

POGODA

Dzisiaj będzie częściowe zachmurzenie, wiatry północne z prędkością od 10 do 20 mil na godz. zimno, najwyższa temperatura do 27 F (-3 C).

Jutro wzrost zachmurzenia, możliwość śniegu, temperatura do 26 F (-3.3).

Wschód słońca o godz. 7: 15 rano, zachód o godz. 4: 46 po południu.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 16 stycznia — Marcelgo i Włodzimierza.

Jutro sobota, 17 stycznia — Antoniego i Rościława. Pojutrze niedziela, 18 stycznia — Piotra i Małgorzaty.

No. 11 Rok (Vol.) LXXX

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 16-17 Stycznia (January 16-17), 1987

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

NOWA RUNDA ROZMÓW W GENEWIE

Czystka w Chińskiej Partii

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * "Ten sam schemat" (str. 4)
- * Nie był to dzień ostatni (str. 6)
- * AIDS — choroba ich, czy nasza? (str. 8)
- * T. Pelczyński — Gen. Stefan Rowecki, dowódca Armii Krajowej (str. 6)
- * "Związek był moim życiem" — wspomnienie o śp. Józefie Gajda (str. 4)
- * "Prasa podziemna Anno Domini 1986" (str. 7)
- * News and Views (str. 15)
- * Antoni Skwara — "Rozpad" (str. 4)
- * Kalendarzyk imprez polonijnych (str. 3)

Jaruzelski i Włoscy Związkowcy

Rzym (Reuter) — Przywódcy włoskich central związkowych, którzy spotkali się w środę — z Wojciechem Jaruzelskim powiedzieli, że nie przyjmą tak długo zaproszenia do odwiedzenia Polski, jak długo Lech Wałęsa nie odwiedzi Włoch.

Rozmowa z generałem trwała ponad 2 godziny, czyli dwukrotnie dłużej, niż zakładano. Po spotkaniu odbyła się konferencja prasowa na zakończenie pierwszej wizyty państwowej delegacji PRL po wprowadzeniu stanu wojennego w grudniu 1981 roku.

Szefowie central wezwali Jaruzelskiego do przywrócenia pluralizmu związkowego i uznania "Solidarności." Powiedzieli też, że rząd polski musi zezwolić na rzeczywiste niezależną działalność związkową, oraz nie dyskryminować pracowników, którzy nie należą do partyjnych związków.

Nadszpiezanie długie rozmowy zostały określone przez jednego z ich uczestników, jako "bardzo jasne, szczerze i twarde." "Powiedzieliśmy mu to, czego nie chce usłyszeć od Wałęsy" — stwierdził Giorgio Benvenuto.

Jaruzelski dowodził zaś, że istnieje w Polsce pluralizm związkowy oraz, że weźmie pod uwagę żądanie zezwolenia Wałęsie na wyjazd do Włoch.

Jego wydanie uzależnia jednak od "zachowania się Wałęsy."

W zeszłym roku władze nie zezwoliły przewodniczącemu Solidarności na wzięcie udziału w konferencji pokojowej, która odbyła się w Rzymie.

Szef dominowanej przez komunistów centrali związkowej CGIL Antonio Pizzinato powiedział, że przywódcy związkowi wezwali Jaruzelskiego do wypuszczenia pozostałych więźniów politycznych.

Włoscy związkowcy posiadają informacje, że w więzieniach przebywa wciąż ponad 25 "politycznych," których lista przesłana zostanie do ambasadora PRL w Rzymie.

W trakcie trwania rozmów wtargnęło do hallu hotelu 20 członków Ligi Młodzieżowej, neofaszystowskiego Ruchu Społecznego. Wznosili oni okrzyki "Jaruzelski morderca" i "wolność dla Polski."

Opierali się skutecznie próbując ich usunąć policji i dali się wyprowadzić dopiero w chwili, gdy stało się jasne, że Jaruzelski opuści go innym wyjściem.

Hu Yaobang Odszedł z Funkcji Sekretarza

"Wystąpienia Studenckie Wstrząsnęły Chińskim Kierownictwem"

Pekin (Reuter) — Po dwóch tygodniach spekulacji na temat losu szefa chińskiej partii, mass media podały dzisiaj, że ze stanowiska sekretarza generalnego ustąpił Hu Yaobang. Jego miejsce zajął premier Zhao Ziyang.

Zarówno radio, jak i chińska telewizja podały, że na nadzwyczajnym zebraniu politbiura Komitetu Centralnego KPCh jednogłośnie wybrano wykonawczym sekretarzem generalnym partii Zhao Ziyanga.

Komunikat zawierał również informacje o samokrytyce, jakie złożył Hu, który "dokonał błędów w kwestiach pryncypiów politycznych, a szczególnie łamał zasadę kolektywnego kierownictwa."

Komunikat podaje, że zażądał by Komitet Centralny przyjął jego rezygnację.

"Uczestnicy zebrania dokonali szczerzej lecz zdecydowanej krytyki towarzysza Hu Yaobanga, równocześnie przypominając jego osiągnięcia" (Ciąg dalszy na str. 16-iej)

Zamachy Bombowe w Stolicy Peru

Lima, Peru. (Reuter) — Podłożone przez jedno z lewicowych ugrupowań partyzantów, bomby w stolicy Peru zniszczyły dwa banki, oraz główną kwatery władz więziennych tego kraju.

Na kilka godzin został wyłączony prąd powodując przerwę w emisji programu radiowego i telewizyjnego.

Zabrakło energii elektrycznej również w mistach Chiclayo i Ica oraz andyjskich miejscowościach Huanayo i Huaraz, gdzie wysadzono stacje wysokiego napięcia.

Policja podaje, że w wyniku zamachów bombowych w Limie zginęła jedna kobieta, a dwie inne osoby odniosły poważne obrażenia. Spowodowany wybuchem bomby pożar jednego z zakładów tekstylnych trwał przez kilkanaście godzin.

Jak do tej pory, żadna organizacja nie przyznała się do podłożenia bomb, lecz policja podejrzewa o dokonanie zamachów członków maolistowskiej organizacji partyzackiej "Świetlisty szlak". Od 1980 roku, kiedy to partyzanci ze "Świetlistego szlaku" rozpoczęli swą walkę z peruwiańskim rządem zginęło 9000 osób.

Polityczna Odwilż w Chile

Santiago, Chile (Reuter) — Rząd chilijski wyraził zgodę na organizowanie się i działalność różnego rodzaju partii politycznych w tym kraju. Jednocześnie kategorycznie zakazano działalności partii marksistowskiej.

Przepisy takie zostały wydane przez czteroosobową juntę wojskową, która w myśl konstytucji z 1980 roku jest także ciałem ustawodawczym.

W myśl wydanego dekretu, każda partia może prowadzić swoją działalność, o ile wybrana została i cieszy się poparciem co najmniej 0,5 procenta ogółu wyborców czyli 35,000 osób. Partie te nie mogą otrzymywać finansowego poparcia z zagranicy.



SZWECJA — Europa nadal znajduje się w okowach strasznego mrozu. W Szwecji spadło dużo śniegu tak, że w niektórych miejscowościach powstały zasy powyżej 15 stóp. Jak widać trzeba było przekopywać tunele, by wydobyć zasypane samochody. (Reuter)

Moczulski: Działalność Opozycyjna Nie Jest Sprawą Beznadziejną

(DP — Londyn) — Leszek Moczulski, przebywający obecnie w Londynie, udzielił wywiadu dziennikowi "Independent". Przewodniczący KPN jest zdania, że gdyby zależało to od Jaruzelskiego nigdy nie otrzymałby on paszportu, decyzyjną w tej sprawie zapadła na Kremlu.

Moczulski uważa, że Moskwa wywarła presję na władze PRL, aby mu paszport wydano. Gorbaczow jeszcze raz pragnął pokazać światu, że jest liberałem. Sytuacja wręcz ironiczna, komentuje Edward Steen, dziennikarz "Independent", bo to właśnie Moczulski występował najbardziej otwarcie przeciwko hegemonii Moskwy i swego czasu był uznany za "wroga numer jeden" komunistycznego systemu i wielokrotnie był karany więzieniem. "Cały okres Solidarności oglądałem zza więziennych krat" — mówi Moczulski.

W wywiadzie tym porusza on także sprawę różnic dzielących KPN od innych ugrupowań opozycyjnych w Polsce. KPN nie uznaje socjalizmu w żadnej formie, a ideologia ta ma wielu zwolenników wśród opozycyjnych intelektualistów, przede wszystkim związanych z KOR'em. "Odrzucamy elementy socjalistyczne w jakiegokolwiek postaci" — mówi Moczulski. "Dla KPN socjalizm jest systemem przestarzałym. Dla socjalistów równość jest często ważniejsza od wolności".

Przewodniczący KPN twierdzi, że w Polsce jest blisko 20.000 zwolenników jego partii, zwłaszcza na Górnym Śląsku i to wśród młodego pokolenia. "Czym są młodzi tym mniej interesują się socjalizmem" — mówi Moczulski, dodając: "Gdyby obecnie zaistniała w Polsce sytuacja taka, jak była w 1980 r., to właśnie ci ludzie byłiby odpowiedzialni za mobilizowanie opozycji".

Jego zdaniem — działalność opozycyjna — nie jest sprawą beznadziejną. Wiele rzeczy może się w Polsce zmienić i to prawie z dnia na dzień. Decydujące znaczenie ma tu zmiana polityki Moskwy od czasu objęcia władzy przez Gorbaczowa, a także potrzeby gospodarcze Polski, a przede wszystkim konieczność zaciągnięcia kredytów na Zachodzie. Wszystko to powoduje, że Jaruzelski musi się stać większym liberałem.

Leszek Moczulski przyjechał do Londynu na operację serca. Pieńki na ten cel pochodzą z darowizn społeczności polskiej w Wiel-

Katastrofa w Kopalni

Do tragicznego wypadku doszło w kopalni "Zabrze-Bielezowice". Na głębokości 780 m zapadł się chodnik. Zginęło 3 górników, a 5 odniosło ciężkie obrażenia.

Kolejna Udana Uciezka

Hamburg — Policja zachodniemiecka podała, że kolejnemu mieszkańcowi NRD udało się uciec na Zachód.

29-letni robotnik z Niemiec Wschodnich przedarł się przez fortyfikacje graniczne koło Getyngi i zgłosił się na najbliższym posterunku policji Dolnej Saksonii.

Była to pierwsza udana uciezka z NRD do Niemiec Zachodnich od kilkunastu dni, kiedy to w Europie nastąpiły duże opady śniegu, co znacznie ułatwia tego typu przedsięwzięcia.

Jeszcze o Aferze Irańskiej ...

Washington (CT) — Dziennik "Washington Post" podał, że plan przygotowany przez płk. Olivera Northa miał na celu wymianę zakładników amerykańskich w zamian za dostawy broni i położenie kresu władzy ajatollaha Ruhollaha Chomeiniego.

"Los Angeles Times" opublikował natomiast informacje o tym, że prezydent Reagan osobiście udzielił zezwolenia byłemu doradcy d/s bezpieczeństwa, Robertowi McFarlane'owi na dostawy broni umiarkowanym przedstawicielom irańskim bez wiedzy sekretarza stanu George'a Shultza.

Powołując się na dobre poinformowane źródła, "Washington Post" podał, że dokument zawierający szczegóły planu został znaleziony w biurze Northa w Białym Domu. Nosi on datę 24 stycznia 1986 r., czyli o tydzień później niż zgoda prezydenta.

Zgodnie z planem, ajatollah Chomeini utracił władzę 11 lutego, w rocznicę irańskiej rewolucji.

"Los Angeles Times" doniósł, iż Reagan osobiście zatwierdził podróży McFarlane'a do Teheranu.

Rzecznik Białego Domu poinformował w czwartek, iż Reagan nie uważa, że zatwierdzając dostawy do Iranu, uczynił coś, za co powinien przeproszać.

Rzecznik Prezydenta, Albert Brashear powiedział, iż Reagan przyznaje, że popełniono pomyłki, lecz nie czuje potrzeby przeproszania za nie.

Przedstawiciel administracji poinformował Associated Press, że trzy osoby, w tym płk. North i zastępca sekretarza stanu, Elliot Abrams, uformowały "triumwirat", który podejmował najważniejsze decyzje w sprawie contras. Trzecim jego członkiem był oficer CIA, którego nazwiska agencja nie ujawniła.

Emerytowany generał lotnictwa, Richard Secor, który odmówił złożenia wyjaśnień, powołując się na V Poprawkę konstytucyjną, oświadczył, iż "we właściwym czasie złoży zeznania" w sprawie afery irańskiej.

Test Rakiety Okazał Się Sukcesem

Cape Canaveral, Fla. (CT) — Na przykładzie Canaveral na Florydzie dokonano testu z najnowszym typem rakiety Trident II, która jest w stanie zniszczyć nuklearne silosy przeciwnika oraz centra dowodzenia.

Rakieta o długości 44 stóp trafia prawie bezbłędnie w cel oddległy o 6,900 mil. Trident II jest w stanie unieść przynajmniej 10 niezależnych głowic nuklearnych.

Niedaleko miejsca startu rakiety odbyła się demonstracja przeciw zbrojeniom nuklearnym, w której wzięło udział kilkadziesiąt osób. Władze podały, że 19 demonstrantów aresztowano.

Spotkanie Woroncowa z Kapelmanem

Negocjacje Bogate w Słowa, Ubogie w Czyny

Genewa (CT) — Wczoraj w budynku misji sowieckiej odbyło się pierwsze spotkanie kolejnej rundy rozmów rozbrojeniowych pomiędzy delegacjami USA i ZSSR. Jeden z członków delegacji sowieckiej powiedział, iż runda ta może okazać się decydująca.

Powołany na szefa delegacji ZSSR, zastępca ministra spraw zagranicznych, Juli Woroncowa, zaproponował, aby zrezygnowano z sesji plenarnych i w zamian zaproponował lunch bez udziału pozostałych członków delegacji.

(Ciąg dalszy na str. 16-iej)

Nakasone Wzywa Do Kolejnego Szczytu

Warszawa (Reuter) — Oczekuje się, że dzisiejsze rozmowy japońskiego premiera Yasuhiro Nakasone z polskim kierownictwem koncentrowały się będą na sprawach rozbrojenia i odprężenia między wschodem a zachodem.

Japoński gość spotka się z szefem partii, gen. Wojciechem Jaruzelskim i premierem Zbigniewem Messnerem, po czym wieczorem odleci do Japonii. Polska jest ostatnim etapem pierwszej podróży Nakasone do państw bloku moskiewskiego. Przed wylądowaniem w Warszawie, odwiedził w Helsinku, Berlin Wschodni i Belgrad.

W czasie pobytu w Belgradzie wezwał przywódców supermocarstw do wznowienia rozpoczętych w Rejkjaviku bezpośrednich rozmów rozbrojeniowych.

Rząd Jaruzelskiego jest wiernym rzecznikiem rozwiązań proponowanych przez Moskwę, to znaczy przeciwny amerykańskiemu SDI, który, wedle propagandy Kremla, stanął na przeszkodzie pomyślnego zakończenia ostatniego spotkania na szczycie Ronald Reagan-Michael Gorbaczow. Nakasone wyjął, że we wszystkich stolicach, które odwiedził, popierane są inicjatywy rozbrojeniowe, ale równocześnie z ogromną wrogością odnosi się tam do amerykańskiego projektu SDI.

W czasie wystąpienia na uniwersytecie belgradzkim japoński premier stwierdził, że "sprawa nagląca jest wyeliminowanie istniejącego braku zaufania i umożliwienie postępów wzajemnego dialogu. Wzywam dwa mocarstwa do ponownego podjęcia przygotowań do kolejnego szczytu — tak szybko, jak to jest możliwe".

Wezwał również do globalnego traktowania sprawy rozbrojenia i wzięcia pod uwagę Azji.

Ze względu na spowodowane mrozem pęknięcia rury wodnej, odwołana została wizyta japońskiego gościa w Muzeum Narodowym. Najbliższa od 25 lat zima, jaka nawiedziła w tym roku Polskę, spowodowała zalanie piwnic muzealnych i spięcie w instalacji elektrycznej.

W międzyczasie agencja PAP podała, że 5 osób zamarzło na śmierć w różnych obszarach kraju. Przyczyną zamrażnięcia miało być, jej zdaniem, upojenie alkoholowe, w wyniku którego ludzie ci zasnęli w śniegu.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znałe w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wstróbe, zółc, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 60 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstróbe, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność \$3.00; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wątrobę, żółdek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na ziele i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żylaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PRAWO JAZDY
pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „INSTRUCTION PERMIT”.

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co ponizać się i błądzać krwawych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcą grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA

WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

DO POLSKI

DOLARY

Na konto „A”

Otwieramy nowe konto „A”

SAMOCCHODY

PACZKI

Lotnicze i morskie

INCOME TAX

WOJEWNIK'S Travel Agency
5809 W. Fullerton 889-1641

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZEDŹ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy,
interesy. Ubezpieczenia na
życie, szpitalne.

Obeluga 7 Dni
Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY
INSURANCE

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

UWAGA!

POWRACAJĄCY DO POLSKI

Chicago — Warszawa

TYLKO \$365.00

Dzwoń po rezerwację

(312) 794-0536

Biurowie czynne codziennie do 10
wieczór, łącznie z niedzielą.

**Cena biletu w obie
strony tylko \$549.00**

Mówimy po polsku i angielsku

Zamiast Do Kaczek Strzelał Do Samolotu

Raleigh, N.C. (CST) — 23-letni myśliwy został oskarżony o strzelanie do lądującego samolotu linii „United Airlines” i zranienie jednego pasażera.

FBI podało, że oskarżonym jest Raymond Proulx, mieszkaniec Raleigh w Północnej Karolinie. Podejrzanemu grozi kara do 20 lat więzienia i do \$100,000 grzywny.

Boeing 737 lecący z Wilmington w Pół. Karolinie w dniu 31 grudnia ubiegłego roku podczas lądowania w Raleigh trafiony został kulą z karabinu Proulxa. Na szczęście incydent ten zakończył się bez ofiar śmiertelnych. Jedna osoba odniosła niewielkie obrażenia.

Komputery w Rapperswilu

W Bibliotece Polskiej w Rapperswilu postanowiono przeprowadzić prawdziwą rewolucję techniczną — cały katalog zostanie przeniesiony na dyski komputerowe. Przedsięwzięcie to ogromne, ale użycie komputera umożliwi łatwą i szybką wymianę między Biblioteką, a innymi instytucjami zainteresowanymi dostępem do katalogu.

Możliwość drukowania w dowolnym formacie zawartych na dyskach informacji przyczyni się także do szybkiego wydawania wszelkich wewnętrznych publikacji dotyczących nie tylko katalogu, ale całego zbioru bibliotecznego oraz Muzeum w Rapperswilu.

Prace nad komputeryzacją trwać będą przez cały rok.

F. A. Ossendowski

LENIN

WYDANIE TRZECIE
Poznań, 1930

97

Zamknął oczy i drgnął.

Wynurzyła się naga twarz Dzierżyńskiego.

Błąda, nieprzytomna, o zapadłych, zimnych, zezowatych oczach, do połowy ukrytych pod drgającymi powiekami, o kurczących się straszliwie mięśniach policzków i wykrzywionych, zapadłych wargach.

Śmiała się cicho i wydawała lekki syk.

Lenin obejrzał się dokoła i uśmiechnął się radośnie:

— Ten towarzysz pozostanie twardy, jak mur!

Skrzypnęły drzwi i poruszyła się zmięta, zavalana rękami żołnierzy draperja.

Do pokoju szybko wślizgnął się nieznajomy człowiek.

— Poco wchodzicie o tak późnej porze? — zapytał Lenin i nagle oczy mu błysnęły.

Przypomniał sobie drogę koło malej wioski góralskiej w Tatrach i blade go młodzieńca o palających oczach.

— Poco wchodzicie? — powtórzył, bacznie patrząc na stojącego koło drzwi człowieka i nieznacznie posuwając się do biurka.

— Poznaliśmy mnie? Jestem Sielaninow. Byłem u was w Poroninie, towarzyszu... Przychodzę raz jeszcze ostrzec was... Jeżeli zrobicie zamach na konstytuante...

Nie skończył, bo w kurytarzu rozległ się przeciągły, trwożny dzwonek.

To Lenin, ostrożnie skradając się, doszedł do biurka i nacisnął guzik elektryczny.

Wbiegł Chalajnen z żołnierzami.

— Weźcie go! — rzekł spokojnie Lenin. — Ten człowiek zakradł się do mnie i groził mi...

Finnowie porwali Sielaninowa i wywlekli go z pokoju.

Lenin rzucił się na sofę i natychmiast usnął.

Był straszliwie znużony, a sumienie miał spokojne.

Nie słyszał nawet, że na podwórzu, tuż pod jego oknami, huknął samotny strzał rewolwerowy i rozległ się ponury głos Chalajneny:

— Wywrzucić ciało na ulicę!...

Zegar wydzwonił jeden raz...

Głucho, przeciągłe, niby na pogrzeb... Godzina widm i diabłów minęła...

ROZDZIAŁ XXII.

W domu państwa Boldyrewych po pewnym czasie zapanował spokój. Słowo to nie zupełnie ściśle określało stan rzeczy. Właściwie żadnego spokoju nie było. Zjawiała się możliwość istnienia. W przeżywane krwawe, burzliwe czasy podnosiło się to do potęgi szczęścia.

Po zdobyciu Piotrogradu przez komunistów mieszkanie inżyniera Boldyrewa zostało zarekwirowane. Na szczęście dostało się ono jego dawnym robotnikom. Żył z nimi zawsze w dobrych stosunkach, więc narazie nie robili żadnych przykrości, pozostawiając dla rodziny właściciela mieszkania, a swego byłego dyrektora dwa pokoje i rozlokowawszy się w innych z żonami i gromadą dzieci.

Drażniły i smuciły państwa Boldyrewych dochodzące odgłosy tłuczonych zwierciadeł i porcelanowych drobiazgów, łoskot przewracanych mebli, niemilkący ani na chwilę hałas, tupot nóg uganiających się po mieszkaniu dzieciaków, niesforne, wrzaskliwe, klótnie kobiet, waśniących się o zagarniętą kanapę, kobierzec lub o miejsce przy piecu w kuchni. Przyzwyczaili się stopniowo do nowej sytuacji. Żyli, starając się nie pokazywać ludziom na oczy i jak najmniej spotykać się z nimi, chociaż nieraz spostrzegali, że żony robotników wynoszą z domu rzeczy, należące do mieszkania, i sprzedają je na mieście.

— Trudno! — szeptał Boldyrew do żony. — Nie smuć się, Masza! Jeżeli burza przeminie, jak zły sen, — nabędziemy wszystko, co stracimy. Usprawiedliwiam robotników. Co mają biedacy robić? Zagarnęli wszystko w swoje ręce, a teraz z głodu przymierają. Fabryki pozostają nieczynne, praca nie idzie, bo przeróżne komitety naradzają się, układają nowe plany, klócą się... Nikt nie nie płaci, chleba, mięsa, masła na targu niema. Ludzie wprost zmuszeni są grabić i sprzedawać zabrowane rzeczy! Chwała Bogu, że choć nikt nas nie rusza, że mamy swój kąt i synów przy sobie!

To mówiąc, przeżegnał się nabożnie i, z wdzięcznością spojrzawszy na święty obraz, objął żonę.

— Masz słusność, drogi! — szepnęła. — Wczoraj, gdy chodziłam na poszukiwanie kaszy i mleka, spotkałam generalową Uszakową. Opowiadała mi wprost przerażające rzeczy! Do nich codziennie wrywały się bandy czerwonych gwardzystów. dokonywały rewizyj, wynosiły wszystko, co wpadało pod rękę, lżyły, potraçały, a wkońcu uprowadziły ze sobą generała. Pani Uszakowa daremnie poszukuje męża już drugi tydzień.

— Zabity? — spytał Boldyrew, blednąc i wylekłym wzrokiem spoglądając na żonę.

— Z pewnością... Ona sama też tak myśli, lecz jeszcze tudej się nadejdzie! — odparła. — Straszne czasy! Kara, dopust Boży!

Oni jednak czuli się zadowoleni.

Pamiętnego dnia zdobycia Pałacu Zimowego, Boldyrew z synem Piotrem późno w nocy odnaleźli Grzegorza. Miał silnie potłuczoną pierś, lecz mógł opuścić szpital. Mając mandat Antonowa-Owsienko, Boldyrew zabrał syna i przewiózł go do domu.

Od tego czasu żyli jak w norze lecz dość spokojnie.

Cały kapitał rodziny, złożony w banku, dostał się w ręce zdobywców Piotrogradu, a w dwa dni później równał się zeru, gdyż Rada komisarzy ludowych zniósła system pieniężny i zniszczyła wszelkie papiery wartościowe. Boldyrewowie jednak posiadali sporo srebra, klejnotów, ubrania, bielizny i futer, mogli więc prowadzić handel zamienny z przybywającymi do stolicy wieśniakami.

Dawało to możliwość istnienia całej rodziny. Pani Boldyrewa na piecyku naftowym sporządzała skromne obiady, wcale do kuchni nie zaglądając, gdzie z dniem każdym rozpalala się coraz bardziej zażarta wojna domowa pomiędzy żonami robotników, a za ich namową i wśród mężczyzn. Nie raz wieczorem, po powrocie robotników z wieców i nigdy nie skończonych narad, rozlegały się ohydne wyzwiska, przekleństwa, a po nich — ponure wycie, łoskot padających mebli brzęk rozbijanych szyb — odgłosy bójek.

W POLSCE ZIMA—TĘGIE MROZY!!!!!!

przez



POLAMER

WYŚLAĆ MOŻESZ CIEPŁĄ ODZIEŻ, OBUWIE ZIMOWE I
ARTYKUŁY SPOŻYWCZE dla **DZIECI** i DOROSŁYCH



CZARTERY DO POLSKI od \$699 w obie strony, \$430 w jedną!

REJSY BATOREGO • PRZELOTY DO EUROPY już \$186

ZAŁATWIAMY PRZEDŁUŻENIA PASZPORTÓW • WIZY • ZAPROSZENIA

**POLAMER JEST NAJWIEKSZYM
AUTORYZOWANYM DEALEREM PKO**

**BŁYSKAWICZNIE PRZESYŁAMY DOLARY DO RĄK I NA KONTO „A”
WPLATY NA SAMOCCHODY
• URZĄDZENIA OGRZEWOCZE • WĘGIEL • KOKS!!!!**

**OFERTA SPECJALNA POLAMERU:
SUSZARKA DO BIELIZNY (PHILIPS) —
OBNIŻONA CENA —**

tylko \$265—OKAZJA!!!

PIĘĆ BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.

INFORMACJE — dzwonić GŁÓWNE BIURO

685-8222

7 dni w tygodniu od 9-9

3094 N. MILWAUKEE

1113 N. ASHLAND AVE. TEL.: 342-9851

4425 S. ARCHER AVE. TEL.: 523-2008

5508 W. BELMONT AVE. TEL.: 794-0200

5246 W. FULLERTON TEL.: 637-7737

Czynne od poniedz. do piątku 10—8

Sobota 10—5 Niedziela 10—3



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizyte można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumią dla przeciętnego czytelnika.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TŁE NERWOWYM. SCHORZENIA, W KTÓRYCH POMOCNE SĄ ZABIEGI CHIROPRAKTYCZNE

Gdy komuś przychodzi na myśl chiropraktyka, to porównuje ją ze schorzeniem mięśniokostnym, i całkiem słusznie.

Ale oprócz tego, zabiegi chiropraktyczne stosuje się w trzech innych dziedzinach, które należy wziąć pod uwagę. Drugą z tych dziedzin jest system trawienno-jelitowy, niestrawność, wrzody i t.p. Trzeci zakres obejmuje mięsień sercowy, anginę serca, przyspieszone tętno i t.d. Czwarty zakres dotyczy płuc i astmy.

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa są niezbędną terapią dla utrzymania naszego zdrowia w dobrym stanie. Wstąpcie do chiropraktora.

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania i Imprezy

piątek, 16 stycznia
Związek Klubów Polskich — zebranie delegatów — godz. 7:30 wiecz., we własnej siedzibie, przy 5838 W. Diversey.

Stow. Pol.-Am. Inżynierów — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w domu K.P.A. Wydz. III, 5844 N. Milwaukee Ave..

sobota, 17 stycznia
"Sierpień 80" Gr. 3256 ZNP — zaprzysiężenie nowego zarządu i oficjalne ukonstytuowanie Grupy — godz. 5 po poł., przy 4607 N. Sheridan.

Polska Szkoła im. ks. Cholewińskiego — "Jasienka" — godz. 6:30 wiecz., w par. św. Józefa, przy 4800 S. Paulina Str..

Polski Związek Akademików — oplatek — godz. 7 wiecz., w domu K.P.A., 5844 N. Milwaukee.

Aeroklub Polonijny — zabawa taneczna — godz. 6 wiecz., w domu Z.K.P., przy 5838 W. Diversey.

Klub Pojawian, zabawa karnawałowa — godz. 7:30 wiecz., w St. Nicholas Hall, 2701 N. Narragansett.

Bal Lotników — Starlight Inn. 9950 W. Lawrence.

Nowa Moda

Prasa szwajcarska doniosła o niezwyklej modzie panującej w Zurychu. Młodzi ludzie spacerują po ulicach tego miasta nie z psami na smyczy, ale ze szczurami na ramieniu. Władze sanitarne Zurychu zaniepokojone są poważnie z tego powodu, ponieważ ukąszenie szczura może spowodować epidemie.

Skupujemy i Sprzedajemy Książki
Ewa Sułkowska Bierzyn
Księgarnia SPOTKANIA
6105 W. Belmont Ave.
Chicago, IL. 60634
Tel. (312) 889-2214

Czy wiesz, że wysyłając przez nas do Polski sprzęt komputerowy i kosmetyki można osiągnąć za \$1 do 3000 zł i więcej? Po bezpłatne i szczegółowe informacje prosimy pisać na adres:
A. & S. PIOTROWSKI
P.O. BOX 100
Wethersfield, Ct., 06109

RED STAR ELECTRONICS
IC's-Semiconductors-Transistors-Resistors
Capacitors-Controls-Diodes-Rectifiers
SCR's-Receiving & Picture Tubes-Cables
Power Supplies-Test Equip-Speakers-Towers
Switches-Batteries-Chemicals
Soldering Equipment
Sams Photofact Computerfacts
6144 W. BELMONT 736-6040

INWESTYCJE, INWESTYCJE, INWESTYCJE!!!

Zainwestuj pieniądze w firmie John Hancock Distributors. Porównaj nasze procenty z procentami w banku. Proszę dzwonić i pytać o Mirosława Kwieka

Dom: 296-4816
Praca: 825-4060

BILETY CZARTEROWE Lotnicze i Morskie do Polski i na cały świat

Bilety AMTRAK, zdjęcia paszportowe, odciski palców, przedłużenia paszportów i wiz, zaproszenia. Sprzedajemy Wauczery Orbisowskie. Tłumaczenia, paczki morskie i lotnicze, wypełniamy druki imigracyjne na obywatelstwo i inne. Wysyłamy dolary na konto A i do rąk własnych, wysyłamy lekarstwa, wypełniamy formularze podatkowe (Income Tax).

Biuro Podróży

ALTA TRAVEL

5418 W. FULLERTON AVE. • TELEFON: 745-2962
jest dealerem PEKAO, ARC, IATA i CLIA
Właścicielka, Paula Ponczko serdecznie zaprasza
Godziny urzędowania: poniedziałki, czwartki 10 do 8, wtorki i piątki 10 do 6, w soboty 10 do 2. Inne godziny tylko za umówieniem. Biuro zamknięte w środy i niedziele.

ZNANY I DOSKONAŁE ZAOPATRZONY POLSKI SKLEP NA JACKOWIE

Mulica's Deli. & Liquors, Inc.

3118 N. MILWAUKEE, CHICAGO ★ (312) 777-7945

OFERUJE WIELE GAŁUNKÓW:

- * Codziennie świeżego mięsa
- * Smacznych polskich wędlin
- * Pieczywa i ciast
- * Owoców, warzyw i przetworów
- * Delikatesów i słodczy z Europy
- A TAKŻE OLBRYZYMI WYBÓR:
- * Wódki, likierów, win, szampana i piwa — krajowych i importowanych

SPECJALNOŚĆ TYGODNIA

Hennessey 750 ml \$11.99
Kiszka 89c Fl.
Lipton Herbata 100 Sztuk \$ 2.79

U NAS KUPISZ WSZYSTKO POD JEDNYM DACHEM
ZAPEWNIAMY NISKIE CENY I SPRAWNĄ, UPRIĘŻMĄ OBSŁUGĘ
Serdecznie zapraszamy — WALLY i KRYSZYNA, właściciele

Szklka Kontaktowe \$99 Komplet
Oprawki od \$39



Dr. Bronisław F. Sterczek
mówiący po polsku
OPTOMETRYSTA
z 30 letnią
praktyką zawodową
Badanie oczu przy
pomocy komputera
Dopasowywanie okularów i
szkieł kontaktowych

NAJNOWOCZESNIEJSZY KOMPUTER DO BADANIA WZROKU

10% zniżki
na okularach i szkiełkach kontaktowych (z tym ogłoszeniem)

Badanie wzroku \$2000
włączając badanie na glaukomę

OBŚŁUGA TEGO SAMEGO DNIA
na większości przepisanych szkieł kontaktowych, okularów i napraw.

DR. BRUNO F. STERCZEK
OPTOMETRYSTA
przyjmujący w STAR VISION CENTER
Harlem-Irving Plaza Pon. do Piątki 10 rano do 9 wiecz.
4126 N. Harlem Avenue Sob. 9 rano do 5:30 po pld.
Chicago, IL 60634 Niedz. 11 rano do 5:00 po pld.
Tel.: 456-2271-2272

STATE FARM INSURANCE

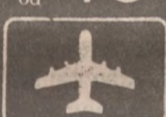
Ubezpieczenie na

- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812



\$270*
już od



Z CHICAGO DO WARSZAWY
Obowiązuje pewne restrykcje

Oferujemy Następujące Usługi:
• PASZPORTY • WIZY
• KUPONY ORBISOWSKIE
COMPARE TRAVEL INC.

162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet musi być wykupiony w obie strony

Czy wiesz, że wysyłając przez nas do Polski sprzęt komputerowy i kosmetyki można osiągnąć za \$1 do 3000 zł i więcej? Po bezpłatne i szczegółowe informacje prosimy pisać na adres:
A. & S. PIOTROWSKI
P.O. BOX 100
Wethersfield, Ct., 06109

RED STAR ELECTRONICS
IC's-Semiconductors-Transistors-Resistors
Capacitors-Controls-Diodes-Rectifiers
SCR's-Receiving & Picture Tubes-Cables
Power Supplies-Test Equip-Speakers-Towers
Switches-Batteries-Chemicals
Soldering Equipment
Sams Photofact Computerfacts
6144 W. BELMONT 736-6040

WIELKA STYCZNIOWA WYPRZEDAŻ ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

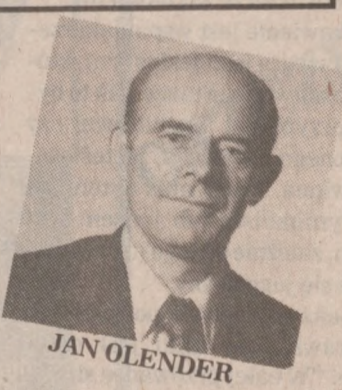
\$5000 ZNIŻKI NA UBRANIACH

\$2500 ZNIŻKI NA SPORTOWE MARYNARKI

25% ZNIŻKI NA:

- PŁASZCZE
- KURTKI
- ZIMOWE
- SPODNIE
- KOSZULE
- SWETRY
- BLUZKI

50% NA PEWNĄ GRUPĘ SUKIEN



CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. Fullerton Ave. • Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:00

Wtorek i Sobota od 9 do 5:30, a w Środę od 9 do 3.

Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3



Dolary do Polski

TRADING CORPORATION

PRZEKAZUJE WPLATY NA:



Zabytkowy Budynek Banku PEKAO w Warszawie

Dolary i inne waluty lokowane na rachunkach walutowych PKO są wysoko oprocentowane, a mianowicie:

- 5% od wkładów wypłacanych na każde żądanie
- 9% od wkładów rocznych
- 10% od wkładów dwuletnich i
- 11% od wkładów trzyletnich.



UWAGA

OD DOLARÓW POSIADANYCH NA KONTACH "A" I "C" PRZEKAZYWANYCH NA TE KONTA ZA POŚREDNICTWEM PEKAO ORAZ OD NALICZANYCH ODSETEK POSIADACZE KONT NIE PŁACĄ W POLSCE ŻADNYCH PODATKÓW.

- Opłaty za przekazy na konta są znacznie niższe od normalnie żądanych przez banki.
- Wynoszą one przy przekazach do \$50 - \$3.00
- ponad \$ 50.00 do \$100.00 - \$4.00 ponad \$200.00 do \$ 500.00 \$ 8.00
- ponad \$100.00 do \$200.00 - \$6.00 ponad \$500.00 do \$1,000.00 - \$10.00
- i następnie po \$3 od każdego nowego rozpoczętego \$1,000, ale nie więcej niż \$50.00.

Przekazy gotówkowe i na rachunki bankowe przyjmują

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski

• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!



Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę

Andrzej Kawecki Właściciel

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA

**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny****MACIEJ WIERZYŃSKI—Zastępca Redaktora Naczelnego**; JAROSŁAW CHOŁODECKI, ELŻBIETA URBANSKA,
ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, MARZENA TORZECKA I ELŻBIETA WISNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢**“Związek Był Moim Życiem” ...**

Nawet poważna choroba nie zdołała odciągnąć śp. Józefa H. Gajdy od organizacji której był członkiem od dzieciństwa, której poświęcił całe swe życie. Zawsze pierwsze było dobro Związku Narodowego Polskiego i tylko dlatego w 1983 r. wiedząc o ciężkich zmaganiach, jakie czekają Go, zdecydował się nie ubiegać o ponowny wybór na stanowisko wiceprezesa.

Zegnamy dziś patriotę, człowieka który był uosobieniem tego wszystkiego, co staramy się przekazać naszym dzieciom i wnukom, był człowiekiem, który równie gorąco kochał swą ojczyznę Stany Zjednoczone, rodzinne miasto Chicago, jak też ojczyznę swych rodziców — Polskę.

Urodzony, wychowany i wykształcony w Chicago śp. Józef H. Gajda nigdy nie zapomniał, że wywodzi się z narodu polskiego. Z domu rodzinnego wyniósł głębokie umiłowanie do drugiej odległej ojczyzny, a w szeregach Związku Narodowego Polskiego, najpierw jako harcerz, a później bardzo aktywny działacz wszystkich szczebli hierarchii związkowej — świadomość o słuszności Wspólnej Sprawy, o którą trzeba walczyć.

Śp. Józef Gajda był jednym z tych licznych Synów Ziemi Washingtona, którzy nie tylko nie wstydzieli się swego polskiego rodowodu, ale na każdym kroku i przy każdej okazji z dumą o nim mówili.

Razem z tysiącami swych polsko-amerykańskich rówieśników jako młodzieniec cały swój wolny czas poświęcał Harcerstwu przy ZNP, aby pod koniec lat 30-tych pełnić funkcję Komendanta Okr. 12. Równocześnie nie zaniedbywał pracy w Grupie 736, której jest członkiem prawie od samego urodzenia. Spełnia wszystkie powierzone mu obowiązki, od sekretarza protokolowego, sekretarza finansowego, po długoletnią prezesurę. Aktywnie pracuje też w Gminie 79-ej, aby w końcu przez wiele lat być jej prezesem.

Pracę i poświęcenie śp. Józefa Gajdy należy-

cie ocenili członkowie Związku nie tylko przez wybieranie Go posłem na kilka Sejmów, ale powierzając też bardzo ważne stanowiska w organizacji.

W latach 1969 do 1974 oddaje duże usługi Wydawnictwom Związkowym jako ich Zarządca. Dba o to, by zarówno “Dziennik Związkowy” jak i dwutygodnik “Zgoda” prowadzone były właściwie, by rozwijały się dla dobra społeczności polonijnej i Związkowców.

W r. 1974 objął stanowisko wiceprezesa Zarządu Centralnego Związku Narodowego Polskiego i oddaje się bez reszty pracy z młodzieżą związkową, bo z racji swego stanowiska jest odpowiedzialny przede wszystkim za młodzież. Organizuje Zjazdy Młodzieży w Kolegium Związkowym, dba o to, by zespoły sportowe, taneczne i śpiewacze aktywnie włączały się w pracę organizacyjną, aby urozmaicały i wzbogacały życie kulturalne miejscowości w których mieszkają, uczą się i bawią.

Mimo poważnej choroby, prawie do ostatnich dni życia śp. Józef Gajda był z nami. Uczestniczył w uroczystościach organizacyjnych, chętnie i często rozmawiał z przyjaciółmi, współpracownikami — członkami Związku o swej kochanej organizacji i o tym, co jeszcze można by zrobić aby przysporzyć jej więcej członków, by była jeszcze potężniejsza.

Smutne są ostatnie miesiące, bo pożegnaliśmy kilku wybitnych ludzi, pełnych poświęcenia aktywnych członków społeczności polonijnej. Śp. Józef Gajda jest jednym z nich.

Chyląc czoła przed Majestatem, oplakując przedwczesną śmierć jednego z najbardziej aktywnych i oddanych Synów Polonii Amerykańskiej, oddajemy hołd pamięci Harcmistrza i Wiceprezesa Związku Narodowego Polskiego Józefa Gajdy, a żonie Genowefie, dzieciom, wnukom i całej pozostałej rodzinie Zmarłego składamy wyrazy najgłębszego współczucia.

Cześć pamięci Zasłużonego Związkowca, Patrioty i Przyjaciela!

Ten Sam Schemat

Kiedy mowa o reformach w krajach komunistycznych zawsze warto zapytać o ich granice. Dwa największe mocarstwa komunistyczne świata: Chiny i Związek Sowiecki niewątpliwie przechodzą przez okres reform, a to na ogół bywa ryzykowne. Już półtora wieku temu Tocqueville zauważył, że ludzie zaczynają się buntować najczęściej nie wtedy kiedy jest najgorzej tylko wtedy kiedy władza się trochę liberalizuje. W ostatnich tygodniach prawidłowość tę odczuli na własnej skórze zarówno przywódcy chińscy jak i sowieccy.

W Chinach zaczęli demonstrować studenci domagając się większej demokracji i otwartości. W Związku Sowieckim w Kazachstanie doszło do zamieszek, jak to twierdzi Moskwa na tle narodowościowym. Wiadomości z Chin, jak na ironię, ponieważ kraj ten uchodzi za symbol tajemniczości, mamy jednak obfitsze niż ze Związku Sowieckiego, który dla odmiany właśnie teraz cieszy się oficjalnie proklamowaną epoką “otwartości”, wprawiającą w bezgraniczny zachwyt zachodnich komentatorów. Demonstacje studentów w Pekinie i Szanghaju mogłyby jednak obejrzeć w amerykańskiej telewizji, gdy do Alma-Aty, w wszelki wypadek, żadnego zachodniego korespondenta do tej pory nie wpuszczono. Wszystko co wiadomo, pochodzi z oficjalnych źródeł sowieckich, a co więcej, są to wiadomości w znacznej części niedostępne sowieckiej publiczności, bo przekazywane w biuletynie wydawanym dla cudzoziemców przez agencję Nowosti.

Mimo tych różnic, w reakcjach na demonstracje oba kraje nie wyszły poza pewne znane od lat schematy. Chińczycy, których cierpliwość, trzeba przyznać, trwała dość długo, w końcu jednak rozpoczęli kampanię przeciw burżuazjennemu liberalizmowi, oskarżyli studentów o uleganie podszeptom wroga, w tym nawet dywersantów z Tajwanu, aż wreszcie wyrzucili z posad rektora i prorektora uniwersytetu, na którym demonstracje się rozpoczęły.

Oskarżono ich o pobłażliwość wobec młodzieży, a o jednym z nich powiedziano, że jest “zwolennikiem burżuazijnego liberalizmu, zniesławia kierownictwo partii, neguje znane od dziesięcioleci osiągnięcia partii i spotwarza sy-

stem socjalistyczny.”

Przywódcy Kremla poszli dalej. Jak mówią ostatnie doniesienia, w Kazachstanie skazano na siedem lat więzienia aktywistę studenckiego z tamtejszego uniwersytetu, oraz jedną wykładowczynię z tamtejszej uczelni.

Sowieckie źródła oficjalne twierdzą, że demonstracje, które trwały dwa dni były prowokacją zorganizowaną przez zwolenników byłego szefa partii Kunajewa, czyli inaczej mówiąc, elementy dogmatyczne szczebla republikańskiego pozostające w opozycji do ruchu reform zapoczątkowanych przez Gorbaczowa. Komсомolskaja Prawda, która podała dokładny opis wydarzeń, stwierdziła, że ludzie ci nie będąc w stanie sprzeciwić się otwarciu nadchodzącym zmianom “wykorzystali hasła nacjonalistyczne”.

Słuchając tego człowiek odnosi wrażenie, że już to kiedyś słyszał, że już tę lekcję kiedyś brał. O średnim szczeblu w aparacie partyjnym blokującym proces przemian słyszeliśmy w Polsce na początku lat siedemdziesiątych, kiedy po upadku Gomułki nowa ekipa miała rzekomo zamiar zapoczątkować proces reform. Zaś o dogmatykach i stalinistach, wykorzystujących patriotyczne hasła słyszeliśmy w Polsce w marcu 1968 roku, kiedy młodzież studencka protestowała przeciw zdjęciu z afisza w warszawskim Teatrze Narodowym “Dziadów” Adama Mickiewicza. Przy okazji mówiono jeszcze, całkiem oficjalnie, że to wszystko spisek Żydów.

Wynalazczość komunistów w dziedzinie wykrętów propagandowych nie jest wielka. Wszystko jedno czy są to komuniści chińscy, polscy czy sowieccy. Podobnie zresztą schematyczne są reakcje wielkiej prasy zachodniej na te wykryty. Kupuje to co dla niej wygodne. Wersja sowiecka wydarzeń w Kazachstanie jest skwapliwie akceptowana ponieważ świat zachodni, a przynajmniej jego spora część, pragnie widzieć w Gorbaczowie reformatora z którym trzeba się dogadać, aby przez najbliższe kilka lat cieszyć się spokojem i odprężeniem. Wobec tak upragnionego celu po co sobie zawracać głowę jakimiś tam Kazachami.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Akt Łaski**Wskaźnikiem Tyranii**

THE CHICAGO SUN-TIMES — Gdy w 1982 roku w Albanii odbywały się wybory, to szef rządzącej partii komunistycznej Enver Hoxha wygrał stosunkiem głosów 1,627,959 przeciwko 1. Było to rzeczywiście rozstrzygające zwycięstwo. Fakt ten pozwolił mi w końcu znaleźć klucz do czegoś, co polityczni filozofowie poszukiwali od lat: a mianowicie do niezawodnego wskaźnika tyranii.

“Wskaźnik tirański” (nazwany tak według stolicy Albanii) niezmiennie wykazuje że ilość represji idzie zawsze w parze z wyborczym sukcesem. Im więcej głosów uzyskuje w wyborach rządząca partia, tym większym tyranem okazuje się reżim.

Na tym samym końcu co Albania

jest też Związek Sowiecki i Syria,

gdzie zwycięstwo rządzącej partii

przy poparciu 99 procent głosu-

jących jest rzeczą normalną. Na

drugim końcu są pół-anarchistyczne

kraje jak na przykład Włochy, gdzie

rządząca partia nie otrzymuje na-

wet połowy głosów uprawnionych

wyborców.

Kilka tygodni temu “Wskaźnik

Tirański” poddany został kolejnej

próbie. W okresie poważnych braków

żywności i wszelkiego rodzaju

energii, w Rumunii odbyło się refe-

rendum. Wynik jest znany: 17,-

699,772 Rumunów głosowało “tak,”

nikt nie głosował “nie.” Niemożli-

we? A jednak! Ciągle walczący o

swoją honor jeden z najbardziej re-

presyjnych reżimów na ziemi (np. w

Rumunii wszystkie maszyny do pi-

sania muszą być zarejestrowane na

policji) pokazał, jak powinny wy-

glądać idealne wybory.

“Wskaźnik Tirański” jest spraw-

dzonym instrumentem. Jednakże

rzeczy, które miały miejsce w cza-

sie Bożego Narodzenia przekonały

mnie, że istnieje bardziej subtelny i

lepszy jakościowo wskaźnik tyra-

nii, który powinien być dokładnie

zbadany. Nazwijmy go “Wskaźni-

kiem łaski”: im bardziej samo-

wolny, kapryśny i władczy jest

reżim, tym częściej korzysta on z

prawa udzielania łaski.

Podczas ostatnich świąt kilkak-

rotnie udzielono łaski. Najbardziej

głośna sprawa to, kiedy Michail

Gorbaczow zadzwonił do Andrieja

Sacharowa i obwieścił, że zwalnia

go z wewnętrznego wygnania w

Gorki. Małżonce Sacharowa, Yele-

nie Bonner wręczono formalne uła-

skawienie za jej “antysowiecką

działalność.”

W Nikaragui Eugene Hasenfus,

skazany przez Trybunał Ludowy na

30 lat więzienia po odsiedzeniu 10

tygodni wszedł do samolotu senato-

ra Christophera Dodd'a i wrócił do

swojego rodzinnego Wisconsin. W

tym samym świątecznym duchu, ter-

roryści nazywający siebie Orga-

nizacją Rewolucyjnego Prawa wy-

puścili na wolność jednego z Fran-

cuzów przetrzymywanych w Liba-

nie w charakterze zakładników.

Ułaskawienie jest wspaniałą rzec-

zą, zwłaszcza jeśli jesteś tym, któ-

rego ułaskawiają, a także, jak to by-

ło w przypadku Sacharowa czy

uwolnionego Francuza, jesteś oso-

bą niewinną. “Hasenfus natomiast

jest kryminalistą lub jeńcem wo-

jennym, zależnie od tego jak zakwa-

lifikuje się jego czyny.”

Jednakże zarówno w polityce, jak

i w prawie, akt łaski jest oszu-

stwem. “W całej przewadze siły” —

twierdzi XVII-wieczny filozof

— “nieodłączną jej częścią jest

przywilej łaski.” Odwrotność jest

tak samo prawdziwą: w przywileju

łaski, jego nieodłączną częścią jest

istnienie siły. Logika aktu łaski po-

lega na tym, że prawo jest darem,

który może być zabrany przez silną

władzę.

Rozpatrzmy sposób w jaki zapo-

wiedziano uwolnienie Sacharowa.

Był to gest władzy, który miał wy-

wrzeć wrażenie nie na Rosjanach (w

zamkniętym społeczeństwie skaza-

nie na wygnanie nie robi wrażenia),

ale na obywatelach krajów zachod-

nich. Sacharow otrzymał wolność

słowa, ale tylko jednostronną. Jego

wypowiedzi transmitowała amery-

kańska telewizja, ale miały one

przysporzyć sukcesu Moskwie.

W krajach demokratycznych z

aktu łaski korzysta się tak rzadko,

Kard. Glemp Do Braci Unitów

7 stycznia Kościoły wschodnie i prawosławne posługujące się kalendarzem juliańskim obchodziły Boże Narodzenie. Kard. Józef Glemp, Prymas Polski który jest jednocześnie ordynariuszem wspólnot kościelnych obrządku greckokatolickiego w Polsce skierował do wiernych specjalny list.

Prymas Polski przypomina dzieje tego Kościoła, który “stoi dziś na ostatnim stopniu do swego milenium, bo przez 10 wieków swego istnienia nie jeden raz znajdował się w ciężkich warunkach życia i był zagrożony u podstaw swego bytu. Na kartach jego tysiącletniej historii spisane są wszystkie tragedie, aż po dzień dzisiejszy.”

“Rozpoczęliśmy 40 rok przebywania na ziemiach nowych, w jakże innych warunkach — pisze dalej książd Prymas — przypominając wygnanie z utraconych w wyniku II wojny światowej kresów polskich. Pozostawione drewniane cerkwie i domy dzisiaj dla wielu jeszcze są rzecznym wspomnieniem, dla wielu innych bogatym obrazem namalowanym przez opowiadania ojca lub matki.” Kard. Glemp dzieli się z wszystkimi wiernymi obrządku greckokatolickiego prośbą — “opłatkiem Chrystusowego pokoju pełnego miłości i radości.”

Antoni Skwara

Rozpad

Tym razem wody nie było miasz. Wylacza się ją w różnych terminach: na dwa tygodnie potrzebne dla dokonania przeglądu i naprawy urządzeń. Ale teraz po dwóch tygodniach była jakaś awaria na jakieś magistrali i wielka część miasta na północy nie miała wody. Znamy z południowej dzielnicy powiedz, że u niego tak samo.

W tym roku podróżowała komunikacja. Z 3 zł do 6 — bilet normalny, z 3 do 12 — przyspieszony i z 10 do 18 — pospieszny. Funkcjonowała tak samo źle po tej podwyżce, jak i do niej, ale tylko do lata. Latem pogorszyło się jeszcze bardziej. Na autobus mający kursować co 7-14 minut czekało się do 40 i więcej minut. Wyjaśniono, że to letnie urlopy, ale lato się już skończyło, a czeka się tak samo.

Na telefon nie mam prawa się skarżyć, bo czekałem na niego w nowym mieszkaniu tylko cztery lata — mając pierwszeństwo w kolejności, bo telefon miał być przeniesiony z poprzedniego mieszkania. Inni czekają po 15 lat i dłużej. Lecz z telefonu coraz trudniej korzystać. Nakręcam numer i po każdej nakręconej cyfrze może się pojawić sygnał “zajęty”. Czasem godzinami nie można się dodzwonić z jednej dzielnicy do drugiej. Po nakręceniu numeru może nie być żadnego sygnału. Może się odezwać zupełnie inny abonent, albo też: ten, do kogo dzwonię, podnosi słuchawkę i połączenie się przerywa. Albo źle słychać. Czasem za to słychać aż za dobrze, ale cudzą rozmowę. Moich rozmów też pewno słuchają przypadkowi ludzie. To prawda, że takie rzeczy mogą się zdarzyć wszędzie, ale na trzy próby łączenia się, mniej więcej jedna jest normalna, to znaczy odzywa się ten, do kogo się dzwoni. Jeśli nikogo nie ma lub sygnał jest “zajęty” próbuje się jeszcze raz, bo nie ma pewności, że trafiło się pod właściwy numer.

Od pierwszego września telefony podróżowały średnio — jak powiedziano — o 30%. Dawniej, gdy jakaś usługa drożała, to zapewniano, że potrzebne są środki, by poprawić jej jakość. Teraz nikt tego nawet nie próbuje mówić. Wiadomo, że będzie gorzej.

Duży sklep spożywczy koło mojego domu zamykano co miesiąc z powodu remontu — kontrolny spis towarów i sprawdzenie czy kasa się zgadza — w tym roku zamknięto go również na urlop. Dawniej urlopowala część personelu, teraz — cały. Do sąsiedniego sklepu przemysłowego kolejny raz się włamano. Jakoby nikomu nie opłaca się założyć tam lepszego oświetlenia, mocniejszych zamków i krat czy instalacji alarmowej. Po włamaniu — remanent. Trwa już półtora miesiąca i końca nie widać. Nie ma komu handlować, nie bardzo jest czym handlować, choć towaru jakby trochę więcej niż jakieś trzy lata temu.

Co jeszcze? Gdy dwa lata temu zakładano telefony, wyłobiono rowki w asfalcie, aby zakopać kabel. Rowki zostały do dziś i każdy samochód się w nie zapada. Schodki betonowe koło domu naprawiono, ale chyba za dużo ukradziono cementu, którego nie sposób nigdzie

jak to jest tylko możliwe. Nie po to, żeby wybaczyć komuś winy, lecz dla naprawienia pomyłek wymiaru sprawiedliwości, które w inny sposób są nie do naprawienia (tak było w 1913 roku w przypadku Leo Franka w Georgii).

Bezdłanie udzielanie aktu łaski nie jest oznaką politycznej liberalizacji. Wprost przeciwnie, to świadectwo tego, że tyrania zaczyna przybierać na sile. Totaki sam fakt, jak zwycięstwo wyborcze przy stu procentowym poparciu.

Charles Krauthammer

kupić i już się rozpada. A poza tym, po wylaniu betonu nie zostawiono żadnego ogrodzenia, więc w mokrym betonie odcisnęły się ślady stóp.

Nawet nie zauważyłem, kiedy zaprzestano pielęgnacji trawników, krzewów i kwiatów. Rok, czy może dwa lata temu. Ogromne betonowe skrzynie, w których sadzono kwiaty nie były zbyt ładne, lecz z bujnie rozrośniętymi chwastami nie prezentują się lepej.

Nie mieszkam w dzielnicy slumsów, choć nie mogę temu zaprzeczyć, gdy mnie odwiedza ktoś przybyły z Zachodu. Tak żyją prawie wszyscy. Niekiedy, nielicznym, za bardzo wielkie pieniądze udaje się utrzymać jakieś enklawy ładu i sprawności w swoich willach, ale i oni są bezradni w zetknięciu z siecią telefoniczną, nawierzchniami ulic i szos, które każdej zimy się psują i których latem nie udaje się w całości naprawić.

Lato nie było jeszcze takie złe. Jak brakuje ciepłej wody, to od wody można się umyć w zimnej. Jak brakuje ciepłej i zimnej, to się biega z wiaderkiem do pompy. Zimą wyjście po wodę jest mniej przyjemne, lecz znacznie gorsza sprawa jest z ogrzewaniem centralnym, które przestaje działać, kiedy brakuje ciepłej wody.

Zaś przerwy w dostawie wody są coraz częstsze i dłuższe. Pekają rury, puszczają zawory, woda zalewa mieszkania. Wzwany hydraulik wylacza ją i po tygodniu przychodzi, by zreperować, przeważni na krótko. Kiedyś reperowali tego samego dnia, ale teraz brakuje hydraulików, materiałów, narzędzi.

Rury do ciepłej wody i ogrzewania nie wytrzymują dłużej niż siedem lat. Nasz dom ma sześć lat. Jeśli znajdą te cholerne rury, to może je w przyszłym roku wymienią. Oznacza to rozkuście ścian na długie miesiące i zimne mieszkania. Jeśli nie skończą do zimy, co w wielu domach się zdarza. W zeszłym roku zakładali w sąsiednim domu nowe rury, które mogą wytrzymać już tylko pięć lat — powiedzieli hydraulicy. Jakie będą te za rok?

Ze światłem, odpukać, jest w Polsce mniej więcej w porządku. Produkcja przemysłowa mniejsza niż parę lat temu, więc bilans energetyczny się zgadza. Jeśli więc zeszłej zimy na naszym osiedlu kilka razy zgłaszało światło, to nie dlatego, że prądu zabrakło, lecz ponieważ wysiadły gdzieś instalacje. Najpewniejszy jest gaz sieciowy. Gazownicy muszą stanąć na głowie, a nie można przerwać dostawy, bo ludzie zapomną wyłączyć kuchenki, piecyki, a potem byłaby wielka katastrofa. Są więc jedynie małe. Gaz ułatnia się gdzieś z coraz mniej szczylnych zaworów czasem wybuchu, rozwalając kawał domu. Bywa, że parę osób zginie, ale to chyba w Polsce się zdarza nie częściej niż parę razy do roku ...

(Specjalnie z Polski dla “Dziennika”)

**Pomnik W. Witosa
Stanie w Tarnowie**

Wiosną bieżącego roku w centrum Tarnowa stanie pomnik Wincentego Witosa. Prace przygotowawcze są w pełnym toku. Autorem projektu jest Józef Potempa z krakowskiej ASP. Z darowizn członków i kół ZSL, instytucji i jednostek obsługi rolnictwa oraz NK ZSL zebrano już większość pieniędzy potrzebnych na budowę.

Całością spraw kieruje WK ZSL w Tarnowie oraz Towarzystwo Przyjaciół Muzeum W. Witosa w polskich Wierchosławicach gdzie urodził się Wincenty Witos.

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Wątrobę i Żółć

Wątroba jest najważniejszym gruczołem w ludzkim organizmie, bo służy do przetwarzania krwi i wytwarzania żółci — będącej koniecznym składnikiem do dobrego trawienia. Wątroba, obok wielu niesłychanie doniosłych czynności w organizmie, spełnia najważniejszą rolę filtra oczyszczającego z trucizn papkę pokarmową w jelitach.

Kiedy wątroba nie może już nadążyć w oczyszczaniu szkodliwych składników zawartych w tej papce, sama się zatrzuwa i nieodtrute składniki w papce przedostają się do krwiobiegu, roznosząc truciznę po całym organizmie. W ten sposób zanieczyszczona krew powoduje mnóstwo dolegliwości zwanych chorobami przemiany materii.

Wątroba powinna wydzielić codziennie około litra żółci do kiszki. Jeżeli żółć źle dochodzi, spożywane pokarmy nie są należycie strawione ulegają w kiszce gnicciu. Dokuczają Wam wtedy gazy i cierpiecie na zatwardzenie. Czujecie się wówczas zgorzkniali i zawieszacie zęby, a czarne myśli przygnębiają Was.

Aby temu przeciwdziałać, sporządź-

liśmy wspaniałą mieszkankę ziołową ostatnio jeszcze bardziej udoskonaloną, dodając do niej 3 ważne zioła i oznaczyliśmy ją nazwą "Ziola No. 2". Mieszanka No. 2, przez specjalne naukowe dobranie w odpowiedniej proporcji ziół, oczyszcza z nieczystości i trucizny wątrobę, regeneruje tkanki i przyczynia się do jej normalnego działania oraz właściwego wydzielania żółci tak, co do jakości, jak i ilości. Ponadto uśmierza ataki kamieni żółciowych i czynnie działa na żółtaczkę — często groźną dla życia.

Oprócz tego "Ziola No. 2" lekko rozwalnia, odtruwa i odkwasza przewód pokarmowy, czyszczy krew wybitnie wpływa na dobrą PRZEMIANĘ MATERII, pomagając w chronicznych zaparciach.

Duża paczka (8 oz. ziół) z tekstem polskim i angielskim kosztuje z przesyłką — \$5.98.

Zamówcie więc sobie jeszcze dziś "Ziola No. 2", albowiem nigdzie lepszych nie znajdziecie. Po wszelkie informacje piszcie: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 S. Maplewood Ave., Chicago, Ill. 60629.

Kto Kupi Wyspę?

Honolulu, Hawaje (UPI) — Gdyby ktoś miał ochotę kupić sobie tropikalną wyspę na Pacyfiku, to nadarzyła się wspaniała okazja.

Pewnen pośrednik nieruchomości w Honolulu wystawił na sprzedaż atol o nazwie Palmyra, będący archipelagiem kilkudziesięciu małych wysepek o ogólnej powierzchni 600 akrów. Przez ostatnie 60 lat archipelago należał do rodziny Fullard-Leo.

Palmyra znajduje się około 960 mil na południe od Hawajów i tylko "trochę" na północ od równika. Gęsto porośnięta jest drzewami kokosowymi, które czasem osiągały do 100 stóp wysokości. Aktualnie archipelag ten zamieszkały jest przez niezliczone chmary dziękiego ptactwa. W czystości wody przybrzeżnych lagun pływają roje tropikalnych ryb, a w cichutkich zatoczkach zacumuje czasem bez pozwolenia jakiś jacht zagranicznych turystów.

Podczas II wojny światowej rząd USA wydał miliony dolarów zakładając na wyspach stację tankowania paliwa, lądowisko dla samolotów o długości 6,000 stóp, pomost dla wodolotów, umocniony dok do remontów mniejszych statków oraz przystań dla żaglówek.

Natomiast zbudowany przed laty szpital na 150 łóżek oraz kilka

innych budynków wymagają naprawy.

Członkowie rodziny Fullard-Leo przez ostatnie kilkanaście lat kilkakrotnie dawali do zrozumienia, że chcieliby sprzedać Palmyrę, lecz teraz po raz pierwszy swą decyzję ogłosili publicznie.

W przeszłości właściciele Palmyry otrzymywali wiele propozycji od różnych ludzi i instytucji. Między innymi proponowano im urządzenie studia filmowego, największego banku świata, punktu startowego rakiet kosmicznych, miejsca zebrań dla nudystów czy sekt religijnych czy wiele innych bardziej czy mniej realnych przedsięwzięć.

Rzecznik rodziny Fullard-Leo powiedział iż wzrastające inwestycje Japończyków na Hawajach skłoniły właścicieli do wystawienia Palmyry na sprzedaż. Dodał on jednak, że jak do tej pory żaden z japońskich inwestorów nie zwrócił się z propozycją nabycia wysp.

A swoją drogą, to ile takie wyspy mogą kosztować, bo niestety rzecznik rodziny Fullard-Leo odmówił odpowiedzi na to "podstawowe" pytanie.

Rozważania Warszawiaka

Kiedy jest najlepsza pora do zbierania owoców w sadzie?

Proste! Kiedy sąsiad jeszcze śpi, a pies jest uwiązany.

NAJTANIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ

W Biurze Grażyny Olszewskiej-Buda i Bogdana Budy
• Bilety do Polski i na cały świat • Sprawy Konsularne
• Przedłużenie paszportów • Zapisy • Thumaczenia
• Akty notarialne • Wypełnianie dokumentów i aplikacji
Asystujemy Przy Załatwianiu Spraw Urzędowych Takich Jak:
Social Security — Mandaty — Odzyskanie prawa jazdy po wypadku — Jazda w stanie nietrzeźwym
Szkoła nauki jazdy samochodem osobowym i ciężarowym
POBIJEMY KAŻDĄ CENĘ LUB ZWRÓT PIENIĘDZY.
LEKcje JEZYKA ANGLIJSKIEGO DLA POZATKUPUJĄCYCH
NA POŁUDNIOWEJ STRONIE MIASTA.

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629
581-1200

Obchodzimy obecnie 78 rocznicę istnienia

NOVAK & COMPANY, INC.

Sheet Metal Contractors and Fabricators

2023 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647

W pełni ubezpieczeni
Systemy wentylacyjne
• Grzejniki
• Wentylatory
• Duszki i baldachy
• Przewody wentylacyjne
• Przewody kanałowe
• Rury Spustowe
Handlowe • Komercyjne • Istnieje od 1908
Tel.: (312) 486-4588

THE ATTIC BOUTIQUE

Wysyłka Towarów — Sprzedaż — Ubrania — Meble — Zasłony — Podarunki
Wszystkiego Po Trochu
Rzecz na którą u Ciebie osiada jedynie kurz może okazać się skarbem!
1 C SOUTH WOLF RD.
(Wolf i Camp McDonald Rds.) Prospect Heights 296-5493

MILMAR SERVICE CO DAMEN I IOWA

Tutaj załatwisz: pozwolenie na pracę • pracę • social security • public aid • sprawy emigracyjne • przedłużenie paszportów • zaproszenia • tłumaczenia • wszelkie sprawy sądowe • gaz • światło • telefon • bilety lotnicze • paczki do Polski przez POLAMER • i inne.

906 N. DAMEN CHICAGO, IL Tel: /312/ 276-7002

leć z nami!



POLONIA
TRAVEL
AGENCY



LOT POLISH AIRLINES
POLSKIE
LINIE
LOTNICZE «LOT»

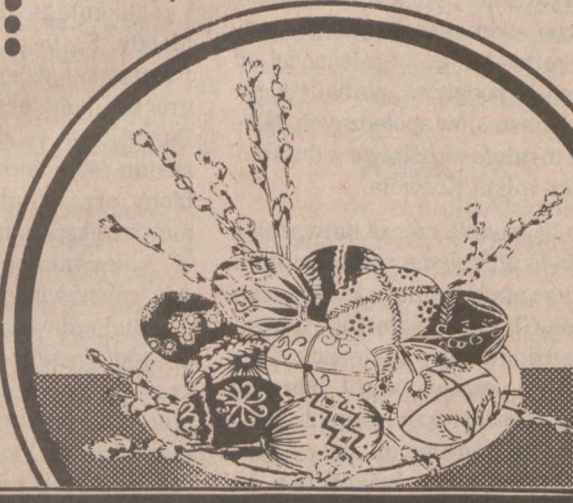
Wycieczka Z POLSKI DO USA na Święta Wielkanocne 1987

BIURA POLONIA TRAVEL z LOT-em
ORGANIZUJĄ TRADYCYJNĄ
JAK CO ROKU
WYCIEZKĘ
Z POLSKI DO USA
NA ŚWIĘTA
WIELKANOCNE
Zgłoszenia przyjmują wszystkie biura Polonia
DO 14 LUTEGO 1987

PRZYLÓT DO CHICAGO
4 KWIETNIA 1987
POWRÓT DO WARSZAWY
9 MAJA 1987
KOSZTY PRZEŁOTU
W OBYE STRONY
TYLKO \$769 plus TAX \$800

ADRESY BIUR POLONIA TRAVEL:

ILLINOIS:
2864 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60618
(312) 235-0303
5305 W. Fullerton Ave., Chicago IL 60639
(312) 745-0021
2442 W. 47-th Street, Chicago IL 60632
(312) 254-2738
1309 N. Ashland Ave., Chicago IL 60622
(312) 278-3916
1105 E. Roosevelt Rd., Lombard IL 60148
(312) 932-9875



IZABELA'S BEAUTY SALON Damsko-Męski Zakład Fryzjerski

• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny
Przyjdź — Zobacz — Porównaj

3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399

DUŻE PRZECENY Dayan's

5546 W. BELMONT • SKLEP DLA PANI DOMU • TEL.: 725-3600

Pon. Czw. 1 Pt. do 9 wiecz.; Wt. Śr. do 5:30 po poł.;
Sob. 9-5:30 po poł. Niedz. 11 do 5 po poł.

WYPRZEDAŻ!!!

KOŁDRI

ZE 100% BIAŁEGO PUCHU
Tylko Rozmiary Twin

\$49⁹⁰

Reg. \$99.50

dopóki nie wyczerpie się zapas!

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

OSZCZĘDŹ

Pragniemy okazać naszą wdzięczność
naszym licznym lojalnym klientom

OSZCZĘDŹ

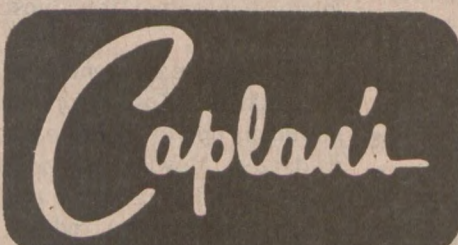
PO RAZ PIERWSZY!
17-go i 18-go stycznia

W Sobotę i Niedzielę za Pół-Darmo

Specjalne godziny w ciągu tych dwóch dni
od 10 rano do 5 po południu
Niewiarygodne — Fantastyczne — Zadziwiające
Ostateczne Redukcje

OSZCZĘDZIE TERAZ NAWET DO 60%

CAŁY TOWAR Z NASZYCH 3 SKLEPÓW
ZNAJDUJE SIĘ TUTAJ!



MÓWIMY PO POLSKU

Sklep Najpiękniejszej Odzieży Damskiej
Parking Na Placach Miejskich w Poblżu
2840 MILWAUKEE AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS



6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI Kopoda • Lustro z Półkami • Duszka Szafka • Łóżko z Półkami TYLKO \$229.95		RODZINNYCH ROZMIARÓW Prakka i Suszarka KOMPLET TYLKO \$495		3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488		7-CZ. SOLIDNY SÓSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI SOLIDNA SÓSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOLKI I 2 LAMPY TYLKO \$229.95	
9-CZ. KOMPLET DO JADALNI Stół, 6 Krzeseł, 2-Cz. Kredens CAŁOŚĆ ZA TYLKO \$445		LODÓWKA • Osobny Zamarzalniki • Pojemniki Na Drzwiach • Pojemniki Na Woreczki Już od \$249		ŁATWY KREDYT BEZ WPLATY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW		PIEC GAZOWY • NADZWYCZAJNIE PEŁNYCH ROZMIARÓW TYLKO \$199	
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Stół z formajki, winiowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach. TYLKO \$79		15" Przenośny Kolorowy TV RCA TYLKO \$259 Luksusowy Kolorowy TV		MATERACE Pełnych Rozmiarów TYLKO \$44		3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Węzłowa Rozmiarów Full 169" x 79"	

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz. Pon. Czw. Pią. 9:30-8:30; Wt. Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku • 486-7838 • Dział "Cash & Carry"

Tadeusz Pelczyński

Generał Stefan Rowecki

Dowódca Armii Krajowej

(Przemówienie na wieczorze uroczystym, poświęconym Gen. Stefanowi Roweckiemu w Londynie w dniu 29. 6. 1973 roku.)

Dnia 30 czerwca 1943 roku został aresztowany przez Niemców dowódca Armii Krajowej generał Stefan Rowecki — „Grot”. Stratę ciężką poniosła Armia Krajowa i cała Polska podziemna.

☆☆☆

W czerwcu 1939 r., na krótko przed najazdem Niemiec Hitlerowskich na Polskę płk. Stefanowi Roweckiemu, wówczas dowódcy piechoty dywizyjnej i zastępcy dowódcy 2 dywizji piechoty w Kielcach, władze naczelne wojskowe powierzyły szybkie zorganizowanie nowej samodzielnej brygady pancerno—motorowej.

W wojsku polskim istniała tylko jedna wcześniej utworzona brygada pancerno—motorowa. Zadania, które otrzymał płk. Rowecki były wyjątkowo trudne. Z pośród wielu ewentualnych kandydatów na dowódcę, wybrano oficera wyróżniającego się energią, zdolnościami organizacyjnymi i dużą wiedzą wojskową.

W początku września 1939 roku warszawska brygada pancerno—motorowa, której organizacja jeszcze daleka była do ukończenia, wysłana została na front, na obsadzenie odcinka Wisły w rejonie Puław. Brygada na linii Wisły weszła do walki i walczyła na Lubelszczyźnie od Annapola po rejon Tomaszowa Lubelskiego. Tutaj po zużyciu w walce posiadanej amunicji i paliwa brygada została rozwiązana 19 września 1939 roku. Część żołnierzy i oficerów poszła na granicę węgierską.



PLK. STEFAN ROWECKI, DOWÓDCA (wówczas) 55 pułku piechoty, wręcza karabin prymusowi, rekrutów w czasie przysięgi żołnierskiej.

Płk. Rowecki skierował się na Warszawę dokąd zdołał przybyć 1 października 1939, już po kapitulacji Stolicy.

☆☆☆

Początkowo Rowecki myślał o wydostaniu się za granicę, ale po rozmowach z generałem Michałem Tokarzewskim postanowił pozostać w kraju i wejść do wojskowej pracy konspiracyjnej. Zostaje szefem sztabu i zastępcą generała Tokarzewskiego komendanta tajnej organizacji „Służba Zwycięstwu Polski”. Odtąd losy Roweckiego są związane z Polską Podziemną.

Na przełomie lat 1939 i 1940 polskie władze naczelne w Paryżu powołały do życia w kraju okupowanym przez hitlerowskie Niemcy sowiecką Rosję, tajny wojskowy „Związek Walki Zbrojnej” w skrócie — ZWZ. Oparto go na sieci organizacyjnej „Służby Zwycięstwu Polski”.

Komendantem Głównym ZWZ-etu jest przy Naczelnym Wodzu generał Sosnkowski. Rowecki zostaje komendantem Centralnego obszaru ZWZ z prawem regulowania spraw innych obszarów organizacji na wschodzie i zachodzie Rzeczypospolitej.

Wkrótce zostaje komendantem ZWZ na teren całej okupacji niemieckiej. W rzeczywistości zasięg jego działania jest szerszy, bo do Warszawy, która nie przestaje być stolicą Polski, docierają sprawy organizacyjne ziom z okupacji sowieckiej, zarówno z Wilna jak i z Lwowa. Po katastrofie Francji, Rowecki w roku 1940 zostaje mianowany Komendantem Głównym Związku Walki Zbrojnej.

Na jego polecenie latem 1940 objął komendę lubelskiego Okręgu ZWZ. W rok potem, latem 1941 Ge-

nerał Rowecki powołał mnie na stanowisko szefa sztabu Komendy Głównej ZWZ w Warszawie.

Wszedłem w codzienną najbliższą z nim współpracę. Widziałem, jak Rowecki swym wnikliwym umysłem ogarniał skomplikowaną całość zagadnień konspiracji wojskowej. Kierował nią w ciężkich warunkach niemieckiej okupacji, planowo wyniszczającej nasz kraj. Zbrodnie popełnione przez okupanta niemieckiego nie załamały ducha w narodzie polskim. Budziły w naszym społeczeństwie wolę oporu, żądę odwetu. Armia Krajowa stała się coraz potężniejszym ośrodkiem buntu i coraz bardziej sprawnym w działaniu wojskiem podziemnym, w którym służbę pełnili obok mężczyzn kobiety.

Stefan Rowecki jako jeden z głównych organizatorów Polski Podziemnej dąży do zjednoczenia wysiłku całego narodu w walce o wolność. W tym kierunku wywiera wpływ na czynniki polityczne.

Konsekwentnie dąży do scalenia pod jednym dowództwem różnych organizacji wojskowych, musi pokonywać opór poszczególnych ludzi, zespołów a nawet całych ugrupowań politycznych, które chciały utrzymać odrębność swoich poczynań wojskowych. Roweckiemu chodziło o jedną kierownictwa w akcji bojowej przeciw okupantowi, a co najważniejsze chodziło mu o zapewnienie jednoci działania w końcowej, decydującej fazie wojny. Gdy natrafiał przy scalaniu na trudności, których sam nie mógł pokonać, odwoływał się do Delegata Rządu na kraj, a nawet Naczelnego Wodza.

udziale zastępcy Roweckiego i jego następcy na stanowisku dowódcy Armii Krajowej — generałowi Tadeuszowi Bór—Komorowskiemu, a po Powstaniu Warszawskim generałowi Leopoldowi Okulickiemu, który w okresie likwidacji działalności Armii Krajowej zginął w więzieniu sowieckim.

☆☆☆

Gestapo aresztowało generała S. Roweckiego dnia 30 czerwca 1943



Gen. Stefan Grot-Rowecki

roku. Rozpoznał go na ulicy Eugeniusz Świerczewski zdrajca i nikczemnik, pozostający na usługach niemieckich. Znał on Roweckiego jeszcze z czasów wojny polsko—bolszewickiej 1919—1920. Po aresztowaniu Niemcy pospiesznie wywieźli Roweckiego z Warszawy do Berlina na badania. Później osadzili go w obozie koncentracyjnym w Sachsenhausen, w baraku specjalnie strzeżonym w t.zw. „Zellenbau”. Niemcy trzymali tam w odosobnieniu ważnych więźniów różnych narodowości.

W roku 1943 i w ciągu pierwszej połowy 1944 nadeszło do Roweckie-



(Fot. Archiwum)

go parę własnoręcznych jego grypsów, dostarczonych przez funkcjonariuszy Gestapo bliskiej krewniej Generała. Rowecki prosił w nich o lekarstwa, których używał w Warszawie, o okulary, o ubranie i bieliznę i niektóre drobne przedmioty użytku codziennego.

W jednym z ostatnich swych listów pisał o „ukochanym pierścieniu brylantowym”, który nosił na rękę i którego brak tak bardzo odczuwał. Rozumieliśmy, że pierścieniem brylantowym nazwał Rowecki Armię Krajową, którą dowodził, którą ukochał i w którą wierzył.

Na podstawie posiadanych informacji można ustalić, że generał Stefan Rowecki został przez Niemców stracony w pierwszej połowie sierpnia 1944 roku, gdy Armia Krajowa wraz z całą ludnością Warszawy stała w ogniu walki o wolność.

W moim głębokim przekonaniu Rowecki został stracony przez Niemców w tym właśnie czasie, ponieważ odmówił wezwania Warszawy do zaprzestania walki.

Śmierć generała Roweckiego Niemcy ukrywali. Okoliczności jego śmierci nie są dotychczas znane. Pozostał nam nadal obowiązek dążyć do ustalenia, kiedy, z czyjego rozkazu i jak zginął Generał Stefan Rowecki wielki żołnierz Polski Podziemnej.

☆☆☆

O Gen. Grot—Roweckim będzie mówić jego córka Irena Rowecka—Mielczarska z Warszawy na uroczystości akowskiej w niedzielę, 25 stycznia o godz. 12:30 po poł., w „Diplomat Restaurant”, 5600 W. Fullerton. Wstęp \$10. Rezerwacje telefoniczne: 777-6968, do 20 stycznia.

Nie Był To Dzień Ostatni

Pod takim tytułem ukazał się w „Gościu Niedzielnym”, tygodniku Katowickiej Kurii Diecezjalnej artykuł Andrzeja Gajewskiego poświęcony polityce Kościoła w Polsce, w ciągu pięciolecia po wprowadzeniu stanu wojennego. Ze względu na dyskusje i spory jakie w wielu środowiskach wywoływało stanowisko Kościoła uważamy, że artykuł wart jest uważnej lektury.

☆☆☆

W ciągu pięciu minionych lat różne środowiska próbowały sformułować odpowiedź na pytanie: jak zmienić polską rzeczywistość?

Nie miejsce tu na podsumowanie tej dyskusji. Warto natomiast rozważyć, jakiej odpowiedzi na pytanie o kierunek przemian udzielił w tym czasie Kościół w Polsce.

Jego misja była uwarunkowana zmiennymi realiami społeczno—politycznymi. Przed wprowadzeniem stanu wojennego Kościół zabrał głos w chwilach wielkich napięć społecznych, czynił to nie jako strona konfliktu, lecz mediator. Usiłował łagodzić spory, starał się do pomocy w znajdowaniu rozwiązań możliwych do zaakceptowania przez ogół Polaków.

W takich kategoriach należy ocenić wystąpienie Prymasa Polski kard. Stefana Wyszyńskiego w sierpniu 1980 r. na Jasnej Górze, udział doradców kościelnych w rozwiązywaniu konfliktu bydgoskiego, mediacyjną misję biskupów w czasie strajku na Podbeskidziu w lutym 1981 r., czy uczestnictwo w działaniach na rzecz powstania związku zawodowego rolników. Zasadnicze jednak postulaty były wysuwane przez ruch związkowy, który przyjął odpowiedzialność za ich formułowanie oraz egzekwowanie. Wtedy głos biskupów brzmiał wśród innych opinii i poglądów.

Po 13 grudnia 1981 r. był jedynym głosem artykułującym odczucia społeczne inaczej, aniżeli czyniły to ośrodki władzy. Wywołało to zarzut upolitycznienia Kościoła i klerykalizacji życia społecznego w Polsce. Tymczasem stanowisko Kościoła wobec takich zagadnień, jak znaczenie demokracji, obrona praw człowieka, potrzeba reformy gospodarczej było od wielu lat niezmiennie.

Różnica polegała na tym, że zabrakło nagle kontekstu społecznego, jaki przed 13 grudnia stanowił działalność „Solidarności”. Zarzuty padały także ze strony niektórych środowisk opozycji politycznej. Prymasowi Polski oraz biskupom i duchowieństwu zarzucano koniunkturalizm czy wręcz oportunistę wobec władzy. Jedni i drudzy krytycy mieli przy tym na uwadze głównie własny interes.

Traktując Kościół instrumentalnie, wyłącznie jako strukturę ideologiczno—administracyjną, pragnęli wykorzystać go w zależności od potrzeb dla podgrzewania bądź pacyfikacji nastrojów społecznych. Nie wiele to miało wspólnego w duszpasterską misję Kościoła.

Po 13 grudnia rzeczą najważniejszą było uniknięcie przelewu krwi. Dlatego apel Prymasa Polski abpa. Józefa Glempa wygłoszony w pierwszy dzień stanu wojennego był wołaniem o postawę, która uchroniła naród od większych tragedii. Duże znaczenie moralne dla oceny tamtej sytuacji miało świadectwo, jakie w stanie wojennym dawali biskupi i kapłani, śpiesząc z pomocą ludziom jej potrzebującym.

Wspólni dla wielu wystąpień kościelnych był ton nadziei, że wartości potrzebne krajowi przetrwają pomimo ciężkich doświadczeń.

Takim przeżyciem nadziei była zwłaszcza II pielgrzymka Jana Pawła II do Ojczyzny. Jednocześnie, Episkopat w licznych listach pasterskich — podobnie jak to czynił od lat — podejmował temat problemów społecznych Polski. Nie była to ocena polityczna lecz obrona pewnego porządku moralnego oraz sformułowanie moralnej oceny rzeczywistości politycznej w świetle prawd wiary.

Rozwinięto także wiele nowych przedsięwzięć duszpasterskich. Wymienimy tylko różne formy duszpasterstwa ludzi pracy, mecenat nad kulturą i oświatą oraz przeciwdziałanie patologiom społecznym. Chociaż działania te nie były efektywne, rokujące nadzieje na sukces na dzień czy za kilka miesięcy, jednak w perspektywie trwania narodu mają zasadnicze znaczenie dla kondycji moralnej i tożsamości Polaków.

Niebagatelne znaczenie miał również fakt, że Kościół proponował odmienną optykę w ocenie polskich wydarzeń. Mówił o potrzebie obserwacji tych zjawisk nie z pozycji wroga, lecz partnera, rodaka, brata. Postawa ta powodowała dalsze konsekwencje — język dokumentów

kościelnych opisujący sytuację społeczną szanował zdania partnera, wykluczał z użycia pojęcia takie jak: zemsta, nienawiść czy przemoc.

Może właśnie dlatego, wtedy gdy w Indiach setki osób ginęły w czasie zamieszek wywołanych mordem na prezydencie Indirze Gandhi, w Polsce w czasie pogrzebu ks. Popiełuszki ślubowano wierność jego ideałom, ale nie wznoszono pięści; mówiono o dialogu a nie o odwecie.

W nauczaniu Kościoła zawierała się zasadnicza myśl, że droga do wolności nie prowadzi poprzez walkę. Ograniczenie wolności nie jest bowiem przemocą, lecz zło tkwiące w grzechu. Dlatego odpowiedź na

Z Teki Wydawniczej

Zofia Kazarynowa

Książd Skazany Na Śmierć

Zbrodnia Na Rozkaz z Góry

Nie jest to dosłowne tłumaczenie tytułu angielskiej książki o ks. Popiełuszce, bo „The Priest Who Had To Die”, brzmi po polsku słabo, bez tej nuty fatalizmu, która wzmacnia słowa oryginału. „Książd, który musiał umrzeć?” To nie to. Każdy musi umrzeć. Ten książd wiedział, że był bezapelacyjnie skazany na śmierć. Powtarzał nieraz, że za mówienie prawdy oczekuje się pokuty.



Książkę podpisują dwaj autorzy: znany nam z doskonałych korespondencji do „Times” Roger Boyes i jego kolega—dziennikarz John Moody. Są to — dobrze już znane Polakom — dzieje życia, śmierci i procesu bohatera skazaniec. Wiedział na co się naraża, wygłaszając płomienne kazania. Uwielbiony przez tłum, był ogólnie uznanym eksponentem „Solidarności” i niezłomnym wrogiem władzy, zniechęconym przez nią.

Milicja stawiała się bezsilna wobec jego treściwego, porywającego krasomówstwa, dramatycznego bez patosu i poetycznego bez sentymentalizmu. Przeciwdziałał władzy spokojną odwagę, której nie zdołały osłabić nikczemne i wulgarne metody prześladowania, od zachlapywania farbą jego samochodu, listów z pogrozkami, podrzucaniu mu w mieszkaniu kompromitujących przedmiotów i broni, rozgłaszania fałszywych wieści o jego rzekomo niemoralnym trybie życia aż do wrzucenia przez okno bomby przed Gwiazdką 1982, kiedy beztropko wiązał paczki z prezentami świątecznymi.

Następnie opis porwania i śmierci, poprzedzonej nieludzkimi torturami. Niekaralność bezprawia rozpetuje w ciemnych naturach szal sadyzmu, zwierzęcą rozkosz rozszarpywania ofiar żywcem. Psychiatrzy mieliby tu bujne pole badań nad stopniowym zagrzewaniem się kata do zadawania cierpienia, upajania się widokiem krwi. Fala okrucieństwa płynie przez świat, nie wstrzymywana ramieniem sprawiedliwości. W tym wypadku bezprawie było metodą nakazaną z góry, ale nie dało się go zataić, bo kierowca Książd, Chrostowski, zdołał wymknąć się porywaczom po rozpoznaniu ich. Angielscy autorzy wymieniali nazwiska zbrodniarzy.

Z powagą, wykluczając akcenty sensacji, autorzy zdają sprawę ze skandalicznego procesu, który nie dopuścił do wymieniania rzeczywistych sprawców zbrodni, nietykalności o góry: rządu. Wykonawcy, ślepe narzędzia, ludzie bez twarzy i bez odpowiedzialności, dostali

wołanie o przemianę świata w chrześcijańskiej wizji sprowadza się nie do przemocy i rewolucji, ale do przemiany osobistej i uczestnictwa w tworzeniu dobra.

Realia społeczne zmieniają się ustawicznie. Za jakiś czas powstaną zupełnie odmienne uwarunkowania, możliwe będzie kreowanie nowej rzeczywistości. Jutro bowiem będzie również takie, jak nasze dziś. Zdecyduje o nim to, jacy jesteście każdego dnia, jak myślimy, działamy, pracujemy.

I okazać się może, iż dla wielu społecznych nadziei 13 grudnia nie był dniem ostatnim, lecz pierwszym dniem ich uporczywej realizacji na innej drodze.

nieproporcjonalnie niskie wyroki. Ale też żadna kara nie mogłaby przeciwważyć ich czynu. Osobowość ks. Popiełuszki została na rozprawie napiętnowana nie mówianymi terminem „ekstremisty” i „groźnego prowokatora”. Najwyższa kara dla katów wynosiła 25 lat więzienia, już teraz skróconych przez amnestię generalną.

Po dziś dzień nie wiadomo — kończą autorzy — kto, spośród polityków nadal sprawujących władzę, odpowiada za dokonaną zbrodnię. Ale naród nie przebacza i nie zapomina. Za trumną ks. Popiełuszki szło 400,000 osób. Watykan rozważa sprawę beatyfikacji męczennika.

Czy katolicy angielscy zdołają ogarnąć wyobraźnią bezmiar podłości, dążący do zabicia ducha narodu? Brak im kryteriów do zrozumienia zgromadzonej przez państwo. W każdym razie prawda, podana przez ich własnych rodaków, ma większą wagę, niż próby informacji tych wiecznie krzywdzonych Polaków, którzy nudzą opinię monotonią swego męczeństwa.

Odkryto Najstarszy Obiekt w Kosmosie

Washington (CST) — Zespół astronomów odkrył najbardziej odległy i najprawdopodobniej najstarszy obiekt w kosmosie. Jest to kwazar bardzo słabo widzialny nawet przez największe teleskopy istniejące na ziemi.

Obiekt otrzymał numer 0046-293, a jego odległość od ziemi ocenia się na 20miliardów lat świetlnych.

Współautor odkrycia, Ed Kibblewhite z Narodowego Obserwatorium Astronomicznego w Tucson w Arizonie stwierdził, że „niektórzy astronomie uznają wiek Wszechświata na 22 miliardy lat, więc obiekt odległy od ziemi o 20 mld lat świetlnych byłby w tym samym wieku, co kosmos.”

“Inni natomiast” — dodaje Kibblewhite — “twierdzą, że kosmos istnieje 18 mld lat, a odległość do odkrytego kwazara wynosi 14 mld lat świetlnych.”

“Jak by nie patrzeć, nowo odkryty kwazar jest najdalszym znanym ludziami obiektem we Wszechświecie, a jego wiek jest bardzo zbliżony do liczby lat istnienia kosmosu” — dodaje amerykański astronom.

Przypomnijmy, że kwazary to radioźródła o pozornie punktowych wymiarach emitujące olbrzymie ilości energii. Jeden rok świetlny to dystans jaki pokonuje światło w ciągu roku czyli około 6 bilionów mil.

Pamięć o Lotnikach Polskich

W 1932 r. w okolicach Cierlicka na Śląsku Cieszyńskim zginęli w katastrofie samolotowej słynni piloci Franciszek Żwirko i Stanisław Wigura.

Za rok — w 55 rocznicę tego tragicznego wydarzenia utworzona została w Cierlicku izba pamięci poświęcona polskim lotnikom. Znajdą się w niej, wśród wielu eksponatów, śmigło niefortunnego samolotu oraz tablica ocalała ze zniszczonego przez hitlerowców pomnika pilotów.

Prasa Podziemna Anno Domini 1986

Z reguły nie przepadam za tak zwanymi podsumowaniami czy bilansami ponieważ życie pędzi z zawrotną szybkością naprzód i bezlitośnie weryfikuje wypowiedziane dziś poglądy. Dlatego też dając obraz prasy podziemnej w Polsce w roku 1986 organiczę się do faktów, unikając w miarę możliwości ocen.

Okazją i zachętą do takiego bilansu jest podjęta na początku roku, przez paryską asociację "KONTAKT" inicjatywa komputerowego katalogowania zawartości poszczególnych artykułów z pism niezależnych jakie dotarły na Zachód. Każdy artykuł został zanotowany na fiszce pod odpowiednim hasłem czy hasłami, które odpowiadają jego treści.

Dzięki temu wiemy ile razy w jakich pismach pisano na przykład o gospodarce czy o więzieniach politycznych, o Ukrainie czy kulturze niezależnej. Jesteśmy także w stanie przygotować wydruk zawartości poszczególnych pism, to znaczy podać jakie były artykuły, jakiego autorstwa i jakich dotyczyły problemów.

Można również podać dane nie tylko dotyczące hasel podstawowych jak np. emigracja polska, ale także bardziej szczegółowych jak np. Rząd PR na Uchodźstwie. Można wreszcie prześledzić miesiąc po miesiącu jaka tematyka dominowała w prasie podziemnej.

Rzecz jasna marzeniem "KONTAKTU" jest aby badania te mogły służyć wszystkim, którzy interesują się sprawami polskimi. W tym celu na początku 1987 roku powstanie książkowe wydanie "Katalogu zawartości prasy podziemnej za rok 1986". Nim to jednak nastąpi spójrzmy na zółknące kartki biuletynów i gazetek i przypomnijmy co najbardziej interesowało opozycję polityczną w Polsce w 1986 roku.

STYCZEŃ

Wydarzeniem, któremu opozycja poświęciła bodaj najwięcej uwagi był Kongres Intelktualistów w obronie pokoju. Niemal wszystkie pisma odnotowały to wydarzenie będące pretekstem do przypomnienia o łamaniu praw człowieka w PRL, cytowano listy Bujaka, Frasyńki, Lisa i Michnika do Kongresu, podkreślano jak dalece impreza ta została zablokowana przez co znamienitsze nazwiska Europy.

Drugim, niestety przykrym, wydarzeniem stycznia było aresztowanie Bogdana Borsewicz. Szczególnie prasa gdańska poświęciła wiele miejsca działalności "małego Bogdana".

LUTY

Bez wątpienia dominują relacje z procesów. Szczególnie zainteresowanie i oburzenie zarazem budzi proces po zabójstwie studenta Uniwersytetu Gdańskiego Marcina Antonowicza. Dalej w lutym i w marcu wiele pisano o rewizyjnym procesie Frasyńki, Lisa i Michnika, oraz o procesie KPN.



Wreszcie coraz częściej trafia na łamy gazet ruch pacyfistyczny "Wolność i Pokój" oraz informacje o represjach dotyczących tych, którzy odmawiają służby wojskowej bądź złożenia przysięgi.

MARZEC

Trudno mówić o jakimś wiodącym temacie. Oprócz stałych relacji o aresztowaniach, represjach i więzieniach trzeba wspomnieć o kilku przynajmniej artykułach powracających do problemu Jałty i felietonach dotyczących weryfikacji nauczycieli.

Zwłaszcza pisma młodzieży studenckiej i "Solidarności" nauczycieli poruszają ten temat wytykając represyjny charakter tego przedsięwzięcia, jak również prowadząc dyskusje jak powinien zachować się nauczyciel.

KWIECIEŃ

Najpierw na przełomie marca i kwietnia cała prasa zamieściła mniej bardziej obszerne informacje



o zagadkowej śmierci działacza nowosądeckiego "Solidarności" Zbigniewa Skarłata.

Sprawa — podobnie jak wiele innych — do dziś nie wyjaśniona — prowokowała autorów do oskarżeń wprost skierowanych pod adresem służby bezpieczeństwa — zwłaszcza w artykułach, które się wcześniej ukazały.

Poza tym, niemal wszystkie pisma, a już szczególnie młodzieżowe odnotowały rocznicę zbrodni katyńskiej przypominając jednocześnie swoim czytelnikom zakłamanie propagandy sowieckiej i PRL-owskiej. No i oczywiście pod koniec miesiąca wszystkie gazety zamieszczały apele i oświadczenia wzywające do właściwego uczczenia święta pracy i nie brania udziału w oficjalnych manifestacjach.

MAJ

W ślad za wezwaniem z końca kwietnia majowe numery prasy podziemnej pełne były opisów niezależnych manifestacji i związanym z nimi represji. Jednakże inne wydarzenia zaćmiły te relacje. Tym wydarzeniem była oczywiście katastrofa w Czarnobylu.

Przy tej okazji okazało się jak wiele osób gotowe jest współpracować z niezależnymi wydawnictwami.

Podawano mnóstwo rzetelnych opinii i analiz naukowych przygotowanych w sposób przystępny i zrozumiały. Podczas gdy prasa oficjalna czyniła wszystko by zbagatelizować wydarzenie gazety podziemne dawały pełen wachlarz informacji. Rzecz jasna opisy sytuacji niewolne były od ocen zachowania się władz i generalnych przyczyn katastrofy.

Władzom zarzucano głównie opieszałość w informowaniu społeczeństwa i manipulację, zaś za główną przyczynę katastrofy często przyjmowano powszechny w komunizmie bałagan i brak gospodarności. Podawano wreszcie szczegółowe rady jak się ochraniać przed skutkami katastrofy. Wiodącym w tym względzie był komunikat Społecznej Komisji Zdrowia.

CZERWIEC

Kolejne bardzo dotkliwe dla opozycji aresztowanie przyćmiło w czerwcu wszelkie inne informacje. Chodziło oczywiście o Zbigniewa Bujaka.

Deklaracje, oświadczenia, wspomnienia, fragmenty jego wystąpień — oto na ogół tematy z pierwszych stron czerwcowych gazet. Ale pod koniec miesiąca wiele miejsca zwłaszcza w poznańskich i warszawskich gazetach zajęły wspomnienia dotyczące wydarzeń w Poznaniu przed 30 laty oraz w Radomiu i Ursusie przed 10 laty.

Oprócz pism poznańskich ukazały się na przykład: specjalny numer "Tygodnika Mazowsze" i "Wolnego Głosu Ursusa".

W maju i czerwcu poza tym, pojawiła się także tematyka sportowa. W maju — bo krytykowano rozegranie I etapu Wyścigu Pokoju w Kijowie tuż po wybuchu w Czarnobylu, a w czerwcu ze względu na mundial — jednakże nie podawano

wyników czy ocen dotyczących polskiej ekipy lecz wskazywano na propagandowe wykorzystanie przez władze tego wydarzenia.

LIPIEC

Kanikuła odbiła się także w prasie podziemnej. Niektóre tygodniki komentowały czerwcowy X zjazd PZPR z przerąceniem konstatując jedno z partyjnych hasel: "Jaka partia dziś — taka Polska jutro." Zaiste hasło to przejmując grozą.

Z żalem żegnano nestora polskiej opozycji, jednego z założycieli KOR-u prof. Edwarda Lipińskiego.

Prasa młodzieżowa natomiast zamieściła wskazówki dla swych czytelników, aby wakacje spędzali godnie i z Bogiem.

SIERPIEŃ

... przyniósł pierwsze wielce sceptyczne komentarze po ustawie sejmowej z 19 lipca, na mocy której niektórzy więźniowie mieli opuścić więzienia.

Sierpień to także miesiąc polskich rocznic, a o żadnej bodaj z nich nie zapomniano — od pierwszej kadrowej poczynając na sierpniu 80 kończąc. Ta ostatnia rocznica wywołała kolejną falę spekulacji co dalej? Podobnie było we wrześniu...

WRZESIEŃ

... z tym, że najbardziej przypominaną rocznicą była tu data najazdu sowieckiego na Polskę 17 września 1939 roku, ale oczywiście najważniejsze było uwolnienie więźniów politycznych. Radość i relacje z powiatu, oraz wywiady z uwolnionymi mieszały się z najróżniejszymi domysłami dlaczego władza

zdecydowała się na ten krok. Niektórzy starali się udowodnić słabość władzy (np. Bujak w wywiadzie dla "Woli"), inni spoglądali na to bardziej wszechstronnie dopatrując się uwarunkowań ekonomicznych i wpływu sowieckiego na taką decyzję.

PAŹDZIERNIK

W zasadzie kontynuacja tematyki wrześniowej lecz w związku z powstaniem Tymczasowej Rady "Solidarności," ujawnieniem działalności przez część działaczy i wspólnym oświadczeniem Lecha Wałęsy i TTK ciężar dyskusji przeniósł się bardziej na sprawy wewnętrzny. Jest li konflikt w łonie czołowych działaczy czy go nie ma? Oto jedno z głównych pytań.

Niniejsze podsumowanie piszę na początku grudnia, kiedy zaczynają dopiero spływać na Zachód pierwsze listopadowe egzemplarze prasy więc końca nie będzie. Ale już dziś można spróbować napisać kilka zdań ogólnych wrażeń po lekturze ok. 10.000 artykułów w prasie niezależnej.

Po pierwsze nie było ważnego wydarzenia na świecie, które uszłoby uwadze dziennikarzy podziemnych. Odnotowano np. upadek dyktatur na Filipinach i na Haiti z pytaniem — a kiedy u nas. Nie omieszkało też wytknąć przy tej okazji że tylko ZSRR i Czechosłowacja pospieszyły się z gratulacjami dla prez. Markosa po jego krótkim zwycięstwie w wyborach. Wiele miejsca poświęcano problemom ukraińskim, afgańskim, polsko-żydowskim. Kilka redakcji poczuło się w obowiązku wysłania depesz kondolencyjnych po katastrofie Challenger, a także depesz gratulacyjnych dla Prezydenta RP Kazimierza Sabbata. Odnotować zresztą należy wzrost zainteresowania pracami Rządu Rzeczypospolitej Polskiej.

Po drugie powstało, ukazało się w tym roku kilkadziesiąt nowych tytułów gazet. Ze szczególną uwagą warto, odnotować bujny rozwój prasy młodzieżowej w ślad za rozwojem młodzieżowych grup opozycyjno-politycznych, ale to już temat na inny felieton. Pozostaje mi więc tylko życzyć kolegom w kraju roku 1987 bez wpadek, a obraz krajowej rzeczywistości widziamy poprzez prasę niezależną zakończyć małym wierszem Ernesta Brylla zamieszczonym w nowym piśmie częstochowskim "Impuls":

*Co u nas? jak to u nas
Lepiej być nie może
Żyjemy świetnie, bo jeszcze żyjemy
I nie zginiemy nam nic oprócz kraju
Trudno go ludzi po nocach szukać
Ale w ogóle zwyciężajcie się dzieje
Jakiś tu zwyciężajcie, że się zawsze działa
Każdy dowiej pędzi i do gardła leje
Jak ci opowieć strasznie się
uśmieję
To co się dzieło gdzie się
zapodziało*

P.S. Zainteresowanych "Katalogiem zawartości prasy podziemnej 1986" prosimy o składanie zamówień lub kontaktowanie się z asocjacją "KONTAKT" 42, rue Raymond Marcheron, 92 170 Vanves, Francja.

(Tydzień Polski—Londyn)

Pierwsze Angielskie Powieściopisarki

"Matki powieści" — to tytuł najnowszej książki Dale Spender, gdzie autorka przypomina sobie wiele zapomnianych nazwisk kobiet, które swoimi dziełami pisany w XVII i XVIII w. kładły podwaliny pod późniejszy rozkwit angielskiej prozy.

Jeszcze bowiem w XVIII w. większość powieści, które się ukazywały drukiem, wychodziła spod ręki kobiet. Dale Spender wylicza w swojej pracy 106 autorek 568 powieści wydanych od połowy XVII do połowy XIX w.

Pierwszą chronologicznie była Lady Mary Wroath, która w 1621 r. opublikowała "Uranie". Warto zauważyć, że w tamtym czasie pojęcie powieści nie było jeszcze znane.

Później długo jeszcze pisanie nie było uważane za zajęcie odpowiednie dla kobiet, z wyjątkiem... pisania listów. Chyba właśnie dlatego rozwinął się bujnie gatunek powieści epistolarnej — przedstawiającej wypadki w formie listów pisanych przez bohaterów. Miarą popularności tego gatunku może być fakt, że w ciągu zaledwie trzech lat (1724—1727) Eliza Haywood napisała 17 powieści epistolarnych.

Wiele tych dawnych autorek prezentowało wysoki poziom tego, co dzisiaj nazywamy profesjonalizmem,

osiągało także dużą popularność. Aphra Behn, autorka 13 powieści i 19 sztuk, była na przykład w stanie utrzymać się wyłącznie z pisania. Dziś mało kto pamięta też postać Delariviere Manley, niegdyś pierwszą kobietę, która została dziennikarzem pisującym o polityce. Była ona następczynią Jonathana Swifta na stanowisku redaktora pisma "The Examiner". Pisała też powieści, z których największy rozgłos miała kiedyś "New Atlantis" — o rozbitek na bezludnej wyspie, powstała kilka lat wcześniej niż "Przypadki Robinsona Crusoe".

Dale Spender nie ograniczyła się do przypomnienia ponad setki kobiet i ich dzieł, lecz próbowała też odpowiedzieć dlaczego — jeśli były one rzeczywistie tak istotne dla rozwoju literatury angielskiej — mało kto pamięta dziś o ich istnieniu. tutaj odezwała się w niej zagorzała feministka, gdyż przypisuje to spiskowi mężczyźni, zwłaszcza krytyków i historyków literatury, którzy mieli jakoby celowo otaczać dorobek pisarek znową milczeniem. Ta część jest niewątpliwie najsłabsza z całej książki, która mimo to dostarcza wielu interesujących informacji trudnych do zdobycia z powodu rozproszenia źródeł.

Ziemia Ginie, a My Czekamy???

Mamy rok 2050. Temperatura ziemi się podnosi. Wzrasta poziom oceanów.

Południowa część Florydy i delta rzeki Mississippi w Luizjanie znajdują się pod wodą. Wiele przybrzeżnych wysp znacznie się skurczyło lub zniknęło całkowicie. Planisci projektują budowę ogromnego muru, który miałby uchronić miasto Nowy Jork przed zalewem fal morskich.

Łąd się kurczy, a uprawne pola kukurydziane przesuwają się na północ. Plony pól rolnych zmniejszają się w całej Ameryce. Susze i zabójcze fale gorącego powietrza stają się codziennością. Zastraszająco wzrasta liczba zachorowań na raka.

Taki jest obraz Stanów Zjednoczonych w połowie XXI wieku. Obraz wysnuty z teoretycznych obliczeń, komputerowych i laboratoryjnych eksperymentów i ludzkiej spekulacji wynikających z obawy, co może przynieść chemiczne zanieczyszczenie atmosfery.

Obawą są podwójne: większość zmian w globalnym ociepleniu atmosfery spowodowanych jest przez tzw. "efekt cieplarniany," a po drugie niszczone jest warstwa ozonowa w górnej części atmosfery, która chroni skorupę ziemską przed szkodliwym promieniowaniem słonecznym.

Efekty takich zmian widoczne będą na całym świecie, a zniszczenia w wielu krajach będą bardziej poważne niż w Stanach Zjednoczonych. Niektórzy przewidują bezprecedensowy głód w Trzecim Świecie.

Tysiące badań naukowych dokumentują, że zmiany klimatu spowodowane przez wytworzone ludzką ręką zanieczyszczenia będą dla ludzkości co najmniej tak samo groźne jak wojna nuklearna.

"Nasza wrażliwość na ogrom zmian w atmosferze będzie się ostatnio zmieniała" — twierdzi Peter Ciborowski z uniwersytetu w Minneapolis. "Ludzie coraz częściej pytają: czy do tych zmian będziemy mogli się przystosować."

Rośnie uprzemysłowienie świata i wzrasta tym samym ilość uwalnianych gazów do atmosfery takich jak tlenek i dwutlenek węgla, fluorrek węgla czy tlenek azotu. Duże nagromadzenie tego typu gazów w atmosferze powoduje tak zwany "efekt cieplarniany," kiedy to podwyższona temperatura powoduje zmiany klimatyczne. Topniejące góry lodowe i śniegi na Antarktydzie przyczynią się do znacznego podwyższenia poziomu wód oceanicznych.

Ilość dwutlenku węgla uwalnianego przy spalaniu drewna, węgla czy ropy naftowej wzrosła w ciągu ostatnich 100 lat o około 25 procent, a aktualny poziom tego gazu w atmosferze podwoi się do roku 2050. Inne szkodliwe gazy uchodzące do atmosfery dojdą w połowie XXI wieku do poziomu dwutlenku węgla.

Badania niezbicie wykazały, że średnia temperatura na ziemi w ciągu ostatnich stu lat podniosła się o 1 stopień, a w roku 2050 wyższa będzie o 4 do 8 stopni w skali Fahrenheita.

Naukowcy przestrzegają, że chłoro-fluorokarbon kiedyś szeroko stosowany w dezodorantach, a teraz jeszcze używany w urządzeniach chłodniczych, lodówkach i nawilżaczach powietrza, niszczy ozonową warstwę atmosfery. Dla przykładu inne gazy — metan i dwutlenek węgla pomagają w podwyższeniu poziomu ozonu w atmosferze.

Odkrycie, iż warstwa ozonu nad Antarktydą zmniejszyła się od 1975 roku o ponad 40 procent wzbudziło szerokie obawy na całym świecie. Teoria wprawdzie twierdzi, że spowodowany wydalaniem gazów ozon, najbardziej zanika nad biegunami, lecz nikt nie spodziewał się, że jego straty będą tak ogromne i w takim krótkim okresie czasu.

Naukowcy nie mogą dojść do zgody, jakie będą konsekwencje zanieczyszczenia naturalnego środowiska człowieka, lecz proponują kilka scenariuszy.

Klimat

Globalne ocieplenie klimatu stworzy poważne zmiany powodujące powstawanie silnych sztormów niszczących brzegi morskie. Temperatura wody przekroczy 77 stopni w skali Fahrenheita, co jest pierwszym warunkiem powstania huraganów. Zmieni się też regularność

więcejch monsunów z powodu nasruszenia delikatnej równowagi między temperaturą nad lądem i morzem.

Generalnie biorąc klimat się ociepli i wysuszy. W niektórych strefach wilgotność gleby spadnie o 15 do 25 procent, w innych nawet o 50 procent. Najbardziej zagrożone tym gleby w USA znajdują się w północnej części Minnesoty i Wisconsin. Ilość strumieni spadnie od 40 do 70 procent. Wody Wielkich Jezior teraz zagrażające swym wysokim stanem pobliskim domostwom, obniżą się bardzo wyraźnie.

Wiele roślin zniknie, wiele zwierząt wymrze, wiele ekosystemów przejdzie do historii. Zniknie na przykład tundra i tajga polarna.

Rolnictwo

Ekspertci twierdzą, że farmerzy amerykańscy i rolnicy w wielu częściach świata nigdy nie doświadczili takich szybkich zmian klimatu jak w ciągu ostatnich 50 lat.

Przewiduje się, że największa kłeska głodu wystąpi w krajach Trzeciego Świata — Bangladeszu, Indiach czy w Afryce. Miliony biednych ludzi będzie musiało nieść umrzeć z głodu.

Rolnictwo amerykańskie przetrwać będzie poważne zakłócenia. Ciepłszy klimat oznacza dłuższy okres wegetacyjny, ale częstsze susze i mniejsze opady deszczu do szczytu wywołają głębię. Zbiory w całych Stanach Zjednoczonych zmniejszą się bardzo poważnie. Produkcja kukurydzy spadnie o 20 procent, soi o 10 do 15 procent, pszenicy o 25 procent. Gorące obszary na południu USA staną się dla rolnictwa "za gorące." Wzrośnie plaga szkodników, które w cieplejszym klimacie będą miały lepsze warunki do rozmnażania.

Poziom Wód Oceanicznych

Ciepłszy świat oznacza wyższy poziom oceanów. Już w ciągu dwunastego stulecia stan wód morskich podniósł się o sześć cali. Luizjana straciła w ten sposób ponad 50 mil kwadratowych, a linia brzegowa nad Atlantykiem cofnęła się o kilkadziesiąt stóp od Maine do Teksasu.

Topniejące góry lodowe spowodują do połowy przyszłego wieku wzrost poziomu oceanów o przeszło dwie stopy. Nadal trudno jednak odpowiedzieć na pytanie, kiedy zaczna topnieć lody i śniegi pokrywające Antarktydę.

Naukowcy przewidują, że wody Zatoki Meksykańskiej wejdą się do Luizjany na głębokość 30 mil zalewając setki tysięcy akrów ziem uprawnych. Podniesienie wód o 6 stóp zaleje na przykład jedną piątą Bangladeszu, zniknie Wenecja, a olbrzymie obszary Nowego Jorku czy Londynu znajdą się pod wodą.

Zdrowie

Wyższa temperatura będzie przyczyną powstawania zabójczych fal gorącego powietrza. Fale morskie zalewające łąd spowodują zasolenie źródeł pitnej wody. Lekarze twierdzą, że sól jest powodem podwyższonego ciśnienia krwi. Także zatrucie wody środkami toksycznymi będzie poważnym zagrożeniem dla zdrowia wielu społeczeństw.

Zniszczenie warstwy ozonowej pozwoli promieniom ultrafioletowym docierać na ziemię, co niestety przyczyni się do wzrostu zachorowań na raka i inne choroby nowotworowe. Z wyliczeń wynika, że w ciągu najbliższych 88 lat ponad 40 milionów osób zachoruje na raka, a w samych Stanach Zjednoczonych choroba ta będzie przyczyną zgonów przeszło 800 tys. ludzi.

Już teraz zmniejszenie się ozonu o 1 procent powoduje wzrost liczby zachorowań na raka o 4 procent.

Wiele spraw jest jeszcze nieznanych i naukowcy nie mogą dojść do zgody na temat wszystkich możliwych skutków zanieczyszczenia atmosfery.

Jedno jest tylko pewne, że przyszłość ludzkości jest bardzo niebezpieczna.

Jeden z amerykańskich ekologów stwierdził, że: "Mamy tylko trzy możliwości: można próbować zapobiegać, można próbować się dostosować lub zostawić to samemu sobie i niech nasze wnuki się martwią."

Chyba pierwsza możliwość jest najrozsądniejsza, czy jednak nie jest na to za późno...?

(opr. AK)

AIDS—

Choroba Ich Czy Nasza?

Pogarszający się stan zdrowia 34-letniej rozwódki z dwojgiem dzieci zachęcił jej lekarzy do poddania pacjentki testowi na AIDS. Badanie potwierdziło zarażenie wirusem.

Ofiara sądzi, iż nastąpiło ono w czasie przygody miłosnej, którą przeżyła z mężczyzną poznanym w roku 1984 w klubie nocnym w Nowym Yorku. Przyjaciele chorej wspominają go jako "kobieciarza", nie zdradzającego zainteresowania mężczyznami ani też nie podejrzewającego o spożywanie narkotyków.

Marynarz amerykański zatrzymał się w roku 1970 w jednym z portów afrykańskich, gdzie odwiedził popularny dom publiczny. Po powrocie do kraju ożenił się i spłodził troje dzieci. W wieku lat 37, niemal dziesięć lat po afrykańskich wiożach, marynarz zmarł na AIDS.

Wdowa i jej najmłodsze, 15-miesięczne dziecko są w stadium silnego rozwinienia się chorób. Dwoje starszych dzieci jest zdrowych.

Prawniczka dobiegająca 30-tki cierpiała na dziwne komplikacje pod koniec swojej pierwszej ciąży. Lekarze nie podejrzewali AIDS ponieważ pozostawała w związku małżeńskim od wielu lat i—jak twierdziła—zarówno ona jak i małżonek byli sobie wierni.

Oboje nie zażywali też narkotyków. Ale kiedy wykryto u niej rzadki przypadek powirusowego zapalenia płuc tzw. Pneumocystis carinii, badanie krwi potwierdziło AIDS. Okazało się wówczas że partner z którym utrzymywała stosunki seksualne wiele lat przed małżeństwem, był biseksem.

Choroba, która do niedawna wydawała się nie dotyczyć "przyzwyczajonych, moralnie prowadzących się" obywateli, zatacza coraz szersze kręgi. Optymiści twierdzą, że do roku 1991 przynajmniej 4,000 niemowląt narodzi się z wirusem, nabawiając się go jeszcze w łonie matki.

"Pamiętaj, że uprawiasz seks nie tylko ze swoim partnerem, ale także ze wszystkimi partnerami swojego partnera, z którymi kontaktował się on w ciągu ostatniej dekady lub nawet dawniej," ostrzegają lekarze.

Kryzys homoseksualistów stał się kryzysem heteroseksualistów i—według ostrożnych prognoz—w najbliższych czterech latach zbierze on większe żniwo śmiertelnych ofiar aniżeli obie wojny, wietnamska i koreańska.

Centrum kontroli choroby podaje, że co najmniej półtora miliona Amerykanów jest obecnie nosicielami choroby. Nie znaczy to, że wszyscy oni rozwiną AIDS. Kiedyś lekarze przypuszczali, że zaledwie 1/3 zaatakowanych przez wirus stanie się jej ofiarami. Dziś liczbę tę podwyższa się do 50 proc. lub więcej.

Choroba osnuta jest nadal wieloma tajemnicami. Kto i dlaczego zachorował na nią po raz pierwszy? Dlaczego wieloletni partnerzy ofiar nabytego zespołu zaniku odporności nie zarażają się wirusem?

Ostatnie ustalenia dotyczące choroby także wydają się niepewne. Badacze obserwujący grupę 1,835 homoseksualistów, których test na AIDS wypadł pozytywnie, starali się odkryć, jakie czynniki uodporniają jednych przed rozwinieniem się wirusa, a innych skazują na jego uaktywnienie się. Po kilkunastu miesiącach obserwacji, okazało się, że tylko u 59 spośród nich wirus rozwinął się.

Naukowcy odkryli, że do grupy

"pechowców" należeli ci, którzy utrzymywali kontakty z partnerami, także będącymi nosicielami choroby.

"Możnaby przypuszczać, że wirus atakujący 59 homoseksualistów należał do złośliwszej odmiany" powiedział dr John Phair z Northwestern University. Wyjaśnienie zjawiska może być jednak proste.

Chorobę rozwijają ci, w których organizmie wirus przebywa dłużej.

"AIDS jest najpoważniejszym problemem zdrowotnym następnej dekady" powiedział laureat nagrody Nobla, mikrobiolog David Baltimore. "Rozprzestrzeniając się po całym świecie może stać się także największym niebezpieczeństwem przyszłego stulecia."

AIDS intriguje nie tylko świat medycyny. Rosnąca liczba jego ofiar zmusza do stawiania coraz to nowych pytań. Kto ma płacić za ich leczenie? Czy ludzi tych należy włączać do grupy inwalidów czy do jakiejś innej? Co zrobić z ludźmi, którym odmawia się mieszkani, pracy, ubezpieczenia, leczenia dentystycznego itp.?

Już dzisiaj głośne są sprawy, zaskarżania pracodawców do sądów za zwalnianie ofiar AIDS z pracy. Sądowictwo amerykańskie nie może sobie poradzić z tym nowym problemem, a zóltwie tempo ich rozwiązywania, wróży ich konkluzję zbyt późno, bo po śmierci wnoszącego sprawę.

(Oprac. M.T. na podst. US News i Chicago Tr.)

WIELKA WYPRZEDAŻ
Perskich Dywanów

4x6 Reg. \$69.00 **teraz \$25**
6x9 Reg. \$99.00 **TERAZ \$45**
8x11 Reg. \$149.00 **TERAZ \$75**
10x13 Reg. \$299.00 **TERAZ \$140**
9x12 Reg. \$1800.00 **TERAZ \$595**

CONGOLEUM
Linoleum o Stałym Połysku
\$295 sq. yd.

RESZTKI DYWANÓW
do **60% ZNIŻKI**

Wykładziny Dywanowe od \$2.99 sq. yd.

Bezpłatne Kosztorysy—Bezpłatna Dostawa
Fachowa Instalacja—Gwarancja
Otwarte 7 Dni w Tygodniu
2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
4142 S. Archer Tel.: 523-1616

RENTY Z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

SINGER
Jedyny Autoryzowany Dealer Firmy Singer
POŚWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ!
OSZCZĘDŹ DO 50%!!!

UŻYWANE MASZyny DO SZYCIA JUŻ OD \$ 99.95
NOWE MASZyny DO SZYCIA SINGER "ZIG-ZAG" \$149.00
NOWE MASZyny DZIEWIARSKIE SINGER \$199.00

• Naprawa i Wymiana Wszystkich Modeli Maszyn
• Bezpłatne Kosztorysy • Bezpłatna Dostawa i Lekcja z Zakupem
• 1-Roczna Gwarancja

NOWOŚCI!!!
"Magic Press" — Rewelacyjna Maszyna do Prasowania Dla Każdej Pani Domu!
Wyjątkowo łatwa w użyciu, skraca czas prasowania o przynajmniej połowę.
Zadzwońcie po umówienie na pokaz — Pytać o mówiącą po polsku Margaret

SINGER
APPROVED DEALER
A Trademark of The Singer Company

2 dogodnie lokalacje:
CHICAGO 4908 W. Irving 545-6634
NORRIDGE 4135 N. Harlem 457-1566

NIE MA PROBLEMU
Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysylkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE
ALMA TRAVEL BUREAU
1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE ••• TEL.: 278-5188
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

LATWE WARUNKI
1. GOTÓWKA
2. MASTERCARD VISA
3. NATYCHMIASTOWY KREDYT
4. 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKA
5. 1-AY-A-WAY
6. BEZ SPŁAT DO MARCA, 1987

WATCHMAN TV
SONY
\$8900
DARMO
BATERIE ED 10

DYNAMICRON Sony Tape
SONY TAPES
SONY TAPES
WYBÓR JAKOŚCI TAPAS
KASJETOWYCH
Z KASJETA SONY
T-120 LUB L-120
Plus Długości Czasu Nagrywania
SONY

MÓWIMY PO POLSKU
Pytaj o
ZBIGNIEW JANASZ
GEORGE RADOMSKI

WYNAJMIJ CAMCORDER
NA TE SPECJALNE
OKAZJE!

WIELKA WYPRZEDAŻ
SPRZĘTU AUDIO I VIDEO

NIKT NIE SPRZEDAJE
TANIEJ OD PRECISION

POBIJEMY
WSZYSTKIE CENY

\$69888
OSZCZĘDŹ \$14888
LIMIT 1
WORLD WIDE VIDEO
• PAL/SECAM/MESECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43 MULTI SYSTEM
• AUTO FUNCTION
• 16CH, 4-EVENT/H-AY PROGRAMMABLE TIMER
• 16-FUNC. INFRARED REMOTE CONTROL

Panasonic
NOWY!
AUTOFOCUS CAMCORDER
DARMO FUTERAL
VHS HQ
• Solid State CCD Pick-Up
• 1-Godz. Nagrywanie
• Obwody HQ Dajace Najlepszy Obraz
• 6:1 Zoom z Macro
• Elektroniczny Celownik
• Szukanie i Zatrzymywanie Obrazu
• Nie Potrzebuje Dodatkowego Deck

\$42888
OSZCZĘDŹ \$68.00
SANYO
• ZDALNIE STEROWANY
• PAL, SECAM
• ZEGAR KWARCOWY
• 14-DNIOWY PROGRAM

SONY BEZPRZEWODOWY
200-WATOWY SYSTEM
• 100-Watów Na Kanał
• A/V Regulowanie
• 5-Pasmowy Stereo Equalizer
• Programowanie 20 Stacji AM/FM
• Szybkie Podkładanie Dźwięku
• Dolby B and C Noise Reduction
• 3-Kierunkowy 12-cal. System Głośnikowy
• Automatyczny Adapter

\$688
SEN 400 **OSZCZĘDŹ \$220**

SONY 27" AUDIO VIDEO SYSTEM
• 27-CAL. KOLOROWY MONITOR TRINITRON
• APM X270 HI-FI SYSTEM GŁOSNIKOWY
• SU-M270 VIDEO CABINET ZE SZKŁANYMI DRZWICZKAMI I POLKAMI
• WSX 270 PODSTAWKI POD GŁOSNIKI
• BEZPRZEWODOWE ZDALNE STEROWANIE
• PRZYSTOSOWANY DO CABLE Z MTS

OSZCZĘDŹ \$300.00
NA SYSTEMIE
\$148800

MAGAZYNOWA WYPRZEDAŻ STEREO
HITACHI D12 MAGNETOFON KASETOWY \$5900
HITACHI AM/FM 50-WAT. ODBIORNIK HTA2 \$7800
SONY TCFX210 MAGNETOFON KASETOWY \$8800
SONY APMX250 3-KIERUNKOWE GŁOSNIKI \$4800
ORAZ SETKI INNYCH

HITACHI
• Lekki
• Szukanie i Zatrzymywanie Obrazu
• Bezhafasowy Montaż
• Podkładanie Dźwięku
• 13-Funkcyjne Bezprzewodowe Zdalne Sterowanie
• Przystosowany do Cable
• Nagrywanie 4 Programów /14 Dni

\$388
OSZCZĘDŹ \$120.00
MODEL VT94A
PRZENOŚNY

PANASONIC
VHS
DARMO FUTERAL
• Newvision Pick-Up
• 15-Luksowa Czułość
• 6X Power Zoom
• Auto White Balance
• Odczyt Długości Czasu
• Rozdzielanie i Selekcjonowanie

\$348
OSZCZĘDŹ \$120

SONY
"APM" GŁOSNIKI
• Precyzyjny Trójkątny Bas 140mm
• Głęboki i wyrazisty bas
• Precyzyjny Basowy Wzrost 140mm
• Długość Wyjścia
• Rękojść

\$3988
OSZCZĘDŹ \$48

RCA 20-CALOWY KOLOROWY TV
NOWY
• Regulowane Kolory
• Regulowany Stronik
• Ciepły Obraz
• Automatyczny Safety i Kontrola
• Model Extended Life
Regulacja \$225

\$299
OSZCZĘDŹ \$30
DARMO PREZENT RCA

SONY 26-CAL. BEZPRZEWODOWY TRINITRON
• Regulowane Zdalne Sterowanie
• Przystosowany do Cable
• HFS Stereo
• Dynamic Force System
• 1-Jedynego Ciężarownika

REGULARNIE \$880
\$599
OSZCZĘDŹ \$100
NADZWYCZAJNA CENA!

TOSHIBA 20-CAL. ZDALNIE STEROWANY
• Płaski Kolorowy Ekran
• Przystosowany do Cable
• Zdalne Sterowanie

\$399
OSZCZĘDŹ \$64

5-CAL. AC/DC PRZENOŚNY TV
• 3-Kierunkowe Funkcje
• Elektroniczny Stronik
• Tarcza Sterująca
• Wbudowane Lustrzanki
• Mała Długość Przewodu
Do Anteny i Baterie

REGULARNIE \$80
\$79
OSZCZĘDŹ \$10

SONY SLUCHAWKI STEREO
• Bardzo Lekkie
• Uni-Match Wtyczka
• 20-20 KHZ Skuteczność
• 23 MM MDR Napięte
• 2-Metrowy Przewód

Regularnie \$59
\$29
OSZCZĘDŹ \$30

SONY Luksusowe Mikrofony
AUDIO/VIDEO
Regularnie \$39
\$19
OSZCZĘDŹ \$20
DOPÓKI NIE WYCZERPIE SIĘ ZAPAS!

TOSHIBA AM/FM/SLUCHAWKI STEREO
• Lekkie Waży Tylko 42 Uncl
• Dynamiczna Moc Do 15mW
• Granie Do 20 Godzin
• Używaj Jedną Baterię "AAA"
• Składane

REGULARNIE \$39.88
\$2888
OSZCZĘDŹ \$11.00

SONY PRO 8 AUTO FOCUS CAMCORDER
NOWY
• Automatyczny Zoom Obrazu
• Solid State CCD
• Zdalne Sterowanie Do 15 Lokacji
• Hi-Fi Audio
• Nagrywanie Do 2 Godzin
• Elektroniczny Celownik
• Zwalnianie, Szukanie i Zatrzymywanie
• Automatyczne Regulowanie Kolorów
• Łatwe Głoszenie Kanałów

DARMO FUTERAL

436 S. Mannheim Rd.
Bellwood, IL
1 Mila na Północ od Eisenhower Expy.
(312) 544-7770
Pon., Piąt. 9-9; Sob. 9-6; Niedz. 10-6

SONY PRZENOŚNY MAGNETOFON CD
\$14888
OSZCZĘDŹ \$60
Model US
AC lub Baterie

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879
Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczek z Dostawą do Domu

• KUPUJECIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Terytorium — Własność Prywatna

Dla wielu zwierząt jedną z najważniejszych "życiowych" spraw jest zdobycie własnego terytorium. Jest ono czymś w rodzaju własnej posiadłości, jaką może być niewielki obszar ziemi, a nawet drzewo, krzak czy gałązka.

Najczęściej w centralnym punkcie terytorium znajduje się gniazdo lub nora, czyli "dom" właściciela i właśnie to siedlisko wraz z najbliższym otoczeniem jest najzjadlej broniące przed rozmaitymi intruzami.

Kto uważany jest za intruza? Zwierzęta bronią swoich posiadłości wyłącznie przed... osobnikami własnego gatunku. Samiec lisa toferuje na własnym terytorium obecność borsuka, który mu zbyttnie nie przeszkadza, czy myszy, stanowiących przecież podstawę jego wyżywienia. Za to ścigać będzie innego lisa-samca i nie uspokoi się, zanim ten nie opuści granic jego terenu. I trudno mu się dziwić: borsuk albo wiewiórka prowadzą inny tryb życia, toteż nie stanowią dla niego większej konkurencji czy zagrożenia. W przypadku drugiego lisa sprawa znacznie się komplikuje. "Ten drugi" z pewnością będzie łowił tę samą zwierzynę i zacznie "objadać" prawowitego właściciela. Obcy może rywalizować z nim o względy tej samej lisičky oraz prawdopodobnie zająć najlepsze miejsce na norę. Toteż dla jednego lisa — inny lis jest niebezpiecznym konkurentem, którego należy czym prędzej przepędzić, gdzie pieprz rośnie. Za to lisička będzie z pewnością mile widziana.

Właścicielem "posiadłości" może być nie tylko jedno zwierzę, ale również rodzina, np. zimorodków czy szakali oraz całe stado, jak to ma miejsce u hien i małp.

Skąd zwierzęta wiedzą, gdzie przebiegają "granice" ich terytoriów? Ludzie pragnący odgrodzić swój ogródek czy zagrodę — po prostu stawiają płoty. Zwierzęta tego nie potrafią, więc oznaczają swoją własność, czym mogą: za pomocą gestów, barw, dźwięków i zapachów. Sygnały te pełnią rolę ogłoszenia: "teren zajęty, wstęp surowo wzbroniony".

Małe legwany z rodzaju "Anolis" mają jaskrowo ubarwione podgardle, które potrafią nadymać jak balon. Zaniepokojona jaszczurka wygląda groźnie i nie ma wątpliwości, że ostrzega przed wtargnięciem na swoją gałązkę. Znaczy to mniej więcej to samo, fakty gad wołał: "Tu mieszkam ja, legwan taki a taki, nie radzę przychodzić!"

Wiele ryb koralowych znakuje terytorium własnymi niezwykłe jaskrawymi barwami ciała. Pływając rażno wzdłuż swojego odcinka rafy koralowej — rybki są doskonale widoczne, a ich ostre kolory sygnalizują, że ten teren ma już właściciela.

Mieszkające w gęstwinie drzew afykańskie małpy — górskie gerez — mają dziwaczne ozdoby: na ramionach i ogonie wyrastają im długie, jasne kępy sierści. Wymachując łapkami i ogonami oraz wrzeszcząc, co sił w płucach, małpy przestrzegają ukryte w gęstwinie sąsiednie stadka gerez, iż nie będą mile widziane. Już same groźne okrzyki robią duże wrażenie, a jasne kępy sierści migając wśród zieleni dodatkowo potęgują efekt. Sąsiedzi doskonale rozumieją o co chodzi, i odpowiadają pięknym za podobne.

Granice terytorium wytyczyć można również za pomocą głosu. Np. słonie morskie pływają wzdłuż wybranego przez każdego z nich odcinka wybrzeża i ryczą wniebogłosy.

Wśród nałych ptaszków najczę-

Humor z Kraju

Doszły do nas pogłoski, że po piętnastym ma zostać zniesiona reglamentacja benzyny. Oczywiście, po piętnastym Zjeździe...

ciej spotykany sposobem znakowania terytorium jest śpiew. Tak, moi drodzy. Ptaszki świergoczą i czarują ślicznymi głosami nie po to, by umilić komuś spacer w lesie! Ich piękne trele są przestroga, którą inny samiec danego gatunku powinien wziąć sobie do serca, jeśli nie chce narazić się na nieprzyjemności. Podobne znaczenie ma również cykanie świerszcza. Widzicie więc, że zarówno groźne ryki, wrzaski, jak śliczne piosenki, cykanie świerszczy i zwykłe pianie koguta pełnią tę samą rolę: pomagają zatrzymać na odległość przedstawiciela tego samego gatunku.

Ssaki najczęściej znakują terytorium za pomocą zapachu. Nasze domowe psy, a także wilki, likaony i liszy podnoszą nogę zostawiając swój "podpis" na okolicznych krzakach, trawach i drzewach. Tak znakuje swoją posiadłość również większość kotowatych, m.in. lwy, i wiele innych zwierząt. Nosorożce kupkami nawozu oznaczają wejścia do wydeptanych wśród wysokich traw tuneli i ścieżek.

Niektóre zwierzęta mają specjalne gruczoły, których wydzieliny są właśnie ich pachnącym śladem. Borsuki i kuny mają takie "urządzenie" koło ogona, antylopy — pod oczami, a dzikie króliki — przy szcękach. Nie sądzicie, że zwierzęta są samolubne, ponieważ bronią innym dostępu do własnego terytorium. Gdyby zbyt wiele zwierząt tego samego gatunku znajdowało się na jednym terenie — z pewnością zabrakłoby dla nich miejsca i pożywienia. A tak mogą łatwiej i równomiernie zagospodarować okoliczne tereny, na których żyją.

A.S.

Attorney at Law
Mówimy po polsku
Specjalizuje się w:
• jazda w stanie nietrzeźwym
• przekroczenie przepisów drogowych
• sprawy kryminalne
• wypadki przy pracy
Wstępna konsultacja bezpłatna
24-godzinna obsługa telefoniczna
Dzwoń: 989-9604 lub 282-8308

Adwokaci
BREYER & SCOTT
"RONDO"
5320 W. Lawrence P. 200
Specjalizujemy się w:
— nowym prawie imigracyjnym
— prawie rodzinnym (rozwoły)
— prawie biznesowym (bankructwa, licencje, korporacje).
Tłumaczenia notarialne i sądowe
282-3036

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
POLISH INTERPRETERS
& REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:
■ Tłumaczenia sądowe
■ Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
■ Zapomogi społeczne i renty
■ Czeki bez pokrycia
■ Odszkodowania za wypadki samochodowe
■ Obrażenia cielesne przy pracy
■ Sprawy imigracyjne
■ Unemployment
736-9508 albo 478-1076

JONAH ROSENBERG
Adwokat
• Porady Prawne
• Sprawy Imigracyjne
• Rozwoły
• Wypadki Drogowe
• Odszkodowania
• Sprawy Kryminalne
685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży
Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

Apel Kongresu Polonii Amerykańskiej
ZŁÓŻ DONACJĘ NA FUNDUSZ POMOCY DLA OPOZYCJI DEMOKRATYCZNEJ W POLSCE
Wpłaty należy przysyłać na następujący adres:
POLISH AMERICAN CONGRESS
Assistance for the Democratic Opposition
in Poland Fund
1200 N. Ashland Avenue, Rm. 549
Chicago, IL 60622
WPLATA NA FUNDUSZ JEST INWESTYCJĄ W PRZYSZŁOŚĆ NARODU POLSKIEGO
Bonawentura Migala, przewodn. Alojzy A. Mazewski, prezes

Porady Prawne

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
ADAM DABEK
Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów — od \$300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$450
Rozwoły od \$300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

W jaki sposób nowa ustawa imigracyjna wpłynie na Ciebie i Twoją pracę? Czy potrzebujesz porady w sprawie nowej ustawy imigracyjnej i procedury związanej z amnestią? Czy obecnie jesteś pracownikiem obowiązującym się o taki wpływ nowe prawo będzie miało na twoje możliwości zatrudnienia lub utrzymania posiadanej pracy? Ważnym jest żebyś zasięgnął rady w sprawie legalnej Reformy Imigracyjnej z 1987 roku.
Law Offices of
Mary S. Sciacotti P.C.
Suite 1215 79 W. Monroe
Chicago, IL 60603 Tel. 726-3278

MÓWIMY PO POLSKU
ADWOKAT
JOEL GOULD
Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe
• Rozwoły \$170 + Koszty Sądowe \$150
• Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
• Kradzieże w sklepach • Bójki
• Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń Po Umówienie Sie
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
77 W. Washington • Pokój 1412

BIURA ADWOKACKIE
KUTA AND KASH
Frank J. Kuta & James J. Kash
5132 Archer
(NE Corner Archer & S. Kildare)
TEL. 284-1630
MÓWIMY PO POLSKU

Mówiący po polsku
adwokat
MAREK JASZCZUK
Zawiadamia swoich klientów o otwarciu drugiego biura w południowej dzielnicy miasta
1928 West 35th St.
Chicago, Illinois
Biuro przy 2956 N. Milwaukee Ave.
czynne bez zmian.
Adwokat specjalizuje się w sprawach:
NOWEJ USTAWY IMIGRACYJNEJ
Rozwoły — w przyspieszonym trybie
Kupno sprzedaż nieruchomości
Sprawy kryminalne.
Przekroczenia drogowe
Wypadki przy pracy.
252-5477

Mówiący po polsku adwokat
RICHARD BRZECZEK
Były Komendant Policji
• Jazda w stanie nietrzeźwym
• Uszkodzenie ciała w wypadkach
• Kradzieże i bójki
• Rozwoły
• Zielone karty
Azyle Polityczne
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

POLONIJNE BIURO ADWOKACKIE
ADWOKAT
JAMES D. FREEL
JAN TKACZOW — Adwokat z Polski
(not licensed in Illinois)
Dokładnie znają sprawy z którymi Polacy borykają się codziennie, jak:
• Odszkodowania za wypadki przy pracy • Wypadki samochodowe
• Rozwoły • Bankructwa • Zwolnienia z pracy • Czeki bez pokrycia
• Ubezpieczenia • Nieruchomości • Kryminalne • Emigracyjne
• Notarialne • Social Security • Paszportowe • Inne
TŁUMACZENIA • PORADY PRAWNE
Pon. i czw. 9 do 8 wiecz.; wt., śr. i pt. 9 do 5 ppl.; sob. 10 do 2 ppl.
4800 N. Milwaukee (Wejście od 5338 W. Lawrence)
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę)
Przyjdź do nas z każdą sprawą — nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwoły; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem
MÓWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

WYPADKI
Uszkodzenia cielesne
Ekspert
A. P. HERMAN
286-3663
5538 W. Belmont Ave.
134 N. LaSalle St.
Chicago, IL.

BIURO ADWOKATA
ROGER S. MATELSKIEGO

Adwokat **ROGER S. MATELSKI** Były Prokurator Stanowy, załatwia wszelkie sprawy realnościowe, spadkowe, testamenty, kryminalne, odszkodowania cielesne we wszelkich wypadkach, rozwodowe i przekroczenia przepisów drogowych.
NOWE BIURO:
950 Milwaukee Ave., Pokój 226
Glenview, Ill 60025
Tel.: 699-1920
Albo biuro, w którym rozmówicie się po polsku:
1741 West 47th St.
Chicago, IL 60609
Tel.: 927-1935
Asekuracje Wszelkiego Rodzaju Pożyczki Na Kupno Domu
Otwarte Codziennie
Za Wyjątkiem Dni Świątecznych
Oraz Srody i Soboty

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
• Rozwoły • Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
• Uszkodzenia cielesne
• Sprawy kryminalne
Pierwsza Konsultacja BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ADWOKAT
C. L. TORBET
3180 N. Milwaukee Ave.
Dr. Halina Sesikiewicz — Adwokat z Polski
• Rozwoły w Polsce i USA • Kupno-sprzedaż nieruchomości
• Jazda w stanie nietrzeźwym • Drobne kradzieże • Uszkodzenia cielesne i wypadki przy pracy • Bankructwa • Zezwolenia na pracę • Testamenty
• Porady prawne w sprawach biznesowych, sprawy imigracyjne.
Pon., Wt., Śr., Czw. od 10 rano do 8 wiecz.; Pt. od 10 rano do 5 po pld.; Sob. od 10 rano do 3 po pld.
Tel.: 545-9255

ADWOKAT D. GILNA
BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO
• Jazda w stanie nietrzeźwym • Odszkodowania • Sprawy imigracyjne • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne • Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości • Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.
• Rozwód w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)
• Legalizacja rozwodu w Polsce \$175
• Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych — w Polsce.
698-1776
Tel.: 825-3184 (Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)
5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT
mówiący po polsku
RAYMOND WILDE
Rozwoły — \$175 + koszty Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200
Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350 Sprawy imigracyjne (Amnestia)
Kupno i sprzedaż nieruchomości Sprawy spadkowe
od \$250 Testamenty od \$50
Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne
5438 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630
7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę
766-0075
Pierwsza porada bezpłatnie

Rola prawnika przy zabezpieczaniu praw do domu lub kondominium

Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele spraw, które może załatwić prawnik aby zabezpieczyć wasze interesy i inwestycje. Może on negocjować umowę sprzedaży, sprawdzić czy tytuł własności jest wolny od długu, służyć pomocą w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest konieczna oraz reprezentować przy zabezpieczaniu prawa. A co najważniejsze prawnik chroni przed wieloma "kruczkami prawnymi," które mogłyby
przeważyć. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.
BIURA ADWOKACKIE
PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI
631-2525

PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES
3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
(312) 463-5758
ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJĘ BIURO TŁUMACZENIA
Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:
polski, rosyjski, niemiecki i angielski
Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

POMOC DLA EMIGRANTÓW
OSZCZĘDŹ CZAS I PIENIĄDZE
Najnowsza edycja prawa emigracyjnego opracowana przez adwokata zawiera wszelkie informacje, odpowiedzi i porady dla ubiegających się o prawo stałego pobytu w USA.
• Nowa ustawa imigracyjna
• Pobyt dla osób bez wizy w USA
• Azyl polityczny
• Porady emigracyjne
• Pomoc w uzyskaniu pobytu w Kanadzie
• Adresy polskich organizacji w Kanadzie
Cena: \$15 plus \$2 (koszt przesyłki)
AMERICAN DREAM
2421 West Pratt Blvd., Chicago, IL 60645

JUŻ PRAWIE NADSZEDŁ CZAS ROZLICZEŃ PODATKOWYCH
OFERUJEMY:
• Przygotowanie rozliczenia podatkowego i konsultacje ekspertów i zawodowych księgowych mających doświadczenie z Biurem Podatkowym.
• Inwestycyjne, finansowe i emerytalne planowania
• Całkowite księgowe i rachunkowe usługi
• Dogodne wieczorne i weekendowe godziny
• Dostępne opłaty
• Otwarte cały rok
Dzwoń po umówienie
ASSOCIATED TAX & BUSINESS SERVICES INC.
Podatki • Księgowość • Usługi Finansowe
4632 N. Lincoln 4316 W. Lawrence
Chicago, 784-8142 Chicago, 736-4221
MÓWIMY PO POLSKU

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.
 Specjaliści w zakresie
 położnictwa i ginekologii
 zawiadamiają
 o prowadzeniu praktyki pod adresami:
6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
 (róg Milwaukee)
 oraz
4442 S. ARCHER TEL. 792-0209
 (tylko w środy)
 24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, M.D., F.A.A.F.P.
Specjalista w medycynie rodzinnej
 Dyplomowany przez American Board of Family Practice
zawiadamia o otwarciu praktyki
6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 *czynny 24 godz.*
 WIZYTY ZA UMOWIENIEM
 • Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

Mówiący po polsku lekarz gastrolog
BERNADETTA F. POMYKALA
M.D., F.A.C.P.
Specjalista chorób przewodu pokarmowego i specjalista chorób wewnętrznych
 Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, wreczka żółciowego, trzustki i przełyku. Rozpuszczanie kamieni żółciowych.
 Badania wżernikowe żołądka i jelit wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury. Honorujemy ubezpieczenia
2715 N. Central Ave. Chicago, IL 60639
 Pon. i Czw. 1-7; Wt. 10-2; Sob. 1-4
Tel.: 637-0900 lub 251-8858

DR. JAN RADZIK, M.D.
 Praktyka Ogólna/Family Practice
przyjmuje pacjentów pod adresem:
3556 N. PULASKI RD. Tel.: 545-1866
 (Telefon czynny całą dobę)
 BADANIA LABORATORYJNE NA MIEJSCU
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 1 do 7.
 Sobota 10 do 2.

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D., F.I.C.S.
Specjalista Chirurg i Specjalista
Chorób Naczyń Obwodowych
 Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.
 Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne, Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.
5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
 Pon., Śr., Pt. 11 do 7 Wt. Czw. 11 do 7
 Sobota 11 do 4
Tel.: 283-1881 **Tel.: 585-2377**

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.
 Zawiadamia o Przeniesieniu Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego
 • Schorzenia Korzonków Nerwowych
 • Bóle Głowy, Kęgosłupa (Krzyża), Kończyn
 • Padaczka
 • Urazy (Wylewy) Mózgowe
Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
 Nowy Adres: 6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60646

DR. ROMAN CZAPLICKI
LEKARZ CHIROPRAKTOR
 25 LAT PRAKTYKI
 SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHOROZÓW UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH
5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
 (Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690

OŚRODEK ZDROWIA
 3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
 Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.
 Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ośrodek czynny: Pon. i Śr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu łącznie z niedzielą.
 MOWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

E. T. WIĘCKIEWICZ, M.D., F.A.A.F.P.
 BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
 uprzejmie zawiadamia P.T. Pacjentów o przeniesieniu praktyki lekarskiej pod adres:
4956 W. IRVING PARK RD. (Six Corners)
TEL. 342-0824 (czynny całą dobę)
 PROWADZI:
 • Ginekologię i położnictwo • Choroby wewnętrzne i pediatrię • Małą chirurgię, choroby skórne i weneryczne, jak również badania szkolne, szczepienia, badania przedślubne, próby ciążowe, EKG i szeroki zakres badań laboratoryjnych.
 GABINET OTWARTY OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU od 1 do 7:30; soboty 10 do 3:30

Mówiący po polsku lekarz
MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.
Specjalista chirurg
prowadzi praktykę pod adresami:
6121 N. Elston (róg Milwaukee) • **4442 S. Archer**
Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wżernikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi
Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Skórnych
 PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
 Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

GINEKOLOG
 Specjalista Chorób Kobięcych
 Położnictwa, Bezplodności, Seksuologii
JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.
2716 N. CENTRAL AVE. (i Diversey) Tel.: 622-4100
 Telefon 24 Godz. Wizyty Tylko za Umówieniem

Doktor Medycyny
JANUSZ BYLEWSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Wewnętrznych
 Mówi po polsku
 Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, pokarmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby stawów i choroby zakaźne.
 Badania laboratoryjne i EKG na miejscu
 WIZYTY DOMOWE
 Godziny przyjęć: Poniedziałek do soboty od 1 po południu do 10 wiecz.
Tel.: 767-5950
 czynny całą dobę
4900 S. ARCHER AVE.
 (przy Archer Medical Arts Building)

MAREK GAWRYSZ, M.D.
 Lekarz Rodzinny
 Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium. Porady Rodzinne
6318 W. IRVING PARK. ROAD
286-1717 • **24 godzinna obsługa**
 Godziny: Poniedziałek-czwartek 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
 Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt

Mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ HARASIM, M.D.
 specjalista chorób wewnętrznych
 prowadzi praktykę na południowej stronie miasta
 • Leczenie chorób serca i układu krążenia • Choroby skórne, weneryczne
 • Układu oddechowego, pokarmowego • Badania EKG i moczowego • Testy laboratoryjne
 • Choroby stawów
 WIZYTY DOMOWE
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8; Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.
Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę
4442 S. Archer Chicago, IL 60632

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
 ZAWIADAMIA O OTWARCIU
 WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
 5329½ W. Belmont Ave. (Belmont i Long) Tel.: 283-0024
 PRAKTYKA RODZINNA
 • Choroby wewnętrzne • Choroby skórne i weneryczne
 • Pediatria • Choroby neurologiczne
 • Położnictwo i ginekologia • Wszelkie badania laboratoryjne
 • Mała chirurgia • EKG
 WIZYTY DOMOWE BADANIA OKRESOWE
 Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.
Specjalista Medycyny Rodzinnej
 • Medycyna wewnętrzna • Ginekologia
 • Pediatria • Leczenie pourazowe
 W naszym ośrodku pracują dyplomowani specjaliści od chorób serca i układu moczowego. Gabinet rehabilitacyjny na miejscu. Uwaga! Honorujemy Medicare
5958 W. DIVERSEY TEL.: 637-2244

FACIAL COSMETIC SURGERY
 Pracice Specialized and Limited to:
 Nose Contouring Face & Neck Lifts Hair Transplant
 Receding Chin Collagen Treatments Scalp Reduction
 Eyelid Winkles Eyebrow Lift Excision of Moles
 Permanent Eye Lashliner Protuding Ears
Facial Cosmetic Surgeon
312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180
 3722 S. HARLEM 40 S. CLAY
 RIVERSIDE, IL HINSDALE, IL
 By Appointment Only

LARYNGOLOG
DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej, nosa, oczu i uszu.
 Przyjmuje Pacjentów Bez Upředniego Umówienia Się
 Pod Adresem:
4952 W. Irving Pk. Rd. Tel.: 685-6652
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 10 rano do 8 wiecz. i w soboty od 9 rano do 1 po południu.

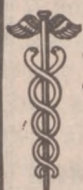
DOKTOR MEDYCYN
JERZY JACOBI M.D.
 LEKARZ CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
 MÓWI PO POLSKU
 Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca
 Choroby naczyń wieńcowych serca
 • Prześwietlenie serca • EKG na bieżni
 • Kardiogram Niedotlenienia • Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG
7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
 Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pp. Codziennie i w Soboty
 Wieczorem we wtorki od 5-8

NADA JAZBEC M.D.
 Dyplomowany lekarz w zakresie
 położnictwa i ginekologii
 Zawiadamia o przeniesieniu swoich biur z dniem 1-ym listopada, 1986
467 W. Deming Pl. 4200 W. Peterson
 Chicago, IL 60614 Chicago, IL 60646
 Suite 916 Forum Suite 118
Tel.: 528-6558 **Tel.: 545-6888**
 Praktyka ograniczona do
 POŁOŻNICTWA I GINEKOLOGII

Mówiący po polsku lekarz
Anna Walczyńska — Kaźmierczak M.D.
Specjalista w diagnozie i leczeniu chorób psychicznych zawiadamia o otwarciu praktyki prywatnej.
 Leczenie:
 • Depresji
 • Alkoholizmu i narkomanii
 • Zaburzeń łaknienia (zaburzeń jedzenia: otyłość, anorexia nervosa)
 • Przewlekłych stanów bólowych
 • Poradnictwo dla rodzin alkoholików i narkomanów
 • Inne schorzenia nerwowe
64 Old Orchard • Suite 229 • Skokie, IL 60077
 (Old Orchard Shopping Center, Professional Building)
 Wizyty proszę uzgadniać telefonicznie:
Tel.: 677-4230 — czynny całą dobę

KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
 CZŁONEK ZNP
 DYLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE
SPECJALISTA
MEDYCYN Y RODZINNEJ
I OTOLARYNGOLOGII
 • Medycyna wewnętrzna • EKG
 • Pediatria • Szczepienia
 • Ginekologia • Dokładne próby ciążowe
 • Położnictwo • Badania laboratoryjne
 • Mała chirurgia • Badania przedślubne
 oraz
 • Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
 • Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne
6033 W. Belmont Ave. Godziny Przyjęć:
 Chicago, IL 60634
 Austin Medical Bldg.
Tel. 745-0890
 Czynny całą dobę
 Pon. 10 rano - 7 wiecz.
 Wtorek 1 po poł. - 7 wiecz.
 Czwartek 1 po poł. - 9 wiecz.
 Piątek 1 po poł. - 7 wiecz.
 Sobota 10 rano - 3 po poł.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.



- Medycyna rodzinna
 - Choroby wewnętrzne
 - Położnictwo i ginekologia
 - Mała chirurgia
- Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
Wt. Czw. Sob. 11-7 Pon. Pt. 11-7
Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni) Tel.: 585-2377
Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM

2918 N. Milwaukee 227-0621



Mówiący po polsku lekarz dentysta

D. K. JONES, D.D.S., Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:

- Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł • Plomby • Koronki i Mostki
- Protezy • Dentystyka kosmetyczna

LABORATORIUM NA MIEJSCU PRZYSTĘPNE CENY
We accept Public Aid
15% ZNIŻKI na protezach i Koronkach

Lekarze Dentyści

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne dla dzieci i dorosłych



MARTA S. LEMERY D.D.S.



RICHARD E. NOSÁL D.D.S.

Otwarte 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 794-1594

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DR. LARISA M. MARKEWYCH

4444 S. ARCHER AVE. CHICAGO, ILL. 60632

4944 W. IRVING PARK RD. CHICAGO, ILL. 60641

254-8600

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ
PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

DR. TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60639



- ★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profilatyka jamy ustnej
- ★Leczenie kanałowe ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki
- ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.

Honorujemy ubezpieczenia
Proszę dzwonić: 745-7114

Nowoczesna Klinika Dentystyczna ROSCOE DENTAL CLINIC

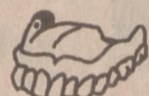
5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697
Dr. John Micek, D.D.S. Dr. Steve Petras D.M.D.

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Laboratorium dentystyczne na miejscu.
Dla wygody pacjentów klinika jest otwarta codziennie od 9-10, a w soboty od 9-6.
Honorujemy ubezpieczenia Mówimy po polsku
Z TYM OGŁOSZENIEM 10% ZNIŻKI
W KAŻDĄ ŚRODĘ DODATKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW ORAZ PŁOMBY DLA WSZYSTKICH JUŻ OD \$20 ZE ZDJĘCIEM
Bezpłatny parking z tyłu budynku

SPECIAL! \$250

GÓRNE LUB DOLNE
PEŁNE LUB CZĘŚCIOWE

WYSOKIEJ JAKOŚCI PROTEZY



Z TYM KUPONEM do 3/1/87

LECZENIE KANAŁOWE od \$90
(Root Canal)

Pełna Opieka Dentystyczna — Mówimy Po Polsku

S. H. GALLAI, DDS
A. J. NOWAK, DDS
4120 W. LAWRENCE

736-6064

Tylko Za Umówieniem

Mówiący po polsku lekarz-dentysta R. POGORZELSKI D.D.S.

Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:

2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
(Budynek Park National Bank of Chicago)
Pokój 204 TEL.: 772-8851

DR. GREGORY A. PAGE



zaprasza do swego gabinetu dentystycznego
• MASZ PRAWDZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI?
• NIE LUBISZ WIERCENIA I ZNIECZULANIA?

PRZYJŹ DO NAS —
LECZYMY NAJNOWSZĄ TECHNIKĄ
"CARIDEX" —
BEZ WIERCENIA I ZNIECZULANIA!

★ metoda bezbolesnego wypłukiwania próchnicy z chorych zębów specjalnym płynem!

REWELACYJNE EFEKTY —

PLOMBOWANIE BEZ WIERCENIA

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym. Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści, kobieca obsługa, asystentki mówiące po polsku.

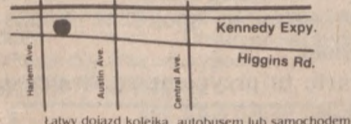
PROFESSIONAL BUILDING

7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656

PHONE: 775-3333

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

PRZYJŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ
SAM JAK LATWE I PRZYJEMNE
MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!
TEL. 775-3333



LEKARZ — DENTYSTA

DR WANDA ROGALSKA

BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MOWIMY PO POLSKU

4417 N. Central Ave.



czynny 24 godz.

282-4020

NISKIE CENY



USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 539-8821

Poniedz. do piątku 11 do 7
Sobota 11 do 4

DR. LAWRENCE NEWQUIST, D.M.D.

DR. WILLIAM McCUNE, D.D.S.

- Honorujemy Ubezpieczenia
- Plomby i Korony
- Leczenie Kanałowe
- Usuwanie Zębów
- Protezy i Mostki
- Naprawy Protez na Poczekaniu

MOWIMY PO POLSKU

ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo.

Dodatkowa opłata za prześwietlenie.

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

przyjmuje pacjentów pod adresem:

6941 W. Archer
Tel.: 229-1050

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

4954 W. Irving Park Rd.

Tel.: 286-7900

Answering Service — 24 godziny

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MIŁA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej

Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski

Po Godz. 2-ej

150 Lat Łuku Triumfalnego

Jedną z najslawniejszych pamiątek historycznych Paryża jest Łuk Triumfalny. Kazał go zbudować Napoleon dla uczczenia zwycięskiej bitwy pod Austerlitz. Ale cesarz Francuzów nigdy nie ujrzał pamiątki swoich wojennych triumfów.

Budowa łuku ciągnęła się bowiem dziesiątki lat. Architekt Jean-Francois Chalgrin nie spieszył się, a burzliwe dzieje Francji w tym okresie hamowały prace. Napoleon zmarł na Wyspie św. Heleny w 1821 roku. Jedenaście lat wcześniej w 1810 roku wykonano zaledwie fundamenty łuku. Po upadku Napoleona i powrocie Burbonów na tron prace przerwano całkowicie.

Dopiero za rządów Ludwika Filipa, po roku 1830 wznowiono prace. W sześć lat później dzieło było gotowe. Miało 54 m wysokości i 45 metrów szerokości. Po obu stronach potężne rzeźby przypominają sukcesy wojenne Napoleona, a na wewnętrznej stronie łuku wyrzyto nazwy bitew i nazwiska jego 558 generałów.

Minęło 150 lat od powstania Arc

de Triomphe de l'Etoile. Jest on największym symbolem zmieni-nych losów historii Francji. W 1840 roku umieszczono tam trumnę Napoleona, zanim przeniesiono ją na stałe do podziemia Pałacu Inwalidów.

W Łuku Triumfalnym pochowano też zwłoki Victora Hugo, a w 1920 r. znalazł tam miejsce Grób Nieznajomego Żołnierza. W najnowszej historii Francji Łuk Triumfalny jest miejscem wielu uroczystości państwowych, parad wojskowych. Po zakończeniu I wojny światowej pod łukiem maszerowały wojska francuskie z marszałkiem Fochem i Joffrem na czele. Po II wojnie światowej, w 1945 roku przez Łuk Triumfalny przemaszzerował na czele-swoich wojsk generał de Gaulle.

Myśl

Ludzie, którzy mają mało do roboty są wielkimi gadułami: im mniej ma ktoś do myślenia, tym więcej gada. Myślenie — to rozmowa z samym, a kto mówi do siebie, ten nie myśli wcale o mówieniu do innych.

Montesquieu

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu Loyola,
Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw

JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS

Prowadzi Zakłady Dentystyczne

2715 N. Central Ave.

Pokój 8

Tel.: 622-8700

(24 Godz. Obsługa Tel.)

Water Tower Place
845 N. Michigan Ave.

Pokój 950 West

Tel.: 951-0170

Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.

Lekarz-Dentysta

z wieloletnią praktyką prowadzi nowoczesny gabinet dentystyczny
6324 N. Milwaukee Ave.
Tel 763-9221



- Ogólne leczenie jamy ustnej
- Skomplikowane stany zgryzowe
- Implanty przy całkowitym bezzębiu

- Kosmetyczne pokrycie zębów porcelaną bez szlifowania
- Mostki, korony, protezy
- Protetyczne laboratorium na miejscu

Godziny przyjęć: Pon., Wt. Śr. i Czw., od godz. 5:30 do 8:30; Sobota od godz. 10:00 do 6:00.



Zadzwoń i umów się
283-0012

MOWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER

J. MORTELL, DDS

C. MICHALIK, DDS

Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.

4425 S. Archer Ave. Chicago, IL

3238 N. Pulaski Rd. Chicago, IL

Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.



DR. TERESA GRYGO

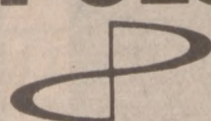
Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

1600 W. Dempster, Pokój 106
Park Ridge, IL 60068
Tel.: 298-4020

(naprzeciw szpitala Lutheran General)

- Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci
- Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE



Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej
Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

Lecznictwo Ogólne
Praktyka Rodzinna
—Badania Przedślubne
—Choroby Skórno-Weneryczne
—Okresowe Badania Szkolne i Szczepienia
—Pediatria

Ginekologia
—Zabiegi Ginekologiczne
—Nowoczesne Badania Ciąży
—Opieka nad Kobiętą w Ciąży
—Badania Cytologiczne
—Leczenie Bezpłodności

Laryngologia
Nefrologia
Onkologia
Neurologia
Urologia

Choroby Wewnętrzne
—Choroby Serca
—Choroby Płuc
—Zaburzenia Układu Pokarmowego
—Choroby Reumatyczne
—Choroby Zakaźne
—Choroby Nerek

Chirurgia Plastyczna
Schorzenia i Chirurgia Stóp
Badania Laboratoryjne
EKG
Apteka na Miejscu

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA I HMO

Pacjenci posiadający ubezpieczenie Medicare nie ponoszą żadnych kosztów związanych z leczeniem.

3015-17 N. MILWAUKEE
Chicago, IL. 60618

TEL.: 278-6050

3006 S. LARAMIE
Cicero, IL. 60650

Poniedziałek, środa i piątek od 9 rano do 9 wiecz.;
Wtorek i czwartek od 9 rano do 7 wiecz.; Sobota od 9 rano do 4 po poł.

Wymagane wcześniejsze zamówienie
Wizyty przez telefon

BOGUSŁAWA KNOPÍŃSKI, M.D.Dyplomowana przez American Board
of Family Practice

- choroby układu krążenia
- choroby nerek
- choroby płuc
- choroby skóry
- zabiegi chirurgiczne
- choroby przewodu pokarmowego
- choroby pęcherza
- choroby dziecięce
- ginekologia i położnictwo

6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) Tel.: 622-8689
Godziny: Pon. Sr. Czw. Piąt. od 6 Wiecz. do 9.
Sob. 10 rano do 2 po poł, oprócz Wt.**CENTRUM MEDYCZNE "POLSKA"**

Tel.: 652-2200 3000 S. Laramie w Cicero

Choroby wewnętrzne, ginekologia, położnictwo
pediatria, badania przedślubne, dermatologia,
choroby weneryczne, szczepienia, testy krwi,
alergie i EKG.Godziny Przyjęć:
Pon. Czw. od 9-8; Wt. Piąt. 10-6, Środa 10-5, Sob. Niedz. 10-3**AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET**DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!

Prosimy prosić o mówiącą po polsku asystentkę
Tel.: 772-7726

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-5 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

CHICAGO EYE INSTITUTESpecjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu**DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.
& ASSOCIATES**

- Usuwanie Katarakt
- Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka
- Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności

3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MOWIMY PO POLSKU**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MOWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON 725-0200

SZKŁA KONTAKTOWE

TYLKO \$89 KOMPLET

Włączając badanie, szkła kontaktowe i przybory
do czyszczenia.
W większości przypadków dostępne od zaraz.
Zapewniona gwarancja.
Mówiący po polsku personel.
Prosimy zadzwonić po umówienie:**CENTRAL OPTICAL**5512 1/2 W. BELMONT
TEL.: 282-1718**POZBĄDŹ
SIĘ SZKIEŁ
DWUOGNISKOWYCH**Specjalizujemy się w szklach
okularowych firmy Varilux
dla osób które chcą widzieć
z bliska i z daleka bez no-
szenia szkieł dwuognisko-
wych (bifocals) i bez cechu-
jącego ich "okienka" lub
linii.**VARILUX**Dr. Ronald Krefman
OPTOMETRIST

4970 N. Harlem Ave.

Zadzwoń Po umówienie

777-7838



Mówimy Po Polsku

do POLSKILEKARSTWA
ŻYWOĆ
PIENIAŹEnajtańszej
najlepszejPRZEZ
W APTECE
W INGLI

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 5JG ENGLAND**3015-17 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
POLSKIE CENTRUM
MEDYCZNE**Wyspecjalizowany masażysta
prowadzi praktykę w zakresie:

- * Rehabilitacja pourazowa
- * Zabiegi lecznicze
- * Masaże regeneracyjno-
odchudzające

Informacje i zapisy telefoniczne:

278-6050 — 927-5501

Kapituła RadomskaBiskup sandomiersko-radomski
Edward Materski w oparciu o up-
rawnienia udzielone przez Kon-
gregację do spraw Duchowieństwa
ustanowił przy kościele katedral-
nym pw. Opieki Najświętszej Marii
Panny w Radomiu kapitułę Konk-
atedralną złożoną z dwunastu kano-
ników. Dekret erekcyjny kapituły
nosi datę 25 czerwca 1986 r. a opub-
likowany został ostatnio w piśmie
urzędowym "Kronika Diecezji San-
domiersko-Radomskiej".Nawiązując do kanonu 503 nowe-
go Kodeksu Prawa Kanonicznego,
mówiącego o tym, że zadaniem tego
kolegium kapłanów jest sprawo-
wanie bardziej uroczystych czyn-
ności liturgicznych w kościele ka-
atedralnym lub kolegiackim oraz
wypełnianie zadania zleconego jej
przez prawo kościelne lub ordyna-
riusza, Kapituła Konkatedralna w
Radomiu będzie — jak stwierdza
dekret biskupa Materskiego —
"szerzyła kult św. Kazimierza, pa-
trona służby człowiekowi w praw-
dzie, miłości i sprawiedliwości oraz
upowszechniała społeczną naukę
Kościoła".

Warto tu przypomnieć że przed

**JEFFERSON
PARK
DENTAL CLINIC**

545-1882

MÓWIMY PO POLSKU

4952 N. Milwaukee

"Tuż obok McDonald's"

Honourujemy Wszystkie Ubezpieczenia

Pon. i Czw. do 6 wiecz.

NAPRAWY USZCZELNIANIE

od \$50

(na poczekaniu)

CZĘŚCIOWE PROTEZY LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU

od \$75

DOPASOWYWANE NA ZAMOWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne)

"NOWE" ZAPASOWE PROTEZY

• Dopasowanie na zamówienie \$120 (więcej)

• W ciągu 3 godzin

DENTYSTYKA KOSMETYCZNA

Korony od \$160

WSTĘPNE BADANIE BEZPŁATNE

Stosujemy Najlepsze Materiały

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz...

...my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Zycielwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiale i Prawdziwe

Informacje o Moralnych; Fizycz-
nych i Ps. chicznych Konsekwen-
cjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN

8 South Michigan

Suite 1100 • 621-1100

UBEZPIECZENIE NA ŻYCIE

NA PLAN

JEDNORAZOWEJ OPŁATY

ZWIĄZEK

NARODOWY POLSKI

oferuje dzieciom w wieku

od lat 0 do 15

"PLAN

JEDNORAZOWEJ OPŁATY",

który

- zapewnia członkostwo na życie w ZNP
- jest stałym planem ubezpieczeniowym
- wymaga tylko jednej opłaty (przy zapisie)
- rozbudowuje potencjał gotówkowy i pożyczkowy
- dywidendy wypłacane po upływie drugiego roku

Poniżej podane są opłaty na Plan Jednorazowej Opłaty

na \$1,000 i \$2,000 ubezpieczenia

Wiek	\$1,000	\$2,000	Wiek	\$1,000	\$2,000
0	\$ 78	\$ 65	9	\$156	\$130
1	78	65	10	156	130
2	80	66	11	160	132
3	82	68	12	164	136
4	85	70	13	170	140
5	87	72	14	174	144
6	90	74	15	180	148
7	93	76	16	186	152
8	96	78	17	192	156
9	99	81	18	198	160
10	102	84	19	204	164
11	106	87	20	212	174
12	109	90	21	218	180
13	113	92	22	226	186
14	117	96	23	234	192
15	121	99	24	242	198

Aby ubezpieczyć dziecko należy
wypełnić aplikację, załączyć odpo-
wiednią opłatę i wysłać na adres
Głównego Biura. Jeżeli macie jakie-
kolwiek pytania lub potrzebujecie
dodatkowych aplikacji, prosimy o
skontaktowanie się z waszym miej-
scowym sekretarzem lub agentem
sprzedaży ubezpieczenia. Jeśli wol-
cie, możecie bez opłaty zadzwonić
do Membership Department
na numer
1-800-621-3723.
Dla mieszkańców Illinois:
312-286-0500.pięciu laty Stolica Apostolska zmie-
niła nazwę diecezji sandomierskiej
na sandomiersko-radomską. Nie
była to jedynie zmiana werbalna,
pociągająca za sobą przekształce-
nie innych tytułów instytucji tego
kościół lokalnego — lecz zarówno
istotne przeobrażenia w życiu die-
cezji. Diecezja sandomiersko-ra-
domska posiada obecnie dwie stoli-
ce. Biskup diecezjalny przez pół ty-
godnia przebywa w Sandomierzu, a
przez pozostałe dni rezyduje w Radomiu.W mieście tym znajduje się kościół
konkatedralny, oraz rezydencja bi-
skupa, a poza tym w Radomiu wz-
noszone jest nowe wyższe semina-
rium duchowne.Papież Jan Paweł II ogłosił 4
marca 1983 roku patronem Rado-
mia św. Kazimierza, który z tego
miasta pod nieobecność w Koronie
swego ojca króla Kazimierza Ja-
giellończyka, zarządził krajem.
Z tej to przyczyny kult św. Kazimierza
w tym mieście od dawna jest żywy.
Współczesnym wyrazem jego wzro-
stu jest m. in. nowy kościół w Ra-
domiu pod jego wezwaniem.W Polsce istnieją obecnie trzy
diecezje noszące podwójne nazwy i
posiadające z tej racji także współ-
katedry, a mianowicie diecezja
koszalińsko-kołobrzeska, diecezja
szczecińsko-kamieńska i diecezja
sandomiersko-radomska. W dwóch
pierwszych to jest w Koszalinie i w
Szczecinie ordynariusze stale rezy-
dują przy kościele katedralnym.
Natomiast przy kościołach konk-
atedralnych w Kamieniu Pomor-
skim i w Kołobrzegu istnieją usta-
nowione w ostatnich latach kapituły
kolegialne.Diecezja warmińska, dla której
pierwszą świątynią jest bazylika
katedralna we Fromborku, posiada
także kościół konkatedralny w Ol-
sztynie, będący od roku 1945 stolicą
diecezji. Przy konkatedrze olsztyń-
skiej nie ma jednak kapituły. Ok-
reślenie "kapituła konkatedralna",
jakie zostało zastosowane w dekre-
cie erekcyjnym kapituły konkated-
ralnej w Radomiu, jest w Polsce
czymś zgoła nowym.

(DP — Londyn)

Z Życia w PRLW Porywach w sklepach otwar-
tych w soboty i niedziele ceny arty-
kułów i towarów są wyższe o 25
proc. Jedynie to miasto w Polsce,
gdzie w pozostałe dni tygodnia
wszystko taniej.**FIRMA W PARYŻU**która istnieje od 40-tu lat, wysła
Wam każde lekarstwo
NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ
nasz adres:

ORANIA "s"

16, rue Vezelay

Paris 75008, France

Pewna firma wysyłkowa pobiera za
90 tabl. Voltaren Retard 100 mg,
145.00, u nas mniej niż połowa tej
ceny.

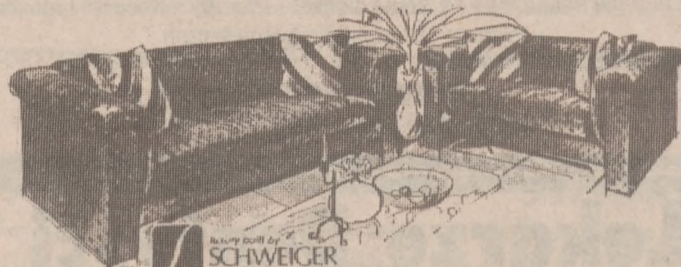
Pisz i zamawiaj u nas z zaufaniem.

**NORTH GRAND
AUTO PARTS**4465 W. GRAND
(Chicago)

235-4465

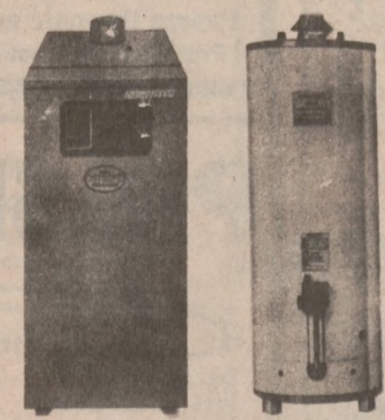
235-2717
PYTAJ O ERICKupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części**CUSTOM BEDDING**

2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404

PRAWDZIWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWYKupcie meble teraz przed podwyżką ceny.
Obecne ceny obowiązują do 31 stycznia.
NIE ZAPŁACICIE PODATKU!Nowoczesne, w europejskim stylu,
wzmocnione sprężynami**OSZCZĘDŹCIE DO \$600**Nowoczesne, w europejskim stylu. Do wyboru wiele
stylów i kolorów. Meblościanki z dopasowanymi sto-
łami i krzesłami.**OSZCZĘDŹCIE DO \$800**W europejskim stylu nowoczesny komplet do sypial-
ni, lakierowany na wysoki połysk, drzewo lub ozdoba
na formica.**OSZCZĘDŹCIE DO \$1000.00**PAMIĘTAJCIE — te wielkie oszczędności nie potrważą długo —
pośpieszcie i kupcie teraz przed 31 stycznia.
BEZ PODATKU!**PEKAO TRADING CORPORATION**dostarcza w Polsce na zlecenia z U.S.A. wysokiej klasy
urządzenia grzejne:GRZEJNIKI OLEJOWE ELEKTRYCZNE
SIEMENS RFN z termostatem na kółkach,
łatwe do przemieszczania

Nr. 09022 6-cio członowy 980 W ... \$45.00

Nr 09032 9-cio członowy 1200 / 2000 W \$59.00

BT 990 Kocioł gazowy do centralnego
ogrzewania "Hydroterm" RFN \$838.00
Ogrzewa mieszkanie do 190 m²0900 Gazowy boiler do podgrzewania wody
do użytku domowego
zbiornik 130 litrów \$248.00
150 litrów \$287.00
190 litrów \$373.00Opłaty manipulacyjne od zleceń na powyższe artykuły wynoszą od
\$3.00 do \$8.00 w zależności od wartości zlecenia.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION470 Park Ave. South (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Z Życia w Polsce Ludowej

W buficie filii Uniwersytetu Śląskiego w Cieszyńskim ginęły łyżeczki. Wobec tego w każdej wywiercono otwór kilkumilimetrowej średnicy. Tym samym łyżeczki nadają się tylko do mieszania. Jak zauważa "ITD" — lepiej było w ogóle skasować łyżeczki, wszak inteligenci mogą mieszać herbatę długopisami.

W tej samej uczelni, w domu akademickim "Cieszko" skasowano drzwi do toalet, ponieważ na drzwiach pojawiały się niestosowne napisy. Od tego czasu kabiny stoją otworem. Już nie tylko pracujemy przy otwartej kurtynie.

Rada Pracownicza FSO przydzieliła 35 tys. zł kasjerom "za sprawne wypłacenie czternastki", 60 tys. zł pracownikom kadr "przygotowującym i prowadzącym akcje odnozczeniowe" i 50 tys. "dla szczególnie

wyróżniających się w pracach społecznych członków zakładowego koła wędkarskiego".

Niedziwny si: premiom, skoro zakład produkuje tak wspaniałe samochody.

Niektórzy rolnicy fundują sobie pieczęć: "Właściciel indywidualnego gospodarstwa rolnego". Początkowo myśleliśmy, że jest to oznaka prestiżu lub zaufania do trwałości polityki rolnej. Wydaje się jednak, iż jest to skutek konieczności podpisywania różnych papierów, czyli plon biurokratyzacji chłopstwa. Chłop ma po prostu dwie dusze — rolnika i urzędnika.

Mragowo — festiwal muzyki country, Opole — festiwal piosenki polskiej, Zielona Góra — festiwal piosenki radzieckiej, Sopot — festiwal piosenki wszechświatowej, Rzeszów — festiwal zespołów polonijnych, Zakopane — festiwal zespołów ludowych, a ile miast organizuje festiwale teatralne, filmowe i inne? Obecnie narodziła się inicjatywa utworzenia klubu miast festiwalowych, które będą wymieniać doświadczenia, np. piosenkę polską na żołnierską, country na sopocką, a ludową na polonijną. Przy panującym zielonym świetle, impreza ta, jako całkowicie niepotrzebna, zyska prędko aprobatę.

Strajk Głodowy w Obawie Przed Karą

Rio de Janeiro. (Reuter) — Nadal trwa strajk głodowy czterech weteranów wojny wietnamskiej oczekujących ekstradycji do Argentyny. Strajk odbywa się w Brasili, stolicy kraju, w głównej kwaterze policji federalnej.

Rzecznik policji powiedział, że głodujący znajdują się w dobrym stanie i samopoczuciu.

"Ich strajk jest próbą wywarcia nacisku na naszą sentymentalną naturę, byśmy połączili dyscyplinę w więzieniu" — powiedział rzecznik.

Dodał on także, że w ostatnim czasie trzeba było zwiększyć zabezpieczenie więzienia, gdyż w celi jednego z więźniów znaleziono list z naszkicowaną trasą planowanej ucieczki.

Czterech przetrzymywani, John Dee Early, Robert Edward Foti, Julio Larranzabal i Steven Villa Sosa przebywają aktualnie na wszelki wypadek w osobnych celach.

Czterech innych członków tej samej grupy zbiegło z więzienia w grudniu ubiegłego roku i aktualnie znajduje się na terenie Stanów Zjednoczonych.

Przypomnijmy, że Argentyna zażądała ekstradycji ośmiu osób podejrzanych o udział w przewożeniu transportu broni przeznaczonej dla rebeliantów w Ghanie.

Aresztowani w marcu ubiegłego roku w Rio de Janeiro, na pokładzie statku zarejestrowanego w Panamie "Nobistor" przewozili ponad sześć ton uzbrojenia, w którym były granaty, karabiny maszynowe oraz pistolety ręczne.

Podczas przesłuchań aresztowani przyznali się, że broń zakupili w Argentynie.

Electronic TV & VCR Service
4043 W. Armitage
Chicago, Ill.
235-6768
Service on 13" and Color TV's
Radios-VCR's
Same Day In Home Service
All Makes

DOMINION PEST CONTROL
* Independently Owned
* Fully Insured & Licensed
* Regular Maintenance or 1 Time Visit
* Reasonable Rates
* Safe treatment with NO lingering odors
* For All Your Pest Problems
CALL 545-2900



KALENDARZ POLSKI NA ROK 1987

Mamy już w sprzedaży nowy WIELKI KALENDARZ POLSKI "PROMYK" na rok 1987. Na bogatą treść tego cennego poradnika encyklopedycznego złożyły się 42 rozdziały o ciekawej tematyce z różnych dziedzin życia. KALENDARZ POLSKI zawiera 452 strony druku i ponad 250 ilustracji, a cena jego wynosi tylko \$11.50 wraz z przesyłką (w Kanadzie \$15.00).

Zamawiajcie dla siebie i krewnych oraz zachęcajcie do jego kupna znajomych i przyjaciół, podkreślając wysoką wartość tego przydatnego w każdej rodzinie poradnika.

Zamówienia wraz z opłatą (czek lub "Money Order") prosimy przysłać na adres:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
6100 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60646
Za Zaliczeniem Poczтовым (COD)
Książek Nie Wysyłamy

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Przepiękne Sukienki Dla Dziewczynek i Ubranka Dla Chłopców



do I-ej Komunii św.

IMPORTOWANE Z WŁOCH najnowszej kreacji i z najlepszych materiałów kupicie tylko u nas po cenie zdumiewająco

NISKIEJ!

Mamy również skórkowe buciki, sweterki i wszystko co potrzebne jest do dzieciennego stroju. Prosimy wstąpić i obejrzeć duży wybór

NUOVA CREAZIONE

2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 453-4320

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzacji. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły
Dostępne subside
Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

12 HOUR MIDNIGHT MADNESS SALE!

WE WSZYSTKICH 5 SUPER SKLEPACH!



*6 Miesięcy Do Spłacenia Bez Procentu i Opłat Finansowych! Dla Kwalifikujących Sie Nabywców.

PLUS

BEZPROCENTOWE RATY!*

TYLKO W PIĄTEK — 16-GO STYCZNIA
12 W POŁ. DO PÓŁNOCY!

5-CZĘŚCIOWY SOLIDNY SOSNOWY DINETTE!
WSZYSTKIE 5 SZTUK!
\$149
OSZCZĘDZ \$100

PÓŁ CENY!
WSZYSTKIE 5 SZTUK!
\$199
OSZCZĘDZ \$200

DOUGLAS
\$249 OSZCZĘDZ \$150
5-Częściowy Komplet Do Dinette!
Składa się z dużego stołu 36x60 z marmurowym blatem i 4-ech obrotowych krzeseł.

DUŻA WERSALKA ROZMIARÓW QUEEN Z Tkanego Herculan!
\$299
OSZCZĘDZ \$200

DO WYBORU!
\$69 Reg. 199⁹⁵
OSZCZĘDZ \$30 SZT.
Tradycyjne Stółki Okalniczościowe Do Wyboru Stółki Koktailowy Lub Stółki Pod Lampę!

SOLIDNE SOSNOWE 2x6 Łóżko Płetrowe z Węzłowiem Z Półkami Na Książki!
\$199 OSZCZĘDZ \$80

Współczesne Centrum Rozrywkowe Z drzewkami, szufladą i więcej! Głębokie półki!
\$179 OSZCZĘDZ \$73



ALL PHONES 376-3400

Nasz najnowszy Sklep: 5657 W. BELMONT AVE.
Nasz Magazyn: 3401 W. 47th STREET
1379 N. MILWAUKEE
4630 S. ASHLAND AVE
2301 W. 95th STREET

☐ LATWE WARUNKI KREDYTOWE Aronson—Home Of The Credit Connection—oferuje łatwe warunki kredytowe. Otwórz jeszcze dziś konto w Aronson i weź do 2 lat do spłacenia.
☐ UWAGA KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT: Pomożemy Ci otworzyć pierwszy kredyt — tak jak zrobiliśmy to dla wielu innych.

☐ HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE VISA, MASTER CHARGE LUB AMERICAN EXPRESS
☐ KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ 6 miesięcy tak samo jak gotówka

GODZINY: Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00. Niedz. 11 do 5, Pon. i Czw. 9:30 do 8:00, Wt. i Środa 9:30 do 6:00. Mówiący po polsku sprzedawcy: MAGAZYN—Gratyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE—Ted Dziurzyński; BELMONT—Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Marek Hryniewicz, Alicja Buszka.

☒ DO 2 LAT DO SPŁACENIA
☒ WYSTARCZY \$10 WPLATY



Duży Wykończony Drewnem Komplet w Stylu Country z Welwetowego Antron Nylonu! Wyjątkowo trwałe z odwracalnymi poduszkami!

\$179
Sama Kanapa—Reg. \$299.95, Półkanapa \$149, Fotel Klubowy \$115.



WSZYSTKIE 4 SZTUKI
☐ 6-Szufladowa komoda ☐ Lustro
☐ Szafka ☐ Węzłowiec!

WSZYSTKIE 4 SZTUKI!

\$199
OSZCZĘDZ \$170

Duża 4-Częściowa Tradycyjna Sypialnia z Sosnowym Wykończeniem!



\$299 Elegancki Nowoczesny Komplet z Maui Ebony We Wzory!
Sama Kanapa—Reg. \$369.95
Półkanapa Do Kompletu Tylko \$259, Fotel Klubowy Tylko \$189



WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
☐ POTRÓJNA KOMODA
☐ PODWÓJNE LUSTRO Z PÓLKAMI
☐ SZAFKA Z DRZWIWKAMI
☐ WĘZŁOWIEC Z LUSTREM I PÓLKAMI NA KSIĄŻKI.

WE WSZYSTKICH SKLEPACH ARONSONA!

ZIMA 1987

Lorenz Nicola

LORENZ NICOLA UBRANIA SA SZYTE Z NAJLEPSZYCH MATERIAŁÓW WELNIANYCH I W NAJPIĘKNIEJSZYCH FASONACH WŁOSKICH W ROZMIARACH 34 DO 52 POUMIARKOWANYCH CENACH. PROSIMY WSTĄPIĆ I OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR FASONÓW WEDŁUG OBECNEJ MODY. Mówimy po polsku

SPECJALNA OKAZJA!
Tylko w tym miesiącu.

Otrzymaliśmy piękne, 100% wełniane garnitury bezpośrednio z Włoch ze zniżką \$100



Dei Giovani
Fine European Fashion for Men

2421 N. Clark Street
Chicago, Illinois 60614
312/549-4116

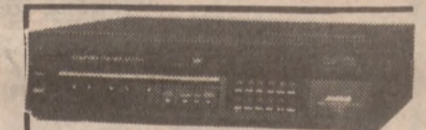
2434 N. Harlem Avenue
Elmwood Park, IL 60635
312/452-1800

1205 N. State Parkway
Chicago, Illinois 60610
312/787-5239

WSZYSTKIE SKLEPY ARONSONA BĘDĄ

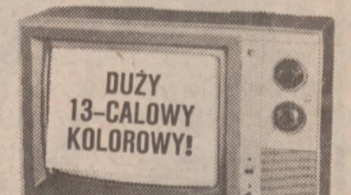
ZAMKNIĘTE

DO 12 W POŁ. 16-GO STYCZNIA
AŻEBYŚMY MOGLI PRZECENIĆ
CAŁY TOWAR OD 10% DO PONAD 62%



Magnetowid Kasetowy VHS z 9-Funkcyjnym Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem!
OSZCZĘDZ \$100

Ładowanie kasety z przodu. 9-funkcyjne bezprzewodowe zdalne sterowanie, 14-dniowe programowanie i dużo więcej!



DUŻY 13-CALOWY KOLOROWY!
Znanej Marki 13-Calowy Kolorowy TV!
OSZCZĘDZ \$70



\$88 Znanej Marki PIECYK MIKROFALOWY Z Automatyczną Obrótnicą!



\$499 OSZCZĘDZ \$200
Duże 50 Watów na kanał ze strażeniami AM/FM stereo i programowaniem stacji, adapterem, podwójnym magnetofonem kasetowym, 12-calowymi 3-dzielnymi głośnikami z podstawkami i szafką ze szklanymi drzwiami!



\$599 OSZCZĘDZ \$100
RCA 26-Calowy Kolorowy TV z Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem! Obracająca się podstawa



\$199 OSZCZĘDZ \$110
Znanej Marki 10-Kubiczna Lodówka



\$299 OSZCZĘDZ \$100
Admiral Duża Pralka O Pojemności 18 Funtów!

CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT AVE. TEL. 736-4662
PIĄTEK — SOBOTA — NIEDZIELA

od 9:30 wiecz. do 4:00 nad ranem

Po raz pierwszy
na żywo
piosenki

Franka Kimono

śpiewa

PIOTR
FRONCZEWSKI

Gra najlepiej brzmiący
zespół w Chicago

WANDERBAND

Dla tych z Państwa, którzy nie mogą przyjść wieczorem

SPECJALNY KONCERT
W NIEDZIELĘ O GODZ. 6:30

W poniedziałki i środy od godz. 10 wiecz. do północy w tawernie
FASHION SHOW



MOSKWA — Sowiecki minister spraw zagranicznych Eduard Szewardnadze (z lewej) i doradca Kremla w sprawach polityki zagranicznej Anatolij Dobrynin (z prawej) witani na moskiewskim lotnisku po przyjeździe z Afganistanu, gdzie złożyli dwudniową wizytę. (REUTER)

Siostry Samarytanki

Zgromadzenie sióstr Benedyktynek Samarytanek Krzyża Chrystusowego założone zostało przed 60 laty w Warszawie. Prowadzi ono niemal od samego początku dwa domy opiekuńczo-wychowawcze w Pruszkowie: Dom Pomocy Społecznej dla chłopców upośledzonych, oraz Dom Pomocy Społecznej dla głęboko upośledzonych dziewcząt.

W pierwszym ze wspomnianych domów przebywa ponad 80 chłopców, gdzie znajdują się pod opieką 20 sióstr. Przełożoną domu jest s. Chryzostema Nietupska. W drugim domu w Pruszkowie pod opieką również 20 sióstr przebywa ponad 100 dziewcząt. Przełożoną tego domu jest s. Beata Denis. Natomiast przełożoną generalnego Zgromadzenia sióstr Benedyktynek Samarytanek jest matka Gaudencja Klasa, była przełożoną domu dla upośledzonych chłopców.

Przed 10-ciu laty Zgromadzenie Sióstr Samarytanek obchodziło w kościele p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP w Pruszkowie (przy parafii św. Andrzeja Apoła i św. Małgorzaty — sięgającej swymi początkami roku 1236) jubileusz 100-lecia swego istnienia i swej tak bardzo ofiarnej, potrzebnej i pełnej społecznego uznania pracy opiekuńczo-wychowawczej.

Zgromadzenie Sióstr Samarytanek założyła w Warszawie w roku

1926 m. Wincenta Jaroszevska. Prowadzi ona prace apostolskie i charytatywne wśród najbardziej nieszczęśliwych, a zwłaszcza zajmując się wychowywaniem i kształceniem młodzieży i dzieci umysłowo upośledzonych i moralnie zaniedbanych. Opiekuje się także więźniami i ich rodzinami. Około 200 sióstr tego zgromadzenia pracuje wyłącznie w Polsce. Dom generalny mieści się w Niegowie. (D.P. Londyn)

Z Życia w PRL

Polski Związek Łowiecki ściga nielegalne hodowle chartów, gdyż psy te używane są przez kłusowników do polowania na zające. Kary wymierzone przez kolegia hodowcom nielegalnym wynoszą 20-35 tys. zł. Dlatego ten, kto legalnie zabija zające, dostaje za to pieniądze, a ten kto nielegalnie hoduje charty dostaje karę?

W łódzkim szpitalu im. dra Sonnenberga mnożyły się skargi na wyżywienie, aż znaleziono trzy worki pełne produktów żywnościowych w ... prosektorium. Suchy prowiant na drogę?

Praktycznie każda już instytucja w najmniejszym nawet miasteczku zafundowała sobie rzeczniczkę prasowego. Czy oni wszyscy wyżywiają się sami?

NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE
NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:

Wesela ★ I-sza Komunia ★ Chrzczyny i inne:

(312) 953-4962

ZBIGNIEW JANASZ

PERFECT

RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

"Dziennik Związkowy"
kosztuje mniej
niż szklanka piwa!

Znany zespół muzyczny
**KWIEK
BROTHERS BAND**

Do wynajęcia na wszystkie
okazje. Proszę dzwonić:
296-4816, 227-5929 lub 583-7868

HALO! HALO! SZPICBRÓDKA, FRANK KIMONO, PROF. A. KLEKS

☆ *Spotkanie z Aktorem* ☆
PIOTREM FRONCZEWSKIM

O teatrze, telewizji, filmie, kabarecie, piosence —
rozmowa, dyskusja, pytania, odpowiedzi.

TYLKO 1 RAZ W CHICAGO

31-go stycznia 1987 r. — godz. 7:00 wieczorem
w sali bankietowej przy Teresa 2, 4751 N. Milwaukee Ave.
Rezerwacje: 283-0184 lub 286-5166

PODLASIE CLUB

2918 N. CENTRAL PARK AVE. • TEL.: 489-3033

DANCINGI:

SOBOTY I NIEDZIELE
OD GODZ. 8:00 WIECZÓR

DO TAŃCA GRA ZNAKOMITY ZESPÓŁ MUZYCZNY

"FLAMINGO"

W SOBOTY I NIEDZIELE DRINKI DLA PAŃ
od godz. 8:00 wiecz. — do 10:00 wiecz. **DARMO!!!**

Nowi właściciele **CHESTER i DANA**
zapraszają miłośników tańca i dobrej muzyki na
WESOLĄ ZABAWĘ! WSTĘP WOLNY!



**Polynesian
Village**

Sala Bankietowa

Na Przyjęcia Weselne, Chrzczyny, Komunie i Graduacje.
Polecamy również gorące obiady na wynos na przyjęcia domowe.

6845 WEST ADDISON
Chicago, IL 60634
Własny Parking

Właściciele
WŁADYSŁAWA I KAZIMIERZ MYSLINSKI
Tel.: 283-5567

Kurs Tańca Dla Dzieci

Polski Klub Tańca Towarzystwa organizuje kurs tańca dla
dzieci w wieku od 8 do 12 lat.

Kurs będzie się odbywał w budynku Kilbourn Park District, 3501 N.
Kilbourn (przy Addison), w niedzielę od godz. 2-3:30 p.m. przez ko-
lejnych 6 tygodni.

Zapisy i pierwsze zajęcia 18-go stycznia, w niedzielę o godz. 2-ej.
Całkowity koszt kursu wynosi \$35.00
w programie: walczyk, walc angielski, foxtrot, samba, rumba, cha-
cha, jive, rock'n roll, blues i polka.

Po informacje proszę dzwonić: 286-6895

RESTAURACJA POLO

8801 N. Milwaukee Ave., w Niles

**Zaprasza wszystkich na obfity niedzielny
BRUNCH BUFET**

Duża ilość potraw do wyboru, sałatka, wspaniałe
domowe desery. Można jeść bez ograniczenia za je-
dyne \$5.95.

Ceny obiadów także od \$5.95.

Polecamy nasz piękny lokal na
wszystkie przyjęcia okazyjne: Bri-
dal Showers, Wesela, Chrzczyny,
Komunie, Przyjęcia pogrzebowe.
Ceny bardzo dostępne, bo już od
\$5.95.

Po rezerwacji proszę telefonować:
470-8822



WARSAW AT NIGHT

"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

TEL.: 282-1070

Nocny Klub

w Stylu Europejskim
Z Wyśmienitą Kuchnią Czynną
W Soboty Od 5:00 Ppl.
i Niedziele Od 3:00 Ppl.

Gra Doskonały Zespół
Wokalno-Instrumentalny

Z Solistką
JADWIGĄ OSIPIAK

ostatnio współpracowała
z Andrzejem Rosiewiczem

PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA BANKIETY
I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM



POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

Na Ogólne Życzenie Publiczności

JESZCZE 3 DNI!!!

Piątek, Sobota i Niedziela

Rewelacyjna **"2 plus 1"**
Grupa

Muzyka do tańca w wykonaniu
zespołu Marka Kulisiewicza

"HAPPY BAND" z solistką Elżbietą Kunicką

Dla Tych z Państwa Którzy Nie Mogą Przyjść Późnym Wieczorem
POŻEGNALNY KONCERT POPOŁUDNIOWY!

NIEDZIELA, 18-GO STYCZNIA, GODZ. 6:00 WIECZ.

Z Udziałem: "2 Plus 1" oraz "HAPPY BAND"

JUŻ OD PRZYSZŁEGO WEEKENDU!

"IZABELLA VOCAL GROUP"



HWA DEMARCYK

W USA Z TOWARZYSZENIEM 8-OSOBOWEJ ORKIESTRY
KONCERT W NAJEKSKLUZYWNIJSZYM TEATRZE M. CHICAGO

CHICAGO THEATRE

175 North State Street Tel. (312) 782-4141

NIEDZIELA, 1 LUTY GODZ. 5.00 PM

PRZEDSPRZEDAŻ BILETÓW:

Kasy teatru, tel. (312) 236-4300;

wszystkie Ticketron Outlet w Chicago, tel. (312) 853-3636 (karty kredytowe akceptowane).

Bilety są do nabycia w przedsprzedaży również w

KSIĘGARNI POLONIA — 2886 N. Milwaukee Ave. oraz

we wszystkich biurach POLAMERU w Chicago.

Bilety z miejscami numerowanymi w cenach: I miejsca \$21.00, II m. \$18.00 i III m. \$15.00.
Uwaga: Teatr posiada własny parking. Dogodny dojazd kolejką miejską.

INFORMACJE: Tel. (312) 745-1942 CODZIENNIE



COOK BROS. WHOLESALERS

DO NASZYCH WIELU POLSKICH
PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

WIELKA WYPRZEDAŻ POŚWIĄTECZNA

Oferujemy wyroby ze złota po obniżonych cenach!
U nas kupisz najtaniej sprzęt elektroniczny, magnetofony kasetowe i
wiele innych artykułów. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie
otrzymujemy nowe dostawy.

Nasz adres:

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po pol.;
Sobota 8 rano do 4 po pol.; Niedziela — zamknięte

Naszemu przyjacielom i klientom serdecznie dziękujemy za
dobry ubiegły rok oraz życzymy zdrowia i pomyślności w
Nowym 1987 Roku

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż,
dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

"Zatelefonuj do mnie i porównaj"

Ubezpieczenia:
DOMU
SAMOCHODU
FIRMY
LODZI
ŻYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POŻYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU

Leave it to The
Good Hands People

LECH DĄBROWSKI
595-6311
827-4188

Allstate®

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries

Esperanto Ma 100 Lat

Brytyjskie Stowarzyszenie Esperantystów przygotowuje na rok przyszły różne imprezy dla uczczenia stulecia powstania tego sztucznego języka wymyślnego przez polskiego Żyda, dra Ludwika Zamenhofa. Znajdą się wśród nich wykłady, grane po esperacku sztuki teatralne, wieczory literackie,

wprowadzenie na rynek produkowanego w Anglii wina Esperanto i nawet uroczyste ogłoszenie o wyhodowaniu róży Esperanto...

Doroczna konferencja esperantystów odbędzie się w roku bieżącym w Warszawie z udziałem około 7.000 delegatów z 60 krajów. W roku ubiegłym takiż kongres odbył się w Pekinie — zgromadził 2.500 uczestników.

Światowy ruch esperantystów liczy ponoć od 10 do 20 milionów znających ten język entuzjastów, w tym około 100.000 Brytyjczyków. Starają się oni rozpowszechniać esperanto jako łatwy do opanowania, ułatwiający współpracę najrozmaitszych narodów i sprzyjający pokojowi środek międzykulturowy porozumienia. Tak pojmował jego rolę wynalazca, warszawski lekarz okulista Zamenhof wymyślając nowe, głównie na pniach łacińskich oparte wyrazy i redukując niemal do zera gramatykę.

Ale esperanto nie przyjęło się w wielkich organizacjach międzynarodowych w rodzaju ONZ, choć jest wykładane na 124 uniwersytetach.

News and Views...

By Ken Konrad

Inspirational programming you can find plenty of on television, if you are what is known as a "shut-in." The other Sunday, I had an inspirational and entertaining time. As usual, I was waiting for the second Mass on TV (the first one is on WGN-TV) and the second is on Group W Cable TV Channel 25 at 9:30 a.m. This one came from St. Hyacinth Church and the celebrant was the Rev. Edwin Karłowicz, the coordinator of Polish Masses on Group W Cable. I have been lucky to know Father Karłowicz since my days of some part-time work with the Polish Daily News (Dziennik Chicagowski). Let me say that I enjoy both Masses on TV and the addition of the Polish Mass (Msza Polska) is quite welcome. Father Karłowicz, by the way, is assistant pastor at St. Hyacinth Church and directs the Polish Apostolate for the Archdiocese of Chicago. The Polish Mass is on cable twice a week, Sa-

turday at 4:30 p.m. and Sunday at 9:30 a.m. So far I've seen different priests celebrating the Polish Mass from St. Hyacinth's. ... On another Sunday I saw Sig Sakowicz's "Celebrity Chefs" follow with Sig and former DePaul basketball Coach Ray Meyer baking Ray's favorite-cheese cake on the same channel. Ray was very happy during the program and I'm sure that his son Joey's undefeated string had something to do with his mood, although the ingredients for his cheese cake sounded mighty good and the finished product looked even better, when Sig and Ray were partaking of it at the end of the show, among the interesting chatter were memories which Ray indulged in, responding to Sig's questions. ... One of the sad pieces of news which reached as I was putting this column together was that Joseph H. Gajda, a former vice president of PNA, who resigned his post because of fatal illness. He continued to be active in the PNA as long as he was able. Deepest sympathy to the family of a great Polishman.

ONE OF THE things Ray Meyer mentioned about Joey Meyer, the son who succeeded him as basketball coach at DePaul University, was that Joey is more relaxed at his job this year and the team is in an undefeated string of victories. He was happy he had been basketball coach because he could recall the association with such players as Bob Kurland, Ralph Otten, George Mikan and his brother, and Dallas Comegys, the only one left from Ray's final days at DePaul. Ray also recalled such famed coaches as Adolph Rupp and Hank Iba. Ray looked great and said he felt young at heart. ... Earlier this month there was a conference of delegates of the Polish American Congress (PAC) in Washington, with John Whitehead, an assistant secretary of state. Among the PAC delegates were Aloysius Mazewski, president of the PAC; Kazimierz Lukomski, vice president of the PAC; and Jan Nowak, a national director of the PAC. Participating also in the conference was Thomas Simons, director of the European bureau.

It has been reported from Washington, by NC News, that Ruth Ziokowski, widow of the artist who carved a sculpture of Ignacy Paderewski, great pianist and Polish patriot, plans to offer a replica of the restored statue to Pope John Paul II, as a gift. ... General Casimir Pulaski, the Polish hero of the American Revolutionary War, was born Mar. 4, 1748. This year the first official Pulaski Day is being noted. Delegates of Council 120 will meet on Tuesday, Jan. 27 in Moskal's Catering, 5639 N. Milwaukee Ave., for the purpose of electing new officers. ... The Chicago Public Library Cultural Center, 79 E. Washington St., in its Calendar of Free Events, presents many interesting exhibits, including one entitled "A Nation Divided: The War Between the States, 1861-1865," which is in the GAR Memorial Hall, second floor, through Apr. 25. ... Until next weekend, send along any interesting news items you have!

Kto Zastąpi Williama Casey'a?

Washington (CST) — Donald Rumsfeld, były kongresmen z Illinois oraz wysoki przedstawiciel władz federalnych brany kilkakrotnie pod uwagę jako następca Williama Casey'a na stanowisku dyrektora CIA powiedział, że "ta propozycja go nie interesuje, gdyż pragnie ubiegać się w najbliższych wyborach o urząd prezydenta."

Rumsfeld już ponad rok prowadzi swą kampanię prezydencką wyglądając dla swych zwolenników ponad 200 przemówień w kilkunastu stanach.

Biały Dom jak narazie odmawia komentarza na temat ewentualnego następcy Casey'a, ale wiadomo, że rozpatrywana jest kandydatura gen. Williama E. Odoma, dyrektora supertajnej Agencji Bezpieczeństwa Narodowego, Jamesa A. Bakera, aktualnego sekretarza skarbu oraz dyrektora FBI Williama H. Webster.

Są to tylko zaproponowani kandydaci, bo do tej pory Casey ze stanowiska dyrektora CIA nie zrezygnował.

WIELKA WYPRZEDAŻ Zimowego Obuwia Dla Całej Rodziny OSZCZĘDŹ 30% DO 75%! Tylko 5 Dni!!!



Specjalizujemy Się w Ekstra Szerokich Rozmiarach

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE

TEL.: 489-4350

Otwarty 7 Dni w Tygodniu • Mówimy Po Polsku • Obszerny Parking z Tytu

Specjalna styczniowa wyprzedaż!



Najlepszej jakości płaszcze i kurtki z futra. Oferujemy kompletne i wygodne indywidualne usługi, pomysły odnowienia twego futra i przerobienia stylu.

Godziny: codziennie 9 rano do 6 wiecz. Niedz. 11 rano do 3 pop.

COSMOS FURS

9120 Golf Road, Golf Glen Mart
Des Plaines, Illinois 60016

Dzwon: 699-8442
(na zachód od Milwaukee)

Otwarte codziennie

Program Na Sezon Zimowy 1987

Stowarzyszenia Polsko-Amerykańskich Biur Podróży



Oprócz Wyjazdów Do Kraju SPATA
Oferuje Szereg Ciekawych Wycieczek w Ciepłe Kraje

Orlando

**Odloty
Poniedziałek i piątek
z Chicago**

Odloty między 2 i
20 lutym, 1987

Gateway Inn • International Inn • Econolodge • Rodeway Inn Eastgate

Noce w Hotelu

	Od Osoby w 2-Osobowym	Od Osoby w 3-Osobowym	Od Osoby w 4-Osobowym
Piątek 3 Noce	\$229	\$219	\$209
Poniedz. 4 Noce	\$249	\$234	\$219
Poniedz. albo Piątek 7 Nocy	\$299	\$259	\$239

Ceny ważne od 9 stycznia, 1987. Wykazane ceny nie działają wstecz. Od 23 lutego do 6 kwietnia odloty możliwe przy nieco wyższych cenach.

Kompletne wakacje

Od \$ **209**

Od osoby — 4 osoby w pokoju

Cancun

OSZCZĘDŹ! Do \$100 Od Pary

**Odloty w Czwartki i
Niedziele z Chicago
Do 8 Lutego, 1987 Włącznie**

Hotele

Handall
Cancun Clipper Club NOWY!
Calinda Dunas NOWY!
Casa Maya (Standard)
Casa Maya (Suite)

Czwart. 1/22, 29/2/5

Niedz. 1/25, 2/1/8

\$334

\$499

\$499

\$644

\$704

\$349

\$539

\$539

\$659

\$719

Ceny ważne od 5 stycznia, 1987. Wykazane ceny nie działają wstecz. ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

Przelot w Obie Strony

Od \$ **254**

Odlot w Czwartek z Chicago

Las Vegas

OSZCZĘDŹ! Do \$140 Od Pary

**Odlot 26 Stycznia
z Chicago
Przelot i Hotel**

Od \$ **229**

HOTEL MARINA 4 Noce..... \$229

Ceny ważne od 2 stycznia, 1987

ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

Hawaii

**7 Nocy w Kondominium Makaha Valley
Odlot w Każdą Niedzielę
Kompletne wakacje**

Od \$ **609**

Z Chicago



3-osobowy \$539 4-osobowy \$629 5-osobowy \$619 6-osobowy \$609

Spędzicie tydzień w pięknej, zacisznej Makaha Valley. Wasze kondominium składa się z 2 sypialni, oraz salonu w którym może spać dwoje ludzi. Specjalne raty stosuje się w Makaha Valley Country Club pola golfowego. Ceny podane odnoszą się do lotów z przesiadkami. Przelot bezpośredni jest o \$40 droższy.

Ceny ważne na odloty po 4 stycznia, 1987. Ceny świąteczne odnoszą się do wszystkich jednogodzinnych wakacji przy odlotach 5 i 17 kwietnia, 1987. Odloty do Waikiki w inne dni (za wyjątkiem soboty) możliwe przy nieco wyższej cenie.

Jamaica

OSZCZĘDŹ! Do \$100 Od Pary

**Odlot z Chicago
Do 7 Lutego Włącznie
w Soboty**

Od \$ **269**

PRZELOT I HOTEL OD \$489

Ceny ważne od 31 grudnia. Ceny podane na odloty od 24 stycznia do 7 lutego. ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

Ixtapa

OSZCZĘDŹ! Do \$100 Od Pary

**Odlot z Chicago
w Sob. od 10 Stycznia
Do 7 Lutego**

Od \$ **289**

PRZELOT I HOTEL OD \$509

Ceny ważne od 2 grudnia, 1986 na odloty 24, 1 i 31 stycznia i 7 lutego.

SPECIAL NOTE: International destination departure taxes not included in above prices for 1987; they are (in U.S. dollars) \$10 for Mexico destinations (Acapulco, Cancun, Ixtapa), \$5.75 for Curacao, \$8 for Jamaica. Prices are per person double occupancy and are not retroactive. Prices are our lowest available for 1987. All airfare and land arrangements are subject to availability. Prices are subject to change without prior notice. Air transportation to Hawaii is via American Airlines scheduled service; all other destinations are serviced by Skyworld Airlines widebody interior Boeing 707.

Carefree Vacations

CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	NILES
Alta Travel Agency 5418 W Fullerton Ave (312) 745-2962	Europe Travel Bureau, Inc. 5356 W Belmont Ave (312) 282-7744	Happy Holiday Travel, Inc. 5324 W Lawrence Ave (312) 286-7792	Let's Go Travel 5100 S Archer Ave (312) 581-0800	Matuszczak (Matco) Travel 5736 W Belmont Ave (312) 283-4511	Orbit Travel Service 2930 N Milwaukee Ave (312) 235-2323	Polon Travel Bureau 5612 S Pulaski Rd (312) 581-4433	Quasar Travel Agency, Inc. 2440 West 63rd St (312) 925-8400	Sunrise Travel & Tours 6219 N Milwaukee Ave (312) 763-7525	Falcon Travel Bureau, Inc. 9018 N Milwaukee Ave (312) 298-0550
A & Z Travel Agency 2232 W Chicago Ave (312) 772-0834	Falcon Travel Bureau, Inc. 3305 N Milwaukee Ave (312) 282-8999	Kubon's Travel Agency 5389 N Milwaukee Ave (312) 763-4246	L & V Travel Service 2970 N Milwaukee Ave (312) 384-8208	6136 N Milwaukee Ave (312) 763-4406	Pol Travel Bureau 4341 S Archer Ave (312) 254-2538	Polax Travel Bureau, Inc. 4446 S Archer Ave (312) 376-4044	Redyk Travel 4302 West 55th St (312) 585-2734	Wojewnik Travel Agency 5809 W Fullerton Ave (312) 889-1641	HAMMOND, INDIANA Woodmar Tours & Travel 7015 Indianapolis Blvd (219) 845-6400
Best-Way Travel, Inc. 4747 N Milwaukee Ave (312) 763-3023	Friendly Travel Bureau 3950 N Cicero Ave (312) 286-6262	Las Travel Bureau 6002 W Irving Park Rd (312) 725-6773	Northwestern Travel Bureau 849 N Western Ave (312) 278-8844	Polamer Travel Service Co. 3094 N Milwaukee Ave (312) 685-8222	4915 W Fullerton Ave (312) 622-1721	Prusek Travel Consultants 2890 N Milwaukee Ave (312) 276-6174	Royal Travel Agency 5932 W Lawrence Ave (312) 777-2800	Zaleski Central Travel 6614 S Pulaski Rd (312) 582-4745	MILWAUKEE, WISCONSIN Friendly Travel Bureau 1561 W Lincoln Ave (414) 671-1177



SPATA To Znak Rzetelnej i Fachowej Obsługi





In Memoriam W 4-tą rocznicę rozstania z **Niną Oleńską**

Ochotniczką Helenką

która odeszła ciałem, ale pozostała w sercu najdroższym wspomnieniem, odprowadzona zostanie Msza św. we wtorek, 20-go stycznia b.r., o godzinie 6-ej wieczorem, w kaplicy oo. Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

REF-REN



Kazimierz Bujalski

Major Wojsk Polskich, Były Oficer 5 Pułku Piechoty Legionów po długiej i ciężkiej chorobie, przeżywszy lat 88, zasnął w Panu dnia 14-go stycznia, 1987 roku.

Zwłoki można odwiedzać w Domu pogrzebowym Calvin w Hartford, Michigan, w piątek, 16-go stycznia od godziny 7-ej wieczorem.

Wyprowadzenie zwłok w sobotę, dnia 17-go stycznia, o godzinie 9-ej rano, do kościoła Niepokalanego Poczęcia w Hartford, msza św. o godzinie 10-ej rano. Po mszy pogrzeb na cmentarz w Hartford, Michigan.

O czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku: Żona Klementyna (w Polsce); i Przyjaciele.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż śp.

Helena Bobotek

(z domu Nowosielska)
Mgr. inż. chemii

Zmarła 24-go listopada, 1986 r., o godzinie 5: 15 wieczorem w Chandler, Arizona. Prochy Jej zostaną złożone w grobowcu rodzinnym w Zawierciu, w Polsce.

Nabożeństwo żałobne odprowadzone zostanie w sobotę, 24-go stycznia 1987 r. o godzinie 5: 00 po południu w Kaplicy Serca Pana Jezusa u polskich oo Jezuitów pnr. 4105 N. Avers Ave., Chicago.

W głębokim żalu pogrążeni: Synowie, wnuki i wnuczki.



Z żalem donosimy, że najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek, brat, szwagier, wuj i kuzyn nasz, śp.

Józef H. Gajda

Weteran II Wojny Światowej

(Ojciec śp. Dianne G., syn śp. Jana i śp. Józefiny Gajda, zięć śp. Ignacego i śp. Marii Rzeźniczek)

Były wiceprezes ZNP, honorowy prezes Grupy 736 ZNP, honorowy prezes Grupy 79 ZNP. Delegat na wielu Sejmach Z.N.P. i członek Post #14 SWAP po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. sakramentami, dnia 14-go stycznia 1987 roku, o godzinie 7: 15 rano, w starszym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym dzisiaj od 2 do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się sobotę dnia 17-go stycznia o godzinie 9: 15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski i Syn pnr 4540-50 W. Diversey Ave. do kościoła Św. Stanisława B. i M. (msza św. o godz. 10: 00) a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Pogrążeni w głębokim smutku: Genowefa (z domu Rzeźniczek) żona; Tadeusz, syn; i Teresa M. (Denis) Evenson, córka i zięć; Jacqueline, Kenneth, Erica, Nicola Evenson, wnuczka, Stanisław (Joanna) i Henryk (Maria) Gajda, bracia i bratowie; Czesław (Maria) Rzeźniczek, szwagier i szwagierka; Lorraine (Joseph) Rybski, Denise Gajda, Janina (Jim) Śledz i John W. Gajda, bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; Stella i Michał Józwik, Maria Mikowska, Joanna Gajda, i Bernice Gajda, kuzynki i kuzyn; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Syn. Telefon 777-6300.



Rezolucja Żałobna

Zarządu Centralnego i Dyrekcji ZNP

Głęboko wstrząśnięci śmiercią zasłużonego i długoletniego członka Związku Narodowego Polskiego

śp. Józefa H. Gajdy

wiernego syna Związku Narodowego Polskiego oddanego bez reszty ukochanej organizacji, byłego komendanta Harcerstwa przy ZNP; aktywnego działacza na wielu stanowiskach w Grupie 736 i Gminie 79; byłego dyrektora i sekretarza Stowarzyszenia Obozu Młodzieżowego Okr. 12 i 13 ZNP, Posła na wiele Sejmów Związkowych, byłego zarządcę Wydawnictw Związkowych, oraz zasłużonego, byłego wiceprezesa Zarządu Centralnego ZNP, serdecznego przyjaciela, dobrego kolegi, doradcy i pomocnika w wielu ważnych poczynaniach organizacyjnych.

Łączymy się w żałobie z najbliższą rodziną, chyląc czoła przed potęgą Majestatu i oddając hołd pamięci Zmarłego.

Zarząd Centralny i Dyrekcja Związku Narodowego Polskiego

Alojzy A. Mazewski—prezes

Helena Szymanowicz—wiceprezeska
Antoni Piwowarczyk—wiceprezes

DYREKCJA

Feliks Hujarski
Paweł C. Odrobina
Kazimierz Musielak

Stanisław Z. Stawiarski
Helena Piotrowska
Mitchell Jeglijewski



Emil Kolasa—sekretarz
Edward Moskal—skarbnik

Stanisław Leśniewski
Genowefa Wesołowska
Stanisław Jendziejec



LONDYN — Książę Edward, najmłodszy syn brytyjskiej królowej Elżbiety zrezygnował ze służby w Królewskiej Marynarce, ponieważ ćwiczenia są zbyt dla niego wyczerpujące. Na zdjęciu książę Edward podczas treningu w maju 1982 r.

(REUTER)

Nowa Runda Rozmów w Genewie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Posunięcie to jest dowodem nowego podejścia Moskwy do negocjacji.

Po podniesieniu rangi swojej reprezentacji, Moskwa zrezygnowała z sesji plenarnej na rzecz spotkania, które przypomina mini szczyt szefów obu delegacji.

Stany Zjednoczone były zaskoczone powołaniem Woroncowa na stanowisko szefa sowieckich negocjatorów. Awans Maxa Kampelmana nie był jednak związany z prośbą Moskwy o podniesienie szczebla negocjacji.

Podczas wczorajszej konferencji prasowej zastępca szefa delegacji ZSSR, Aleksiej Obuchow powiedział, że podniesienie poziomu rozmów nada im "nowego rozpędu" i może oznaczać, iż nowa runda zakończy się porozumieniem. Obecna seria rozmów została zaplanowana na sześć tygodni. Każda ze stron wini przeciwną za brak postępu w rozmowach.

Obu delegacjom udało się osiągnąć postępy w dziedzinie ograniczenia broni nuklearnej dalekiego i średniego zasięgu.

Związek Sowiecki sprzeciwia się w dalszym ciągu amerykańskim próbom prowadzonym nad systemem obrony kosmicznej, tzw. "wojnami gwiazdowymi". Podczas

PODZIĘKOWANIE

Dotknieci bolesną stratą po śmierci najukochańszej córki śp.

Haliny Piotrowskiej

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jej pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłej ostatniej ziemskiej przysługi.

W ciężkim żalu pogrążeni: Ojciec z rodziną.

Meksyk Pragnie Zmniejszyć Zatrucie Środowiska

Mexico City (CT) — Rząd Meksyku zapowiedział wprowadzenie 100 różnego rodzaju przedsięwzięć, które mają przyczynić się do zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza w stolicy. Posunięcia te — od instalowania urządzeń kontrolujących wydzielanie w nowych samochodach po zasadzenie ponad 12 milionów drzew — mają znacznie zredukować zanieczyszczenie środowiska naturalnego zanieczyszczonego systematycznie przez trzy miliony samochodów i 130,000 stołecznych fabryk.

Jako część tego planu, rząd meksykański w przyszłym miesiącu zamierza podpisać porozumienie z producentami samochodów, w myśl którego poczynając od przyszłego roku obowiązkowo będą montowane urządzenia kontrolujące emisję spalin. Samochody będą też podlegały obowiązkowej kontroli stopnia zanieczyszczenia wydalanych spalin.



Z żalem donosimy, że najukochańsza matka, babcię i prababcia nasza, śp.

Stefania "Stella" Gnatek

(z domu Seremak)

(żona śp. Jana i matka śp. Jana) Członkini Tow. Różnica Świętego, Tow. Św. Teresy i Apostołów Modlitwy, przy kościele Św. Stanisława Biskupa i Męczennika, Towarzystwa Pań Gragin, Grupa 2793 ZNP i Klubu Niedzielnika, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. sakramentami, dnia 14-go stycznia 1987 roku, o godzinie 8: 00 wieczorem przeżywszy lat 84.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym dzisiaj od 2 do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę dnia 17-go stycznia o godzinie 10: 30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr 2644-46 N. Central Ave. do kościoła Św. Stanisława B i M (msza św. o godz. 11: 00) a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha do grobu rodzinnego.

Pogrążeni w głębokim smutku: Stella (Charles) Lee, Helen (Leonard) Klas, Deanna (James) Taylor, córki i zięciowie; Josephine, synowa; 19 snuków; 14 prawnuków.

Pogrzebem zajmuje się: Baran Funeral Home

Telefon 622-1488

Czystka w Chińskiej Partii

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nięcia w pracy partyjnej" — podawał komunikat.

Hu został osobiście wprowadzony przez Deng Xiaopinga na stanowisko sekretarza, jako człowiek, który miał zreformować partię. 72-ltniego Hu charakteryzuje wyniosłość i ogromna energia, którą włożył od chwili objęcia w 1981 roku najwyższego w partii stanowiska do jej rekonstrukcji.

Otwartość i styl, jaki sobą reprezentował przysparzały mu jednak wrogów wśród partyjnej konserwy, szczególnie w armii. Pewien dyplomata zachodni zauważa, że "twardogłowi próbowali atakować go wielokrotnie z najrozmaitszych powodów, ale zawsze dzięki pomocy Deng'a wychodził z opałów."

Jako szef partii wydawał się Hu naturalnym sukcesorem Deng'a, jednakże demonstracje studenckie, które przeszły przez 13 chińskich miast zachwiały skutecznie jego pozycję. Niewysoki jak Deng, lecz wielki swą energią kierował Hu kampanią reformy chińskiej armii. To on usuwał starych rewolucjonistów i zastępował ich młodymi, wykształconymi ludźmi, zdolnymi unieść ciężar reform Deng'a. Często ścierał się z lewicowymi dogmatykami i specjalnie nie krył, że odrzuca wiele zasad tradycyjnego marksizmu. Miał liberalny stosunek do sztuki i jak się podejrzewa to on właśnie obronił w 1981 roku przed atakami młodych reformatorów linii, pisarza Bai Hua — autora bardzo kontrowersyjnego w tym czasie scenariusza filmowego.

Szczególnie dał się poznać Hu, jako nieprzejednany krytyk przewodniczącego Mao w okresie przed 1976 rokiem.

Pomimo, że występował zwykle w cieniu Deng'a — był osobą często pokazywaną na czołówkach gazet i w telewizji. Często przyjmował też zagraniczne delegacje.

Żaden z poprzednich szefów chińskich nie odbył tylu podróży zagranicznych co on. W ubiegłym roku odwiedził 4 państwa Europy zachodniej.

Swoimi młodzieńczo-płomiennymi wystąpieniami powodował Hu często spore zamieszanie, a one same stawały go w trudnej sytuacji. Stany Zjednoczone zrezygnowały w 1985 roku z wizyty floty USA w portach chińskich po jego oficjalnym oświadczeniu, że statki nie mogą mieć na swych pokładach ładunków nuklearnych. W efekcie Washington zrezygnował z wizyty nie chcąc wdawać się w dyskusję na temat, czy statki mają, czy nie mają głowic atomowych na pokładach.

W 1986 roku zdumiał chińską opinię publiczną twierdząc, że rząd tajwański jest legalny. Pewnego razu powiedział, że "nie jest człowiekiem z żelaza, ale z krwi i kości."

Agencja podała, że Hu zachował funkcję członka politbiura i Komitetu Centralnego. Pewien zachodni dyplomata stwierdził, że usunięcie człowieka tak bliskiego Deng'a stanowi szok i jest trudne do zrozumienia.

Wystąpienia studenckie wstrząsnęły chińskim kierownictwem. W czasie ostatnich kilku dni wielu intelektualistów kojarzonych z Hu, zostało publicznie potępionych, za podjudzanie studentów do wystąpienia, w celu zmienienia Chin w kraj przypominający zachodnie demokracje.

216 Ofiar Zimy w Europie

(CT) — Najsrońsza od wielu lat zima w Europie pochłonięła już 216 istnień ludzkich. Tylko w Polsce śmierć z powodu mrozów poniosło 36 osób. 77 osób zmarło w Związku Sowieckim i 30 w Wielkiej Brytanii.

Ofiarami mrozów najczęściej padają osoby starsze i zniedołężniałe. Niedaleko muru berlińskiego znaleziono martwą kobietę w starszym wieku, która wybierała się z wizytą do niedaleko mieszkającej córki. W Nicei natomiast, zmarła

Porywacz Samolotu Aresztowany w RFN

Frankfurt. (CT) — Zachodni-niemiecka policja aresztowała mężczyznę podejrzanego o udział w porwaniu, w 1985 r. w Bejrucie, samolotu należącego do TWA. W samolocie znajdowało się 153 pasażerów, odbywających pielgrzymkę do Ziemi Świętej. Porywacz, który zamordował nurka marynarki wojennej USA przetrzymywali 39 osób na pokładzie samolotu przez 17 dni.

Rzecznik ministerstwa spraw wewnętrznych RFN, Hans Guenter Kowalski, powiedział, że z prośbą o ekstradycję podejrzanego. "Decyzja w tej sprawie zostanie podjęta szybko" — obiecał rzecznik.

W Washingtonie, rzecznik Departamentu Sprawiedliwości, Patrick Korten, oświadczył, iż porwanie "było jednym z najbardziej godnych potępienia aktów terroryzmu, przeprowadzonych kiedykolwiek przeciwko obywatelom amerykańskim." "Chcielibyśmy—dodał—aby (porywacz) poniósł konsekwencje swego czynu."

Korten poinformował o rozmowach prowadzonych przez ambasadora USA w Niemczech Zachodnich, Richarda Burta, "w sprawie przekazania tego osobnika" aby mógł on stanąć przed sądem USA, oskarżony o piractwo i morderstwo.

Władze bezpieczeństwa w Bonn zidentyfikowały aresztowanego jako Mohammeda Ali Hamadi (l. 22), obywatela libańskiego. Wysokopostawiony urzędnik ministerstwa spraw wewnętrznych federacji powiedział, że Hamadi podróżował pod przybranym nazwiskiem, posługując się sfałszowanym paszportem.

Udało się go zidentyfikować na podstawie linii papilarnych.

Hamadi jest jednym z czterech podejrzanych, oskarżonych przez Stany Zjednoczone o morderstwo i porwanie Boeinga 727, należącego do TWA, który znajdował się w drodze z Aten do Rzymu.

na śmierć 88-letnia staruszka udająca się do piekarni na zakupy.

W Francji i Hiszpanii dla bezdomnych otwarto stacje kolejki podziemnej i kościoły chroniące w ten sposób wiele osób przed zimą.

Na Węgrzech natomiast sowieckie czołgi ruszyły do akcji, by wyciągnąć setki samochodów, które ugrzęzły w głębokim śniegu.

Czechosłowacka gazeta oficjalna "Rude Pravo" podała, że wygłodniałe stada wilków w północnej Słowacji zbliżają się do górskich wiosek w poszukiwaniu pożywienia. Zdarzają się przypadki porwania bydła i owiec.

W całej Europie transport kolejowy i drogowy odbywa się tylko na niewielką skalę. Znacznie zmniejszył się też pasażerski ruch lotniczy. We Francji zamknięto dziewięć portów lotniczych, a we Włoszech pięć.

Wojsko francuskie wyszło z koszar, by pomóc w zwalczaniu skutków trudnej zimy. Oddziały armii francuskiej oczyszczają z lodu kanały na Loarze, by potrzebna do chłodzenia woda mogła dotrzeć do elektrowni atomowej w St. Laurent des Eaux, leżącej 170 mil na południowy zachód od Paryża.

W Niemczech Zachodnich natomiast, rzecznik władz miejskich Hamburga poinformował, że wojsko zmuszone było zdetonować zator lodowy, który utworzył się niedaleko tego miasta. Wezbrane wody Łaby groziły powodziami niedaleko położonym miejscowościom.

Rządy państw EWG przeznaczyły już \$2,75 mln na opał, żywność i schronienie dla biednych, chorych i bezdomnych.

Średnie temperatury ostatnich kilku dni w Europie są znacznie niższe niż w Stanach Zjednoczonych. W Londynie na przykład średnia temperatura wyniosła minus 30 st. F (-34 C), natomiast w Helsinkach 0 st. F czyli -18 st. C.



WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datkę który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odciskiem od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD. Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc. Po informacji dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

Wizyty...

(Reuter) — Wiosną odwiedzi Grecję Sekretarz Generalny KPZS Michail Gorbaczow. Chociaż rzecznik rządu sowieckiego nie podał daty wizyty, gazety greckie spekulują, że odbędzie się ona w kwietniu.

Socjalistyczny premier Andreas Papandreu, który stale poprawia swoje stosunki z Waszyngtonem, stara się nie zaniedbywać Moskwy.

* * *

Premier Francji Jacques Chirac oświadczył w poniedziałek, że w tym roku zamierza odbyć pierwsze oficjalne wizyty w Moskwie i Waszyngtonie. Współpracownicy premiera twierdzą, że do USA uda się on w kwietniu a do Moskwy pojedzie w późniejszym terminie.

ZAWIADOMIENIE

Ogłaszający się proszę sprawdzić swoje ogłoszenia. Każde ogłoszenie jest poddane korekcie ale błędy nadal się zdarzają. Jeżeli znajdziecie błąd proszę nas natychmiast o tym powiadomić a pomyłka będzie natychmiast sprostowana i właściwa publikacja ponownie zamieszczona. Jeśli pomyłka nie zostanie zauważona przy pierwszej publikacji i ogłoszenie w dalszym ciągu będzie publikowane z błędem, ogłaszający się ponosi za to odpowiedzialność. W żadnym wypadku konsekwencje pomyłki nie powinny przekroczyć kosztu miejsca jaki ta pomyłka zajęła.

ADVERTISERS

PLEASE CHECK YOUR ADS

Each ad is proofread but errors do occur. If you find an error please notify us immediately. Errors will be rectified by republication. Sorry, but if an error continues after the first publication and we are not notified before the next insertion, the responsibility is yours. In no event shall the liability for the error exceed the cost of this space occupied by the error.

★ AUTO

'76 TOYOTA Corolla, niski milaż 595-8259.

'80 HONDA Accord. 4 drzwiowy, jeden właściciel, 46,000 mil, \$1,900. Tel. 353-6075.

'78 HONDA Civic hatchback. Bardzo dobry stan. 380-6653.

SPRZEDAM Dodge Aspen, czerwony, w doskonałym stanie technicznym \$590. Tel. 352-6075.

SAMOCHÓD osobowy na biegi, tania sprzedaż. 247-7041.

'82 VOLKSWAGEN Rabbit, 4 drzwiowy, srebrny, \$1,900. Tel. 352-6075.

BUICK Skylark, V-6, '82, niski milaż, dobrze utrzymany. 794-0418.

'80 OLDSMOBILE Starfire, okno w dachu, niski milaż. \$990. Tel. — 352-6075.

PONTIAC Bonneville, 4 drzwiowy z pełnym, luksusowym wyposażeniem w doskonałym stanie—tylko 45,000 mil. Cena \$2,850. 739-3131.

'80 DODGE Omni, 60,000 mil, w bardzo dobrym stanie. \$1,400. Tel.: 364-5628.

Volkswagen 76 r. Rabbit, dobrze jeździł—\$275. Chrysler 76 r. Cordoba, dobrze jeździł—\$300. Renault 80 r. Le Car na chodzie—\$575. 3282 N. Milwaukee 794-8642

'81 rok BUICK Regal, 55,000 mil, \$3,900. Tel.: 237-0239.

SPRZEDAM '79 Chevy Impala. Stan dobry. 767-2814.

CHEVY Celebrity '82 40,000 mil. 4 drzwi. Wspomaganie okien. Tel.: 588-1250.

CUTLASS Ciera '82, 6-cylindrowy, 4-drzwiowy, 37,000 mil, \$4,200. 671-0415.

HONDA Civic stan bardzo dobry, ekonomiczny, bez rdzy. \$750. Tel.: 588-2196.

RENAULT Encore '84, w bardzo dobrym stanie. 622-1361.

'77 CORDOBA stan bardzo dobry. 45,000 mil. \$1,500. Tel.: 792-1303.

FAIRMONT '81, 4-drzwiowy, na biegi, do drobnego remontu, \$700. 235-4218.

Dziennik Związkowy

NASZA SPECJALNA OFERTA DLA NOWYCH PRENUMERATORÓW

Czytelnicy, którzy do 31 stycznia br. zamówią NOWĄ prenumeratę, otrzymywać będą Dziennik przy prenumeracie półrocznej (opłata \$32) przez 7 miesięcy, w tym 1 miesiąc BEZPŁATNIE; natomiast przy prenumeracie rocznej (opłata \$52) przez 14 miesięcy, w tym 2 miesiące BEZPŁATNIE.

SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI!

Oferta ważna tylko do 31 stycznia 1987 r.

Imię, Nazwisko _____

Numer domu, ulica _____

Miasto _____ Stan _____ Zip code _____

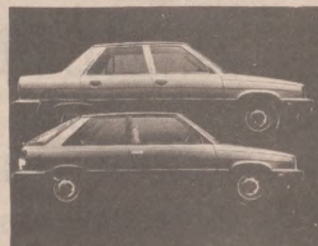
Kupon z należnością, prosimy wysłać na adres:

**NOWA PRENUMERATA
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646**

★ AUTO

Przyjdź Obejrzeć Najnowsze Modele Rewelacyjnego Renault Alliance Na 87 r.

Renault Alliance
od \$6,395



- 5-letnia Gwarancja Fabryczna
- Łatwość Uzyskania Kredytu

Duży Wybór Używanych Samochodów z Gwarancją

Pytać o CHRIS MALISZCZAK

Jeep Cherokee
od \$12,495



James
AMC/JEEP/RENAULT

2222 N. CICERO

745-2900

AUTO NAPRAWA

KAPITAŁNY REMONT TRANSMISJI \$169.00

(Gwarancja 6 mies. lub 4,000). Samochody importowane i z przednim napędem trochę droższe.

REGENERACJA TYLNYCH MOSTÓW

Wymiana sprzęgła

KAPITAŁNE REMONTY SILNIKÓW WSZYSTKICH TYPÓW

Wyżej wymienione prace wykonujemy na samochodach krajowych i importowanych. Regeneracja hamulców na 4 koła — \$59.95. We also install Exhaust Systems, Mufflers \$14.95 — Installed

3354 N. PULASKI • CHICAGO, IL 60641 • Tel. 286-7773

NICK'S AUTO BODY

4023 N. Elston Ave. Otwarte 8-8 Pon.-Sobota

Chicago IL 60618

588-5252

Kompletne naprawy karoserii samochodowych oraz malowanie.

Prace gwarantowane

Wykonujemy prace na pokazy

BEZPŁATNE HOŁOWANIE — BEZPŁATNA WYCENA

10% zniżki z tym ogłoszeniem

CHEVROLET

Duży Wybór Nowych i Używanych, Najwyższej Jakości Samochodów i Ciężarówek Po Najniższych Cenach! Pytać o Mówiącego Po Polsku

**AL WOŁOWIEC
JENNINGS CHEVROLET**

241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW



TEL.: 729-1000

81r. SUBARU, 5 biegowy, ekonomiczny, nowe opony, w dobrym stanie. 282-9721.

'84 CHEVY Citation, czerwony, automatic, 4 drzwiowy. Jeden właściciel. \$2,390. Tel.: 352-6075

1982r. PLYMOUTH Champ biegowy, 4 drzwi, cena \$1,600. 227-6510.

BUICK Skylark V6, w dobrym stanie, tania sprzedaż. 286-7950.

79 Rok VOLKSWAGEN Rabbit 69 tys. mil. \$1,400 sprzedam. Tel.: 296-1094.

'84 DODGE Omni, 4 drzwiowy, niebieski. Stan idealny. \$2,300. Tel.: 352-6075.

MERCURY 84 rok. Topaz, 4 drzwiowy, brązowy, automatic, w pełni wyposażony. \$4,900. 685-2231 lub 690-6240.

'80 PONTIAC Sunbird, 2 drzwiowy, automatic, czarny, \$850. Tel.: 352-6075

TOYOTA Celica '79, stan idealny. 283-0815.

'81 PONTIAC T. 1000, automatic, czerwony, stan bardzo dobry. \$1,600. Tel.: 352-6075.

'84 CHEVY Chevette, 30,000 mil. \$2,900 i Pontiac '78 szóstka — \$500 lub oferta. 237-0239

POTRZEBNI wykwalifikowani pracownicy do kontraktora. Prace wewnątrz. 276-7002.

SPRZEDAM Peugeot-504 do remontu lub na części. 282-4623.

CHEVY Chevette '79 w dobrym stanie. 725-1075.

SPRZEDAM truck Ford CL 9000 wraz z pracą 581-6418.

★ Auta

VOLKSWAGENY Beeta '74 w dobrej kondycji. Tel.: 267-3270.

CONTINENTAL HONDA

5901 S. LA GRANGE ROAD
Countryside, Illinois

POSIADAMY WSZYSTKIE MODELE
SAMOCHODÓW MARKI HONDA



Prelude
Civic

Accord
C.R.X.

KONKURENCYJNE CENY OLBRZYMI WYBÓR
SAMOCHODÓW UŻYWANYCH LIKWIDACYJNA WYPRZEDAŻ
SAMOCHODÓW UŻYWANYCH PRZYJMIELI KAZDĄ OFERTĘ

więcej informacji uzyskacie państwo słuchając niedzielnego programu Pani Zosi Boris, o godzinie 10 rano — stacja 1240 A.M.

Możliwość uzyskania pożyczki bankowej nawet dla osób nie posiadających stałego pobytu. Proszę telefonować w języku holskim i prosić

MATT TRELLA

352-6075

'84 RENAULT Encore, automaticzny, \$1,550 oraz '80 Chevrolet, automaticzny \$800. 227-1548.

DATSUN 210, Rabbit, Toyota. Wszystkie '80 rok. Tel. 745-8176.

'81 CHEVROLET, 4 cylindrowy, automaticzny, 4 drzwiowy. Tel. 725-7083.

'79 PONTIAC Sunbird, czwórka, ochładzany, biegowy, wspomagany, \$950. 286-4949.

DODGE Colt, 4 cylindrowy, motor japoński, 45,000 mil. wygląda jak nowy. 282-8880.

'82 CITATION. Nowy silnik. 34,000 mil. Tel. 545-1487.

★ AUTO

Keystone CHEVROLET

4501 W. IRVING PK. RD. TEL.: 777-2000

Posiadamy Wszystkie
Modele Samochodów
Osobowych i Ciężarówek
Marki Chevrolet.

- DARMO zabezpieczenie karoserii przed rdzą
- ŁATWOŚĆ uzyskania kredytu



SPRINT • MONTE CARLO • CAMARO • CAVALIER
SPECTRUM • CHEVETTE • CORVETTE • NOVA • TRUCKS
Plus Duży Wybór Używanych Samochodów
Zadzwoń, przyjdź i poproś o mówiącą po polsku

ANNE BONIS

Godz.: Pon., Śr. Piąt. 1-9
Wt., Czw. 9-5
Sobota 9-6

W MIDTOWN TOYOTA

MOŻESZ JUŻ WYBRAĆ
NAJNOWSZY MODEL TOYOTY
NA 87 ROK... ZA MNIEJ!

ZAPYTAJ O
SPECJALNA
POŻYCZKĘ



POPROŚ O
CHRIS SOBIEJAJ
A DOSTANIESZ

NAJNIŻSZA
CENĘ!

MIDTOWN TOYOTA

Your #1
Savings
Place

622-6300

MON-THUR 9-9
FRIDAY 9-6
SATURDAY 9-5

2700 N. CICERO

OKAZJA. Sprzedam auto z powodu wyjazdu. 885-2467.

CHEVY Chevette '79 rok, 43,000 mil. \$1,000. Tel.: 767-1132.

★ Garaż Do Wynajęcia

GARAŻ do wynajęcia. Sawyer — Archer. 847-1778.

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI OD ZARAZ
Z Zamieszkaniem

2 dzieci w domu. 5 dni w tygodniu. Niedziela i poniedziałek wolne. \$225 tygodniowo. Muwi mówić po angielsku. Śródmieście.

AGENCJA

2905 N. Milwaukee

278-3446

GOSPODYNI DOMOWA

Znająca trochę j. angielski, z zamieszkaniem. Własny pokój, TV. Dobre warunki pracy. Rodzina z 2 dzieci. \$700 miesięcznie na start.

Tel.: 871-4111, 967-1700

GOSPODYNI domowa z zamieszkaniem. Tel.: 339-0611

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dziećmi. Trochę j. angielskiego wymagane. 323-3419.

SEEKING live-in English speaking nanny. Household responsibilities. Call: 920-9545.

POMOC domowa, opiekunka do dzieci, 6 dni z zamieszkaniem, północna strona Chicago. Własny pokój. Dzwonić po angielsku. 943-7565.

POTRZEBNA KOBIETA
Z ZAMIESZKANIEM

Do opieki nad 49 letnią chorą kobietą oraz lekkiej pracy domowej. Trochę angielskiego.

577-9206 po 4-tej p.m.

Loving, responsible woman to care for 7 month old infant in our home. Light housekeeping. Non-smoker. English speaking. Own transportation preferred. References required. 8:00 to 4:00 Mon.-Fri. North Suburb. Call after 6 P.M. 256-0175

DOCTOR'S FAMILY WANTS
LIVE-IN HOUSEKEEPER
Must speak English.
2 children
Highland Park
831-9501

EXCELLENT POSITION
For English speaking
people
453-7291

EUROPE DOMESTIC AG.

★ Pomoc Domowa

DOBRZE PŁATNE PRACE
Dla pań znających język angielskim.

DOMESTIC AGENCY
478-3383

UWAGA! UWAGA!

ZAROBK \$200-\$300
Prace Domowe Dla Kobiet
Z zamieszkaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobicie, 9 rano-6 wieczór.

4109 N. Milwaukee Ave.

Tel.:

Robert—777-1121

Irena—792-1343

POLONIA

EMPLOYMENT AGENCY

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Gospodarstwo domowe i opieka nad dziećmi, lub starszymi 5-6 dni w tygodniu. \$200-\$250 tygodniowo.

AGENCJA

278-3424

2905 N. Milwaukee

Posiadamy pracę wysoko płatną dla kobiet z zamieszkaniem, bez znajomości j. angielskiego, każda praca pisemnie gwarantowana. IRENE'S INTERNATIONAL EMP.

6201 W. Touhy

631-8878

SEEKING live-in English speaking nannies. Household responsibilities. Call 920-9545.

POL-AM

Agencja pracy przyjmuje zgłoszenia do prac domowych i innych.

4800 N. Milwaukee Pokój 207

Tel.: 685-6602

LIVE-IN help wanted, English speaking for 4-year-old and 16-month-old. 940-7454.

DOŚWIADCZONA GOSPODYNIA Z Zamieszkaniem

Do prowadzenia domu 5 osobowego w Downers Grove. 3 dzieci w szkolnym wieku. \$800 miesięcznie z oddzielnym pokojem łazienką i utrzymaniem. Woliśmy umiejacą prowadzić samochód. Musi mówić po angielsku. 852-0307 po 6 wiecz. w jez. ang.

POTRZEBNA dziewczyna do dzieck. 298-2400, ext. 201.

OPIEKUNKA domowa dochodząca, znająca jez. angielski do opieki nad 7-miesięcznym niemowlęciem. 3 dni w tygodniu. Blisko Milwaukee-Bryn Mawr. Tel. 631-6881, w jez. angielskim po 6 P.M.

HOUSEKEEPER

Live-In

English speaking lady to aid handicapped lady. Housework and cooking necessary. References required.

237-8180 between 5 p.m. — 9 p.m.

HOUSEKEEPER

Willowbrook family needs help, child care and cleaning. Live-in or come and go, 5-6 days, \$40 per day. English required.

655-3252

OPIEKUNKA do dzieci z zamieszkaniem. Angielski nie wymagany. 764-3317.

PRZYJMĘ do pilnowania 2-ga dzieci z zamieszkaniem, od zaraz. 283-8345.

KOBIETA do opieki nad 3 letnim dzieckiem, lekkie gotowanie. Tel.: 749-8652.

POTRZEBNA pomoc domowa z zamieszkaniem. 777-5085.

Posiadamy pracę dla solidnych, doświadczonych kobiet. Pomoc domowa, towarzyszy, opiekunki do dzieci. Wymagana umiejętność porozumienia się po angielsku.

Dzwonić 674-9301, pytać o Mrs. Chepov.

CHEPOV DOMESTIC AGENCY

ZAROBK \$200-\$300

Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.

BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w utrzymaniu zielonej karty.</

★ **Pomoc Domowa**

Domestic Employment Agency
 * Potrzebujemy kobiety do prac z zamieszaniem na 6-7 dni w tygodniu. Wysokie wynagrodzenie. Znajomość j. angielskiego pomocna.
 * Zapotrzebowanie na stolarzy meblowych.
 * Sekretarka do biura podróży na "part time" — dobra znajomość pisanja na maszynie i angielskiego.
 * Sekretarka z przygotowaniem technicznym. Wymagana dobra znajomość j. angielskiego.
 4715 W. Belmont
 (w godzinach od 2-6 p.m.)

KOBIETA do opieki nad dwójką dzieci, z zamieszaniem, w Barlington. \$190 tygodniowo. 961-3148.

★ **Praca Żeńska****GOSPODYNIA**

Part Time
 North Michigan
 266-9368

LICENSED BEAUTICIAN

needed for Monday and Tuesday, able to do hair, manicure and pedicure. No following necessary. Call Mrs. Carlton between 9:30 to 11 or 3 to 5.

944-6123

HELP WANTED

Female over 21 years old to work in liquor store and bar.
 Call between 9-5 P.M.
 458-0038

PART TIME

Polish-English speaking girl preferably High School girl.
 NICHOLS METHOD
 282-6191 Call after 3 p.m.

MAID

INTERNATIONAL LTD.
 869-1444

Domestics, for excellent families in Chicago area. Live-in or come and go. Also couples. Also weekend work only.

NEEDED experienced seamstress, familiar with industrial machines 3759 N. Ravenswood.

POTRZEBNE kobiety do sprzątania. 889-0690.

POTRZEBNE dziewczyny do wykonania męskich peruk. Proszę dzwonić w niedzielę i poniedziałek 545-2800.

POTRZEBNE PANIE DO SPRZĄTANIA DOMÓW
 Tylko z Południowej Strony Miasta
 422-3312

NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English required. 725-7881.

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów. Tel.: 698-7259.

PRZYJMĘ kobietę znającą dwupłytową maszynę dziewiarską. 283-2797.

KOSMETYCZKA Z DOŚWIADCZENIEM
 Potrzebna do eleganckiego salonu kosmetycznego w Amarillo w Te- xasie. Podania przysłać na adres. European Skin Care Center
 4015 W. 34 th St.
 Amarillo, Texas 79106
 (806) 358-7599 proszę Barbara lub Jerry

WANTED FOREMAN
 Must speak fluent English and Polish to supervise department in automotive remanufacturing plant. Mechanical abilities and background necessary.
 Call after 6 p.m.
 Edward Zieliński
 687-8776

POTRZEBNA bartenderka z znajomością j. angielskiego. 2951 N. Pulaski. 282-4108.

FLORYDA. Potrzebna krawcowa. (813) 957-0075.

LADIES NEEDED FOR DOMESTIC CLEANING
 Must speak some English. Must have own transportation.
 For more information call:
 327-8681
 867-5713

BUSINESS ASSISTANT
 Bright, enthusiastic, mature person required for busy dentist's office. Permanent position with good prospects, varied and interesting duties. Salary open according to qualifications and experience. Polish speaking a plus.
 For interview-appointment call
 520-9023 or 775-3335

★ **POTRZEBNA MŁODA****KOBIETA****JAKO**

POMOC DOMOWA
 RIVERSIDE RESTAURANT
 3422 S. Harlem, Riverside, IL

POTRZEBNA DZIEWCZĄT

Jako sprzedawczynie do pracy w sklepie wędlin, delikatesów i mięsa na pełny czas. Dobra zapłata. Stała praca. Język polski i język angielski wymagany.
 Zgłosić się osobiście do:
 GENE'S SAUSAGE SHOP
 DELICATESSEN & LIQUORS
 5330 W. Belmont
 Rozmówić się po polsku.

★ **Praca Żeńska****POTRZEBNA****SPRZEDAWCZYNI**

do sklepu wędlin i delikatesów. Musi mówić po angielsku. KALINOWSKI SAUSAGE
 5746 N. Milwaukee Ave.
 Tel.: 631-4640

**ILONA OF HUNGARY**

jeden z przodujących salonów kosmetycznych w Ameryce otwiera swój piąty zakład w Palm Springs, California. Kosmetyczka z doświadczeniem Europejskim zainteresowana pracą proszę wysłać aplikację do głównego oddziału na adres.

ILONA OF HUNGARY

3201 East 2nd Avenue
 Denver, CO. 80206

POTRZEBNA DOSWIADCZONA**EKSPEDIENTKA**

Do sklepu delikatesowego. Proszę zgłaszać się osobiście pod adres:
KRAKUS
HOME MADE SAUSAGE
 4772 N. Milwaukee

CASHIER

For package liquor store. Must speak English. Day, evening or weekend hours. Experienced preferred.

725-4151, ask for Fred

POTRZEBNA**DOŚWIADCZONA KRAWCOWA**

Do szycia sukien balowych. Płatne od sztuki. Wysokie i nieograniczone zarobki. Autobus do drzwi. Jackowo.

Tel. 227-4517

LITEROWANIE pergaminów. 'Art'
 427-2428.

POTRZEBNA SEKRETARKA**DO BIURA REALNOŚCIOWEGO**

Od zaraz godziny 9 — 4 P.M. plus godz. nadliczbowe. Musi pisać na maszynie znać księgowość, mówić dobrze po angielsku. Zadzwońcie po umówienie się.

7747 W. Belmont 452-0404

POTRZEBNE OPERATORKI**Do Centrali****Telefonicznej**

Dobry angielski wymagany. Zgłaszać się osobiście od 9 A.M. — 10 A.M. and 3 P.M. — 4 P.M.

5146 W. Belmont

Dzienna i popołudniowa zmiana, full and part time.

KRAKUS**EMPLOYMENT AGENCY****OFERUJE**

Prace dla pielęgniarek, pomocy pielęgniarskich, pomocy domowych, opiekunek do dzieci i inne. Znajomość języka angielskiego pomocna.

Dzwonić: Krystyna

725-8666

Biuro czynne w godzinach od 9 rano do 5 po południu.

POTRZEBNA BARMANKA

Na pełen etat albo na pół etatu — weekendy. Dobry zarobek. Zgłaszać się osobiście od 8 rano-2 po poł.

4340 Archer, przy S. Kedzie

KOBIETY DO**LEKKIEGO SPRZĄTANIA**

Domów. Muszą mówić po angielsku i posiadać prawo jazdy na stan Ill. Dobre wynagrodzenie. 637-2444

★ **Poszukuje Pracy**

"HANDYMAN", ze znajomością air conditioning i heating system. Tel.: 847-2163.

KOBIETA w średnim wieku poszukuje pracy. Tel.: 847-0554.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Irving Park-Buena. 281-2538.

ELEKTRO-MECHANIK 37 lat. Podejmie pracę. Tel. 545-3460.

PANI Z POLSKI LAT 55**POSZUKUJE PRACY**

Ma doświadczenie i referencje. Dzwonić w sobotę od 6-9, w niedzielę od 2-giej-8. 478-2471

KRAWCOWA z Polski z 20-letnim doświadczeniem poszukuje pracy w swoim zawodzie lub innej. 283-7686.

30 — LETNI lekarz z Polski, samochód, angielski, referencje, poszukuje pracy. Chętnie do opieki. 588-2160.

RZEŹNIK z Polski przyjmie każdą pracę. Tel. 725-5757.

DYPLOMOWANA pielęgniarka mówiąca tylko po polsku poszukuje pracy, minimum \$150 tygodniowo. Tel.: 794-1831.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Belmont/Central. Tel.: 283-0586.

★ **Poszukuje Pracy**

STARSA pani zaopiekuje się dzieckiem w swoim domu, za \$65, tygodniowo. Jackowo. 489-7544.

WYKWALIFIKOWANA manikurzystka poszukuje pracy. 486-1677.

UCZCIWA kobieta z Polski, 42-letnia, poszukuje pracy z zamieszaniem lub bez. Zajmie się domem, dziećmi lub starszymi osobami. 736-5825.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem u siebie w domu. Okolica Milwaukee — Irving Pk. 283-2387.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem, lub starszą osobą jestem pielęgniarką z Polski. 745-3754.

MAŁŻEŃSTWO podejmie sprzątanie wieczorami lub inne prace. 583-6104.

Kobieta lat 30 poszukuje pracy z zamieszaniem opieka nad dziećmi, starszymi osobami lub sprzątanie. Posiada uprawnienia prowadzenia samochodu.

453-3889

MŁODY MEŁCZYNA**28 LAT Z POLSKI**

kulturalny bez nałogów podejmie każdą pracę z zamieszaniem lub bez.

252-8234

KOBIETA z Polski po 30-tce poszukuje pracy z zamieszaniem — zajmie się domem, dziećmi lub starszymi osobami. 523-7463.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w własnym domu okolicą Mt. Prospect Plaza. 827-1237; 622-5722.

DYPLOMOWANA fryzjerka przyjmie pracę w weekendy. Tel. 736-0289.

DOŚWIADCZONY mechanik samochodowy z Polski (specjalność diesel), poszukuje pracy. Tel. 247-3136.

PRACOWNIK kontraktorski z doświadczeniem, zna język angielski, szuka pracy. 282-1337 — Piotr.

KOBIETA w średnim wieku zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą od 5 p.m. Północny-zachód. 745-0258.

SILNA, ZDROWA**ENERGICZNA, Z SAMOCHODEM**

Poszukuje pracy przy sprzątaniu domów oraz na weekendy lub inne propozycje. Wynagrodzi.

Prosić Danutę

278-6660

40-LETNIA kobieta podejmie każdą pracę, chętnie opiekę, także z zamieszaniem 778-0912.

MŁODY mężczyzna z samochodem poszukuje pracy. 889-0868.

MURARZ-tylnik z Polski poszukuje pracy. Tel.: 622-1361.

MEŁCZYNA z doświadczeniem w pracach budowlanych w Polsce i Ameryce (specjalność hydraulic), poszukuje pracy. 847-4517.

MŁODA, energiczna kobieta poszukuje pracy domowej. Najchętniej z zamieszaniem. 278-0082.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Central Park-Diversey. Tel. 384-2574.

ZAOPIEKUJE się w swoim domu 3-letnią lub starszą dziewczynkę. 5000 N.-6300 W. Mam w domu 3-letnią córkę. 774-6099.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Irving Park/Austin. 545-3116.

ZAOPIEKUJE się 2-5 letnim dzieckiem u siebie w domu. Belmont — Cicero. 777-2807.

MŁODA OSOBA

Z pedagogicznym doświadczeniem zaopiekuje się dzieckiem w swoim domu. Okolica Belmont/Cicero. 777-1557

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Belmont/Kostner. 725-4517.

PIELĘGNIARKA z Polski poszukuje pracy: opieka nad starszymi, dziećmi, lub inna praca domowa. 631-9352

★ **Praca**

POMOC do kuchni w restauracji w Riverside. 442-1251.

SPRZĘDAM "truck" oraz gwarantuję pracę. 824-5450.

START A NEW YEAR**WITH A NEW CAREER**

Needed: energetic, self-motivated people looking for a new start in business. Immediate openings. For interview call Ms. Gauza.

539-6085

WE NEED**DEPENDABLE PEOPLE**

to clean beautifully furnished corporate apartments in Schaumburg and Wheeling. This is part time-days. Must provide own transportation. Must be able to communicate in English. 654-3854

BEAUTY SALON

Facialist, Masseuse or Masseuse. Ft. or Pt. Franklin Park Area. Must speak English.

455-1911

Młoda Zorganizowana**Osoba Jako Sprzedawca**

Musi mówić po angielsku i po polsku. Na pełen czas lub dorywczo do sprzedawania mebli i rzadzeń.

Bruno's Furniture & Appliances

2900 N. Central
 Pytać o Mr. Stan.

★ **Praca****IRENE'S****INTERNATIONAL EMPLOYMENT****AGENCY**

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Znajomość angielskiego nie wymagana. Świetna wynagrodzenie, dodatki i świadczenia.

631-8878

Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

ENGLISH SPEAKING**EXPERIENCED****MANICURIST****AND PEDICURIST**

For Skokie Salon (full time).

679-6549

MANICURIST WANTED**With Pedicurist****& Waxing Experience**

For downtown salon. Must speak English.

Call Antonio or Mariana.

467-6056

OFFICE CLERK

Part time. N. Michigan.

266-9368

\$70,000 PLUS

Multi-milionowa firma przyjmie do pracy samodzielne, odpowiedzialne i ambitne osoby. Angielski wymagany. Pełne przeszkolenie, świadczenia, wysokie wynagrodzenie. Po dalsze informacje proszę dzwonić do Katherine (Kate).

312-342-4746

GENERAL DEVELOPMENT CORP.

REAL ESTATE CAREER??
 Full or part time. Licensed or willing to go to school. Real Estate classes start February 10th. Advance training for new sales people available.

J-MAR REALTY INC.

4363 N. HARLEM AVENUE

457-2000

Świetnie prosperująca firma sprzątająca budynki biurowe

POSZUKUJE**MEŁCZYNA****i KOBIET**

z własnym środkiem lokomocji. Praca part-time w godzinach wieczorowych na północno-zachodnich przedmieściach. Proszę dzwonić

259-2703

Tylko poważnie zainteresowani

Fabryka Lamp "MORRIS KURTZON" potrzebuje ludzi, którzy mają doświadczenie lub kiedyś spotkali się z taką pracą jak: — spawanie na zgrzewarkach oraz obsługiwanie i ustawianie ich; — cięcie blachy, ustawianie i obsługa.

UŻYWAMY "STAINLESS"
 Dobre warunki pracy oraz wynagrodzenie. 277-2121 — telefonując proszę Jose Martinez. Dzwonić po angielsku.

OSOBA DO SPRZĄTANIA NA NOCĄ ZMIANIE

Ogólne sprzątanie i czyszczenie podłóg w 3 lokalach sprzedaży samochodów. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić do Mr. Larry

423-0900

Potrzebna osoba na pełny etat do gradowania, oczyszczania (debur-ring) metalowych części. Również potrzebny doświadczony frezzer na część etatu — wieczorami. Osoby muszą mieć stały pobyt. Okolica Bensenville 766-9095

NATYCHMIASZTOWE OBJECIE PRAC**W STANACH FLORYDA I GEORGIA**

Firma sprzątająca zatrudni od zaraz kobiety i mężczyzn z doświadczeniem lub bez, lecz uczciwych i odpowiedzialnych. Pomocne posiadanie własnego samochodu.

Gwarantuje dobre zarobki i możliwość awansu. Zgłaszać się osobiście, od poniedziałku do piątku od 9 — 4.

5338 W. Lawrence, pokój 201
CLEANING MAINTENANCE SPECIALISTS

RETAIL STORE

Needs full time cleaning person English necessary, drivers license preferred. Apply in person.

CHALET Nursery & Garden Shop
 Lake A 3132 Lake Ave.

(Lake — Skokie) — Closed Monday.

National Mfg. Co. of window treatment products has immediate openings for machine operators & assemblers. Experienced preferred, but willing to train right individuals. Excellent company benefits. Must speak English. Apply in person to:

OB/MASCO Window Decor Products
 525 BUSSE
 Elk Grove Village, ILL.

BOOKKEEPER/SECRETARY
 Position opening, 1 girl office on NW side. Answer phone, process orders, bill of lading, handle A/R-A/P, bank statements and compile detailed reports for President of a 20 year-old company. We offer high salary and full benefit package. Must be responsible, very logical, do accurate figure work. Experience 5 years. Must speak English.

627-6531 for appointment

★ **Praca**

HELP!

Are you a dynamic person seeking successful career in Real Estate?

FELICE REAL ESTATE

has an opportunity for Polish and English speaking sales people. We can offer you:

1. Continuous professional training
2. Flexible time schedule
3. Unlimited leads for listings
4. Highest commission
5. Individual advertising
6. Bonuses

Pleasant atmosphere, modern technical equipment, secretarial assistance.
Don't delay — contact us today!

792-5000

RNs

Are you looking for a position that challenges your skills? The nursing staff at Gregory Community Hospital, Gregory, SD, invites you to join our innovative, progressive team. We offer excellent salaries and benefits and a home town atmosphere of care. We provide service in the following areas: ER, OB — both conventional delivery room setting and birthing bed deliveries, Surgery — both Inpatient and Outpatient, CCU, Pediatrics and Medical/Surgical nursing. Join one of the leading medical facilities.
 Contact: D.O.N.
 GREGORY COMMUNITY HOSPITAL
 BOX 408 GREGORY, SD, 57533
 (1-605) 835-8394

Medical Secretary

English speaking, typist. Full or part time. Call from 11 to 8 P.M.
 267-2944

★ Praca Męska

POTRZEBNI TAPICERZY

Muszą mieć doświadczenie. Wysoka jakość usług. Muszą mówić po angielsku.

255-3190

FULL TIME MAINTENANCE MAN WANTED

At an indoor tennis and fitness club, afternoons and evenings. Apply at 7686 N. Caldwell, Niles. IL. 967-1400

MEŃCZYNA DO SPRZĄTANIA
Na nocną zmianę. Musi rozumieć po angielsku.

SANTUCCI'S RESTAURANT
Dzwonić: 767-2244 od 9 — 3 p. poł.
Proszę Dzwonić Po Angielsku

AUTO DETAILERS WANTED

Must be experienced in buffing & complete detail. Busy, growing shop offers excellent pay for the right people.

Call Dean 520-5223
Must speak English

Mechanic

CENTERLESS GRINDING OPERATOR

Second Shift

This leading manufacturer of ball bearings is seeking an individual with mechanical optitude and previous experience with centerless and disk grinders. Competitive wages and excellent benefits. Must speak English. Call for consideration:

671-5453

AMERICAN NTN BEARING

Schiller Park
An equal opportunity employer m/f/h

SZEWCO do naprawy różnego obuwia. Arlington Hts. Nieco angielskiego. 577-6302.

Mezyczna do utrzymania kompleksu apartamentów na północnej stronie Chicago. Musi posiadać doświadczenie w robotach elektrycznych, hydraulicznych i stolarskich oraz mówić po angielsku. Zgłaszać się od poniedziałku do piątku od 1-4 po poł. 4950 N. Marine Dr., Chicago. 878-5902

POTRZEBNI pracownicy doświadczeni w stolarskich pracach budowlanych do poważnej firmy kontraktorskiej. Dzwonić między 8-5, 332-1124, lub po 6-tej wiecz. 761-4928, pytać o Dimitri lub Nodas.

POTRZEBNI

Doświadczeni pracownicy do kontryktora. Roboty wewnątrz.

582-2944

MEŃCZYNA DO SPRZĄTANIA
Na nocną zmianę.

Południowa strona

767-2244

Kierownictwo eleganckiego budynku poszukuje doświadczonego malarza. Praca stała — cały rok. Pomocna znajomość j. angielskiego. Zgłaszać się:

EDGEWATER BEACH APT.

5555 N. Sheridan

Pytać o Mr. Melzer

ASSISTANT FOREMAN

Manufacturing plant located in Wheeling, Ill., needs assistant foreman for our operation. Applicant must have mechanical ability and be able to speak and understand English. Will train conscientious hard working person. Excellent pay with regular review program plus many company benefits.
For Interview Call:

541-2900

MAINTENANCE MACHINIST

Experienced machinist needed on first shift to fabricate replacement parts for manufacturing plant located in Wheeling, Ill. Must be self-reliant and able to work from samples sketches or blueprint. Must be able to speak and understand English. Only conscientious and hard working individual will be considered for this position. Salary commensurate with experience. Excellent company benefits.

For interview call:

541-2900

PRESSMAN

3 COLOR MILLER/MAN

41" x 56"

Minimum 5 years experience as large multi color operator or equivalent. Must speak English. Send resume with salary history to:

DAHLSTROM DISPLAY INC.

2240 W. Diversey

Chicago, Illinois

POTRZEBNI PRACOWNICY

Stolarz, hydraulik, elektryk, ślusarz, elektromechanik, technik telewizyjny. Minimum 1-roczny staż pracy w USA. Zgłaszać się osobiście, pytać o Wiliam.

ASSOCIATE COMBINED

UNLIMITED INC.

3858 N. Cicero, Chicago

★ Praca Męska

NAJPRZEDZJ
ZNAJDZIESZ PRACĘ
W NOWYM JORKU

Stawki \$200-\$400. Opiekujemy się Tobą 10 miesięcy likwidując Twoje niepowodzenia w pracy. Jesteśmy w interesie 6 lat i nasze wieloletnie kontakty pozwalają zawsze bronić Twoich interesów. Pomagamy znaleźć mieszkanie.

Dajemy pisemne gwarancje
Mamy prace dla pomocników i fachowców z j. angielskim i bez, prawie w każdym zawodzie. Po bliższe informacje dzwoń

Tel.: (312) 342-6881 albo 342-1292
Licencjonowane biuro pośrednictwa pracy
INTERCONTINENTAL
EMPLOYMENT AGENCY
3019 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, POKÓJ 205

FIRMA konstrukcyjna poszukuje pracowników z praktyką w budownictwie. IHI — tel. 823-2800.

POTRZEBNI
NATYCHMIAST
DOŚWIADCZENI
USTAWIACZE
FREZAREK

Konieczna praktyka na sterowanych numerycznie CNC frezerkach (FANUC CONTROL). Dobra zapłata dla doświadczonego. Przyjęcia na zmianę dzienną i nocną.

SOBOT TOOL

3975 Commercial, Northbrook, Ill.
480-0560

MESENTERS full or part time
\$3.35 per hour. Man or students. 137 N. Wabash Ave., second floor.

EXPERIENCED
DETAIL MAN

For automobile large detail shop — over 200 cars a moth.

Must have own buffer. Applications are taken Monday only from 9 a.m. — 12 noon.

AMERICAN IMPORTS
502 Milwaukee Ave.
Wheeling, Ill.

DOŚWIADCZONY KRAWIEC
I KROJCZY
Musi mówić trochę po angielsku.
Praca w śródmieściu Chicago.
939-3169 — w jęz. ang.

MACHINIST NEEDED
Must be familiar with milling machines and other toolroom equipment. Knowledge of four-slide and punch-press, tooling is a plus. Basic English required.
C&J METAL PRODUCTS
Franklin Park, IL 455-0766

POTRZEBNY
MECHANIK SAMOCHODOWY
Part time.
Musi mówić trochę po angielsku
788-7700

EXPERIENCED only—Wallpaper hanger and painter. 771-9060 or 583-5463.

★ Domy

OKAZJA

Murowany budynek. 4 mieszkania po 3 sypialnie i 2 sklepy. Sam się spłaca. Koło szpitala Nazaretanek.

HADERLEIN & CO. REALTORS
Krystyna 774-8783

NOWY! NOWY! NOWY!
Otwarty w niedzielę 1 — 4
Lukusowy podniesiony ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki.

4121 N. Menard
ROBERT HRADISKY BUILDERS
Zgłoszenia po angielsku.

2 piątki po 3 sypialnie każda plus 3 pokoje na górze. Bardzo czysto. Nowo wyremontowany. Dwu-autowe garaże. Duża parcela. W niskiej \$70-tce.

3941 S. Kedzie. 847-4333

FULLERTON — KOSTNER

Restauracyjne wyposażenie na dole, 6 pokojowe 3-sypialniowe mieszkanie na górze. Centralne ogrzewanie. Proszę dzwonić po angielsku.

235-7573

PRZEZ WŁAŚCIELA

6 pokojowy dom plus 3 pokojowe mieszkanie na dużej działce w Oak Lawn, blisko Chicago Ridge Mall.

349-7313 albo 599-4666

Telefonując proszę mówić po ang.

SUPER OKAZJA

EDGEWATER, jeden blok od University of Loyola, trzy bloki od jeziora. Duży, odrestaurowany dom (mansion), 10 pokoi, trzy łazienki (w tym oddzielne mieszkanie z własnym wejściem na 3 p.). Dębowe podłogi, drzwi, boazerie. Garaż na 3 samochody. Cena \$125,000. Tel. do właściciela: 624-4312 wieczorem.

* * *

FULLERTON-LONG

Dom z Dochodem

3 mieszkaniowy, z osobnymi wejściami, boczny wjazd, weranda. "Sun deck." Niskie podatki w \$60-tce.

589-9852 — Andrew
456-9640 LINMAR REALTY

9 UNITS
Extremely clean brick building, balconies, tenants pay heat.

CHOICE LOCATION

6 unit deluxe, 16 years old, brick. Vicinity 47th/Pulaski
BUDRATTIS REALTY
6600 S. Pulaski 767-0600

★ Domy

Columbia
REALTY

5215 N. Harlem Ave.

HARWOOD HEIGHTS

Nowy na rynku, 3 sypialnie, 2 łazienki, bardzo dobra lokalacja, tylko w \$90-tce. Musicie koniecznie zobaczyć—

* * *

CRAGIN

Super okazja dla początkujących, 2 sypialniowy dom plus mieszkanie dla krewnych na górze, w \$60-tce.

* * *

HARLEM/FOSTER

Budynek biznesowy i restauracja, wszystko w jednej cenie; pożyczka od właściciela.

* * *



Zofia Kantor

228-7121 774-4400

FOR SALE/BY OWNER
ADDISON & CICERO AREA
2 flat. 5 & 4 rms. Formal din. rms., encl. porches, fenced yard, full bsmt., 2 car gar. Modern updated kits., & baths. Appraised at \$85,000, asking \$79,900. No realtors. 459-4422 days, 367-4172 eves.
PLEASE CALL IN ENGLISH

MUROWANY, 2-MIESZK
7 i 6 plus dodatkowa parcela obok.
2134 N. MOODY—6134 W.

Dzwonić, aby się dowiedzieć o niskiej cenie.

DEDES REALTORS—622-6200

BURBANK
PRZEZ WŁAŚCIELA
Dom jednorodzinny, 3 sypialnie. Pełen basement. Garaż na 2 auta z boczny wjazdem.
Tel.: 599-1929

PRZEZ właściciela, dom dwu-rodzinny murowany. 5033 S. Fairfield. 735-9490.

POLECAMY DOBRE DOMY



Janina Zelek

Real Estate Broker

• 736-3787 •

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
3523 N. NORDICA (7050 W.)
Otwarty, Niedziela 1-4

Budowany przez SCHORSCH, solidnej konstrukcji, jednorodzinny bungalow. Pokój frontowy z kominkiem, piękna, oddzielna jadalnia. 2 sypialnie, oraz możliwość wykończenia porczy, lub pddasza na dodatkowe sypialnie. Dużo schowków, olbrzymi basement z łazienką, ogrzewanie na ciepłą wodę, garaż na 2 auta. Blisko transportacji, szkół i kościoła św. Priscilli.

* * *

Parafia Św. Władysława

BELMONT — LARAMIE

Nowszy, jednorodzinny dom w angielskim stylu. Pokój frontowy, kuchnia, 2 sypialnie na dole. 2 sypialnie na górze, ładny basement. Nowe ogrzewanie. Sprzedaż spadkowa. Tylko w 70-ce!

* * *

DOM Z DOCHODEM!

2522 N. LOTUS

Bardzo dobry murowany budynek po 5 pokoi na każdym piętrze. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Wykończone i ogrzewane pokoje na porczy. Wykończony basement z kuchnią i barem. Garaż na 2 ½ auta. Bardzo dobrze utrzymany. Zobaczcie i złóżcie ofertę.

* * *

DLA POCZĄTKUJĄCYCH

3303 N. DRAKE

Półtora piętrowy, obity aluminium z mieszkaniem na poddaszu. Wykończone 4 pokoje w basemencie, garaż na 2 auta. Bardzo dobry dochód.

* * *

Więcej szczegółowych informacji zasięgniecie Państwo w biurze:

736-3787

ZELEK REALTY

4428 N. CENTRAL AVE.

★ Domy

DO SPRZEDANIA
PRZEZ WŁAŚCIELA
737-5985

WELEGANCKIM BARRINGTON!
Dom w stylu kolonialnym cały z cegły na 1-akrowej parceli. 4 sypialnie, 2 ½ łazienki. \$204,900.
RED CARPET
AMERICAN HERITAGE
364-6030 — pytać o Dorotę.

TAWERNA — HALL

Sala z parkietem. Mieszkanie dla właściciela plus małe 2 pokojowe mieszkanie z tyłu. Garaż murowany na 2 auta. Okolica południowy-zachód.

Dzwonić po informacje:
C-21 Kmieć Realty 847-5100

NOWY NA RYNKU

Bardzo czysty, murowany, 3 sypialniowy dom z pokojem familijnym. Pełny, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Okolica Archer-S. Keating. Dzwon zaraz—proś Ed Kieta

425-6940

COLDWELL BANKER

424-4000

PRZEZ WŁAŚCIELA

Archer-Austin. 2-mieszkaniowy, starszy, drewniany na dwóch parcelach plus 2 małe "cottage houses." Dochód z czterech mieszkań. \$105,900.

Tel. 585-6711

OKOLICA SCHAUMBURG

\$2,600 WPLATA

Dla kupujących pierwszy raz dom 3 sypialnie, garaż. Wszystkie urządzenia. Nowy dach, nowy boiler na gorącą wodę, i nowy "furnace." Duża ogrodzona działka. Nie czekaj—dzwoń zaraz.

MARIA WODZIŃSKI

CENTURY 21—AMERICAN HOMES

980-9379

Przejdźcie obok
i zadzwoncie aby zobaczyć

3022 N. MAJOR

W idealnym stanie, złoty kolor murowany bungalow. 3 plus-sypialnia, 2 pełne łazienki. Plus ekstra pokój dla rodziny. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Pytać o Virginia.

DE MOON REALTY 889-0400

PRZEZ WŁAŚCIELA
W Morton Grove na podwójnej parceli, 30 letni dom. 6 pokoi, 3 sypialnie. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta.

Tel.: 967-5688

7600 W. — 5400 N.

OKOLICA ORIOLE PARK

Nowszy murowany bi-level, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Garaż na 1 ½ auta. Blisko do kolejk, autobusów, szkół i zakupów. Przez właściciela. Proszę dzwonić

631-6079 od 4 p.m. — 9 p.m.

JEFFERSON PARK

Nowszy, z jasno-różowej cegły 3-mieszkaniowy z boczny wjazdem i garażem na 2 samochody. Wystarczy \$18,000 zadatku.

BELMONT — CENTRAL PK.

Niedrogi, obity aluminium sidingiem, 2 mieszkania 4-pokojowe oraz dodatkowe mieszkanie dla krewnych w poddaszu. Oddzielne ogrzewanie, gorąca woda i elektryka. Wystarczy \$6,700 zadatku.

JEFFERSON PARK

Murowany, nowszy 5-pokojowy z dodatkowym mieszkaniem w poddaszu i w basemencie. Wystarczy \$12,000 zadatku.

POLONIA REALTY 588-1394

A+F REAL ESTATE

6344 S. Pulaski, Chicago IL 60629

* * *

Nowogłoszony

45-TA i CHRISTIANA

Tylko 1 blok od Archer. Widealnym stanie, 1-rodzinna rezydencja — drewniana, cała pokryta aluminium. 4 sypialnie, bardzo duży pokój frontowy (21 x 11), przebudowana kuchnia i łazienka. Nowa elektryczność i piec do ogrzewania. Właściciel żąda \$39,900.

9235 S. MELVINA

Tylko 4-letnia, 4-poziomowa rezydencja z 4-ma sypialniami. Pokój rodzinny z kominkiem, pełna wykończona piwnica, 2-autowy garaż, olbrzymia parcela.

* * *

BURBANK

Lepsza niż nowa, 2-letnia rezydencja typu split-level. 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny, 2-autowy garaż z boczny wjazdem. Cena \$116,900.

* * *

3-Mieszkaniowy

63-CIA i KOMENSKY

Tylko 29-letni z jasnej cegły, 2-mieszkaniowy budynek z mieszkaniem dla spokrewnionych w wysokim basemencie. Przepięknie przebudowane mieszkanie właściciela z pokojem rodzinnym, balkonem i kominkiem. 2-autowy garaż.

Bezpłatna i uczciwa wycena.
Mówiący po polsku.

ANDRZEJ WOJDESKI

430-3320 735-8000

★ Domy

ZIGGY
REALTY, INC.

7747 W. Belmont

10-MIESZKANIOWY
Na północ od Irving Park, w doskonałym stanie technicznym. Cena tylko \$179,000.

* * *

WŁADYSŁAWOWO
Murowany, 2-mieszkaniowy na większej działce. Pójdzie w \$100-tce.

* * *

OKAZJA
Właściciel musi sprzedać, 2 mieszkaniowy z wykończonym basemementem i garażem. Świeżo po remoncie. Pulaski-Fullerton. Okazyjnie niska cena.

* * *

RESTAURACJA i SALA B.
W bardzo ruchliwej polskiej okolicy (Władysławowo). Przychylny dochód, duże możliwości rozwoju.

* * *

TAWERNA
Na Zachód od Harlem duży interes do nabycia wraz z budynkiem.

* * *

Ponadto setki innego rodzaju domów i interesów dostępnych w ramach MLS. Wycena darmo.



Krystyna Piotrkiewicz

lub Ted Piotrkiewicz

452-0404 998-5264

NR 1 SPRZEDAWCA
W AMERYCEHEISER & PORTO
REALTOR

W dogodnym położeniu
5900 N. MILWAUKEE AVE.
Jeżeli Sprzedajesz, Kupujesz lub Chcesz Bezpłatną Wycenę
PROSIMY PYTAĆ O

ANN ZATOR

774-3338

HIGGINS — CENTRAL

Cena Obniżona

Murowany ranch, 3 sypialnie, nowoczesna szafka kuchnia, pełny basement, super lokalacja + dużo więcej.

MILWAUKEE — DEVON

Kondominium

Śliczne, 2-sypialniowe kondominium. Nowoczesna szafka kuchnia, centralne ochładzanie, wyznaczony parking, pieszy dystans do komunikacji i sklepów. Właściciel chce ofert — proponowana cena \$54,500.

CENTURY 21
HEISER & PORTO

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1 — 4
3813 N. PACIFIC

Nowozgłoszony. Przestępnie wyce-
niony, elegancki, 2-sypialniowy, mуро-
wany dom położony na krańcu
miasta. Przemodelowana szafka
kuchnia z podłogą o stałym po-
tysku. Odnowiona łazienka z celeri-
kowymi płytkami. Obity boazerią
pokój rekreacyjny z podłogą o sta-
łym potysku. Duży ogród z ogró-
dek.

775-7820



Otwarty Niedz. 1 — 4
3329 N. PARIS

Śliczny, dobrze utrzymany, mуро-
wany Georgian z 3-ma sypialnia-
mi, położony we wspaniałej okolicy.
Wszędzie podłogi z twardego dre-
wa. Możesz wprowadzić się bez
obawy: nowy piec do ogrzewania,
grzejnik na gorącą wodę i podłoga z
kuchni. Solidne tynkowane ściany.
"Domy z Gwarancją"

775-7820



Otwarty Niedz. 1 — 4
5458 N. NORDICA

Okolica Higgins/Harlem. Przestę-
pnie wyceniony bungalow z 3-ma
sypialniami, łazienką typu "vanity",
frontowym "sun parlor", ładnym
ogródkiem, pełnym basenem,
garażem na 2 auta. Natychmiastowe
objęcie. Pieszy dystans do za-
jezdni przy Harlem.

775-7820



Otwarty Niedz. 1 — 4
3927 N. OSCEOLA

Idealny dla początkujących lub
emerytów. Potrzebuje trochę pracy.
Położony w głębi parceli, obity alu-
minium dom z 5-ma pokojami, 3-
ma sypialniami, 1 1/2 łazienki, base-
mentem. Trzeba obejrzeć. Blisko
sklepów i komunikacji.

775-7820

Century 21

KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

OTWARTY NIEDZ. 1 — 4 PPL. 4015 N. MONITOR, CHICAGO
Śliczny, mурowany bungalow. 3 sypialnie, 2 łazienki, mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie, wymarzona szafka kuchnia z miejscem na posilki i dużo więcej! Dębowa podłoga, łazienka z ceramicznymi płytkami, pełen basement, mурowany garaż.

OTWARTY NIEDZ. 1 — 4 PPL. 5137 W. FOSTER, CHICAGO
Śliczny, mурowany bungalow. 2+ sypialnie, dębowa podłoga i naturalne drewniane wykończenie, szafka kuchnia, spiżarka, wbudowany dębowy bufet w jadalni.

NOWOZGŁOSZONY

Wejście pośrodku, Georgian w stylu kolonialnym z pokojem rodzinnym na 1-szym piętrze, rozsuwanymi szklanymi drzwiami wychodzącymi na ogródek. Mурowany garaż z automatycznie otwieranymi drzwiami.

OKOLICA HARLEM — HIGGINS

Śliczny, mурowany Cape Cod z 3-ma sypialniami i 1 1/2 łazienki. Tynkowane ściany i podłogi z twardego drewna we wszystkich pokojach. Przestronna bawialnia z oknem typu "bay", osobna reprezentacyjna jadalnia, nowoczesna szafka kuchnia, olbrzymi garaż na 2 auta.

"DOM Z GWARANCJĄ"

775-7820

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1 — 4 PPL.

579 DAWN COURT, DES PLAINES

Nowowbudowany. Ten mурowany i cedrowy podniesiony ranch położony na cul-de-sac, ma 3 sypialnie, 3 łazienki, pokój rodzinny z palącym drewno kominkiem, 2 decks, kuchnię z dębowymi szafkami i przyłączonym garażem na 2 auta. Gotowy do wprowadzenia się. CENA OBNIŻONA!

675 W. WESTMERE, DES PLAINES

Śliczny, mурowany, dwupoziomowy z dużym, ogrodzonym ogródkiem i patio. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, bawialnia z palącym drewno kominkiem, pokój rodzinny i pokój do TV. Nowsze dywany, dach i malowanie na zewnątrz. Przyłączony garaż na 1 auto.

"1 — ROCZNA GWARANCJA"

CENA OBNIŻONA. Elegancki, duży, mурowany dom w stylu kolonialnym z 5-ma sypialniami, 2 1/2 łazienki, pokojem rodzinnym, pralnią na 1-szym piętrze, patio, podłogami z twardego drewna, tynkowanymi ścianami, nowszym dachem i przyłączonym garażem na 2 auta.

CENA OBNIŻONA. Budowany na zamówienie, mурowany, dwupoziomowy dom pierwszego właściciela. 4 sypialnie, 3 łazienki, jadalnia, olbrzymia kuchnia, den, pokój rodzinny z palącym drewno kominkiem, patio i przyłączony garaż na 2 auta. Idealnie położony blisko szkół, sklepów i komunikacji.

"1 — ROCZNA GWARANCJA"

823-3721

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1 — 4
1347 N. DEE ROAD,
PARK RIDGE

Nieskazitelny, mурowany, trójpoko-
zowy z 4-ma sypialniami, 2 1/2
łazienki, jadalnią, pokojem rodzin-
nym z palącym drewno kominkiem,
pokojem rekreacyjnym, wyłożonym
dywanem patio i przyłączonym ga-
rażem na 2 1/2 samochodu.

823-3721



Otwarty Niedz. 1 — 4
1422 N. POTTER
PARK RIDGE

Elegancki, mурowany ranch w do-
skonalem stanie położony na dużej
parceli. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, ja-
dalnia, śliczny kominek w przytul-
nej bawialni, pokój rodzinny i ga-
raż. Natychmiastowe objęcie. Pro-
ponowana cena w \$120-00.

823-3721



Otwarty Niedz. 1 — 4
1144 N. KNIGHT
PARK RIDGE

Dobrze utrzymany, wysokiej jako-
ści, mурowany ranch z 3-ma sypial-
niami, dużą połączoną bawialnią/-
jadalnią, palącym drewno komin-
kiem i pokojem florydzkim. Pokój
rekreacyjny obity sosnową boazerią.
Kuchnia ma nowe urządzenia i
podłogę "solarian".

823-3721



Otwarty Niedz. 1 — 4
249C. S. VINE, PARK RIDGE

Pracuj w Chicago, a mieszkaj w
Park Ridge w tym dogodnie po-
łożonym przestronnym, mурowa-
nym townhouse. 3 sypialnie, 1 1/2
łazienki, miejsce na posilki, pokój
rodzinny i garaż. Tylko 1 blok od
kolejki N.W., autobusów i sklepów.
Natychmiastowe objęcie.
"1 — ROCZNA GWARANCJA"

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.



EWA GRABIŃSKA

LARAMIE-IRVING PARK
Bardzo ładnie utrzymany, 4-
rodzinny, mурowany, po 2 sy-
pialnie każde mieszkanie. Możli-
wość mieszkania dla krewnych
w basemencie. Garaż.
Okazyjne kupno!

★★★★★
WLADYSLAWOWO
Dwurodzinny, 6 pokoi, 3 sypial-
nie plus 5 pokoi, 2 sypialnie.
Bardzo duże kuchnie, nowe
ogrzewanie i 2-samochodowy
garaż. W średniej \$80-tce.

Columbia
REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400

★★★★★
IRVING PARK-LARAMIE
Na podwójnej parceli duża re-
zydencja. 3 sypialnie, 2 łazien-
ki, formalna jadalnia, pełen
basement. Bardzo dobre kup-
no.

★★★★★
MILWAUKEE-ADDISON
Ładny, dwurodzinny, mурowa-
ny. 6 plus 5 plus mieszkanie dla
krewnych. Oddzielne ogrzewa-
nia, nowy 2-samochodowy ga-
raż. 1/2 bloku do Milwaukee.

★★★★★
BELMONT-CICERO
OKAZJA!
Tawerna w doskonałym punk-
cie świeżo wyremontowana.
Duża możliwość zrobienia szyb-
kich pieniędzy przy niewielkim
wkładzie. Dzwoncie zaraz po
informacje.

POŻYCZKI

Możliwość
otrzymania pożyczki od
AMERICAN STATES
MORGAGE
Conventional,
FHA, VA,
Multi-Family
Dzwonić do:
LEON PISARSKI:
957-6033

Torch
Realtors

5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770

BEZPŁATNA WYCENA
SZYBKA
FACHOWA SPRZEDAŻ

WLADYSLAWOWO
Nowszy, 3 mieszkaniowy, mуро-
wany. Świetnie utrzymany.
Dobry dochód. Okazja!

★★★★★
SKOKIE
3 sypialniowy townhouse. Mały
ale wiosny. Mieszkasz taniej
niż musiałbyś płacić rent. Cena
w 60-ce.

★★★★★
IRVING PARK—
NARRAGANSETT
Mурowany, 2 mieszkania plus
sklep, garaż, duża parcela. Do-
skonala lokacja na kwiecarnię,
lub sklep delikatesen.

★★★★★
WSPANIAŁY 8-LETNI
Dom 3-sypialniowy na presti-
żowym przedmieściu Milwau-
kee (Wisconsin). 1 akr ziemi.

★★★★★
Po więcej informacji
dzwoncie do:



John Fijor
792-1770

WŁAŚCICIEL SPRZEDA

DWURODZINNY DOM
Po trzy sypialnie, basement wy-
kończony, garaż na auta.
Okolica Archer-Pulaski.
Tel. 767-6434

45-TA I ST. LOUIS
Nie do wiary! Możesz mieszkać
pod najlepszym adresem w
Brighton za tylko \$44,500. Ten
uroczy bungalow ma 5 pokoi,
1 1/2 łazienki i super krótki 1-
blokowy dystans do Archer.
Nie czekaj — zadzwoń do Cen-
tury 21-Michaels, przy obecnie
niskiej stopie procentowej bę-
dziesz płacił mniej niż za wynaj-
mowanie mieszkania.

5 BRACI MĘCZENNIKÓW
Taki budynek jak ten stanowi-
urok Brighton Park. Mурowany,
2-mieszkaniowy z 5-ma poko-
jami w każdym mieszkaniu
plus pełne poddasze i częściowo
wykończony basement. 1 blok
do komunikacji i sklepów na
Archer. Proponowana cena
\$72,500. Zadzwoń dziś do Cen-
tury 21-Michaels.

BRIGHTON PARK
Szukasz idealnego miejsca na
nowy interes. Możesz przestać
szukać. Ten olbrzymi budynek
ma czynną grosernię, 2, 5-
pokojowe mieszkania i 1, 4-
pokojowe mieszkanie które
pomogą Ci spłacić mortgage.
Wspaniała lokacja w ruchli-
wym punkcie przy California i
nawet mурowany garaż na 2
auta. Zadzwoń do Century 21-
Michaels, skończysz się Twoje
poszukiwania.

GARFIELD RIDGE
Masz dość naprawiania swoje-
go starszego domu? Obejrzyj
ten nieskazitelny, podniesiony
ranch który ma tylko 15 lat i
jest położony w najlepszej oko-
licy na południowej stronie
miasta. 5 1/2 pokoi z 3-ma sy-
pialniami, betonowe patio i 1 1/2
łazienki. Zadzwoń do Century
21-Michaels, będziesz nim zach-
wycony.

PRZYJMUEMY
APLIKACJE NA POŻYCZKĘ
CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

ELEGANCKI,
2-MIESZKANIOWY
2-sypialniowe mieszkanie. No-
wsze ogrzewanie. Szybkie ob-
jęcie. Musicie zobaczyć wew-
nątrz. Okolica 2800 N.-6200 W.
CENA \$109,500.
DEDES REALTORS 622-6200

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
2937 N. OAK PARK AVE.
Coś specjalnego! 5 1/2 pokojowy,
mурowany. Całkowicie odno-
wiona kuchnia i łazienka. Tylko
\$89,900.

Blisko SCHORSCH VILLAGE
Nowszy, 4 sypialniowy, mуро-
wany dom w stylu angielskim.
czysty, pełny basement. Cen-
tralne ochładzanie. Właściciel
wyjeżdża z Illinois.
3600 N. — 6500 W.

Murowany 2 Mieszkaniowy
Plus mieszkanie w basemencie
4+4-3. 37 stopowa działka. Ga-
raż na 2 samochody.
3100 N. — 7100 W.

BRICKYARD
Mурowany, 2 apartamentowy
plus mieszkanie dla krewnych.
Oddzielne ogrzewanie. Garaż
na 2 samochody. Właściciel
oczekuje na ofertę.

8 Apartamentowy Budynek
W doskonałym stanie. \$2,600
dochodu miesięcznie. Milwau-
kee — Belmont.

MIESZKAJ ZA DARMO
2x5, 2x4 oraz 2 mieszkania w
basemencie. Nowy garaż.
OAK PARK — DIVERSEY
\$175,000.

Sale Bankietowe Do Wyboru
900 stóp kw. Okolica Harlem —
Irving Pk. 10,000 stóp kw. Oko-
lica Diversey — Central. Oby-
dwa interesy istniejące od wie-
lu lat. Ponadto włoska restau-
racja z salą bankietową w Nor-
ridge. Wszystkie biznesy po-
siadają parking.

JOE Z. GAJDA
237-5120
PONTARELLI REALTY

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM



JOLANTA RUEGE

ELMWOOD PARK
Nowy na rynku mурowany bu-
dynek 3 apartamentowy. Duże
pokoje, osobne jadalnie, orz
garaż na 2 auta. Natychmia-
stowe objęcie. Właściciel czeka
na ofertę.

★★★★★
IRVING PK.-OAK PK.
10-cio sypialniowa rezydencja
na dużej parceli. 3 łazienki, ga-
raż na 2 auta.

★★★★★
NORRIDGE
3sypialniowy, mурowany 'ranch',
garaż na 2 i 1/2 auta z bocznym
wjazdem. Natychmiastowe ob-
jęcie!

★★★★★
Po więcej informacji proszę
dzwonić pod numer: 867-5621
i prosić
o JOLANTĘ RUEGE

Północno-Zachodnie Chicago
Dom Otwarty W Niedziele 1-4
3811 N. PAGE
Nowy na rynku. 4 sypialniowy, mуро-
wany, typu English. 1 1/2 łazienki,
wykończony basement. Wszystkie
urządzenia.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
2311 N. NORMANDY
Bardzo czysty, 3 sypialniowy, mуро-
wany bungalow. Dębowa szatki
kuchenne — robione na zamówie-
nie. Wszystkie wykończenia dębo-
we. Luksusowo wykończony base-
ment może służyć jako mieszkanie
dla krewnych. \$94,900.

1900 N. — 6700 W.
3 sypialniowy, z 1 1/2 łazienki, bli-
żniak. Garaż na 2 auta. \$79,500.
CENTURY 21—RISTAU HOLT
452-5045
Proszę telefonować w jęz. ang.

★★★★★
ŚLONECZNY I ŚLICZNY
Biały podniesiony ranch z 3-ma
sypialniami, wykończonym base-
mentem z kominkiem i barem.
23-letni dom z dębowymi pod-
łogami i wykończeniem. Cen-
tralne ochładzanie, nie wyma-
gający utrzymania na zewnątrz.
Okolica 59-ta i Pulaski. Za-
dzwoń teraz na nr: 585-6100.

★★★★★
PO PROSTU
NADZWYCZAJNY

Wysokiej jakości 5-sypialnio-
wy, mурowany dom. 2 pełne,
ceramikowe łazienki, nowa elek-
tryczność, dywany i skompute-
ryzowany piec do ogrzewania.
Kominek, lukowe okno, system
alarmowy, mnóstwo szafek, bel-
kowe stropy, spiralne i dębowe
schodki. Trzeba zobaczyć, aże-
by uwierzyć. Położony w West-
lawn. \$125,000. Zadzwoń dziś na
nr: 585-6100.

★★★★★
POSIADŁOŚĆ KOMERCYJNA
Idealna okazja ażeby stworzyć
swoją własną firmę. Przystęp-
na cena w niskiej \$80-ce i super
lokacja. Nie czekaj — zadzwoń
dziś na nr: 585-6100.

★★★★★
CENTURY 21
CAHIL BROS.
4100 W. 63rd Street
585-6100

NOWY, 2-MIESZKANIOWY

W BURBANK
Wybierzcie sobie ulubione ko-
lory teraz i bądźcie gotowi do
wprowadzenia się na wiosnę do
swego mурowanego domu 2-
mieszkaniowego, składającego
się z 3 sypialni w każdym mie-
szkaniu, dużej kuchni, pełnej
płynicy, 1 1/2 łazienki oraz bocz-
nego wjazdu. Telefonujcie dziś.

NOWE, DWUPOZIOMOWE

W BURBANK
Wybierzcie sobie już teraz ulu-
bione kolory i położenie i bądź-
cie gotowi do wprowadzenia się
na wiosnę. Są to mурowane
domy dwupoziomowe, zawie-
rające dębowe szafki i "vani-
ties", aluminiowe ozdoby, pod-
sufitki i rynnny plus betonowy
boczny wjazd. Zadzwońcie te-
raz, aby nie było zapóźno.

O'FLAHERTY
& BOLHOUSE
REALTORS, INC.
4122 W. 63rd St.
284-5700
MÓWIMY PO POLSKU

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



If we don't sell your house we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



WILHELM
broker

PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRYSTYNA

TRUST—ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

ERA — HOME TRUST REALTY to:

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago
ZAOSTRZĘDZIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE
WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ.

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200



Dom Otwarty Niedziela 1-4
450 Dulles
Des Plaines
Z białej cegły, narożnikowy bi-level,
4 sypialnie, 2½ łazienki, naturalny
kominek w pokoju rodzinnym, garaż
złączony z domem, najlepsze
kupno.

★★★★

Dom Otwarty Niedziela 1-4
1829 N. 39th Ave.
Stone Park, nowy murowany 8 po-
koi, 4 sypialnie, 2 łazienki, natu-
ralny kominek, parcela 60x112, mu-
rowany garaż na 2 auta.

★★★★

HARLEM/ADDISON — Handy
man special, 5 pokojowe bungalow,
3 sypialnie, okazje kupno.

★★★★

AUSTIN/IRVING PARK — dla
dużej rodziny, 8 pokojowy bungal-
ow, 4 sypialnie, nowoczesna szaf-
kowa kuchnia pełny basement czę-
ściowo wykończony.

★★★★

HARLEM/POSTER — split-level z
3 sypialniami, pokój rodzinny z
kominkiem, boczny wjazd, garaż na
2 auta.

★★★★

HARWOOD HEIGHTS — 19 letni
ranch, 3 sypialnie, obszerna kuch-
nia z jadalnią, wykończony base-
ment duża parcela, boczny wjazd.

★★★★

LARAMIE/ADDISON — nowszy 3
sypialniowy ranch, kuchnia z dinet-
ką, elegancko wykończony base-

ment, boczny wjazd, na szybką sp-
rzedaż.

★★★★

CALDWELL/DEVON — podnie-
siony ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, 3
pełne łazienki, wykończony base-
ment z naturalnym kominkiem.

★★★★

HARWOOD HEIGHTS — na po-
dwojnej parceli, Cape Cod, 7 pokoi, 3
sypialnie, i 3 pokojowe mieszkanie
dla krewnych, garaż na 2 auta.

★★★★

BUDYNKI APARTAMENTOWE
HARLEM/LAWRENCE — najlep-
sze kupno w Harwood Heights,
nowszy 3 rodzinny, 2x6 po 3 sypial-
nie, 1½ łazienki i 1x5 2 sypialnie,
oddzielne systemy ogrzewania i
elektryka, parcela 38½x125, garaż
na 2 auta.

★★★★

BELMONT/CENTRAL — 6 ro-
dzinny murowany 2x4 i 4x3, oraz 3
pokojowe mieszkanie w baseme-
cie, nowy dach i piec do ogrzewania.

★★★★

CENTRAL AVE./IRVING PARK
— 10 rodzinny, murowany, staran-
ie utrzymany, wszystkie mieszka-
nia wynajęte. Cena \$254,000.

★★★★

ARLINGTON HEIGHTS — 6 mie-
szkaniowy, 6 letni, 5x4½, 1x3, od-
dzielne systemy ogrzewania i elek-
tryka, dochód na czysto \$22,000.

★★★★

NORRIDGE — 2 rodzinny, 2x6 po
1½ łazienki, oddzielne systemy

ogrzewania i elektryki, pełny wyso-
ki basement, garaż na 2½ auta.

★★★★

SCHILLER PARK — 3 rodzinny,
nowszy w stylu split-level, 1x6, 4
sypialnie, 2 łazienki i 2x4 po 2 sy-
pialnie, obszerna parcela, oddzielne
systemy ogrzewania i elektryki.

★★★★

ADDISON/CICERO — murowany
4 mieszkaniowy i 4 sklepy, oddziel-
ne systemy ogrzewania, dodatkowo
Body Shop.

★★★★

RIVER RD./DES PLAINES/MIL-
WAUKEE AVE. — wolno stojący 6
rodzinny, z jasnej cegły, 3x4 i 3x3,
dużo miejsca do parkowania, dochód
na czysto \$23,000.

★★★★

MANNHEIM/TOUHY AVE. —
wolno stojący, nowszy z jasnej
cegły, 3 mieszkania z 1 sypialnią, i 3
mieszkania z 2 sypialniami, dochód
na czysto \$26,000, parking na 8 aut.

★★★★

PALATINE — 6 rodzinny wolno
stojący, obszerne mieszkanie, po 2
sypialnie, boczny wjazd.

★★★★

NILES — 2 sklepy oddzielne sy-
stemy ogrzewania, duży parking,
dzielnica biznesowa.

★★★★

CICERO/FULLERTON — muro-
wany 2 rodzinny, po 2 sypialnie,
elegancko utrzymany pełny wysoki
basement, w \$90-tce.

★★★★



ERA

przewyższa

inne biura:

ERA HOME TRUST sprzedaje
domy nie tylko w Chicago i na
przedmieściach lecz również
we wszystkich stanch Amery-
ki.
ERA posiada ponad 2,500 biur i
dziesiątki tysięcy wyszkolonych
fachowców
ERA daje najlepsze pożyczki
dla swoich klientów.
ERA ma rewelacyjny plan
"Discount Catalog" gdzie pań-
stwo możecie znaleźć zniżki na
różne artykuły obojętnie w ja-
kim sklepie.

ERA daje gotówkę na kupno nowego
domu zanim sprzedacie swój dom.
INCOME TAX SERVICE

775-7200

TROY
TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE 4759 N. HARLEM AVE.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4, 2818 N. SAYRE
6 pokoi—3 sypialnie murowany, super nowoczesna kuchnia i formal-
na jadalnia, wykończona piwnica. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY RANCH W JEFFERSON PARK
4900 zachód—5100 północ, 3 sypialnie, wykończona piwnica, boczny
wjazd do garażu. DUŻA LOTA!!!!

7600 ZACHÓD—3400 PÓLNOĆ
5 pokoi—2 sypialnie dla właściciela i 3 pokojowe mieszkanie u góry
do wynajęcia, pełna piwnica, 1 garaż na dwa auta. CENA TYLKO W
NISKIEJ 80ce!!!!!!!

7000 PÓLNOĆ/7200 ZACHÓD—OKOLICA HARLEM I TOUHY
7 pokoi—4 sypialnie, nowoczesna kuchnia i formalna jadalnia, wy-
kończona piwnica i piękna lota. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ!!!

PARK RIDGE!!! COŚ WSPANIAŁEGO!!!!!!!
7 pokoi, 3+ sypialni murowany ranch, 3 łazienki, formalna jadalnia,
bardzo duża kuchnia, super wykończony pokój rekreacyjny z komin-
kiem i barem, garaż na dwa auta. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST
WPROWADZIĆ!!!!!!

DESPLAINES (DEMPSTER I WOLF)
6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, 2 łazienki, i garaż na dwa
auta. CENA TYLKO \$118,000.

RIVER GROVE—5 POKOI, 2 SYPIALNIE
Formalna jadalnia i super wykończona piwnica, garaż. ZARAZ
DZWONICIE DO BIURA PO WIECEJ INFORMACJI!!!!!!!

UWAGA—UWAGA!!!!!!!
PRZEDMIEŚCIA KILDEER (NIE DALEKO BARRINGTON)!!!!!!
CAŁKIEM NOWY—BUDOWANY NA ZAMÓWIENIE!!!!

4 sypialnie, 2½ łazienki, formalna jadalnia, przepiękny pokój rek-
reacyjny z kominikiem + pełna piwnica, PONAD 1 AKR ZIEMI.
MOŻNA WYBRAC DYWANY I KOLORY. DZWONICIE DO BIURA
PO WIECEJ INFORMACJI!!!!!!

BUDYNKI APARTAMENTOWE

NOWY NA RYNKU—WŁADYSŁAWOWO!!!!!!
5000 zachód/3000 północ—Murowany dwumieszkaniowy po dwie sy-
pialnie, osobno ogrzewane, pełna piwnica i nowszy większy garaż.
CZYSTY JAK ŁZA!!!!!!

6200 ZACHÓD — NOWSZY MUROWANY, 6-cio RODZINNY
Po 1 i 2 sypialnie, nowoczesne kuchnie i łazienki. MOŻLIWOŚĆ
POŻYCZKI OD WŁAŚCICIELA!!!!!!

COŚ SPECJALNEGO DLA INWESTORÓW!
5 lat nowy, murowany, 10 mieszkaniowy, 2x6-ki, 3 sypialnie i 3
łazienki. 8x5-ki, 2 sypialnie i 2 łazienki. Murowany, przyłączony
garaż, balkony. WSZYSTKIE MIESZKANIA OSOBNO OGRZE-
WANE. Niesamowity dochód ponad 83 tysiące. Właściciel musi
sprzedać!!!!

NOWY NA RYNKU — MUROWANY 6-cio RODZINNY
(4300 północ—3200 zachód) 3x5 i 3x4, murowany garaż. OSOBNO
OGRZEWANE—BĘDZIE SZYBKO SPRZEDANE!!!!!!

NOWY NA RYNKU — MUROWANY 8-mio RODZINNY
(5900 zachód—4000 północ). Świetnie utrzymany, pełna piwnica,
nowsza elektryka, super dochód. MUROWANY GARAŻ na 3 samo-
chody!!!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM
3511 N. Pulaski (4000 zachód). Murowany sklep + 2 mieszkania
po 6 pokoi—3 sypialnie + studio mieszkanie. SUPER OKAZJA.
DZWONICIE DO BIURA ABY ZOBACZYĆ W ŚRODKU!!!!

NOWY NA RYNKU. 5200 ZACHÓD—4000 PÓLNOĆ
Murowany sklep lub biuro plus 3 duże mieszkania u góry do wynają-
cia. 4 osobne systemy ogrzewania, pełna piwnica. Dzwoncie do biura
po więcej informacji.

TAWERNA—6100 ZACHÓD/2800 PÓLNOĆ
Interes i budynek z mieszkaniem dwusypialniowym + "coachhouse"
do wynajęcia. DZWONICIE DO BIURA PO WIECEJ INFORMACJI!!

LONG — ROSCOE

W idealnym stanie, murowany
z żółtej cegły, 6 pokoi, 3 sypial-
nie na 1-szym oraz wynajęte 3
pokoje in-law w basemencie.
Plus 2 pokoje z łazienką na 2-
gim z możliwością dodatkowe-
go in-law.

BODY SHOP tanio w sercu Po-
lonii — wraz z budynkiem i Re-
builders licencją. Pracuj dla
siebie, nie wzbogacaj praco-
dawcy

APOLLO REALTY
685-8900

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Parafia Św. Turybiusza
3 sypialniowy murowany narożnikowy,
na poddaszu sypialnia, słoneczna we-
rand, murowany garaż na 2 auta. Pod-
łogi z twardego drewna. Naturalny ko-
minek. Szafka z brzoźowego drewna.
Pełny basement — bar, kominek i pra-
cownia. Ogrod ładnie zrobiony, nowsze
dywany, odnowione.
582-0933 Dzwoncie po angielsku

BRIGHTON PARK
PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 mieszkaniowy, murowany, no-
woczesny, po 4 pokoje w każdym
mieszkanie. Wiele ekstra, dobry
dochód. Cena.....\$66,500
Tel.: 927-1936

FELICE
REAL ESTATE

MA NAJLADNIEJSZE
I NAJTANSZE DOMY
NA ZACHOD OD HARLEM
ORAZ RESTAURACJE
I TAWERNY

CRAGIN

10 apartamentów po 4 pokoje z 1
sypialnią, pokojem wizytowym
i jadalnią. Z żółtej cegły. W do-
skonalem stanie. Dobry dochód.
na bocznej ulicy.

JEFFERSON PARK
Dwurodzinny, murowany, do-
brze utrzymany, po 3 sypialnie,
pełna piwnica, garaż na 2 sa-
mochody. Na bocznej ulicy.

MARMORA — DIVERSEY
Murowany, 2x 5 po 2 sypialnie,
1x4 z 2-ma sypialniami w ba-
semencie. W bardzo dobrym
stanie. Garaż na 2 samochody.

12-LETNI

Z żółtej cegły, 2x5½ pokoi po 3
sypialnie. Piękne kuchnie—di-
nette, osobne ogrzewania, peł-
ny basement. Garaż na 2 sa-
mochody.

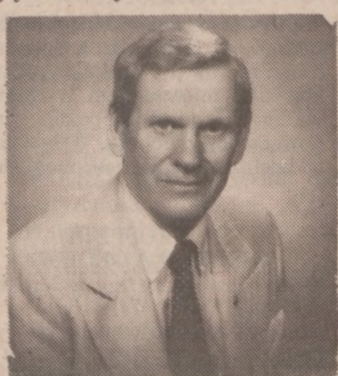
LARAMIE — FULLERTON
4x4, murowany, bardzo ładny,
po 2 sypialnie. Pełen basement,
nowy dach, nowe ogrzewanie,
nowe dywany na schodach i
korytarzach, garaż na 2 samo-
chody.

TAWERNA
Murowana tawerna na rogu,
naprzeciwko centrum zakupów
oraz 3 mieszkania, 1x5 i 2x4 po 2
sypialnie, pełen basement.
Okolica Kimball i Belmont. W
niskiej \$100-ce.

AUSTIN i BELMONT
Piękna sala na przyjęcia na 130
osób z piękną nowoczesną
kuchnią, oprócz tego bardzo
ruchliwa tawerna, piękne lu-
ksusowe 6½-pokojowe miesz-
kanie dla właściciela z 3-ma
sypialniami i 2-ma łazienkami.
Pełny basement. Garaż na 2
samochody. Bardzo dobry do-
chód.

POŻYCZKI

Jeżeli jesteście w interesie, lub
pragniecie kupić interes, a po-
trzebna jest wam pożyczka od
\$50,000 do \$500,000, to ja pomogę
ja wam uzyskać



STEFAN BIRLET

FELICE
REAL ESTATE

6344 W. Gunnison Ave.
792-5000

BURBANK

Z białej cegły, dom o podzie-
lonych poziomach. 3 sypialnie,
pokój rodzinny na niższym
poziomie, miejsce na jedzenie
w kuchni, pokój wypoczynkowy
i oddzielna jadalnia.
W tej chwili w trakcie budowy.

Ceny od \$89,000.
Dzwonić zaraz!
Ed Kieta
425-6940
COLDWELL BANKER
424-4000

FREE
ONE YEAR
WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ
★★★★★

Century 21
GRANDE REALTY

4728 N. HARLEM AVE.

867-5454

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
Nowy Na Rynku
5231 W. PARKER

Duży, murowany, 3-aparta-
mentowy dom. 7 pokoi — 4 sy-
pialnie, oddzielna jadalnia,
szafka kuchnia, pełny ba-
sement — możliwość urządze-
nia mieszkania dla krewnych.
Nowszy dach i system ogrze-
wania. Nowy garaż na 2½ auta.
Nie wymaga konserwacji na
zewnątrz. Dobrze utrzymany
budynek.

★★★★★

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
NOWY NA RYNKU
5037 N. Mango

Jefferson Park. Piękny, mu-
rowany, 2 apartamentowy dom.
Oddzielne jadalnie, łazienki,
wykładane kafelkami z cera-
miki. Pełny basement. Muro-
wany garaż na 2 auta. 2 bloki od
Kennedy Expressway. 1 blok
do autobusu. Właściciel konie-
cznie chce sprzedać. Wycenio-
ny, aby sprzedać dziś.

★★★★★

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
3639 N. Olcott

Cena zniżona. Cały z cegły dom
— bungalow. 3 sypialnie, 2
łazienki. Nowa szafkaowa kuch-
nia. Wykończony basement.
Całkowicie przemodelowany.
"Sauna" i "jaccuzzi". Natych-
miastowe objęcie. Złóż ofertę
jeszcze dzisiaj.

★★★★★

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
4037 N. Meade

Duży, murowany dom z mie-
szkaniem dla krewnych. 6 po-
koi i oddzielna jadalnia. Szaf-
kowa kuchnia plus 4 pokojowe

mieszkanie z 2 sypialniami dla
krewnych na górze. Pełny ba-
sement. Garaż na 2 auta. Naty-
chmiastowe objęcie.

★★★★★

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
3007 N. Linder

Cena zniżona. Murowany, 8 po-
koi — 4 sypialnie. Dom ty-
pu bungalow. Duża szafkaowa
kuchnia. Oddzielna jadalnia.
Garaż na 2 auta. Dom nie wy-
maga konserwacji na zewną-
trz. Właściciel oczekuje na
oferty — złóż ją dziś.

★★★★★

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
2425 N. Marmora

Duży, murowany typu "Eng-
lish". 4 sypialnie, szafkaowa
kuchnia. Nowszy "furnace".
Dębowa wykończona. Wszyst-
kie urządzenia zostają. Garaż.
Szybkie objęcie.

★★★★★

OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
KONDOMINIUM
Oak Park

922 N. North Boulevard
Lukusowe 1 i 2 sypialniowe
jednostki. Duże balkony. Basen
kapielowy, "sauna", "deck"
na dachu. "Security". Pieszy
dystans do centrum zakupów i
komunikacji.

★★★★★

INTERESY
TAWERENA
I GORĄCE DANIA
"Pizza oven" 50 miejsc, "Video
games". Duży telewizor. Wszy-
stkie urządzenia i wyposażenie.
Możliwość szybkiego dużego
dochodu. Cena na szybką sp-
rzedaż. Dzwon dziś po więcej in-
formacji.

★★★★★

POSZUKUJEMY SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH
Posiadających licencje. Nasza firma sprzedaje dużo domów w
okolicy Harwood Heights i Norridge. Najwyższe wynagrodzenie.

Budynek apartamentowy do sprzedania
PRZEZ WŁAŚCICIELA
2943 N. KEATING
Murowany, 2 mieszkaniowy. Nowy piec
do ogrzewania. Bardzo czysty budynek.
\$112,000 lub najlepsza oferta. Po umó-
wienie proszę dzwonić po angielsku.
283-2970

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolica 41st — S. ROCKWELL
2x4. Pełny basement i poddasze. Nie
wymaga konserwacji na zewnątrz.
Podwójne okna i siatki. Dywany we
wszystkich sypialniach. Garaż na
2 auta z elektrycznie otwieranymi dr-
zwiami. Ogrzewane gorącą wodą. kryta
weranda.
847-0232

Berwyn — 1828 Lombard, obok
Cermak, 2 rodzinny dom z cegły,
basement, ogród, garaż na 2 auta.

749-0792



7037 N. HARLEM AVE. CHICAGO, IL 60638

NOWY NA RYNKU
6 MIESZKANIOWY MUROWANY
NAROZNIKOWY DOM
Okolica Addison-Cicero
Dochód 27,000. Okazja!!
niedrogo

NOWY NA RYNKU
Piękny, murowany ranch. Sko-
kie. 3 sypialnie, 2 łazienki, wy-
kończony basement. Przystęp-
na cena, niskie podatki.
5 LETNI PRZEPĘKNY DOM
Okolica Harlem-Addison
Wszędzie po 2 łazienki przygo-
towany basement na trzecie
mieszkanie.
Proszę dzwonić do Grace
COLUMBIA REALTY
867-4776 lub 774-4400

2242 N. MANGO
Dom Otwarty Niedziela 1-4
Wspaniały murowany ranch z 3
sypialniami, nowoczesna kuch-
nia i łazienka, możliwe miesz-
kanie dla krewnych w base-
mencie. Sprzedaż spakowana!

Dla poważnych inwestorów, 20
letni, murowany budynek, 2
mieszkania, 2 sklepy na każdy
typ interesu, pełen basement,
parking na 10 samochodów. Do-
skonala handlowa dzielnica NW
Chicago.

KRYSTYNA ARTHUR

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



VIVIAN
OWNER BROKER

VIVIAN
REALTY, INC.
5321 N. HARLEM AVE.
Chicago, IL 60656
775-8800



BIURO CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI 42 WYSOKO WYKwalifikowanych Sprzedawców Niekłórz Mówią po polsku

Sal Abbate, Lydia Vivian, Lino Aquina, Micki Alberg, Sam Assil, Cindy Niechler, Joanna Chaniewski, Bill Conforti, Ginger Cox, Gary Dailey, Beatrice Falco, Joe Fricano, Margaret Gaughan, Jo Harris, Linda Hennessey, Cocella Jenkins, Richard Kissel, Karen Koumoundouros, Denis Kerschhacker, Vince La Mantia, Jerzy Latak, Walter Ligety, Sandra Lobono, Sylvia Mulligan, Paul Nashlund, For Piraro, Richard Ravenscraft, Patti Regan, Pauline Renar, Barbara Walsh, Sheryl Zonta and Elizabeth Halemba.

PARK RIDGE
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
412 N. Delphia

Nowy Colonial, 4 sypialnie 2 1/2 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, utility room, basen, centralne ogrzewanie, przyłączony garaż na 2 auta, duża parcela.

DES PLAINES
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
595 Dawn Ct.

Nowy murywany podniesiony ranch, 3 sypialnie, 3 wykładane ceramiką łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, przyłączony garaż na 2 auta, 2 "decks."

NORRIDGE
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
4907 N. Delphia

3 sypialniowy murywany ranch, nowe wykładane ceramiką łazienki, garaż na 2 1/2 auta, niskie podatki.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3260 N. Newland

6900 W. 4 sypialniowy w stylu angielskim, jadalnia, plus 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
244 N. Nordica

2 sypialniowa rezydencja z dwoma mieszkaniami dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta duża parcela.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2232 N. Nagle

Ładne 3 sypialniowe bungalow, jadalnia, duże pokoje, niskie podatki.

Dom kOtwarty w Niedzielę 1-4
4845 N. Harlem

Luksusowe 1 sypialniowe kondominium, w najlepszej północno-zachodniej lokalizacji.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2236 N. Lorel

5300 W. 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta, w świetnym stanie, trafnie wyceniony.

NORRIDGE — 3 sypialniowy murywany ranch, garaż na 2 auta, wykończony basen z drugą kuchnią, centralne ogrzewanie, patio, 40x125 parcela.

HARWOOD HEIGHTS — jak nowy odnowiony, z gwarancją, 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia pokój rodzinny, "utility room, deck."

DES PLAINES — 3 sypialniowy murywany bi-level, 1-3/4 łazienki, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta, naprzeciw lasu.

DES PLAINES — bliźniak, obszerne pokoje, wielo-poziomowy, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, ogrodzona parcela, plus basen.

MORTON GROVE — 2 sypialniowy ranch, świeżo odnowiony, nowe dywany, wykończony basen, garaż, sprzedaż spadkowa.

ADDISON — 4 sypialniowy bi-level, przyłączony garaż na 2 1/2 auta, jadalnia, 2 1/2 łazienki, druga kuchnia i pokój rodzinny.

SCHILLER PARK — 3 sypialniowy murywany ranch, pełny wykończony basen z pokojem rodzinnym i barem, druga kuchnia, garaż na 2 1/2 auta, piękny, murywany.

WOOD DALE — obszerny 2 piętrowy dom, w trakcie budowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, łazienka wykładana kafelkami ceramicznymi.

3200 N.-6400 W. — 3 sypialniowy 1-3/4 łazienki, murywany ranch, kuchnia z miejscem na jedzenie, łazienka wykładana ceramicznymi kafelkami, mieszkanie dla krewnych w basemencie.

2400 N.-5800 W. — murywany 3 sypialniowy, 2 1/2 łazienki, wykończony basen z pokojem rodzinnym i barem, jadalnia, garaż na 2 1/2 auta.

3200 N.-6900 W. — 4 sypialniowy murywany w angielskim stylu, for-

malna jadalnia, 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 3 auta.

3500 N.-7000 W. — luksusowy 3 sypialniowy murywany w angielskim stylu, jadalnia, wykończony basen z drugą kuchnią, garaż na 2 auta.

2400 N.-7000 W. — 2 mieszkanie dla krewnych jedno na górę, drugie na dole, główna podłoga ma 2 sypialnie, 1 łazienkę parcela 220x50, garaż na 2 1/2 auta.

2610 N. Newland, 3 sypialniowe murywane bungalow, z 2 mieszkaniami dla krewnych duża parcela, garaż na 2 1/2 auta, lokatory mieszka, dobra inwestycja mieszkalna darmo.

5700 N.-4600 W. — Sauganash okolic, 2 sypialniowy Georgian, kuchnia z miejscem na jedzenie. Jadalnia, pokój słoneczny, pełny basen.

3900 N.-6200 W. — murywany 2 lub 3 sypialniowy, garaż na 1 auto, wykończony basen, duża parcela z deck.

5800 N.-7800 W. — 2 sypialniowy murywany Cape Cod, świeżo odnowiona kafelkowa łazienka, duża parcela, w świetnym stanie.

6600 W.-3400 N. — 2 sypialniowy, z 1 1/2 łazienkami Cape Cod, nowoczesna kuchnia, 2 kominki, duża parcela, garaż na 1 1/2 auta.

KONDOMINIUM

RIVER FOREST — 3 sypialniowe, 2 łazienki, najlepszy budynek w okolicy, wejście z ceramicznymi kafelkami, podłogi z parkietu, w schowkach lustra.

3800 N.-6400 W. — 1 sypialniowe obszerne kondominium, szafka kuchnia, łazienka wykładana ceramiką, trafnie wyceniony.

1600 N.-7200 W. — 1 sypialniowe strzeżony budynek, basen, wewnętrzny Earth Tone na ścianach lustra, parking. Cena \$43,000.

ELMWOOD PARK — Cameo Towers, 1 sypialniowa jednostka, 3 jednostki wolne, parking, basen, "sun deck", security, w \$30-tce.

900 W.-5800 N. — duże 2 sypialniowe, jadalnia, balkon, miejsce na opalanie się na dachu, obok plaża.

3900 N.-4200 W. — 4 sypialniowe z 2 sypialniami kondominium, duża kuchnia, łazienka wykładana ceramicznymi kafelkami, dywany od ściany do ściany.

6000 N.-2800 W. — ładne 1 sypialniowe, formalna jadalnia, duże pokoje, "bay" okna.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
ELMWOOD PARK — 3 mieszkaniowy po 2 sypialnie każde, garaż na 2 1/2 auta, patio, kryta weranda, blisko do szkoły i do transportacji.

4000 N.-7000 W. — luksusowy murywany 6 mieszkaniowy, 4 1/2 pokoje, 2 sypialnie każde mieszkanie, nowy furnace, nowy dach, niskie podatki, świetny dochód, cena obniżona.

4700 N.-6100 W. — 5 letni, 2 mieszkaniowy, 6 1/2 pokoi, 2 sypialnie każde mieszkanie częściowo wykończony basen, balkony.

7300 W.-7600 N. — luksusowy 2 mieszkaniowy, właściciela mieszkanie od 4-5 sypialni plus wykończony basen, dwa kominki.

AUSTIN/FOSTER LOKACJA — 3 mieszkaniowy, z Cottage w świetnym stanie, 2 sypialnie każde mieszkanie, duże pokoje i patio.

3300 N.-3600 W. — 4 mieszkaniowy, w świetnym stanie, niskie podatki, dobry dochód. W basemencie może być mieszkanie dla krewnych.

4800 N.-3700 W. — murywany 2 mieszkaniowy plus 4 pokojowe mie-

szkanie dla krewnych, w świetnym stanie, dobra cena.

Parafia Św. Stanisława, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, w świetnym stanie, garaż na 2 auta, dochód \$900 miesięcznie.

3500 W.-2300 N. — tylko \$54,900 przyniesie wam \$620 dochodu miesięcznie, oddzielne ogrzewanie i elektryka, zróbcie inwestycję teraz, właściciel może częściowo finansować.

1300 N.-2000 W. — Wicker Park, całkiem odrestaurowany, 7 mieszkań, Sauna, pokój do ćwiczeń, pralnia, parking, naprawdę przynoszący dochód, właściciel finansuje na 8%.

2600 N.-6000 W. — murywany 5 mieszkaniowy, mieszkanie po 2 sypialnie, narożnikowa parcela, niskie podatki, dobry dochód.

2400 N.-3100 W. — murywany 6 mieszkaniowy, każde mieszkanie po 6 pokoi, 3 sypialnie, garaż na 3 auta, pełny basen.

INTERESY Z POSIADŁOŚCIAMI
7300 W.-3600 N. — 2 sklepy i 2 mieszkania, dobre na mały interes.

GRAND/HARLEM — 6 sklepów, 7,500 stóp², plus miejsce na powiększenie, dobre warunki dla jednego lub więcej interesów.

INTERES — dobra okazja, "Snack Shop" restauracja, sala bankietowa, dobrze wyrobiony interes, właściciel finansuje, Laramie/Belmont.

ELMWOOD PARK — tawerna z restauracją, plus 3 sypialniowe mieszkanie, wyrobiony interes właściciel finansuje, musi być sprzedane.

BELMONT/AUSTIN lokalizacja, bar z miejscem na 200 osób, elektroniczna podłoga do tańca video system z 10 stopowym ekranem.

MILWAUKEE/GUNNISON — delikatesy, wyrobiony interes, polskie wyroby, 2,000 stóp², świetny interes wszystkie urządzenia zostają, cena \$15,000.

VILLA PARK — interes i posiadłość, restauracja, sala bankietowa i Pizzeria, 5,000 stóp², murywany budynek, 1 akrowa parcela.

HANOVER PARK — świetny interes, tawerna i restauracja, w pełni wyposażone, miejsce na 110 osób.

4700 N.-5200 W. — sklep delikatesowy, wyrobiony interes, posiadający polskie wyroby wyposażenie.

3 mieszkaniowy plus dobrze prosperująca Pizzeria, świetny dochód, 5806 W. Fullerton.

Northlake — Sklep i mieszkanie, biuro w tyle, dobry dochód.

2500 N.-3100 W. — świetna inwestycja, murywany budynek, dobrze prosperująca tawerna i mieszkanie, przynosi dochód.

2200 N.-3500 W. — Sklep żywnościowy plus 2 mieszkania, budynek się będzie sam spłacał, świetny dochód.

3800 W.-1600 N. — 5 mieszkaniowy plus sklep, przewidywany dochód roczny \$20,000 dobra inwestycja.

IRVING/AUSTIN — dobra okolica, dla inwestycji, interes można mieszkać na miejscu duży sklep i mieszkanie.

PARCELE

BENSENVILLE — 1 1/2 akra z domem z "trailer", parking fryzjerna rent miesięcznie \$1,500.

OCALA FLORIDA — 4 parcele, tylko 60 mil od Orlando, to jest najlepsze kupno tego wieku, w \$30-tce.

DIVERSEY/LAVERGNE — 26x125 parcela, może być dom mieszkalny lub handlowy.

POZYCJA MENAGERA

Mam otwarcie na stanowisko menagera do biura realnościowego. Licencja, doświadczenie i znajomość języka polskiego i angielskiego konieczne. Wysokie świadczenia. Po informację proszę dzwonić do Brokera.

775-7200

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTY STARS LTD 5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW



Broker

MARK RZEPKOWSKI

Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Kozmeci, Peter Kruk, Roman Loziński, Ann Matthews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Jim Scott, Paul Madey, Mike Neff, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielinski, Ann Marcol, Nancy Ofenloch, Leszek Zielinski, Jack Sienkiewicz, Irene Borkowski, Joe Musso, Don Porter, Sophie Duz i Ewa Flis.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
1838 N. SAYRE

W pięknej okolicy Galewood, budowany na zamówienie w angielskim stylu murywany 3 sypialniowy, 2 łazienki, pokój rekreacyjny, wykończony basen piękna duża kuchnia, olbrzymia parcela, garaż na 2 1/2 samochodu, musicie zobaczyć.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5849 N. CHRISTIANA

Prześlizny, murywany 4 sypialniowy, oddzielna jadalnia, naturalny kominek, duże widne pokoje, 2 łazienki, plus mieszkanie do rentowania z 2 sypialniami, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo dobra cena.

Kondominium Otwarte Sobota 1-3
1905 PARKSIDE, 2A

Park Ridge, piękne 2 sypialniowe, z 2 łazienkami, na drugim piętrze, oddzielna jadalnia, duże pokoje, balkon, garaż pierwszorzędne kupno.

JAKUBOWO

Duża czysta rezydencja, duże pokoje, wykończony basen, może być mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo tania.

HARWOOD HEIGHTS — nowszy murywany ranch, w doskonałej kondycji, formalna jadalnia, garaż na 2 1/2 auta, boczny wjazd, musi być sprzedany.

BELMONT/NARRAGANSETT Musicie zobaczyć, całkowicie zmodernizowany, 3 sypialniowy, z 2 łazienkami piękna kuchnia, wykończony basen, nowe ogrzewanie i ochładzanie, garż na 2 1/2 smochołu, doskonała cena.

W pierwszorzędnej okolicy 6900 N.-7700 W. — piękny duży 4 sypialniowy murywany bungalow, z 3 pokojowym mieszkaniem do rentowania, śliczne widne pokoje, duża nowoczesna kuchnia, 3 łazienki, oddzielna jadalnia, doskonale kupno.

MT. PROSPECT WSPANIAŁA OKOLICA Piękny murywany trzy poziomowy,

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAŃ. ZAŁATWIMY POŻYCZKI JUŻ OD 9% NA DOMEY JEDNORODZINNE. 40 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880

Sala bankietowa i tawerna. Północno-zachodnia dzielnica. Budynek z 7-pokojowym mieszkaniem, duży parking, dobry dochód. Właściciel odchodzi na emeryturę. Cena \$365,000 lub najlepsza oferta. Wpłata 30%.

622-6796

MUROWANY dom 6x4. Lokatorzy sami ogrzewają. 2604 W. Iowa.

5 BRACI Meczenników. 2x5 murywany dom. Garaż. \$65,000. Właściciel. Tel.: 376-2676.

NORTHWEST Chicago, 3 bedroom brick bungalow, all on 1st floor, modern kitchen and bath, excellent condition. Asking \$93,500. Call Lou RE-MAX PMI 453-1870.

NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO

3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, przybudowany garaż na 2 1/2 samochody, świetna cena.

DES PLAINES — dopiero zgłoszony, piękny 4 sypialniowy ranch, 2 łazienki, 1/2 akrowa parcela, garaż, doskonale kupno.

3300 N.-7700 W. — dopiero zgłoszony, piękny; murywany w stylu Georgian, oddzielna jadalnia, duże sypialnie, garaż na 2 1/2 smochołu, bardzo dobra lokalizacja, świetna cena.

PARK RIDGE — piękne kondominium, 2 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, garaż balkon, świetna CENA.

Piękne mieszkanie, "co-op" w okolicy Belmont/Laramie, duże pokoje, 2 sypialnie, jadalnia blisko do wszystkiego cena tylko w \$30-tce.

NORRIDGE — NAJLEPSZA LOKACJA, PRZEPIĘKNY MUROWANY 3 SYPIALNIOWY RANCH, PEŁNY BASEMENT, DUŻA KUCHNIA Z DINETTE, BOCZNY WJAZD, MUSICIE KONIECZNIE ZOBACZYĆ.

W okolicy Irving/Narragansett, murywane bungalow, pełny basen, duże pokoje, świetna lokalizacja, cena tylko w \$60-tce. Właściciel rozważa każdą ofertę. Musi być sprzedany.

NORRIDGE — dopiero zgłoszony, śliczny 3 sypialniowy ranch, w najlepszej okolicy, musicie koniecznie obejrzeć.

W parafii Św. Priscyllii, dopiero zgłoszona 4 sypialniowa murywana rezydencja, 3 1/2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basen, centralne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, trzeba koniecznie zobaczyć.

NA WLADYSŁAWOWIE — piękny murywany Octagon, 4 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, piękna duża kuchnia, duże sypialnie, garaż na 2 1/2 auta, pierwszorzędne kupno.

W okolicy Addison/Harlem — śliczny murywany ranch, duża kuchnia, pełny basen, aluminiowe rynny i podsufity, bardzo dogodna lokalizacja do transportacji i na zakupy. Doskonała cena.

DOPIERO ZGŁOSZONY, W NAJPIĘKNIJSZEJ OKOLICY CHICAGO, 5300 N.-8000 W. — DUŻY 3 SYPIALNIOWY RANCH, OLBRZYMA JADALNIA, PIĘKNE WYKOŃCZONY BASEMENT, DUŻA PARCELA, GARAŻ NA 2 1/2 AUTA, COŚ WSPANIAŁEGO.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

5100 N.-6000 W. — 23 letni, piękny murywany 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, śliczne kuchnie, doskonały dochód, świetna lokalizacja, bardzo dobra cena.

Na Jackowie dopiero zgłoszony, pierwszorzędne kupno, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, plus pełny basen, świetny dochód, cena tylko w \$60-tce.

4300 N. — 5100 W. Najlepsze kupno, murywany 2 mieszkaniowy, kompletnie zmodernizowany, piękny, nowoczesny, szafkowe kuchnie, nowoczesne łazienki, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, świetne kupno.

Przejdźcie obok, 2828 N. Kolmar, piękny murywany z żółtej cegły 5 mieszkaniowy, śliczne duże mieszkania, doskonały dochód, pierwszorzędny na inwestycję, świetna cena.

W okolicy Belmont/Austin, Cena obniżona na szybką sprzedaż przepiękny 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, super nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż na 2 samochody oddzielne ogrzewanie, doskonale kupno.

Parafia Św. Konstancji, 2 rodzinny, w pierwszorzędnej kondycji, doskonała cena, nie utrzyma się długo na rynku.

Dopiero zgłoszony na Stanisławowie, duże czyste mieszkanie, 2 mieszkaniowy, murywany garaż na 2 1/2 auta, cena tylko w \$60-tce.

W Cragin, dopiero zgłoszony, murywany 3 mieszkaniowy, piękne duże mieszkanie, świetny dochód, doskonała cena.

NA WACŁAWOWIE — dzisiaj zgłoszony, murywany 2 mieszkaniowy, wszystko w doskonałym stanie, czysty jak iza, bardzo dobry dochód, świetna cena.

OAK PARK — dopiero zgłoszony, piękny 20 letni 9 mieszkaniowy murywany, doskonały dochód, piękne mieszkania, świetna inwestycja.

JAKUBOWO

Dopiero zgłoszony naprawdę piękny. Wykończenia z naturalnego drewna, 2 mieszkaniowy, na ślicznym bloku, duże nowoczesne mieszkania, oddzielne ogrzewanie, można się zaraz wprowadzić.

9 mieszkaniowy, w okolicy Cicero/Belmont, garaż na 2 samochody, bardzo dobry dochód, niska cena.

Dopiero zgłoszony, w okolicy Brickyard, przepiękny 1 1/2 roczny, cztery mieszkaniowy, luksusowe 2 sypialniowe z 2 łazienkami mieszkanie, doskonały dochód, musicie koniecznie zobaczyć.

Powinnościście zainwestować w tym roku w okolicy Lawrence/Austin — przepiękny, budowany na zamówienie, 12 mieszkaniowy, każde mieszkanie oddzielne ogrzewane i ochładzane, śliczne duże mieszkania. Trzeba koniecznie obejrzeć.

JEFFERSON PARK — dopiero zgłoszony, piękny murywany 6 mieszkaniowy, duże czyste mieszkania, świetny dochód, \$219,000.

Na inwestycję, murywany 2 mieszkaniowy w bardzo dobrej kondycji, oddzielne ogrzewanie, garaż, tylko w \$50-tce.

UKRAINIAN VILLAGE — 8 mieszkaniowy, w doskonałym stanie, dobry dochód, świetna inwestycja, tylko w \$80-tce.

INTERESY

W okolicy Laramie/Addison — na bocznej ulicy, piękna doskonała prosperująca tawerna, plus 2 mieszkania, duża parcela, najlepszy interes na rynku.

Przejdźcie obok: 2986 N. Elston, Europe at Night, 3 mieszkania, plus restauracja i tawerna, wspaniały interes, doskonała cena, trzeba koniecznie zobaczyć.

Dopiero zgłoszona, świetna tawerna z budyn

★ Domy

J-MARS REALTY INC.



RENATA WITCZAK

★★★★★
DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1-4
6604 W. FOSTER

Murowany dom, typu Georgian. Pokój wypoczynkowy z jadalnią. 2 sypialnie, wykończony basement. 2½ łazienki. Garaż. Cena w \$90-tce.

★★★★★
DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1-4
7700 W. FARRAGUT

Wspaniały dom dla nabywającego pierwszy dom. 2 sypialnie, nowsza łazienka, wykończony basement. Duża działka. Cena w \$70-tce.

★★★★★
DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1-4
2055 N. LAVERGNE

Czysty, przystępny, 4-sypialniowy dom, obity aluminium sidingiem. Wykończony basement. 2 łazienki. Garaż. W niskiej \$60-tce. Właściciel oczekuje na oferty. Pospiesz się!

★★★★★
DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1-4
3810 N. PACIFIC

Nowy na rynku, murowany dom — typu English. 3 sypialnie, nowoczesne łazienki i kuchnia. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$114,900. Pospiesz się!

★★★★★
ZOBACZ Z ULICY
3301 N. KILDARE

Murowany dom — bungalow, pokój wypoczynkowy, jadalnia. 4 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka. Nowy dach, garaż na 2 auta. Cena tylko \$78,500. Dzwonić zaraz!

★★★★★
ZOBACZ Z ULICY
2623 N. NEWLAND

Gotowy do natychmiastowego wprowadzenia się. 5 pokoi — 2 sypialnie. Basement i garaż. W \$80-tce.

★★★★★
KONDOMINIUM
Zobacz z Ulicy
5940 N. ODELL

Dopiero zgłoszony do sprzedaży w Edison Park. 3 pokoje — 1 sypialnia, drugie piętro, pralnia do użytku. W \$40-tce. Musi być sprzedany.

J-MARS 457-2000 4363 N. Harlem

PRZEZ WŁAŚCIELZĄ
PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA
Murowany dom-ranch. 5½ pokojowe mieszkanie na parterze i 4½ pokojowe mieszkanie w basemencie. Murowany garaż na 2 auta. Działka 40 x 125. 581-4758

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
Dom Otarty Niedziela 1-4
7718 W. ROSEDALE
Blisko szpitala Resurrection, słiczny, murowany 2 sypialniowy ranch, 2 łazienki, pięknie wykończony basement, boczny wjazd do garażu.
.....
Dom Otarty Niedziela 1-4
5564 N. OLCOTT
Prześliczny 3 sypialniowy murowany Georgian, jadalnia, nowsza kuchnia, 2 łazienki, wykończony basement, boczny wjazd do garażu.
.....
BELMONT/CICERO
2 mieszkania z 3 sypialniami, plus 4 pokoje dla rodziny w basemencie, garaż na 2 auta, zniżenie oferty.
.....
LARAMIE/DIVERSEY
Tawerna plus 3 słiczne mieszkanie, wspaniałe wyrobiony interes, możliwość pożyczki od właściciela.
.....
Po bliższe informacje telefonujcie do:

BELMONT/CICERO
2 mieszkania z 3 sypialniami, plus 4 pokoje dla rodziny w basemencie, garaż na 2 auta, zniżenie oferty.
.....
LARAMIE/DIVERSEY
Tawerna plus 3 słiczne mieszkanie, wspaniałe wyrobiony interes, możliwość pożyczki od właściciela.
.....
Po bliższe informacje telefonujcie do:

ANDREW J. KIPTA
867-5622
WYCENIE WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ

★ Domy

KEDZIE-51-SZA
(South Side)
Luksusowy dom, 3 sypialnie, duży garaż na 3 samochody, podwójna łota. Doskonały stan, oceniony na szybką sprzedaż! Cena w \$60-tce.
TORCH REALTORS
5462 N. Milwaukee Ave.
792-1770

NEW HOME, \$106,000. 3 bedrooms, 2 baths, family room with fireplace, 2 car garage. Rebecca RE-MAX, 827-1117 or 541-4669.

★ Posiadłości Poza Chic.

MOTEL W WISCONSIN DELLS NA SPRZEDAŻ
26 jednostek, z basenem, duży dom, 5 akrów ziemi dochód brutto \$115,000. Cena \$420,000 lub oferta. Przechwyciela. (312) 460-0022 po angielsku po 6 p.m.

SŁOCUM LAKE
Posiadłość nad jeziorem. 19.6 akra, 7/8 przylega do jeziora. Murowany dom obity aluminium. 2 sypialnie, duży pokój frontowy i jadalnia. \$125,000 w gotówce. Dzwonić po angielsku: (312) 639-2967

CHAIN-O-LAKES
ATTENTION ALL CAPTAINS
WATERFRONT MODEL OPEN
2 bdrn., 2½ ba., ultimate townhouse. No extras to buy. It is all here. 1,230 sq. ft. to 2,460 sq. ft. +. \$70 M-\$200 M. Builder.
587-2300

★ Kondominium

BURNHAM
DELUXE NEW CONDOS
From only \$39,990.
Select your own colors & appliances
By Appointment
891-6633

KONDOMINIUM FOR SALE
2 Bedrooms—1½ Baths—Stove and Refrigerator — Fully carpeted Beautiful condition.
8459 S. Kedzie Ave. 881-1036

KONDOMINIUM
Luksusowe kondominium z widokiem na pole golfowe Wisconsin Dells.
893-3242 — po 6 wiecz.
albo 1-608-354-4505 — prosić Alice
Telefonując proszę mówić po angielsku

★ Domy z Interesem

MILWAUKEE-CENTRAL PARK
Murowany, 5 apartamentów mieszkanioowych plus sklep. Murowany garaż na 3 auta. \$3,000 dochodu miesięcznie. Lokatorzy opłacają ogrzewanie i elektrykę. Wspaniała wartość. \$147,500.
DANCO REALTY 889-2800

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ
Na północno-zachodniej stronie miasta Chicago, wieloletni, dobrze wyrobiony interes — sklep wędlin i mięsa z pełnym wyposażeniem wraz z domem, okazały budynek. Prawdziwie zainteresowani z pewną gotówką telefonować 252-5121 lub wieczorem 775-0982

★ Parcele

Duża, zadrzewiona działka pod budowę domu, w pełni uzbrojona z kanalizacją i instalacją elektryczną, w pięknej okolicy z jeziorem i polem golfowym. 90 minut na zachód od O'Hare. Cena \$6,000.
MASTERSON REALTY (815) 652-4106

PRZEZ WŁAŚCIELZĄ
Na sprzedaż parcela 9.72 akra. Przy 135-tej. Na zachód od Archer Rd., Will County.
Tel. 254-2853 lub 523-1290

PARCELE NA SPRZEDAŻ
(w dwóch stanach)
\$700 zaliczki.
Możesz wybrać własną, 10 arów, uzbrojoną działkę.
Firma daje pożyczkę 761-2818

★ Motele

NA SPRZEDAŻ MOTEL
27 Jednostek
W Wisconsin Dells
Duże mieszkanie dla właściciela. Ogromna parcela. Można zbudować dodatkowe jednostki.
893-3242 — w jęz. ang. od 6 wieczorem

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Gdańsku — Wrzeszczu. 2 pokoje z kuchnią. 685-3998.

NOWY TARG
Mieszkanie własnościowe z balkonem, 60 m kw, pierwsze piętro, w nowoczesnym bloku — sprzedam. 671-5124

★ Do Wynajęcia

JACKOWO. Przyjmę 2 panie do wspólnego zamieszkania. 278-9378.
MAŁE mieszkanie do wynajęcia. Okolice Montrose-Narragansett. Wysoki basement. \$290, użyteczności włączone. 622-7799.

★ Do Wynajęcia

PIĘKNY pokój panu, bez nalogów, używalność kuchni. Cicero/Belmont. 286-6591.

ŁADNY, nowy basen w Jefferson Park, blisko Milwaukee, umeblowany, ogrzewany, małżeństwu lub 2 spokojnym osobom. 545-1540.

PULASKI-LAWRENCE, umeblowana sypialnia w domku jednorodinnym, \$150 — łącznie z użytecznościami. Depozyt. 539-4330.

BELMONT/Milwaukee. Sypialnia z używalnością kuchni dla pani niepalącej. 283-3367.

DUŻY 2 osobowy pokój w basemencie. Harlem/Foster. 631-7691.

MIESZKANIE z 1 sypialnią, ogrzewane. Okolica Golf-Milwaukee. 777-7687 albo 390-9348.

DLA pani mieszkanie przy jeziorze, od zaraz. 465-1316.

4010 W. WELLINGTON
4 rooms, heated, \$380 plus security deposit. Adults preferred.
736-3232

MIESZKANIE dla 4 pracujących, na pierwszym piętrze. Piec i lodówka. Okolica 63rd St.-S. California. Dzwonić po 6 wieczorem: 436-8646.

1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE
2641½ N. Spaulding 235-7456
Po 5 Po Południu Po Polsku

POSZUKUJE dwóch panów na wspólne zamieszkanie. Jedna sypialnia. Jackowo. 384-7425.

POKOJE dla pań. Okolica Milwaukee-Central Park. Dzwonić wieczorem 278-5201.

MIESZKANIE 5 pokojowe — 2 sypialnie. Montrose-Cicero. 973-4019 albo 286-6775.

Studio apartment — 2 duże pokoje, świeżo odnowione, w polskiej dzielnicy, częściowo umeblowane. \$275 — łącznie z ogrzewaniem.

622-3859 albo 286-1983
5 pokojowe "garden" mieszkanie, świeżo odnowione, piecem ogrzewane, dywany, północno-zachodnia strona. \$325 plus depozyt. 227-7418 po angielsku.

5 POKOI — 1 sypialnia. \$400 miesięcznie. 7500 W.-2900 N. Możliwość wynajęcia garażu. Depozyt. Tel.: 452-9893.

FULLERTON HOTEL
Posiada pokój do wynajęcia na dzień, lub tydzień. Czysty hotel, spokojni lokatorzy. Niskie ceny.
3919 W. Fullerton 227-2100 w j. ang.

4 POKOJE 1 SYPIALNIA

OGRZEWANE
Dla małżeństwa bez dzieci lub samotnej osoby, okolica 54ta Maplewood. 776-4392.

4 POKOJE, 2 SYPIALNIE
małe mieszkanie w basemencie, \$200, również 4 pokoje, 2 sypialnie, 1 piętro, \$275. Dobra komunikacja. Jackowo. Diversey-Central Park. Depozyt. Bez zwierząt.
Tel.: 823-5505 w j. angielskim

3½ POKOI-1 SYPIALNIA
i 4½ POKOI-1 SYPIALNIA
Ogrzewane. Piec i lodówka, dywany. Laramie-Diversey.
622-8567 albo 237-5149

PRZYTULNE małe mieszkanie dla starszego małżeństwa lub samotnej kobiety, okolica Harlem/Belmont. 622-3996.

CONDO FOR RENT
VIC. DEVON & NW HWY.
2nd fl., 2 bdrn., 2 baths, lr. & dr., kit. & balcony. Washer & dryer in basement. Side prkg. \$625 per mo. Avail. now.
885-3873
PLEASE CALL IN ENGLISH

BARDZO czyste, 2 sypialniowe mieszkanie garden apartment. Okolica Kimball i Armitage. \$300, łącznie z ogrzewaniem. Depozyt. 278-9085 — w jęz. ang.

W NOWOCZESNYM budynku 2½ albo 3 pokoje, ogrzewane — \$235, dla 1 osoby lub małżeństwa. 235-9659.

3-KA DO WYNAJĘCIA. 71st i S. Mozart. 471-9537.

MIESZKANIE z jedną sypialnią, ogrzewanie włączone, przy ul. Milwaukee między Irving Park i Montrose. Tel. 967-0019.

4 ROOM apartment for rent. 2458 N. Clybourn. Call 929-5428.

POMIESZCZENIE na boutique shop, lub inne. W zapleczu istnieje zakład fryzjerski. Miejsce na ruchliwej ulicy. 725-1882 lub 775-7523.

Pokoje do wynajęcia dla kobiety. Okolica Fullerton i Central Aves.
Tel. 745-0630

5712 W. BELMONT
1600 SQUARE FOOT STORE
Available for immediate occupancy, formerly a jewelry store for 30 years, walk-in vaults, air conditioned. \$1,100/month. Agent. James O'Hara 478-8925
PLEASE CALL IN ENGLISH

DO WYNAJĘCIA
dom jedno-rodziny nieumeblowany z garażem.
Okolica Harding/Grand Ave.
Tel.: 339-6109

★ Do Wynajęcia

W CZYSTYM KONDOMINIUM
Z pralnią, kompletnie wyposażone mieszkania. Każde podłączone do sieci kablowej, telefonu. 1 blok do kolejki i autobusu. Przystępne ceny. Niskie depozyty.
252-9613

ROLLING MEADOWS
Zachodnie przedmieście
2 sypialniowe mieszkanie do natychmiastowego przejęcia.
Po informacji dzwonić.
253-1200
I.P.M.

3 POKOJE — 1 sypialnia od 1 lutego. River Grove. 384-8549.

POKÓJ w basemencie na Jackowie i 4 pokojowe mieszkanie na 2 piętrze. Diversey — Central Ave. Dzwonić tylko w piątki i sobotę od 6-8 wieczorem. 777-0962.

2-SYPIALNIOWE mieszkanie, Belmont-Central Park. \$400. 673-7817, zostawić wiadomość na taśmie.

Beautiful Newly Dec. & Cptd.
5½ ROOM 2 BEDR. APT. SPACIOUS. OWENR OCC. 2 FLAT. \$450. PER MO.+SEC. HEAT INC. STOVE & REFRIG. NO PETS. CALL MARK 267-0974 or 463-5402
4300 NORTH — 3100 WEST

AUSTIN — LAWRENCE
2-sypialniowe mieszkanie z krytą werandą w dwu-apartamentowym budynku. Kompletnie odnowione. \$485 plus ogrzewanie.
.....
FOSTER i PULASKI
Duże mieszkanie 1-sypialniowe. Wszystkie urządzenia i użyteczności włączone. \$330 miesięcznie.
Tel.: 777-6102 lub 631-0783

DIVERSEY-CALIFORNIA
Dom do wynajęcia, 5 pokoi, 2 sypialnie, nieogrzewane. \$350 plus dep. Mieszkanie 5-pokojowe, 2 sypialnie, ogrzewane-\$400 plus dep. Zgłaszać się osobiście
2719 N. CALIFORNIA
Prosić Helen
489-7359

UKRAINIAN VILLAGE
(Walton-Rockwell)

4 pokoje, 2 sypialnie \$325. Bardzo czyste mieszkania. Lokatorzy ogrzewają. Urządzenia. Bez zwierząt. "Lease" i depozyt asek. Właściciel mówi tylko po angielsku. W razie nieobecności właściciela proszę zostawić wiadomość na taśmie. Witek/Kachnik. 545-0505 albo 733-6989

NOWE 4 pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami każde. Południowa strona Chicago. 523-1722.

4-KA do wynajęcia blisko sklepów i komunikacji. 58-ma i Albany. Tel. 778-4656.

4 POKOJE umeblowane dla małżeństwa. 276-5951.

4 POKOJE częściowo umeblowane dla małżeństwa lub 2 osób. 4850 S. Hermitage. 247-4638.

5-ROOM apartment for rent. Diversey-Cicero. 889-8305.

5 POKOI NA PIERWSZYM
14 POKOJE W BASEMENCIE
Dla dorosłych nie palących.
Tel. 278-4327

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie mężczyzną w średnim wieku. Dzwonić wieczorem 235-3607.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie — Higgins/Harlem. \$450 ze wszystkimi użytecznościami. 763-6152.

SKLEP DO WYNAJĘCIA
7345 N. Harlem
Nowoczesny i biuro, lub sklep 370 stóp kw. od zaraz. Tylko \$335 miesięcznie.
DANCO REALTY 889-2800

5 POKOJOWE mieszkanie. Garaz. Okolica Belmont-Kimball. Tel. 489-2190.

MIESZKANIE dla dorosłych. Jefferson Park. \$450 plus depozyt. 545-5341.

4 POKOJE dla dorosłych. Okolica Montrose/Central. 725-3742.

PRZYJMĘ pania na wspólne mieszkanie podczas weekendów. Tel. 671-7094.

"GARDEN apartment," częściowo umeblowany. Może być z garażem. Blisko Archer i Pulaski. 284-8143.

WŁADYSŁAWOWO. Mieszkanie w basemencie dla spokojnego pana. 823-5347.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie w basemencie do wynajęcia. 54-ta — S. Lockwood. Tel.: 284-8503.

PRZYJMĘ kobietę na mieszkanie. Mogę podwozić darmo na sprzątanie domów. 387-7437.

FULLERTON — LARAMIE
4 rooms, 2 bedrooms, space heat, no appliances, second floor. \$315 plus utilities.
475-6097

BELMONT — KOSTNER
2 mieszkania, 2 sypialnie \$415 plus użyteczności. 3 sypialniowy \$435 plus użyteczności. Proszę dzwonić 692-6161 prosić John Oleszczuk 296-1536

PRZYJMĘ 2 panów na mieszkanie w basemencie. Od 15 stycznia. Dzielnicza rezydencja blisko kolejki. Harlem-Higgins. Tel.: 792-2174 od 12-8 p.m.

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE 4 POKOJOWE
Z 1 sypialnią. Wacławowo. Od 1 lutego. Dzwonić od 7-8:30 rano i wieczorem od 8.

934-7930
4½ POKOJOWE
2-SYPIALNIOWE MIESZKANIE
Ogrzewane, ochładzane, słoneczne w nowym domu, blisko sklepów i komunikacji.
685-2347

PRZYJMĘ starszą kobietę na mieszkanie, oddzielna sypialnia, używalność całego mieszkania, od zaraz (lub na weekendy), 283-7686.

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora
Kierownictwo Zapewnia:
• System bezpieczeństwa
• sieć kamer oraz stróż nocny
• Bezpłatne lokalne video (czasami filmy polskie)
• W bloku pralnia i sklepy spożywcze • Windy
• Nowoczesne mieszkania "Studio apts." \$250-\$280
• Mieszkania z 1 sypialnią \$325-\$400. (zależnie od wielkości)
• 2 sypialniowe od \$450
Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim — 883-1771
Sobota i Niedziela
327-8762 281-1124

MIESZKANIE w basemencie od zaraz, ogrzewane, dla pań. Irving Park — Central. 286-3502.

OKOLICA ELSTON-IRVING PARK
3 albo 4 pokoje z 1 sypialnią. Pierwsze, lub drugie piętro \$370-\$390, łącznie z ogrzewaniem i gazem do gotowania. 283-6686 albo 941-1083

WOLNE mieszkanie na pierwszym piętrze — piątką. Fullerton-Pulaski. 272-1748.

WACŁAWOWO wspólne mieszkanie dla kobiet niepalących, ogrzewane, używalność kuchni. 583-4677.

MONTROSE — Central Pk. 2½ room studio apt. heated. Stove, refrigerator, carpet. Clean \$269. 829-0794 or 679-2786.

BLISKO LOGAN SQUARE "STUDIA"
W budynku z windą. Darmo ogrzewanie i elektryka. \$285 i więcej. Musicie zobaczyć aby ocenić.
252-7119 272-8151

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godzin na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.
MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

ŚWIEŻO ODNOWIONE
3 i 4½ pokojowe mieszkanie umeblowane, lub nie, ogrzewane \$250-\$365. Blisko autobusu i autostrady. 539-3089 po 8 wiecz. — w jęz. ang.

BELMONT-CENTRAL
Pierwsze, drugie i trzecie piętro, 2 i 3½ pokojowe mieszkania, świeżo odnowione i wyposażone. Do wynajęcia od zaraz. Najchętniej starszym, bez zwierząt. Proszę dzwonić po angielsku.
286-1982 rano
lub 725-3175 wieczorem

JACKOWO. Całkowicie umeblowana sypialnia w nowoczesnym mieszkaniu dla pań. 276-4061.

LARAMIE-Fullerton. Mieszkanie dla 2-3 osób w basemencie. 745-6866.

MIESZKANIE w basemencie. 1-sypialniowe w okolicy Irving Park-Harlem. Wolne od 7 lutego. 452-5164.

MIESZKANIE w basemencie dla małżeństwa, lub 2 spokojnych panów. Depozyt. Władysławowo. 725-4990.

MIESZKANIE 2-sypialniowe osobom dorosłym. Belmont-Kostner. \$375 plus ogrzewanie. 794-0295.

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie do basementu. Belmont-Central. 545-0783.

JACKOWO BLISKO KOŚCIOŁA
5 ładnych pokoi na drugim. Piec, lodówka i dywany. Lokator ogrzewa. \$350 miesięcznie plus depozyt. Dorosłym.
772-2284

DUŻE 3 SYPIALNIOWE MIESZKANIE
Ogrzewane. Piec i lodówka. Okolica Cicero-Diversey.
od 1 lutego 278-3299

★ Do Wynajęcia

PRZYJME 2 niepalących panów na mieszkanie — po \$150 — z ogrzewaniem. 3545 W. Fullerton. 283-7631.

PRZYJME do wspólnego pokoju pana, nie palącego. Belmont-Milwaukee. 267-7610.

SYPIALNIA do wynajęcia, wraz z użytecznościami. 637-3923.

OKOLICA Diversey-Laramie. Piękny 1 sypialniowy apartament, ogrzewanie, dywany, udekorowane, \$355 + depozyt. 678-2852.

MŁODY chłopak przyjmie na ładne, umeblowane mieszkanie młodą osobę, 2 sypialnie, okolica Western-Fullerton. Tel. 342-9573.

MIESZKANIE dwupokojowe, ogrzewane, z ogródkiem. Irving Park-Austin. 736-7471.

CZYSTE pokoje do wynajęcia, blisko kolejki i autobusów, okolica Jefferson Park. 282-1099.

WYNAJME pokój na weekendy. 282-8018.

MIESZKANIE samodzielne dla mężczyzny, School-Central, 283-7096, wieczorem.

UMEBLOWANY pokój dla pani, w Jefferson Park. 283-3742.

MIESZKANIE do wynajęcia na Jackowie, panu, umeblowane, ogrzewane. 278-3757.

2 MAŁE sypialnie, nowoczesna kuchnia, nowa łazienka, nowe ogrzewanie, drugie piętro. \$250 miesięcznie. 227-5501 lub 486-8600.

DUŻE 1-SYPIALNIOWE MIESZKANIE
Cicero/Addison okolica.
Dzwonić po angielsku
WELTER AND ASSOC.
631-6388 po angielsku

4 POKOJOWE mieszkanie — 2 sypialnie, a Jackowie. \$300, bez ogrzewania. 227-5004.

PRZYJME panów lub panie na wspólne mieszkanie w basemencie. Belmont-Central. 545-3437.

POKÓJ dla 1-2 panów, do wynajęcia, Jackowo. Tel. 384-1955.

POKÓJ dla pani, w domu jednorodzinnym. Lawrence-Austin. \$125, depozyt. Tel. 545-3202.

PRZYJME kulturalną osobę na wspólne mieszkanie. Okolice Central-Archer. 582-6392.

POKÓJ do wynajęcia w apartamencie. Tel. 588-5777.

UMEBLOWANE 2½ pokojowe mieszkania, dla starszego pana. 1117 N. Paulina. 278-6588 po 6-ej.

PRZYJME pana na pojedynczy pokój w basemencie. Okolice Laramie-Fullerton. 889-1313.

PARAFIA 5 Braci Męczenników. 4 odnowione pokoje dla 2 osób, bez nalogów. \$300. 254-8281, 975-4253.

JACKOWO. Sypialnia dla 1 pani, w nowoczesnym umeblowanym mieszkaniu. 276-4061.

POKÓJ oddzielny z używalnością kuchni. Milwaukee-Montrose. — 282-1551.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie. Okolice Cicero/Diversey. Depozyt. Tel. 237-5193.

NOWO wykończone, pokój z kuchnią, w basemencie. Narragansett-Diversey. 745-5767.

PRZYJME 2 osoby do wspólnego zamieszkania. 4314 N. Mason.

112 SYPIALNIOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolice Montrose/Milwaukee/Irving Park. 794-9840.

6 pokoi w domu 2 rodzinnym, blisko szkoły, sklepów i komunikacji, \$480, świadczenia włącznie.

282-7529 478-5650

5 pokoi, dom 2 rodzinny, w centrum polskiej dzielnicy, rodzinie. \$425.

282-7529 478-5650

Dla kobiet wspólne pokoje z użytecznościami. Basement. Centrum Jackowa.

282-7529 478-5650

★ Poszukuje Mieszkania

Jednosypialniowe lub Studio
W Brighton Park
Blisko Archer Ave.
Samotny, pracujący mężczyzna w średnim wieku.
847-4488
6-8 Wieczór w Tygodniu

RODZINA (3 dorosłe osoby) poszukuje 2 sypialniowego mieszkania w okolicy Belmont-Milwaukee. Tel. 539-1308.

MATKA z dwojgiem dzieci poszukuje małego, niedrogiego mieszkania w okolicy szkoły św. Wacława. 539-8198.

MAŁŻEŃSTWO poszukuje mieszkania w domu jednorodzinnym na poddaszu. Tel.: 282-0963.

★ Rozmaite

SPRZEDAM stół bilardowy — 9 stóp długi i 5 stóp szeroki. Cena \$220. 581-1546.

OKAZYJNIE sprzedam segment kalwaryjski, kozuch i futro karakulowe, organ Kimball. 778-0919.

★ Rozmaite

VISA MASTERCARD
GWARANTOWANE

Chcesz otrzymać kartę kredytową obawiasz się że zbyt mało zarabiasz, zły kredyt, miałeś odmowę. Nowy program pozwoli Ci ją mieć. Rezultat gwarantowany.
Wytnij

.....

Name

Address

City St. Zip

Phone ()

Tak chcę więcej informacji

wyślij do:

Credit Card of America
P. O. Box 50841
Cicero, IL 60650
Tel.: 863-5384

KLUB
SAMOTNYCH
SYRENKA 2

P.O. Box 47374
Chicago IL 60647
Syrenka 2—To Wielka Szansa Dla Samotnych, To Twój Przyjaciel
Biuletyn—Odpłatność \$5
Wieczorki Towarzystwo w Każdym Piątek, Sobotę, Niedzielę od 5 PM
W Sali Obok Capitol Club
4242 N. Milwaukee Chicago, Ill.
GRA ZESPÓŁ "Julia i My"
Pisz Po Szczegóły
Dyskretna Zapewniona

OKAZJA
Kozuch nowy, używany tylko 3 razy, oliwkowo-brązowy, kombinezon z futerkiem, obszyte futerkiem rękawy i dół. Rozmiar średni, długi. Również kolczyki diamentowo-srebrne, nowe, nienoszone. Wyglądają jak sam diament. Duży rozmiar. Wartość \$870, do sprzedania za \$350.

637-0204 637-5963

OKAZJA W ZIMIE
150 używanych opon do sprzedania
6052 W. Irving Park
283-2797

SPRZEDAM suknie ślubną. Tel.: 470-9549.

DUŻA OBNIŻKA CEN
materiałów i odzieży
5416 W. Fullerton
Sklep otwarty 7 dni w tyg.
od 9—6 wieczorem

Sprzedam tanio bilet do Polski
Chicago — Warszawa (PAN)
Dzwonić po 5:30 ppłd.
219-462-8793

SPRZEDAM piec do ogrzewania
"Seigler" i piec na ścianę oraz piec spalający drewno. 384-1765.

ZIOŁA ŻYCIA
DOSKONAŁE PREPARATY ZIOŁOWE
NA ODCHUDZENIE, PRZYTĘCIE
I UTRZYMANIE SYLWETKI
Środek przeciw reumatyzmowi i obniżający cholesterol i triglicerydy (które są niebezpieczne dla zdrowia serca). Po poradzie telefonicznej do Dr. Drachy.
HERBALIFE INDEPENDENT
DISTRIBUTOR
237-0953

THRIFT SHOP

Bardzo Dobre Rzeczy
Sensacyjnie niskie ceny wyprzedażowe. Odzież, meble i inne artykuły.

NASZ NOWY ADRES:
4710 W. OAKTON, SKOKIE

1/2 bloku na wschód od Skokie Blvd. (Cicero)
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

Z POWODU wyjazdu tanio sprzedam telewizor, klimatyzator i meble. 278-2365.

SPRZEDAM lub zamienię "video game" — "coin machine." 745-7094.

SPRZEDAM lodówki, piece kuchenne, łóżka, wersalki oraz drabiny i materiały dla kontraktorów. Dzwonić wieczorami 539-0845.

Z POWODU wyjazdu sprzedam meble, rzeczy domowego użytku. 3138 N. Knox.

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, łóżko, 2 materace, carpet. 774-7499.

★ Interesy

OKAZJA OKAZJA
NA JACKOWIE

tylko \$7,000 wpłaty

I możesz mieć swój sklep z różnymi przyrządami z pełnym urządzeniem, gdzie jest również wysyłka paczek do Polski.
PETERSON REALESTATE
Tel. 637-5595

★ Interesy

DELI — MEAT
\$20,000 Down
Price slashed. \$30,000 net income. Modern equipment. Must sell.
CIBB — Call Dan
943-7880

DUŻA OKAZJA DLA
INTERESU KRAWIECKIEGO
I CZYSZCZENIA ODIĘŻY

Interes ten musi być sprzedany z powodu śmierci. Urządzenia krawieckie będą sprzedane, a lokal do wynajęcia. Interes krawiecki w tym miejscu istniał przez 35 lat w danej dzielnicy na południowej zachodniej stronie miasta Chicago. Zainteresowani telefonować

376-6626
od godziny 4:00 po południu do godz. 10:00 wieczór.

FOR SALE
GOURMET FOOD STORE

Specializing in British Imports.
2500 sq. ft., complete kitchen, fully equipped deli, meat and fish. For more info call: (602) 577-2424
or write 4777 E. Sunrise #119,
Tucson, AZ 85718, Att: Sharon Markel

MUST SACRIFICE
BY OWNER

For sale: established convenience store with six self-service gas pumps, which includes diesel with ample truck parking and a 12 unit motel (modern). In the heart of the Williston Basin Oilfield in western North Dakota. All new 4 years ago. Average yearly sales: \$800,000. Ask for **MARLENE (Manager)**
701-842-6421

ZAKŁAD mechaniczny do sprzedania. Lżejszego i cięższego rodzaju produkcja i naprawy maszynowe na zamówienie. Spawanie urządzeń na zewnątrz. Również budynek o powierzchni 5.000 stóp kwadratowych do sprzedania lub wydzierżawienia. 678-1583 — Dick.

MOTEL DO SPRZEDANIA
Blisko Wisconsin Dells, 10 dużych pokoi oraz mieszkanie dla właściciela. Wszystko w doskonałym stanie. Dwa akra ziemi. \$143,000.
Tel. 823-4858

SKLEP DELIKATESOWY
na handlowym odcinku Milwaukee Ave., z pełnym wyposażeniem. Interes przynosi \$60,000 czystego dochodu rocznie.

MILWAUKEE — LAWDALE
Murowany budynek, sklep na froncie oraz 2-6 pokojowe mieszkania, parking na 6 samochodów, pełen wysoki basen. Sklep nadaje się na każdego rodzaju interes.
POLONIA REALTY 588-1394

Budynek i Parcela do Sprzedania
8100 S. Roberts Rd.
Parcela 125x195. Budynek 8,000 stóp kwadratowych. 2 piętra. Restauracja i wyposażenie włączając. \$250,000 (firm). Tel.: 425-7200
445-0859 w j. angielskim

South Suburban Beauty Salon
Justice area.
Excellent business and growing. Owner leaving state. \$9,700.
458-9898 361-2462

ŚWIETNY INTERES
Tawerna, w sobotę dancing. Posiadłość na Archer przy Kedzie. Świeżo odnowione. \$189,000
582-8107 — 585-6711

SKLEP DELIKATESOWY
Na Sprzedaż Lub Do Wynajęcia
3,000 stóp kwadratowych. Ewentualnie sprzedam wyposażenie.
Jackowo — Milwaukee Ave.
278-4625 albo 489-4891

TAWERNA PLUS 2 DOMY
Na jednej działce w rezydencyjnej dzielnicy (północ-zachód). Dobry interes dla początkujących. Cena \$135,000. 745-7094

SALON FRYZJERSKI
Prowadzony 19 lat, przez 1 właściciela. Okolice Peterson-Western.
\$15,000

Bardzo dobry dochód.
Tel.: 774-7989,
334-2558 pytać o Helen

TAWERNA
Z KUCHNIĄ

Oraz parcela. Grand-Austin. Okolice przemysłowa. Idealny interes dla rodziny.

Tel.: 725-4815 w j. angielskim

BAR WITH FOOD

50 miles NW of O'Hare, grossing \$200,000 a year. Business and property \$159,000.
(815) 943-7706, (815) 943-8262
Ask for Dan or Rose only.

BANQUET hall for sale in the vicinity of West Lawn. Too much to handle. 430-5949, also speak Polish.

★ MEBLE

SPRZEDAM kanapę—\$100; stoliki—\$135. Tel. 625-2652 lub 283-6553.

MEBLOŚCIANKI kalwaryjskie, kredensy do sprzedania. 636-8231 po 5:30 ppł.

YELLOW FLOWER COUCH \$200
Yellow chairs—\$150 for 2, pin-stripe sleeper sofa—\$250, glass-chrome and brass dining room table—\$150, 6 oak chairs—\$45 each. Call in English after 6 P.M.
698-2563

★ Chcę Kupić

KUPIĘ sprzęt kontraktorski z samochodem i pracą lub bez. 282-4623.

KUPIĘ włoski akordeon 120 basów, pełnej wielkości, najmniej 15 rejestrów. 235-9236.

WILL buy or rent tavern. Northwest area. 736-4094—between 6-9 p.m.

ZAKUPIĘ STARE POLSKIE OBRAZY
685-8222
Prosić o p. Pawła.

★ Lekcje

LEKCJE ANGIELSKIEGO
udziela profesorka z długoletnią praktyką.
745-0903

JESLI posiadasz własny komputer i potrzebujesz pomocy w obsłudze lub programowaniu, absolwentka uniwersytetu w USA służy fachową wiedzą. 248-9311.

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6—10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.

Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1—312—735-6738

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

STUDENTKA udziela lekcji j. angielskiego. Tanio. Tel. 248-9311 — Anna.

DYPLOMOWANY NAUCZYCIEL MUZYKI
Udziela lekcji gry na organach i pianinie.
Tel. 384-6184

★ Zwierzęta

Klinika dla małych zwierząt

BASINSKI ANIMAL CLINIC
6151 N. Milwaukee Ave.
Serdecznie zapraszamy! Służymy pomocą w zakresie chorób medycyny weterynaryjnej. Wykonujemy: szczepienia profilaktyczne, odrobaczenie psów i kotów, badania laboratoryjne, zabiegi dentystyczne i chirurgiczne.
24-godz. dyżur telefoniczny.
763-0020

★ Podatki

INCOME TAX
Nie idź do amatora bo stracisz na podatku a zyskasz na kłopotach
Czy Już Wiesz Gdzie Rozliczyć Swój Podatek?
Tylko w Polskiej Firmie TaxLand
● Gwarantujemy maksymalną oszczędność, podatki to nasza specjalność
● Jedyna firma która prowadziła kursy podatkowe dla Polaków i zatrudnia wyłącznie Polaków.
● 20-tu ekspertów podatkowych z doświadczeniem w IRS.
● W potrzebie reprezentujemy przed Urzędem Podatkowym.
● Najnowocześniejsza metoda—komputer eliminuje błędy i wyszukuje obniżki podatku, wydruk form z drukarek laserowych.
● Strategie podatkowe na następne lata z uwzględnieniem bieżących zmian systemu podatkowego.
● Za jedyne \$10 otrzymasz wycenioną przez komputer analizę swojego podatku na rok 1987.
● Przez cały rok—księgowość, konsultacje biznesowe, załatwianie licencji, zawiązywanie korporacji, konsultacje w sprawach inwestycji i kupna nieruchomości.
● Tysiące zadowolonych klientów w przeciągu ostatnich 7-miu lat.
TaxLand Corporation
Po Umówienie Telefonować:
5544 W. Belmont Tel. 545-3500
We Wtorek 20-go Stycznia Otwarcie Drugiego Biura
3021 N. Milwaukee Tel. 252-1300
Biura Otwarte od 10-ej do 10-ej; w Niedzielę do 6-ej
Rzetelność Dyskretna Przystępne Ceny

★ Kozuchy

WYPRZEDAŻ męskich kozuchów po \$150. Tel. 545-7117, 792-0748. 5505½ W. Belmont.

DANIELLS LEATHER & FURS
Futra. Kozuchy. Odzież. Galanteria skórzana. Sprzedaż, czyszczenie, reperacja, przeróbki i przechowywanie.
5651 W. Belmont 622-9272
6236 S. Pulaski 581-5119

Polonus FURS

SPRZEDAJE:
Futra z lisów, norek (mink) i inne
POLECA:
Błony karakulowe różne kolory i gatunki
OFERUJE:
Szyje futer na miarę
WYKONUJE:
Naprawy i przeróbki futer
PROWADZI:
Sprzedaż na raty

ZAPRASZA JÓZEF JASIAK właściciel
3124 NORTH MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILLINOIS
Tel.: 312-777-2424

STANLEY SHEEPSKIN COAT
Pracownia kuśnierska
Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakulów, lisów.
Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuly.
5248 W. Fullerton 237-3338

Szyjemy Kozuchy i Futra
na miarę w kilku fasonach, także dziecinne kozuszki z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Póki kupicie porównajcie nasze ceny—są na pewno najniższe!

FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

"ZOFIA Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee 588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki. Skór • Fachowe Wykonanie.
NISKIE CENY !!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

★ Podatki

SERVICE INCOME TAX
3180 N. Milwaukee (Biuro)
Lub w Twoim Domu
545-9549 lub 545-9255

Pomożemy Ci wypełnić Nową Formę W-4 TYLKO \$5.00
TaxLand CORPORATION
Tel. 545-3500 5544 W. Belmont
20 stycznia otwarcie drugiego biura: 3021 N. Milwaukee.

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM akordeon. 486-7038.

★ Osobiste

ATTENTION MARIANNE
Please contact Stan at 281-6497 or 248-8173, leave message. (I interviewed with you a month ago about taking care of my mother). Please call me.

PAN Ludwik Gut ma do odebrania bardzo ważne listy z kompanii Mapes & Sprowl Steel Ltd., u państwa Nowakowskich.

★ Wycieczki

FLORYDA UWAGA OKAZYJNA
2 TYGODNIOWA WYCIEZKA
Na słoneczną Florydę od 24 stycznia do 8 lutego. Chcesz zwiedzić Florydę i wypocząć, opalić się, zażyć kąpieli mineralnych w Venice, kupić dom (free housing guide), szukasz pracy na Florydzie lub w Georgia? (free phone w company) — jedź z nami. Daytona, Orlando, Disney World, Cape Canaveral, Palm Beach. Jeden tydzień w Miami, Zatoka Meksykańska, Gaje pomarańczowe, rezerwat Indian, rejs statkiem. Tanie i wygodne hotele, komfort podróży, przejazd i przewodnik — \$170. Nowo przyjezdni — zniżka 10%
489-2951

UWAGA!
Okazyjna 2 tygodniowa wycieczka do Meksyku: Acapulco, Ixtapa, Puerto Valarta, przez St. Louis, Hot Springs (kapiel), Dallas, San Antonio, Monterrey, Guadalajara, Mexico City, Salamanca, od 21 lutego do 7 marca. \$250.
489-2951

WYCIEZKI
23-25 Stycznia oraz
30 Stycznia-1 Lutego
WASHINGTON-NOWY YORK
Washington: Biały Dom, Kapitol, Katedra, Pomnik Kościuszki, Kościół Prezydentów, Cmentarz Arlington, Pentagon, Galeria Narodowa itd.
Nowy York: Przejazd Statkiem, Statua Wolności, Rockefeller Center, Katedra, ONZ, 42nd Street.
★★★★
6-15 Lutego
FLORYDA i jej atrakcje
Orlando: Epcot Center, Disneyworld, Kennedy Space Center.
Miami: Przejazd Statkiem, Rezerwat Indian, Sarasota, Tampa: Bush Garden.
Tours & Transportation.
3019 N. MILWAUKEE, pokój 202 (nad Polskim Centrum Medycznym)

227-0083
Godziny: od poniedziałku do soboty 12-8; w niedziele 11-4; w środy nieczynne.

★ Lekcje Muzyki

PIANISTA z doświadczeniem pedagogicznym, absolwent akademii muzycznej w Polsce udzieli lekcji gry na fortepianie. 637-8148 od 4 ppł.

★ Futra

UŻYWANE futro z nutrii, duży rozmiar. 523-9345.

OKAZJA. Sprzedam futro długie, nowe z piżmowców.

★ Naprawa TV

NAPRAWA i sprzedaż VCR i TV. Gwarancja. Inż. Rodecki. 278-4339.

NAPRAWA telewizorów VCR, w waszym mieszkaniu. Tania. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA telewizorów, V.C.R. Szybko. Solidnie. Gwarancja. Tel. 736-5605.

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA TV kolor i magneto-widów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA Telewizorów, VCR. Gwarancja. Szybko. Szczepiński. 745-8550

★ Lodówka

EMLEX

4811 W. ARMITAGE
Sprzedaż Lodówek
622-5322

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-0234

NAPRAWA lodówek, kuchenek. 2-letnia gwarancja. Tania 272-2935.

EMEX CO.

NAJNIŻSZE CENY
NAJDLUŻSZA GWARANCJA
NA NAPRAWY

- ★Lodówek
- ★Air Condition (klimatyzatorów)
- ★Kuchenek
- ★Pralek
- ★Suszarek

MONTUJEMY I NAPRAWIAMY
WSZELKIEGO TYPU URZĄDZENIA
CHŁODNICZE W SKLEPACH,
RESTAURACJACH I TAWERNACH.

3507 N. PULASKI

685-7052 590-8554

NAPRAWA LODÓWEK

KUCHENEK I "AIR COND"

PEŁNA GWARANCJA
2 LATA

- FRIGIDAIRE • COLOSPOT
- G.E. • AMANA
- WESTINGHOUSE • ADMIRAL
- HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu.
Wszystkie części. Nie drogo i
szybko, 26 lat doświadczenia.

24 GODZINNA OBSŁUGA.

3606 W. IRVING PARK

539-3986 • 272-2935

MIKOŁAJ PODOLSKI

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK

Weteran z Uprawnieniami

Od 30 Lat

ZYGMUNT ISYN

777-8044

ELEKTRYK

725-0188

Licencjonowany, Ubezpieczony.

ELEKTRYK uczciwy i tani. 252-0436.

AME ELECTRIC

Wszystkie roboty elektryczne.

Tel.: 539-7773

Licencjonowani i ubezpieczeni.

NAPRAWA

PRALEK I SUSZAREK

Pieców elektrycznych i gazowych, ogrzewaczy wody i centralnego ogrzewania, lodówek i klimatyzatorów. Inne maszyny elektryczne — również urządzenia przemysłowe. Wykonanie nowych instalacji elektrycznych i naprawa starych. Zgłoszenia całą dobę.

588-7264

J. V. Electric Inc.

5113 N. Milwaukee

725-3115

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje.

JOHN KEDZIORA

LUDWIK

ELECTRIC SERVICE INC.

Ubezpieczony Licencjonowany

Wycena Darmo

7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)

L. Poddebniak

631-9416

WYKONAM małe roboty elektryczne, instalacje. 889-5412.

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka? Dzwoni 539-6237.

LICENCJONOWANY

UBEZPIECZONY

ELEKTRYK

Wykonuje wszelkie prace elektryczne. Żadna praca nie jest dla nas za mała.

Tel.: 728-9693 — Karol

WSZELKIE ROBOTY

HYDRAULICZNE

I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek

235-4218

★ Zguby

ZGUBIONO paszport na nazwisko Rybicki Jerzy. Znalazca proszony o kontakt tel. 772-3145.

ZAGINĄŁ paszport polski na nazwisko Adam Zakrzewski. 637-4855.

ZGUBIONO paszport na nazwisko Pankracy Lepianka. 745-9854.

★ Usługi

NAPRAWA KARSERII

Prostownanie, spawanie, wymiana, lakierowanie z antykarosyjnym podkładem "epoxy". Ekspresowo, solidnie z gwarancją. Honorujemy ubezpieczenia—20% zniżki.

3510 N. KNOX
283-3763

NAPRAWIAM samochody. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel.: 545-1487.

SOLIDNIE i szybko wykonam wszelkie roboty elektryczne. 283-7631 (po południu).

I and Z Sewing Shop

Przyjmie zamówienia małe i duże do szycia i na maszyny dziewiarskie.

283-2797

REMONTY DOMÓW

Zewnątrz i wewnątrz.

Prace wykończeniowe.

Sidingi. Wykonuje po przystępnych cenach.

Andrzej 523-1722

CAR SERVICE 2000

4054 N. Kedzie • 588-1105
Przebudowa transmisji \$169 — większość modeli. Również kompletne naprawy aut importowanych i krajowych. Przebudowa silników. Instalowanie silników używanych.

Zawory. Sprężki.
Naprawa hamulców 4 kół \$59.95 — większość modeli (włączając podkładki, szczerki i robociznę).

HOLOWANIE

Otwarte od 8:00 rano do 6:00 wieczorem od poniedziałku do soboty.

ODNAWIANIE SZAFEK KUCHENNYCH

Ściąganie farby z drzwi i okien. Malowanie, szpachlowanie (patching).

674-5407

NAPRAWIAM samochody u ciebie lub u siebie. 286-6682.

DENTYSTA

DR. WANDA ROGALSKA

Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i przegląd bezpłatnie.

BEZBOLESNE LECZENIE

4417 N. Central • 282-4021

WSZELKIE ROBOTY

HYDRAULICZNE

oraz maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych tania. Wykona Janek.

685-3599

REMODELING

Remonty i Przebudowy Domów

Stolarstwo, betoniarstwo, "dry wall."

Tapetowanie i malowanie płytki ceramiczne sidingi.

R. L. CONSTRUCTION

761-2818

PODŁOGI

Cyklinowanie, układania i czyszczenie parkietów i podłóg. Solidnie, tania i terminowo.

478-3328

GLASS TRIM

Szklenie okien, drzwi w domach i samochodach. Tania, szybko. Upholstering — tapicerstwo samochodowe i domowe. Wysoka jakość, gwarancja. Prosimy dzwonić 252-6518 codziennie prócz niedziel, od 9 am-5 pm.

WYKONUJĘ remonty domów, wewnątrz i na zewnątrz. 434-9275.

ŚCINAM WSZYSTKIE DRZEWIA

ROSĄCE NA JARDZIE

Posiadam doświadczenie. Ubezpieczony.

745-0753

USŁUGI

HYDRAULICZNE

NAJNIŻSZE CENY

631-3181

WSZYSTKIE ROBOTY

HYDRAULICZNE

Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.:

434-5568

★ Usługi

Nowo otwarty punkt naprawy samochodów pod nazwą

Autotech

FOREIGN & DOMESTIC CAR REPAIR

5210 W. Belmont Ave.

(Wjazd do garażu od Alley—od eli)

(312) 283-8826

Proponujemy niskie ceny na wszystkie naprawy mechaniczne i elektryczne samochodów krajowych i zagranicznych; gwarantujemy każdą wykonaną naprawę.

MÓWIAMY PO POLSKU

FACHOWE pranie dywanów (carpets), najnowszym sprzętem i środkami, przystępna cena. 867-6642 lub 867-6349.

I AND Z SHARP

ALL SERVICES

Ostrzyżmy wszystko od noży—czek do kosiarzek do trawy i pil łańcuchowych.

6052 W. Irving Park

283-2797

LIBERTY TRAVEL

5029 W. Montrose

Tel.: 685-4771

Bilety (od \$365) do Polski

Prawo pracy. Social Security.

Sprawy konsularne, paszportowe. Zaproszenia, tłumaczenia. Legalizacja w Polsce wyroków zagr. oraz sprawy rodzinne i majątkowe. Paczki, Cytrusy.

INCOME TAX

WYKONUJE WSZELKIEGO RODZAJU I KOLORU

Błaty kuchenne. Błaty do tawern i restauracji. Oraz pokrywanie różnego rodzaju mebli formiką. Darmo wycena. Dzwonić wieczorem

227-6714 Bruno

KOMPLETNE wykańczanie basamentów, łazienek łącznie z hydrauliką. 476-2405.

PRACE STOLARSKIE

Dekoracje, wystroje wnętrz sufitów, schody, bary odnawianie tawern i restauracji oraz inne wykonam.

889-5412

STANLEY

TRAVEL BUREAU

4419 N. MILWAUKEE

Załatwie: Social Security

• Zaproszenia • Wizy

• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce

• Paczki oraz Inne Usługi.

TEL.: 777-7979

TEL.: 725-5035

ART TRAVEL SERVICE

3514 N. Cicero

282-3300, 286-4949

Najtaniej Social Security, prawo jazdy, paszporty, wizy, paczki i owoce, bilety, tłumaczenia, podatki, notariusz.

TREE CUTTING SERVICE

Ścinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.

376-2690 John

890-9315 Lou

ODNAWIANIE/RENOWACJA

Okien, drzwi, szafki kuchenne, schody, klatki schodowe, itp.

745-6932 Stanley

CZYŚCIMO piece, boilery oraz usuwamy usterki hydrauliczne całą dobę. 384-2958.

WYKONAM solidnie i tania malowanie, plastrowanie oraz wszelkie roboty domowe. 737-2144.

TANIO naprawiam blacharkę w samochodach i lakieruję. 226-7340.

HANDYMAN wszelkie prace remontowe wewnętrzne. 847-2163.

JEŻELI CHCESZ MIEĆ ZROBIONĄ PROTEZĘ

Dentystyczna poniżej \$150, dzwoni pod numer

539-4624

W godz. od 8 rano do 2 pł.

Inne Prace Protetyczne

Również Zniżone w Cenie o 50%

TŁUMACZENIA

W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne.

282-3036 albo 338-3238

★ USŁUGI

WSZELKIE PRACE

ELEKTRYCZNE

PO NAJTANSZYCH CENACH

WYKONUJE

523-9345

DWÓCH DOŚWIADCZONYCH

W USA mężczyźni z samochodem

maluje i odnawia pomieszczenia,

układa płytki, wycisza dźwiękochłonie drzwi.

282-1337 PIOTR

★ Ogrzewanie

DURA HEATING & COOLING CO.

Instalacja—Obsługa—Naprawa:

Furnaces—ogrzewaczy ciepłym powietrzem. Boilerów—ogrzewaczy ciepłą wodą. Nawilzaczy. Wszystkie modele i marki. Czyszczenie pieców, boilerów —tylko \$25.

Tel. 582-2535

ROMAN KUCHARSKI — Właściciel

WESTERN HOME HEATING COMPANY

CZYŚCIMO I SPRAWDZAMY

SYSTEMY OGRZEWANIA

\$37.95

• Usuwamy, czyścimy, instalujemy i ustawiamy palniki

• Czyścimy "heat exchange" i podstawy kominów

• Czyścimy i ustawiamy termostaty i sprawdzamy dla "maximum efficiency"

• Darmo kosztorysy na nowe urządzenia

Sprzedaż i obsługa furnaces i boilers oraz instalacji.

W razie nagłej potrzeby 24 godz. obsługa. Dzwonić po angielsku. 271-0208

4553 N. Western Ave.

Chicago, IL 60625

Mamy doświadczenie trzech generacji

KŁOPOTY

Z OGRZEWANIEM?

Proszę Dzwonić

539-7773

(AME ELECTRIC)

Naprawy, czyszczenia oraz instalowanie nowych ekonomicznych boilerów i furnaces, zmiana systemu olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów ogrzewczych, wymiana rur gazowych. Tania, szybko, solidnie, licencjonowani. Każda robota gwarantowana.

STANLEY HEATING CO.

889-4760 — 24-godzinna obsługa.

CZYSZCZENIE i naprawa pieców, do ogrzewania oraz roboty hydrauliczne. 394-9471.

SOS HEATING & AIR

CONDITIONING INC.

Szybko, Tania, Solidnie

Jesteśmy

CHA Grozi Utrata Kolejnych \$4 Mln!

Przybywa Faktów Świadczących o Winie Robinsona; Kompromitujących Mayora i Jego Sztab

Rzecznik federalnego departamentu Housing and Urban Development (HUD), Adolph Slaughter oświadczył w środę, że zarząd agencji Chicago Housing Authority (dotowane osiedla dla biednych) może utracić kolejne \$4 mln finansowej pomocy rządowej.

Jak wyjaśnił Slaughter, owe \$4 mln dotacji jest ściśle związane z \$7 mln pomocy federalnej, którą CHA utraciła w wyniku klótni i rozgrywek personalnych na najwyższych szczeblach agencji. \$7 mln miało być przeznaczone na zabezpieczenia w osiedlu Robert Taylor Homes, a \$4 mln — na reperacje wind na terenie tego kompleksu mieszkalnego.

Władze federalne zaś wymagają, aby CHA przedstawiła kosztorys prac na całą sumę — tzn. na \$11 mln — a nie tylko na \$4 mln. Upřednie przedłożone w HUD "sensownego" (jak podkreślił Slaughter) planu jest warunkiem koniecznym do uzyskania pomocy federalnej.

"Sprawa pieniędzy wisi na włosku" — powiedział Slaughter — "Oni (CHA, przyp. red.) nie mogą absolutnie nic wydać dopóki nie przedstawia planu wydatkowania \$7 mln".

Jak podkreśla gazeta "Chicago Tribune", przewodniczący rady nadzorczej CHA, Renault Robinson oraz administracja Harolda Washingtona wiedzieli co najmniej już w grudniu, że cofnięciem grozi nie tylko \$7 mln ale i \$4 mln funduszy federalnych, ale nikt nie ujawnił tej informacji do wiadomości publicznej. 31 grudnia, ub.r. rada nadzorcza CHA otrzymała list od rejonowego zarządcy HUD, Gertrude Jordan, z którego wynikało jednoznacznie że \$4 mln są tak samo zagrożone jak \$7 mln, a ponadto, iż Robinson i dygnitarze Ratusza świetnie o tym wiedzieli przed 31 grudnia.

Jak stwierdzono w liście, Robinson stał — od kwietnia, 1986 — na czele zespołu negocjującego z HUD przedłużenie terminu złożenia kosztorysów oraz o przychylenie się federalnego departamentu do innych próśb CHA. Jak się podkreśla, już wtedy Zirl Smith — dyrektor wykonawczy CHA — pozbawiony był (w wyniku manipulacji Robinsona) odpowiedzialności za ważniejsze decyzje oraz codzienne funkcjonowanie agencji.

\$4.74 Mln Dla Uniwersytetu Northwestern

Rector Uniwersytetu Northwestern, Arnold Weber oświadczył w czwartek, iż anonimowy dobroczyńca podarował uczelni \$4.74 mln.

Donacje złożone na rzecz specjalnej kolekcji rzadkich ksiąg i manuskryptów znajdujących się w posiadaniu biblioteki uniwersyteckiej. Pieniądze będą wydane na konserwację tych zabytków piśmiennictwa.

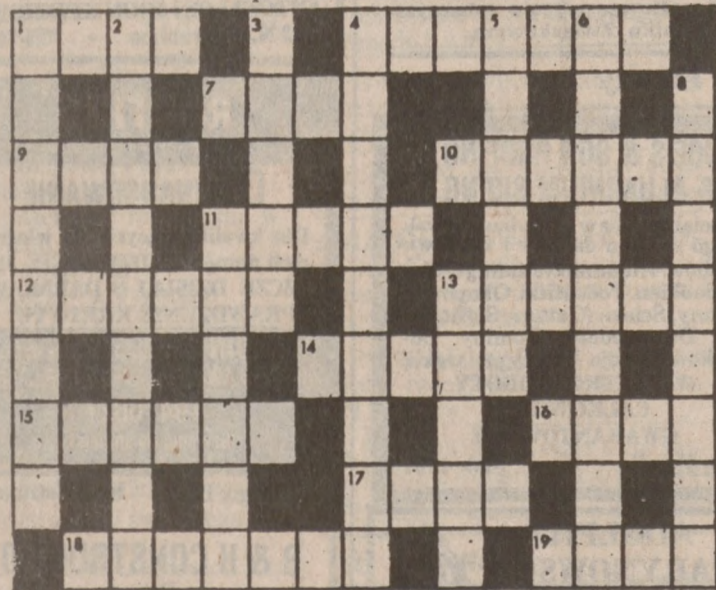
Myśl

Kto chce rządzić ludźmi, nie powinien ich gnać przed sobą, lecz sprawić, by pożąдали za nim.

Montesquieu

KRZYŻÓWKA NR. 332

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Pozbawiony wartości artystycznych. 4. Gospoda dla żołnierzy. 7. Nadmorski deptak. 9. Chyba najsilniejszy. 10. Sep z "nowego świata." 11. Stan ogólnej mobilizacji organizmu. 12. Pęk, bukiet. 13. Postawa wyzywająca. 14. Antena kierunkowa. 15. Bez piątej klepki. 16. Kiedyś panujący szczerp w Peru. 17. Dyplomatyczne pismo. 18. Poręczyciel. 19. Trudny do wytepienia chwast.

PIONOWO: 1. W notacji muzycznej znak graficzny. 2. Łopocze na maszcie. 3. Duże

Jordan oświadczyła w liście, że szef sztabu mayora, Ernest Barefield był osobiście zaangażowany w negocjacje od ich najwcześniejszych stadiów. "Byliście wielokrotnie informowani — na piśmie i słownie — o terminie 31 grudnia 1986 roku" — brzmi fragment listu.

HUD oświadczyła, że choć CHA przedstawiła plan wydatkowania \$4 mln i posiadała wykonawcze zlecenia, to przyznanie tej sumy będzie zwykłym marnotrawstwem.

Według HUD, reperacja wind w budynkach, gdzie nie zadbanie dotychczas o bezpieczeństwo nie ma najmniejszego sensu, ponieważ widny staną się natychmiast łupem wandalii.

Kontrowersja wokół CHA zwiększyła się jeszcze bardziej, gdy firma z Georgia zaskarżyła w sądzie federalnym CHA, zarzucając Robinsonowi i Smithowi wymuszanie łapówek oraz samowolne naruszenie warunków kontraktu. Pozew wniosła ciesząca się dobrą reputacją Thacker Engineering Inc., jedna z największych firm będących własnością Murzynów.

Tego samego dnia, zaatakowano Brendę Gaines (która tymczasowo objęła stanowisko dyrektora wykonawczego po Smith'cie) za długi CHA. Dostawcy i zaopatrzeniowcy CHA oskarżyli agencję o zaleganie z płaceniem rachunków na wiele milionów dolarów.

2 Osoby Zabite Przez Policyjne Auto

W czwartek, o godz. 3 rano, na skrzyżowaniu ulic 103-ej i Halsted doszło do zderzenia się auta policyjnego z prywatnym samochodem, którym podróżowali 21-letnia Jacqueline Pickens, jej przyjaciel, 23-letni Andre Moses oraz synek pary, 16-miesięczny Carl Jacob Moses (mieszkańcy dalekiej południowej dzielnicy Chicago). J. Pickens i A. Moses zmarli w wyniku obrażeń podczas kraksy, natomiast mały Carl Jacob znajduje się w szpitalu. Jego stan oceniono jako krytyczny, w związku z czym zachodzi poważna obawa o jego życie.

Jak oświadczył superintendent policji chicagowskiej, Fred Rice wózek patrolowy, który spowodował wypadek był w trakcie pościgu za złodziejami, uciekającymi skradzionym samochodem. Rice podkreślił, że ze skradzionego samochodu czterokrotnie wypalono z rewolweru. Superintendent nazwał wypadek bardzo tragicznym, nadmieniając jednocześnie, że samochód policyjny jechał z włączoną syreną i migającymi światłami.

Rice zapewnił, że natychmiast zostanie wszczęte wewnętrzne śledztwo, którego celem jest ustalenie czy funkcjonariusze z pechowego samochodu naruszyli jakichś przepisów. Dodatkowo sprawdzi się, czy zwierzchnicy tych funkcjonariuszy nie złamali przepisów poprzez nieodwołanie pościgu. Supt. Rice poinformował również, że samochód patrolowy jechał z prędkością 50 mil/god.



ZACH. BRZEG JORDANU — Tysiące palestyńskich studentów wzięło udział w burzliwych demonstracjach dla uczczenia 22 rocznicy powstania Organizacji Wyzwolenia Palestyny. (REUTER)

P.J. Rock Przewodniczącym Senatu Illinois

Nieporozumienia Wśród Demokratycznych Senatorów Zakończone Kompromisem

Senator stanowy Philip J. Rock został w czwartek wybrany na kolejną kadencję na stanowisku przewodniczącego Senatu Illinois. W czwartkowym głosowaniu, Rock uzyskał konieczne do wygrania stanowiska — 30 głosów, dzięki temu, że trzech demokratycznych senatorów Jeremiahs Johes (z Chicago), Timothy Degnan (Chicago) oraz Dawn Clark Netsch opowiedzieli się za pozostawieniem go na następną kadencję.

Jak już informowaliśmy, w/w trójka senatorów nie głosowała za wyborem Rock'a w pierwszym, środowym jawnym głosowaniu. W związku z tym, w środę Rock'owi zabrakło trzech głosów do ponownego objęcia stanowiska przewodniczącego Senatu stanowego.

Troje sprzeciwiających się wyborowi Rock'a senatorów pragnęło uzyskać nominację na stanowisko przewodniczącego Izby Wyższej Legislatury Illinois — dla Dawn Clark Netsch. Starania te zakończyły się jednak niepowodzeniem.

Konflikt w demokratycznie kontrolowanym Senacie Illinois zakończył się w sumie polubownie, po-

nieważ Rock obiecał, że podczas swej obecnej kadencji na stanowisku przewodniczącego zadba o przywileje dla kobiet-senatorek. M.in. przyrzekł, że kobietę-senatorek mianuje na pierwsze stanowisko jakie się zwolni w Izbie Wyższej Legislatury. W przypadku gdyby brakowało wakatujących stanowisk do obsadzenia kobietami-senatorami, Rock oświadczył, że utworzy nowe funkcje specjalnie z myślą o ustawodawcach płci żeńskiej.

Dodatkowo, Rock zgodził się na powołanie do życia specjalnej grupy zadaniowej, która sformułuje kryteria dla formalnej procedury selekcji demokratycznych senatorów na przyszłe kadencje w Senacie Illinois.

W wywiadzie, udzielonym już po obradach Senatu stanowego, sen. Dawn Clark Netsch pochwaliła zawarty kompromis, stwierdzając, że jego punkty są w przybliżeniu odzwierciedleniem tego o co walczyła. Podkreśliła, że kompromis nie zawiera wszystkiego o co się starała ale jednocześnie wyraziła zadowolenie, że uwzględniono tam to, na czym jej najbardziej zależało.

Jeszcze Na Temat Dodatkowych Wiz Do U.S.

W związku z wiadomością jaką przekazyaliśmy naszym Czytelnikom w środowym i czwartkowym wydaniu "Dziennika Związkowego" otrzymaliśmy bardzo wiele telefonów z różnego rodzaju pytaniami dotyczącymi tej sprawy. Niestety w wielu wypadkach nie jesteśmy w stanie odpowiedzieć na nie, ponieważ nie mamy bardziej szczegółowych informacji. Możemy jedynie wyciągnąć pewne wnioski analizując wskazówki jakie znajdują się w okólniku dotyczącym całej akcji składania podań przez obokrajowców z kilkunastu krajów, którzy chcieliby uzyskać pozwolenie stałego osiedlenia się w U.S.

Najistotniejszym warunkiem jaki muszą spełnić osoby składające podania jest to, że listy z podaniami muszą wpłynąć na wskazany adres w Washingtonie w ściśle określonym terminie tzn. nie wcześniej jak 21 stycznia i nie później niż 27 stycznia bieżącego roku. Nie ma absolutnie żadnych ograniczeń skąd te listy powinny nadejść, czyli można ze wszystkich krajów świata nie wyłączając Stanów Zjednoczonych.

Wizy będą natomiast wydawane jedynie obywatelom krajów, które wymieniliśmy we wczorajszym komunikacie zamieszczonym na 8 stronie "Dziennika." Jak zwracaliśmy uwagę wcześniej, nie oznacza to jednak, że np. Polak musi mieszkać w Polsce, aby uzyskać taką wizę — czyli obejmuje to również wszystkich tych, którzy obecnie mieszkają w innych krajach.

Ald. F. Roti Nie Ma Opozycji

Alderman Fred Roti (1 warda) praktycznie już wygrał kolejną kadencję na tym stanowisku, ponieważ ostatni z jego przeciwników został w drodze usunięty z listy wyborczej decyzyjną Chicagowskiej Rady Komisarzy Wyborczych. Powodem skreślenia z listy była niewystarczająca liczba podpisów pod petycjami wyborczymi.

Tak więc w wyborach na radnych — 24 lutego br. — ald. Roti nie będzie miał żadnej opozycji.

Dodatkowe wizy, jak już wcześniej podkreślaliśmy przeznaczone są przede wszystkim dla tych wszystkich, którzy nie kwalifikują się do pięciu pierwszych kategorii wizowych tzw. "preference visa". Będą to wizy zwane "nonpreference" — czyli dla tych osób, które nie mają w U.S. najbliższej rodziny, lub nie posiadają zawodu poszukiwanego w U.S.

7 Lat Za Znęcanie Się Nad Dzieckiem

Niejaka Sharlette Wright została w środę skazana na siedem lat pozbawienia wolności za maltretowanie 2-letniej dziewczynki z Kenilworth. 23-letnia Wright, mieszkanka Evanston i matka dwojga dzieci, była wynajętą opiekunką małej Elizabeth Rohrman.

Jak utrzymywała strona oskarżająca i rodzice poszkodowanego dziecka, w ciągu tygodnia sprawowania opieki nad Elizabeth — S. Wright biła dziewczynkę systematycznie. Do ostatniego, najcięższego pobicia doszło pod koniec tygodnia — w ostatnim dniu pracy Wright. Najbardziej obciążających Wright zeznań dostarczyła jej przyjaciółka — Sharrin Powell, która oświadczyła, że Wright biła dziewczynkę z gniewu, że dziecko źle opisało obrazek. Powell powiedziała przed sądem, że Wright biła dziecko dopóki nie straciło ono przytomności i "nie zaczęło przewracać oczami aż ukazały się białka." Do ostatniego pobicia doszło w dniu 31 lipca, 1985 r.

Rodzice Elizabeth — obdwoje prawnicy — domagali się razem z prokuratorem 14 lat więzienia dla Wright. Jednak sędzia James Donegan uznał, że jest to zbyt duży wyrok.

Warto przypomnieć, że w toku długiej rozprawy Wright utrzymywała (do końca), że jest niewinna oraz, iż to Powell pobiła dziecko a nie ona.

Należy podkreślić, że skutki pobicia okazały się fatalne dla małej Elizabeth. Dziecko stało się nie-nierozumne, głuche, ślepe i częściowo sparaliżowane.

Dzieci Potrafią Zrobić Bardzo Dużo Za Pieniądze

—Twierdzi M. Hopkins z Rady Szkolnej Uświadamianie Seksualne Dzieci Za \$3.35/Tyg.

Niespodzianką było dla członków Chicagowskiej Rady Szkolnej to, że uczniowie starszych klas jedenastu podstawowych szkół publicznych otrzymują \$3.35 tygodniowo za uczestniczenie na wykładach na temat uświadamiania seksualnego oraz za dobre sprawowanie się. Dowiedziawszy się, że program ten trwa już prawie trzy lata, Chicagońska Rada Szkolna głosowała — w stosunku 8 do 2 — za przyjęciem od Fundacji Harrisa darowizny na sumę \$9,715 na kontynuowanie lekcji wychowania seksualnego dzieci.

Uświadamianie seksualne wprowadzono w maju, 1984 r., w klasach 6, 7 i 8, w jedenastu szkołach znajdujących się głównie w dzielnicach południowych i zachodnich, a więc tam gdzie jest największy procent zachodzenia w ciążę niepełnoletnich i gdzie najwięcej uczniów przerywa naukę. Program ten — przewidziany jako forma najwcześniejszej prewencji — fundowany jest przez Stanowy Wydział Zdrowia (Illinois Department of Public Health). Wydział Zdrowia pokrywał dotychczas wszelkie koszty: administracyjne, płace nauczycieli i urzędników, materiałów pomocniczych oraz "wypląty" dla 575-osobowej rzeszy, uczestniczących uczniów. Niestety w roku bieżącym Wydział Zdrowia zmuszony został do zmniejszenia wydatków na wychowanie seksualne do \$176,777. Suma ta mogłaby wystarczyć na kontynuowanie lekcji z zakresu wychowania seksualnego, ale już nie

na pieniężne wynagrodzenie dla uczniów. Z pomocą jednak przyszła Fundacja Harrisa, która zobowiązała się pokryć koszty uczniowskich tygodniówek.

W celu "zarobienia" \$3.35 tygodniowo dziewczęta i chłopcy muszą, raz w tygodniu uczestniczyć (oddzielnie!) w dwugodzinnych zajęciach, uczących jak zapobiegać ciąży. Opuszczenie jednego zajęć bądź uwaga za niewłaściwe zachowanie podczas normalnych lekcji powoduje utratę prawa do pobrania tygodniówki.

Przeciwko programowi głosowały podczas środowego posiedzenia Rady Szkolnej członkinie — Patricia O'Hern i Linda Coronado.

"Dawanie łapówek uczniom za przychodzenie do szkoły i poprawne zachowanie się uraga ideałom publicznego!" — stwierdziła O'Hern.

"Nie bardzo wiem co ma wspólnego bodziec finansowy z zapobieganiem ciąży" zauważyła Coronado.

Inna członkini, Mattie Hopkins stanęła w obronie programu: "Dzieci potrafią zrobić bardzo dużo za pieniądze. Nie zapominajmy, że żyjemy w społeczeństwie ukierunkowanym na pieniądze."

Hopkins poparła Ora McConner, z-ca superintendenta d/s wychowania specjalnego. Stwierdziła, że dotąd pamięta, jak za każdą piątkę w szkole dostawała \$5 i jak bardzo chciała przynieść rodzicom cenzurkę z samymi piątkami. "Przy pomocy pieniędzy można wiele z dziećmi zrobić" — dodała McConner.

Skandal w DCFS!

Dzieci Ofiarami Niedbalstwa i Oszukańczych Metod Pracy

Rejonowy dyrektor stanowego Wydziału Opieki nad Dziećmi i Rodziną, Ronald Kulla (Departament of Children and Family Services; DCFS) złożył w środę rezygnację z zajmowanego stanowiska, a przeciwko 15 pracownikom DCFS wszczęto postępowanie dyscyplinarne, w związku z zarzutami o niedbalstwo, niedopatrzności i zaniedbanie obowiązków służbowych.

Niniejsze zmiany w DCFS są wynikiem wewnętrznego dochodzenia, w którego toku ustalono, że niektórzy pracownicy fałszowali treść raportów (dotyczących poszczególnych przypadków), błędnie interpretowali zwierzchnikom zebrane fakty oraz w niewłaściwym świetle przedstawiali pewne sprawy w sądzie d/s małoletnich.

Jak poinformował dyrektor stanowy DCFS Gordon Johnson, zebrany w toku dochodzenia materiał dowodowy przekazano Wydziałowi Policji Stanowej, która ewentualnie przystąpi do ścigania podejrzanego o złamanie prawa.

Dyr. Kulla, odpowiedzialny był za funkcjonowanie biur DCFS w powiecie Cook od 1984 r. Rzecznik DCFS oświadczył, że Kulla wołał raczej odejść z agencji, niż przyjąć inne w niej stanowisko. Dyr. Johnson nazwał Kullę "prawdziwym żołnierzem usiłującym dać sobie radę na naprawdę trudnym terenie".

Według informacji ujawnionych przez dyr. Johnsona, śledztwo wewnętrzne koncentrowało się na pracy jednego z biur DCFS, znajdującego się w zachodniej dzielnicy Chicago, przez które przechodzi jedna czwarta wszystkich przypadków powiatu Cook. Johnson nie ukrywał, że był wstrząśnięty wynikami śledztwa: "Znaleźliśmy duże zaniedbania w pracy nad poszczególnymi przypadkami, a niektórzy kierownicy działów nie potrafili rozliczyć się z pracy. Niektóre dokumenty były sfałszowane i nie spełniały właściwych obowiązków służbowych, wobec dzieci wymagających szczególnej opieki i pomocy".

Inni przedstawiciele DCFS oz-

Specjaliści Pomogą Znaleźć Przyczynę Pożarów?

Przedsiębiorstwo komunikacji miejskiej, CTA, zastanawia się nad zatrudnieniem konsultantów, którzy pomogliby rozwiązać zagadkę serii pożarów, jakie ostatnio wybuchły w kolejkach.

Najważniejszym kandydatem jest firma z Atlanty, posiadająca duże doświadczenie w wykrywaniu przyczyn tego typu pożarów.

Prokurator Zyskał Nowego Świadka

Zupełnie niespodziewanie dla sądu i strony oskarżającej, adwokat Lee Barnett (1. 38 z Orland Park) przyznał się do winy i zgodził na współpracę z władzami.

Barnett — który będzie pełnić teraz rolę świadka prokuratora — zasiadał na ławie oskarżonych wraz z podejrzanym o korupcję sędzią Raymondem Sodini i sześcioma innymi osobami.

Myśl

Smutek wystarcza sam sobie, choć jednak doznać pełni radości, trzeba ją dzielić z kimś drugim.

Mark Twain

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery

15 stycznia, 1987

6 9 7

Pick 4

15 stycznia, 1987

3 3 6 4

Sobota, 10 stycznia, 87 08 16 19 24 27 39

Środa, 14 stycznia, 86 11 15 21 31 37 40

LOTTO